THÉMIS
CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.
Vente-Achat
l'enDROIT préventif
543-1554
VOTRE SUCCÈS...!
235602

le QUOTIDIEN
du Saguenay–Lac-Saint-Jean
20e année Nº 263 | Le samedi 14 août 1993 | 40 pages | 60¢ plus taxes

DENTISTES
Dr MARC DESCHÊNES
Dr JEAN-YVES MUNGER
Dr JULIE TREMBLAY
Dr FRANÇOIS McNICOLL
7 Jours/Soirs
URGENCE
545-7180
Place Barrette

Parc des monts Valin

André Harvey pourrait avoir parlé un peu vite

page 3

Jeux du Canada

Véronic Dufour vise de l'argent

page 35

Lac Long

Rendez-vous avec la nature



(Photo Rocket Lavoie)

page 3

Super promotion Démo Car PIONEER
À Gagner
Coupé Ford
1934 Black I.C.E.
COUPON GRATUIT SUR PLACE
UN Concours DE
Puissance de . Système de Son sur place
VENDREDI ET SAMEDI À LA
La clef de sol
1533 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - 698-0110



ECHEC AU VOL — Le vieux modèle de coffre-fort de l'entreprise Gilbert et frères, située à Chicoutimi, a rendu l'âme en faisant son devoir de protéger les biens du propriétaire, Daniel Gilbert, que l'on aperçoit ici. Des voleurs ont forcé le coffre, dans la nuit de jeudi à vendredi, sans réussir à atteindre le contenu. Toutefois, 10 000 $ de dommages ont été faits à l'établissement. **(Photo Rocket Lavoie)**

Centre de détention de Roberval

Un détenu profite d'une petite heure de liberté

par Serge Lemelin

ROBERVAL (SL) — Alain Desgagné risque de payer cher une heure en liberté.

A peine avait-il réussi, vers 13 h 15, hier, à franchir le mur de béton d'une hauteur de 16 pieds pour s'échapper du Centre de détention de Roberval qu'un citoyen avait signalé son évasion.

Une heure plus tard, des policiers la Sûreté du Québec lui mettaient la main au collet à la pointe Scott sans qu'il n'esquisse le moindre geste de résistance.

Desgagné, âgé de 27 ans et domicilié à Saint-Félicien, avait été arrêté la veille à Saint-Félicien et accusé, hier matin, peu avant son évasion, de voies de faits et de menaces.

Après sa comparution au Palais de justice de Roberval, il avait été raccompagné à la prison en attendant la suite des procédures judiciaires.

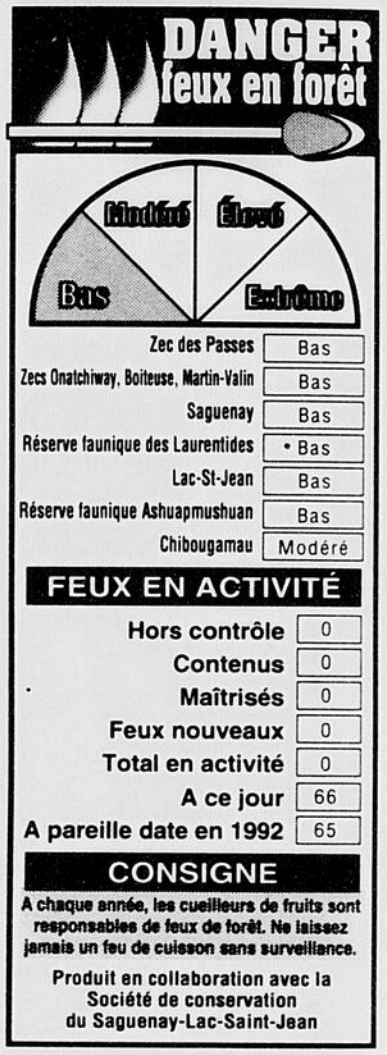
Après le dîner, détenus et prévenus ont été amenés dans la cour intérieure pour profiter d'un peu d'air frais comme le prévoit le règlement du centre de détention.

L'administrateur Antoine Duchesne croit que des complices, d'autres prisonniers, ont fait la courte échelle pour l'aider à gravir le mur et se faire la malle.

Un citoyen témoin de la scène a aussitôt prévenu les policiers de la Sûreté municipale qui ont avisé les gardiens qu'ils venaient de perdre un de leurs pensionnaires.

Hier, en fin d'après midi, l'administrateur Antoine Duchesne confirmait que des précautions supplémentaires avaient été prises, au retour du prévenu, pour empêcher qu'il ne répète son geste.

Une enquête est présentement en cours à l'escouade des crimes majeurs pour déterminer si des gestes criminels ont pu être posés pendant son évasion.



Réfugiés sur la Zec Onatcheway

Trois individus sont recherchés

FALARDEAU (SL) — Les policiers de la Sûreté du Québec sont à la poursuite de trois individus réfugiés dans la forêt de la Zec Onatcheway, au nord est de Falardeau.

Il s'agit d'un homme dans la quarantaine et de deux jeunes gens dans la vingtaine que les enquêteurs veulent interroger en relation avec une série de crimes avec violence commis ces derniers mois dans la région.

Les policiers se sont rendus dans un chalet où ils croyaient les trois personnes cachées, mais personne n'était sur place.

Toutefois, des indices ont permis aux policiers de croire que les trois hommes sont toujours dans la forêt qui est actuellement quadrillée pour empêcher qu'ils échappent à leurs poursuivants.

Hier, l'agent Richard Gagné a indiqué que les policiers connaissaient l'identité de ceux qu'ils cherchent, mais que les noms ne pouvaient être révélés, aucune accusation n'ayant encore été portée contre lui.

Le Code criminel canadien interdit de révéler l'identité d'un suspect avant qu'il ne fasse formellement l'objet d'une accusation.

Faits divers

Un mort à Hébertville

HEBERTVILLE (SL) — Un accident impliquant deux véhicules automobiles a coûté la vie à un passager, Dave Rioux, 18 ans, de Lac-à-la-Croix. L'accident a eu lieu vers 20 h 30, jeudi, sur la route 169, à Hébertville, à l'intersection du rang Caron.

Selon la Sûreté du Québec, le conducteur de la voiture dans laquelle prenait place Dave Rioux a ralenti pour tourner sur la gauche et s'engager dans le rang Caron. Ce faisant, le véhicule a traversé la voie inverse et coupé le chemin à un autre véhicule qui venait dans l'autre direction.

Ce deuxième véhicule, conduit par un homme seul, a embouti le premier du côté du passager.

Aucun des deux conducteurs n'a été blessé.

Garage ravagé par les flammes

ROBERVAL (SL) — Le feu a ravagé un garage résidentiel et la remorque de fardier qui se trouvait à l'intérieur, au 455 de la rue de Lilas, à Roberval.

Le propriétaire a été légèrement incommodé dans l'incendie qui a nécessité l'intervention d'une quinzaine de policiers et de pompiers de la municipalité.

Les policiers ont été alertés vers 18 h 45 et tout a été éteint vers 22 h.

Saisie

SOREL (PC) — Une quarantaine de policiers de la Sûreté du Québec poursuivaient les fouilles hier soir à bord d'un navire amarré au port de Sorel qui recèlerait une grand quantité de haschisch. Un porte-parole de la Sûreté du Québec, l'agent Pierre Lemarbre, a toutefois refusé hier soir de spéculer sur l'importance de cette cargaison illicite.

La drogue se trouverait à bord du M.V. Alexandra, un navire battant pavillon des Iles Saint-Vincent qui est arrivé à Sorel le 30 juillet dernier.

Parti du Kenya, le bateau aurait fait des escales dans cinq ports, dont celui de Lisbonne, au Portugal, avant d'arriver au Canada.

Pas possible

Paraskavidekatriaphobie

MARCELLUS, New York (AP) — Le vendredi 13 va coûter à l'économie américaine environ 750 millions de dollars, parce que de nombreuses personnes ne voyagent pas, ne font pas de courses, bref ne prennent aucun risque pendant cette journée censée porter malheur, selon une étude publiée par Smithsonian Magazine.

Environ 21 millions d'Américains souffrent de paraskavidekatriaphobie, c'est-à-dire de la peur du vendredi 13, a déclaré le Dr Donald Dossey, un spécialiste du comportement. Les symptômes de cette maladie vont de l'anxiété légère, voire d'un pénible pessimisme, jusqu'à un sentiment de panique.

«Certains ne peuvent pas se lever ou quitter leur maison», explique le Dr Dossey, qui travaille à l'Institut de la phobie de Los Angeles. «D'autres vont procéder à toutes sortes de rituels pour contrecarrer les effets du mauvais sort.»

«Pour certains, la peur est totalement incapacitante», poursuit le Dr Dossey. «Les symptômes commencent une semaine ou deux avant le vendredi 13, et s'aggrave au fur et à mesure que le jour néfaste approche. Ce qui est incroyable, c'est qu'une fois le vendredi 13 passé, la phobie disparaît.»

Météo

Min.: 14
Max.: 24

Ciel incertain samedi. Retour du soleil dimanche.

Samedi un creux barométrique balayera le sud de la province alors que les régions du nord se dégageront pour faire place au soleil.

Dimanche le soleil sera de retour sur presque tout le Québec grâce à une autre crête de haute pression.

Lac-Saint-Jean, Saguenay: nuageux avec éclaircies et 40 pour cent de probabilité d'averses. Eclaircies en après-midi. Max. près de 25.

Dimanche: ensoleillé avec passages nuageux. Min. près de 14. Max. près de 24.

Sommaire

Arts	15 à 18
Bandes dessinées	19
Bourse	26-27
Détente	18
Décès	32
Finances	25
Horoscope	18
Petites annonces	28 à 30
Sports	33 à 39
Télévision	22

Lotto

La Quotidienne

À trois chiffres
4-2-0

À quatre chiffres
0-1-6-8

ABONNEMENT
545-4664
Le Quotidien
1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Envoi de publication – Enregistrement no. 3213.
Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

CHICOUTIMI - La marée sera haute à 12h10 (3m4) et basse à 18h45 (1m2). Elle sera à nouveau haute à 00h25 (4m4).

LA BAIE - La marée sera haute à 12h00 (3m7) et basse à 18h00 (1m5). Elle sera à nouveau haute à 00h20 (4m8).

Lever: 5h37
Coucher: 20h01

Journalistes: Saguenay ...**690-8800 (télécopieur 690-8805)** — Alma ... **668-4506 (télécopieur 662-8165)** — St-Félicien ... **679-3832**



VIE - Deux membres de Rainbow, René Savoie et Claude Nadeau considèrent qu'il est important d'expérimenter en communauté un mode de vie qui diffère fondamentalement de celui de la société dite moderne.
(Photo Rocket Lavoie)

Lac-Kénogami

Rendez-vous avec la nature

LAC LONG (YB)- Les membres de Rainbow (arc-en-ciel) du Québec, mais aussi du Canada, du Mexique, des Etats-Unis et de l'Europe vivent depuis une quinzaine de jours



Yvon Bernier

déjà à Lac-Kénogami, un «happening» spirituel sous le signe de la «paix et de l'amour».

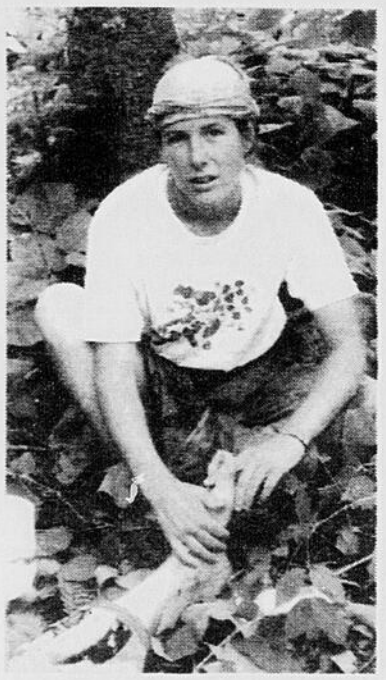
Porte-parole de ce rassemblement annuel, Amy Johnson, René Savoie et Claude Nadeau, expliquent en début d'entrevue avec Le Quotidien, qu'il faut oublier toutes idées préconçues et les concepts d'efficacité, de productivité, de rentabilité et de temps si l'on tient à comprendre un tant soit peu la marginalité et les activités de «Rainbow».

Energies captées

Les montres-bracelets, et encore moins les chronomètres ont leur place sur le site du rassemblement en bordure du lac Long. La logistique au plan de l'alimentation, de l'hébergement, et du transport existe bel et bien, mais elle n'est pas «évidente», diraient certains Montréalais. Vivre au sein de cette communauté de type alternatif, c'est d'abord et avant tout laisser à la vie «le temps de prendre son temps.»

«Chez nous», expose René Savoie, «il n'y a aucune hiérarchie ou concepts liés au pouvoir et à ses structures de dominants/dominés. Toutefois pour donner une orientation au groupe, chaque unité de rassemblement de Rainbow met sur pied un grand conseil qui détermine les orientations globales. L'organisme Rainbow a vu le jour dans la foulée des événements survenus en 1969 à Woodstock, Etat de New York, et par la suite le mouvement a essaimé en divers lieux des Etats-Unis, en Colombie-Britannique et au Québec.»

Il ajoute que chacun des rassemblements se déroulent, règle générale, en période de solstices ou d'équinoxes de la Terre. Ceci pour profiter au maximum des énergies telluriques existantes et pours'harmoniser au mieux avec les lois et écosystèmes de la Nature et de l'Univers.



FRUGALITE- Adepte des médecines douces, Amy Johnson, considère que les rassemblements de Rainbow en pleine nature favorisent le ressourcement et le plein d'énergie, de même que la pratique de la tolérance et de la simplicité à l'égard des autres personnes.
(Photo Rocket Lavoie)

Les mêmes porte-parole ajoutent que leurs activités sont aux antipodes du 8 h 00 à 16 h00, des autoroutes, du béton, de l'épuisement des ressources de la planète, et du stress «quotidien», qui caractérisent la vie de l'homme moderne.

«Ici», font-ils valoir, «l'on ouvre son coeur à la Nature et aux autres, l'on médite, et l'on expérimente un style de vie qui rend possible la résistance à l'écrasement moral et physique provoqué par la société dite moderne.»

Quelques règles

«Au sein de Rainbow», indique Amy Johnson qui dit s'intéresser pour sa part aux plantes et à leurs propriétés alimentaires et médicinales, «c'est la simplicité, la tolérance et la mise en commun spontanée des richesses et des qualités de chacun.»

Claude Nadeau admet de son côté qu'il arrive que des individus ne partagent pas la philosophie mise de l'avant, mais que les autres membres leur font comprendre alors que ce n'est pas leur place. «Des règles de base ont été établies pour éviter l'abus de drogue et la consommation de boissons alcooliques, de même que pour maintenir un niveau minimal d'hygiène et de sécurité sur les lieux de campement. Il est déjà arrivé par le passé que certains individus aient laissé des traces (caca) de leur passage au beau milieu du chemin d'accès au site principal. L'on ne tient pas à vivre cela, ni non plus à être débordé comme cela se produit lorsqu'une poignée d'individus se voit obligée de vaquer à tout ou presque.»

Hier lors de la visite du Quotidien, des enfants et adultes membres de Rainbow, se baignaient ou rendaient un culte au dieu Soleil et cela dans le plus simple appareil, des musiciens y jouaient et chantaient des «tounes» entraînantes, d'autres préparaient le prochain repas (cuisine végétarienne), certains autres s'adonnaient à la méditation, et d'autres encore devisaient entre eux en amassant leurs pénates en prévision de leur départ sous d'autres cieux.

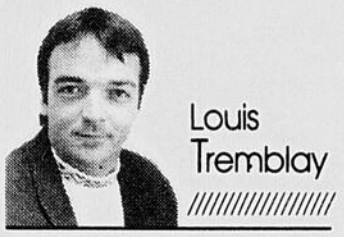
Silhouettes connues

La majorité des membres ont les cheveux longs, la tenue vestimentaire est dans l'ensemble plutôt bigarrée et sous le signe évident de la marginalité. Les silhouettes des femmes et hommes rappellent la «belle époque» des années 60-70, et le site à première vue semble bourré de freaks et de hippies. Une fois dissipée la légère note de méfiance à l'endroit de la presse, et en particulier du «preneur d'images», l'atmosphère devient «tout à fait sympa», comme se plaisent à dire les cousins français.

Parc des monts Valin

André Harvey aurait parlé un peu trop vite selon les intervenants

ALMA (LT) - Le député péquiste de Dubuc et critique en matière de Loisir, Chasse et Pêche, Gérard-Raymond Morin, met sérieusement en doute la possibilité qu'une entente fédérale-provinciale sur le parc des monts Valin ne débloque d'ici la tenue du scrutin fédéral.



Louis Tremblay

Cette réaction fait suite à une nouvelle publiée cette semaine à l'effet qu'Ottawa et Québec étaient sur le point de s'entendre pour injecter 700 000 $ dans le début des travaux d'aménagement du parc des monts Valin. Le député fédéral de Chicoutimi, André Harvey, n'avait pas nié cette information et avait même fait remarquer que l'actuelle candidate conservatrice dans Lac-Saint-Jean, Denise Falardeau, travaillait activement au dossier.

Dans un communiqué émis hier, le député péquiste rappelle un certain nombre de faits lui permettant de qualifier les propos du député fédéral André Harvey «d'illogisme» et de «farfelus».

Le député de Dubuc souligne qu'en commission parlementaire, le ministre responsable du MLCP, Gaston Blackburn, a lui-même confirmé qu'aucun crédit ne serait alloué au parc des monts Valin pour l'année 1993-1994.

«C'est vraiment vouloir rire de la population que d'avancer de telles choses, quand on sait qu'aucun crédit n'est prévu et que le plan directeur et que les limites du parc n'ont pas encore été soumis à la consultation publique», a conclu le député Morin.

Mise en garde

Le député fédéral de Lac-Saint-Jean, Lucien Bouchard, a pour sa part mis en garde la population de son comté qui serait touchée par cette éventuelle annonce. Selon le chef du Bloc québécois, il s'agit d'une manoeuvre essentiellement électoraliste montée par le député de Chicoutimi en vue des prochaines élections.

«Si le gouvernement fédéral a de l'argent à mettre dans le projet, qu'il le fasse. Dans ce genre de chose, il faut demander de voir le chèque. N'oublions pas que lors de la dernière annonce du genre pour la nouvelle voie d'accès au Valinouët, il a fallu attendre pratiquement un an avant que l'argent ne soit mis sur la table», a soutenu le député Bouchard.

Intéressé

Pour sa part, le ministre Gaston Blackburn a également émis un communiqué dans lequel il se dit surpris d'apprendre qu'une entente entre Ottawa et Québec concernant le parc des monts Valin serait sur le point d'être signée. Le ministre a indiqué qu'en ce moment, le ministère procédait en collaboration avec le milieu à l'élaboration du plan directeur qui, par la suite, fera l'objet d'une consultation publique.

Le député de Roberval s'est tout de même dit intéressé à toute entente fédérale-provinciale qui pourrait servir au développement du réseau des parcs québécois. Toute demande de participation du milieu ou du gouvernement fédéral aux travaux du parc des monts Valin sera analysée avec intérêt par le gouvernement provincial, a assuré le ministre Blackburn.





ENTENTE - Le ministre Gaston Blackburn a affirmé être surpris d'apprendre qu'une entente était imminente entre Québec et Ottawa sur le parc des monts Valin. Le député Gérard-Raymond Morin a lui aussi précisé certaines choses face aux propos du député André Harvey.

Candidature à la mairie de Chicoutimi

Gaudreault en profonde réflexion

CHICOUTIMI (CD) — Le directeur général de la MRC du Fjord du Saguenay, Raynald Gaudreault, étudie très sérieusement la possibilité de se présenter à la mairie de Chicoutimi.

En tout cas, Raynald Gaudreault a admis, hier, qu'il pouvait difficilement ne pas se livrer à une importante réflexion sur le sujet d'autant plus qu'il est sollicité de toute part.

Raynald Gaudreault n'a pas encore mis en place d'organisation parce que, jusqu'à tout récemment, la mairie de Chicoutimi n'était pas une de ses préoccupations. «Cependant, a-t-il confié, hier, au cours d'un entretien, comme je suis sollicité de plus en plus et que ça semble sérieux, j'ai l'intention d'y accorder une attention particulière.»



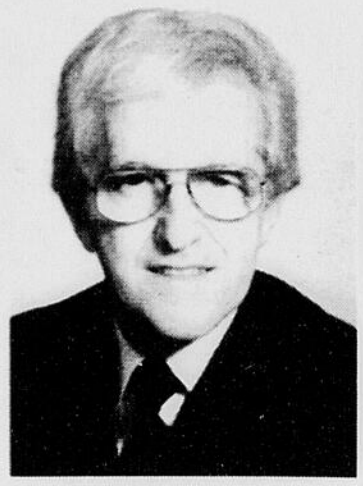
Catherine Delisle

Le fait que le doyen des conseillers, l'avocat Claude Gaudreault, ait décidé de ne pas se présenter à la mairie, favorise d'éventuels candidats. Raynald Gaudreault l'admet. Toutefois, il ajoute qu'il est important de laisser la population orienter son choix. «Un candidat doit se sentir désirer par les gens», a-t-il mentionné.

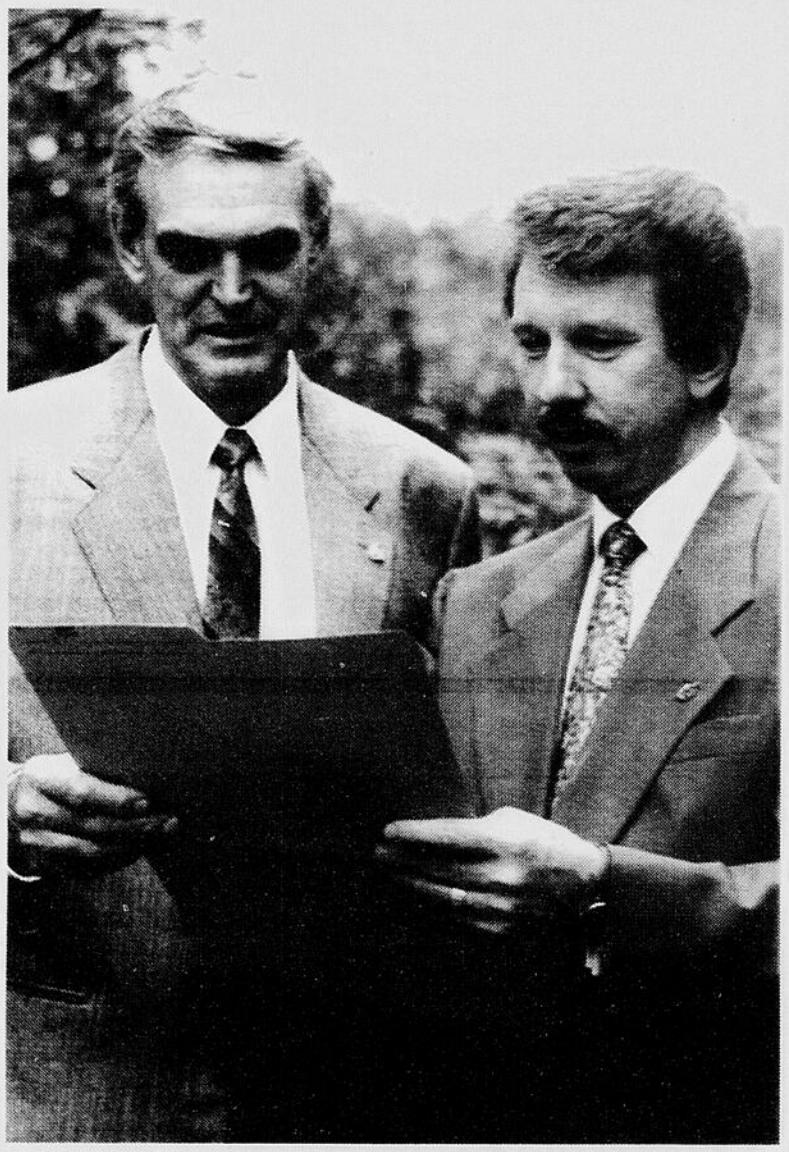
Au cours des prochaines semaines, Raynald Gaudreault, qui a été maire pendant 15 ans de Saint-David-de-Falardeau, étudiera donc la possibilité d'un retour en politique municipale, mais, cette fois-ci, à Chicoutimi où il réside depuis maintenant sept ans.

Détenteur d'une maîtrise en administration publique, Raynald Gaudreault oeuvre depuis une bonne trentaine d'années dans toutes sortes d'organisations, notamment sur le plan régional. En plus de la mairie de Saint-David-de-Falardeau, il a travaillé au sein des Jeunes Chambres et aussi au CRCD pendant neuf ans. Il occupe le poste de directeur général de la MRC du Fjord du Saguenay depuis neuf ans. Il dit bien connaître les besoins de la région.

Raynald Gaudreault mentionne qu'il fera savoir s'il se présente ou non à la mairie de Chicoutimi d'ici à la fin du mois d'août.



REFLEXION - Le directeur général de la MRC du Fjord, Raynald Gaudreault affirme qu'il est sollicité de toute part pour qu'il dépose sa candidature comme maire de Chicoutimi. Il prendra sa décision d'ici la fin du mois d'août.



TRAVAUX — Le maire de Larouche, Maurice Lessard, explique au député Jean-Pierre Blackburn les travaux qui seront entrepris cette semaine pour mettre en valeur le site de la Croix à Larouche.

Bénévolat des assistés sociaux

Larouche a des réserves

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Pour avoir fait du bénévolat pendant près de 20 ans, la conseillère municipale de Chicoutimi, Marina Larouche, est loin d'être persuadée qu'il serait profitable de forcer les personnes assistées sociales ou bénéficiaires de l'assurance-chômage à faire du bénévolat.

Parce que Marina Larouche compare le bénévolat à de l'apostolat. «Il faut vouloir donner», a-t-elle lancé au cours d'un entretien, hier.

C'est pourquoi, Marina Larouche croit qu'il faut mettre des bémols à cette idée du bénévolat obligatoire pour les assistés sociaux et les bénéficiaires de l'assurance-chômage.

En tout cas, à la ville de Chicoutimi, Marina Larouche mentionne que le sujet n'a fait l'objet d'aucune discussion. Elle ne sait pas s'il sera éventuellement proposé pour fins de discussions. Elle admet qu'il serait intéressant d'en parler afin de voir si une tel projet pouvait avoir des chances de succès.

On sait que des villes comme Val-des-Monts et Rivière-du-Loup ont causé des remous en adoptant des résolutions visant à contraindre ces prestataires à faire du bénévolat auprès d'entreprises, d'organismes, de municipalités... afin d'avoir droit à leur chèque.

Marina Larouche considère que les prestataires ont déjà une situation difficile sur les bras, celle de ne pas avoir de travail et d'être incapable d'apporter leur contribution à la société. «Et il ne faut pas penser que tous ces gens sont heureux de leur sort», lance-t-elle.

La conseillère se demande jusqu'à quel point, en imposant le bénévolat, on réussirait à les intégrer à la société. «Car, dit-elle, pour faire du bon travail, comme bénévole, il faut avoir des aptitudes, apprécier le type d'activité, aimer les gens et surtout, ajoute-t-elle, il ne faut pas penser qu'on nous dira toujours «merci» même si on fait beaucoup d'effort.»

Malgré tout, la conseillère Larouche mentionne que le sujet mérite quand même réflexion.



DOUTES- La conseillère municipale de Chicoutimi, Marina Larouche, croit qu'il faut mettre des bémols sur l'idée du bénévolat obligatoire pour les assistés sociaux.

Larouche

Le site de la Croix sera mis en valeur

LAROUCHE (CD) — Le site de la Croix de Larouche pourra être mis en valeur grâce à une subvention du fédéral de l'ordre de 66 000$.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le député fédéral de Jonquière, Jean-Pierre Blackburn.

Les travaux de construction sur la montagne, qui surplombe la municipalité de Larouche, dans le secteur communément appelé «la Croix», débuteront cette semaine, créant ainsi six emplois.

Un belvédère donnant une magnifique vue sur la municipalité et le secteur environnant y sera érigé. Aussi, un sentier pédestre permettra d'accéder au site.

Dans un premier temps, ce sentier aura une longueur de 700 mètres et s'étendra de l'école du Versant jusqu'à l'arrière de l'édifice municipal. Au cours des prochaines années, on ajoutera une autre partie qui ceinturera le lac de l'Aqueduc.

Quant à la Croix, qui surplombe le village depuis plus de 40 ans, elle sera relevée d'environ trois mètres de façon à lui donner une meilleure visibilité.

Incendies à Jonquière

Un individu est accusé

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Denis Pedneault, un récidiviste domicilié au 3670 Saint-Daniel à Jonquière, a comparu sur mandat, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, afin de répondre notamment d'une accusation de menaces à l'endroit du propriétaire d'un des deux édifices à logements incendiés, la semaine dernière, à Jonquière.

On se souviendra qu'un premier incendie, qu'on croit allumé par une main criminelle, était survenu au 1956 Saint-Hubert, où l'alarme avait été sonnée à 00 h 39 le 4 août dernier. Et, moins de 20 heures plus tard, un autre incendie se déclarait au 3694 du Roi-Georges et, à cause des similitudes avec le premier, la police croyait que les deux sinistres pouvaient être attribuables au même auteur.

La police avait interrogé Pedneault en rapport avec ces deux événements, mais ne pouvant l'y relier elle l'avait relâché. Ses soupçons lui paraissaient d'autant plus fondés que Pedneault a déjà été condamné en rapport avec trois incendies criminels.

La veille du premier incendie, Pedneault, qui est âgé de 24 ans, aurait proféré des menaces à l'endroit de Michel Beaulieu, le propriétaire de l'édifice situé au 1956 Saint-Hubert à Jonquière. Il a donc été mis en accusation relativement à cette affaire et il a comparu sur mandat d'arrestation, hier, devant le juge Claude Gagnon de la Cour du Québec.

Après entente avec Me Roland Roy, procureur de l'accusé, la poursuite a consenti à ce que cet individu soit remis en liberté provisoire sur engagement de respecter certaines conditions très strictes.

Son enquête préliminaire a été fixée au 8 octobre.

Le Quotidien, samedi 12 août 1989

Statistiques du MLCP

Le saumon se fait rare partout au Québec

ALMA (LT) - La publication par le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP), des dernières statistiques sur la pêche sportive au saumon d'Atlantique confirme que l'espèce a connu



Louis Tremblay

un problème majeur dans son processus de montaison annuelle vers les rivières.

Dans la région, quatre rivières à saumon sont affectées par la diminution des stocks. Hier, le MLCP publiait un communiqué afin de démontrer la pertinence de la mesure imposée aux pêcheurs sportifs qui doivent remettre à l'eau les saumons dont la longueur est supérieure à 63 centimètres.

Au cours des dernières semaines, des dizaines d'hypothèses ont été avancées pour expliquer la rareté soudaine du saumon dans les embouchures des rivières tant dans la région qu'ailleurs au Québec. Le phénomène est également constaté sur les rivières du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse.

Le biologiste reponsable des rivières à saumon à la direction régionale du MLCP, Claude Dussault, assure que personne n'a encore été en mesure de déterminer la cause exacte de ce qui ressemble de plus en plus à une catastrophe. D'autant plus que les modèles reconnus scientifiquement servant à faire des projections sur les montaisons du saumon étaient loin de prévoir que les sauomons seraient aussi peu nombreux à revenir sur les sites de frai.

«Bien malin celui qui peut dire avec certitude ce qui s'est passé. Par contre, selon les derniers relevés de Pêches et Océans Canada, nous avons la confirmation que la température de l'eau sur la côte du Labrador a été plus froide que par le passé. Le saumon évolue à une température de quatre ou cinq devrés. Il n'est pas impossible que des saumons n'aient pu résister à l'eau trop froide et meurent», explique le biologiste.

Certains ont même prétendu que les phoques en très grand nombre ont une part de responsabilité. Encore là, le biologiste affirme que la diminution est beaucoup trop importante pour être attribuable à la prédation des phoques.

«Il est certain qu'il y a un élément majeur qui explique en partie cette diminution. Il se peut, pour toutes sortes de raisons, qu'une rivière connaisse une baisse de montaison. Par contre, la situation est différente lorsque la baisse est enregistrée sur pratiquement toutes les rivières», ajoute le biologiste.

Les statistiques sur les captures et le succès de pêche donnent une bonne idée de la situation. A l'exception de la rivière à Mars, la récolte sur les rivières Saint-Jean, Sainte-Marguerite et Sainte-Marguerite nord-est est de 65 pour cent inférieure à l'an dernier. Les trois rivières avaient rapporté aux saumoniers 714 captures alors que pour la présente saison, 248 prises seulement ont été enregistrées. Le succès de pêche est ainsi passé de 0,21 pour cent à 0,09 pour cent.

Sur la rivière à Mars, qui a profité d'un programme de réintroduction du saumon, 114 saumons avaient été pris l'an dernier alors que cette saison, les pêcheurs n'ont sorti que huit poissons. La rivière a connu une chute dramatique de 84 pour cent au chapitre des captures pendant que le succès de pêche passait de 0,22 pour cent à 0,05 pour cent.

Il faut noter également une diminution marquée de la fréquentation des rivières par les pêcheurs. Cette baisse d'activité a sa part d'influence sur le succès de pêche.

Au début de la saison, les différentes organisations en charge de l'exploitation des rivières croyaient que le saumon allait finir par se présenter à l'embouchure des cours d'eau. D'ici la fin de la saison, le MLCP n'entrevoit pas d'amélioration significative. Ce qui fera de 1993 l'une des pires saisons de pêche au saumon de l'histoire.



REGARD - Si la montaison du saumon de l'Atlantique faisait les délices des visiteurs par les années passées, il a fallu une patience à toute épreuve pour voir monter un saumon dans les rivières cette année.



Privatisation du régime d'aide juridique

Le Barreau régional désapprouve l'idée

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) — La réforme que le gouvernement Bourassa s'apprête à apporter au régime d'aide juridique, et qui pourrait se traduire par sa privatisation, ne plaît pas du tout au Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui s'oppose énergiquement à cette hypothèse de travail.

Dans un document expédié jeudi à Me Denis Paradis, bâtonnier général du Québec, Me Marie Fillion, bâtonnière régionale, fait part des commentaires du Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de sa position officielle au sujet du document de consultation du ministère de la Justice intitulé «L'aide juridique au Québec: une question de choix, une question de moyens».

Le Barreau régional déplore d'abord le fait que, dans un contexte d'assainissement des dépenses publiques, on tente de récupérer des fonds en se tournant du côté des plus démunis. Affirmant qu'il est impossible de donner plus avec moins, le barreau soutient que la préservation des acquis actuels doit être considérée comme un minimum acceptable si l'on veut que l'accessibilité à la justice demeure possible.



Me Marie Fillion

«Il est clair que le Barreau du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'opposera à toutes les mesures qui pourraient compromettre cette accessibilité à la justice», précise le document expédié par Me Fillion.

Indiquant que les seuils d'admissibilité à l'aide juridique sont présentement inacceptables, le barreau régional recommande une augmentation. Par exemple, pour une personne seule, le critère de base pourrait être le salaire minimum établi selon la Loi sur les normes minimales de travail.

Le barreau régional verrait aussi d'un bon oeil qu'on établisse un mécanisme permettant d'étendre davantage la récupération des coûts à l'aide juridique ou de retirer rétroactivement l'aide juridique à un bénéficiaire qui obtiendrait un avantage monétaire substantiel par suite de l'exercice de ses droits.

Les services

D'autre part, le document de consultation du ministère de la Justice soulève de sérieuses interrogations chez les dirigeants régionaux du barreau concernant la couverture des services à l'aide juridique.

Le fait qu'un service soit peu dispendieux ne signifie pas nécessairement, selon eux, qu'il puisse être inutile ou abusif. Néanmoins, les plaintes en vertu du Code de la sécurité routière devraient être exclues des services couverts par l'aide juridique.

Le barreau régional rejette cependant totalement l'hypothèse de travail voulant exclure la représentation par avocat devant les tribunaux administratifs quels qu'ils soient. «C'est le droit le plus fondamental du citoyen d'être représenté par avocat, surtout devant le fait que, dans la majorité des cas, les organismes gouvernementaux sont eux-mêmes représentés pas avocat», affirment-il.

Etant d'avis que les services d'aide juridique ne devraient être dispensés qu'aux citoyens canadiens, le barreau régional estime que ces services devraient être offerts aux non-résidents du Québec en autant qu'il existe une entente de réciprocité avec les autres provinces.

Les dirigeants du barreau régional croient par ailleurs en la nécessité absolue du maintien du libre choix et par conséquent du maintien de la structure actuelle à savoir l'existence d'avocats permanents de l'aide juridique et avocats de la pratique privée.

Enfin, le barreau régional estime que les corporations régionales comme elles existent présentement devraient être maintenues.

Cégep de Chicoutimi

La clientèle augmentera pour la prochaine année

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Le Cégep de Chicoutimi est une autre institution d'enseignement à profiter d'une importante augmentation de clientèle. De 3500, elle passera à 3950 à la rentrée, le 23 août.

Clément Martel, le registraire, admet que les conditions économiques favorisent le retour aux études. Mais aussi, depuis les trois dernières années, il y a plus de jeunes qui passent du secondaire au collégial. Le porte-parole du cégep rappelle que, pendant quelques années, les familles ont eu un peu plus d'enfants, phénomène qui se ressent dans les institutions d'enseignement. Toutefois, il souligne que les années fastes achèvent.

Pour accueillir ces 450 nouveaux étudiants, le cégep a recruté 50 professeurs de plus, ce qui inclut les charges complètes et partielles. La clientèle se répartit à peu près également entre le secteur de la formation technique et celui de la formation générale. Les étudiants devront s'inscrire à partir du 17 août. Les cours débuteront le 23 août et ils se donneront de façon continue entre 8 h et 18 h. Certains locaux ont même été réaménagés et la planche horaire augmentée pour recevoir cette nouvelle clientèle.

Pour les adultes

Dans un communiqué remis à la presse, hier, la conseillère en communication, Céline Jacob, mentionne que les adultes intéressés par des cours de perfectionnement trouveront un choix important de cours en informatique et bureautique, en comptabilité, en génie civil, en français, en immobilier, en environnement, en gérontologie et en santé.

Deux nouveaux secteurs s'ajoutent à l'offre de cours: la géomatique, soit l'informatisation des données terrestres d'arpentage, et le secteur de la toxicomanie, où l'on proposera des cours en relation d'aide.

Les adultes s'inscrivent le 18 août, à La Baie, au centre Durocher, ainsi que les 19 et 20 août au Cégep de Chicoutimi.

Travaux

Mentionnons qu'au cours de l'été, des travaux importants de réfection, totalisant 1.6 million $, ont été effectués. Ce montant a servi à refaire la toiture de l'aile Huard (800 000 $) et à rendre le cégep conforme au code de sécurité du ministère du Travail (400 000$).

Des travaux d'aménagement de locaux, de ventilation et de chauffage ont aussi été réalisés pour un montant de 400 000$.

Plus de 20 millions de livres de bleuets

Senneville s'attend à une récolte jamais vue

par Lise Fortin

SAINT-FELICIEN (LF) — Plusieurs petites bleuetières de Saint-Félicien et de La Doré ont été ravagées par la tempête de pluie, mais les plus importantes ont toutefois été épargnées.

Le spécialiste de l'industrie du bleuet dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jean-Eudes Senneville, mentionne que la récolte ne sera pas affectée par ce caprice de la nature. On parle d'un résultat jamais égalé si tout se poursuit normalement. La récolte de l'année dernière, au Québec, était de 8 millions de livres. Senneville affirme qu'elle devrait être de 20 millions supérieure.

Il trouve toutefois déplorable que les propriétaires de petites bleuetières aient complètement perdu leur récolte. C'est également son cas, puisqu'il exploite une petite bleuetière dans le secteur de Saint-Félicien.

Il faut aussi souligner que plus de 80 pour cent de la récolte du Québec provient de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. De ce nombre, 95 pour cent émane du secteur Lac-Saint-Jean.

L'abondance de la récolte signifie aussi une baisse des prix. En forêt, on offre présentement 30 cents la livre comparativement à 45 cents l'an passé.

Par contre, en bleuetière, le conditions varient beaucoup. Plusieurs éléments sont à considérer, dont les équipements utilisés, le sol, les facilités, etc...

Dans la région, la plus importante bleuetière est celle de Sainte-Marguerite, anciennement Julac.

La récolte a débuté vendredi dernier et devrait se poursuivre jusqu'au 6 septembre en raison de l'abondance du fruit sauvage.

Une bonne nouvelle est souvent accompagnée d'une moins bonne. Si le fruit est en abondance, le marché est difficile. La concurrence est féroce, puisqu'il y a encore un inventaire important à écouler de l'année dernière.

Les maritimes et les Etats-Unis ont connu, en 1992, une abondante récolte. Le bleuet du Québec est écoulé, dans une proportion de plus de 50 pour cent en Europe. Les bleuets du Québec doivent faire face à une féroce compétition des pays de l'ancien bloc de l'Est. Ils vendent à n'importe quel prix pour avoir des devises, selon Jean-Eudes Senneville.

Les cueilleurs, quant à eux, répondent en grand nombre à l'invitation des producteurs de bleuets. Jean-Eudes Senneville estime que plusieurs milliers de personnes ont envahi les bleuetières et la forêt pour profiter de la manne bleue. On sera en mesure, dans quelques semaines, d'évaluer les véritables retombées économiques de la récolte de bleuets.

En bref

Pas de Lave-o-thon

On annonçait dans Le Quotidien du 12 août qu'il y aurait un lave-o-thon aujourd'hui, de 8 h 30 à 16 h, sur le stationnement du magasin Sears de Place du Saguenay, à Chicoutimi. Il faut noter que cette activité n'aura pas lieu. Pour des raisons incontrôlables, les responsables n'ont pu présenter cette activité qui devait servir à procurer des fonds à la Fondation rêve d'enfants.

Denise Bombardier: best-seller en France

PARIS (PC) — Denise Bombardier vient de faire son entrée sur la liste des best-sellers en France avec son dernier essai «La déroute des sexes».

Jusqu'ici, le livre de l'animatrice de Raison Passion s'est vendu, selon Le Seuil, à plus de 36000 exemplaires, ce qui lui a permis de se hisser à la 13e place de la liste des meilleures ventes de l'hebdomadaire Le Nouvel Observateur, dans la catégorie Essais et documents, où il figure pour la quatrième semaine.

Depuis qu'elle a incendié l'écrivain Gabriel Matzneff, il y a quelques années, sur le plateau d'«Apostrophes», Denise Bombardier n'est pas une totale inconnue en France, du moins dans les milieux médiatiques. L'incident avait moussé les ventes de son roman Tremblements de coeur, qui avait figuré (brièvement) dans le «Top Livres» de l'Express.

Environnement

OTTAWA (PC) — Le déclenchement des élections fédérales devrait signer l'arrêt de mort d'une importante législation sur l'évaluation environnementale, qui sera mise de côté pour ne pas déplaire au Québec, selon un avocat impliqué dans la rédaction de la réglementation accompagnant le projet de loi.

Routes québécoises

150 millions $ sur le réseau

QUEBEC (PC) — Québec et Ottawa vont injecter 150 millions$ au cours des cinq prochaines années pour améliorer le réseau routier québécois, rapporte aujourd'hui le quotidien québécois Le Soleil.

Le journal affirme avoir appris qu'une entente est imminente entre les deux paliers de gouvernement.

Il cite un porte-parole du ministre fédéral des Transports Jean Corbeil, qui a indiqué que les négociations entre Ottawa et Québec sont actuellement dans leur phase finale. «Il reste à régler des détails techniques.

Nous sommes optimistes de pouvoir annoncer le contenu de l'entente dans un avenir rapproché», a soutenu M. Patrice Miron.

Au cabinet du ministre québécois des Transports, M. Sam Elkas, on fait preuve d'un peu plus de prudence. «Le conseil des ministres a donné le feu vert à M. Elkas pour qu'il signe une entente avec Ottawa dans le cadre d'un programme stratégique d'amélioration routière s'étendant jusqu'en 1997-98. Mais il est encore trop tôt pour annoncer quoi que ce soit», a précisé l'attachée de presse du ministre Elkas, Mme Diane Lépine.

Selon ce qu'il a été possible d'apprendre, les deux gouvernements investiraient 75 millions$ chacun dans ce programme.

C'est Québec qui établirait ses priorités quant aux travaux à réaliser. Mme Lépine a signalé que le ministère québécois des Transports est justement en train d'identifier les routes qui sont susceptibles d'être visées par l'entente fédérale-provinciale.

En décembre 1992, Ottawa annonçait son intention d'investir 2 milliards$ d'ici 1998 pour des travaux de réfection routière à travers le Canada, dont 500 millions$ au cours des deux prochaines années.

SUPER PROMOTION
Démo Car
PIONEER
VENEZ VOIR LE COUPÉ BLACK I.C.E. QUE VOUS POURRIEZ GAGNER!
COUPON GRATUIT SUR PLACE

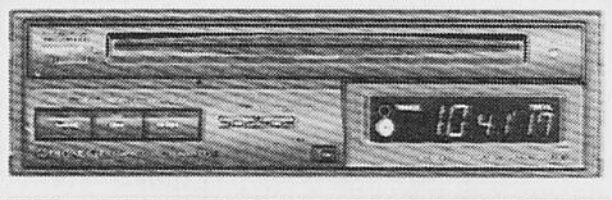


À GAGNER: LE COUPÉ BLACK I.C.E!
Qu'est-ce qui est noir, rapide comme l'éclair, bruyant comme le tonnerre et prêt pour votre garage? Le Coupé 1934 BLACK I.C.E. avec la super chaîne Eliminator de Pioneer. Et il n'attend que vous pour démarrer en trombe. Venez le voir, remplissez un bon de participation et vous pourriez le gagner!

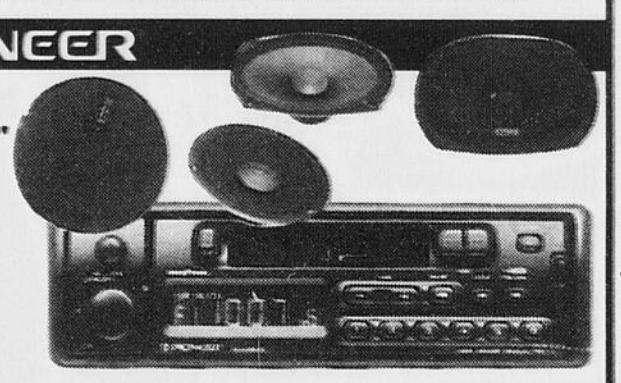
RADIO-CASSETTE PIONEER
2 haut-parleurs 6 1/2 pouces
199$



LASER D'AUTO PIONEER
S'ajoute facilement à votre chaîne stéréo
RABAIS DE 150$
299$



RADIO D'AUTO PIONEER
(High Power) Auto-inversion
4 haut-parleurs: 2 x 61/2" - 2 x 6"x9"
399$

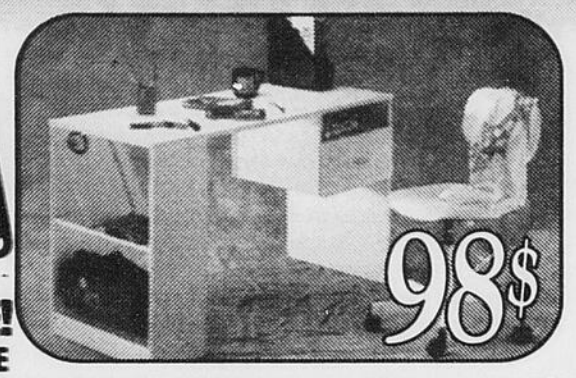


SPÉCIAL VENDREDI ET SAMEDI:
INSTALLATION GRATUITE SUR TOUS NOS RADIOS D'AUTO

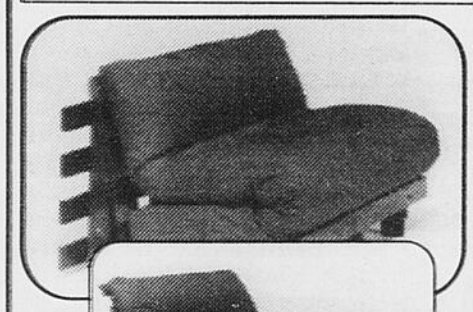
La clef de sol
1533 BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - 698-0110

Rentrez... avec classe





98$
EN PRIME! CALCULATRICE GRATUITE à l'achat d'une TABLE DE TRAVAIL (Chaise secrétaire en sus)



ENSEMBLE FUTON 3 PIÈCES
• Base double naturelle
• Futon 6 pouces
• Housse imprimée
289$



CHAISE SECRÉTAIRE
(Choix de couleurs)

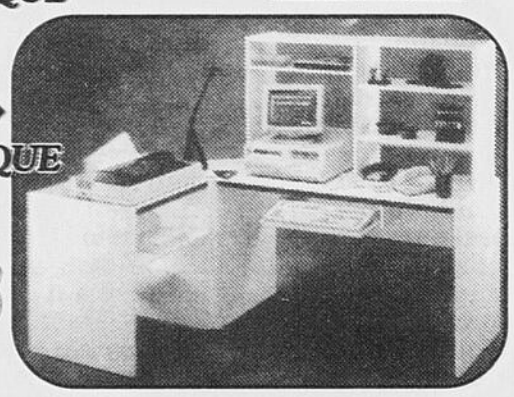


ERGO
89$
CHAISE ERGONOMIQUE



4995$

ENSEMBLE INFORMATIQUE
SPÉCIAL: 269$





5 PIÈCES
• Bureau double, 6 tiroirs
• Commode 5 tiroirs
• Table de nuit • Miroir
• Base de lit double ou queen
Rég.: ~~695$~~
SPÉCIAL: 449$

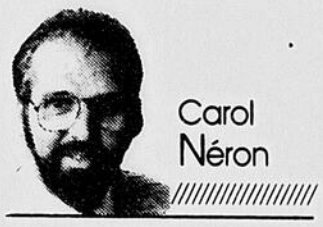
dixVersions
LES spécialistes DU MEUBLE
PRÊT À EMPORTER
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

Commentaire

Beaucoup d'ambition mais peu d'influence

Décidément, Robert Bourassa en a plein les bras avec la génération montante militant activement dans son parti. Après ses nombreux déboires avec Mario Dumont durant la campagne référendaire sur l'Accord de Charlottetown, l'automne dernier, voilà que le premier ministre québécois est une fois de plus rappelé à l'ordre par les Jeunes libéraux.

Ceux-ci, au nombre de 800, se réunissent en congrès en fin de semaine à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. A leur ordre du jour, une résolution destinée à dégraisser l'appareil gouvernemental risque de faire pas mal jaser, particulièrement chez les vieux pontes libéraux qui estiment toujours indispensable de pouvoir compter sur une haute Fonction publique tentaculaire et un chapelet de ministères pour asseoir la présence du gouvernement.



Carol Néron

Le successeur de Mario Dumont à la tête de la commission Jeunesse du Parti libéral, Claude-Eric Gagné (il est originaire de Roberval), a donné le ton mercredi dernier en affirmant, en substance, que Robert Bourassa n'avait toujours pas rempli ses promesses contenues dans le document "Vivre selon nos moyens".

Pour les jeunes libéraux, il est temps de passer aux actes, "de faire tomber des pans de murs au lieu de seulement dévisser les poignées de portes".

Les délégués de la commission Jeunesse du PLC débatteront, au cours des prochaines heures, de la nécessité de diminuer le nombre de ministères et d'organismes publics et de l'importance de modifier la carte électorale actuelle de façon à réduire le nombre de députés. Il sera également question dans leurs discussions de la formation d'un comité dont le mandat sera de réviser l'universalité de certains programmes sociaux via l'imposition d'un ticket modérateur.

Les Jeunes libéraux et leur porte-parole, Claude-Eric Gagné, ne cachent pas leur intention de mettre la hache dans la haute Fonction publique et le nombre de députés. Ils plaident également pour une plus grande privatisation des entreprises publiques tout en pourfendant les habitudes de certains ministres, qui s'empressent de dépenser les surplus budgétaires à la fin de l'année financière au lieu de le déposer dans le fonds consolidé de la province.

Quel genre d'accueil sera réservé à ces belles intentions? L'influence des jeunes au sein du PLC est plus symbolique que réelle. Ceux-ci tirent encore profit des frasques médiatiques de Mario Dumont, qui auront eu comme principale conséquence de mettre publiquement en relief la cassure en train de s'opérer entre la génération montante des libéraux et la vieille garde. Conscient du malaise, la presse s'attarde volontiers aux états d'âme des membres de la commission Jeunesse; cette attention, forcément, oblige Robert Bourassa et ses ministres à faire preuve d'un minimum d'intérêt pour les messages qui leur sont adressés.

Toutefois, les Jeunes libéraux ne pourront jouer éternellement à ce jeu. S'ils ne veulent pas perdre leur crédibilité, ils devront faire en sorte d'emmagasiner bientôt des résultats tangibles, ce que n'a pu réaliser Mario Dumont.

Le programme de la commission Jeunesse du PLC est fort ambitieux, peut-être trop même pour ses promoteurs qui se sentent de moins en moins à l'aise dans une formation politique vieillissante et atteinte de surdité chronique.

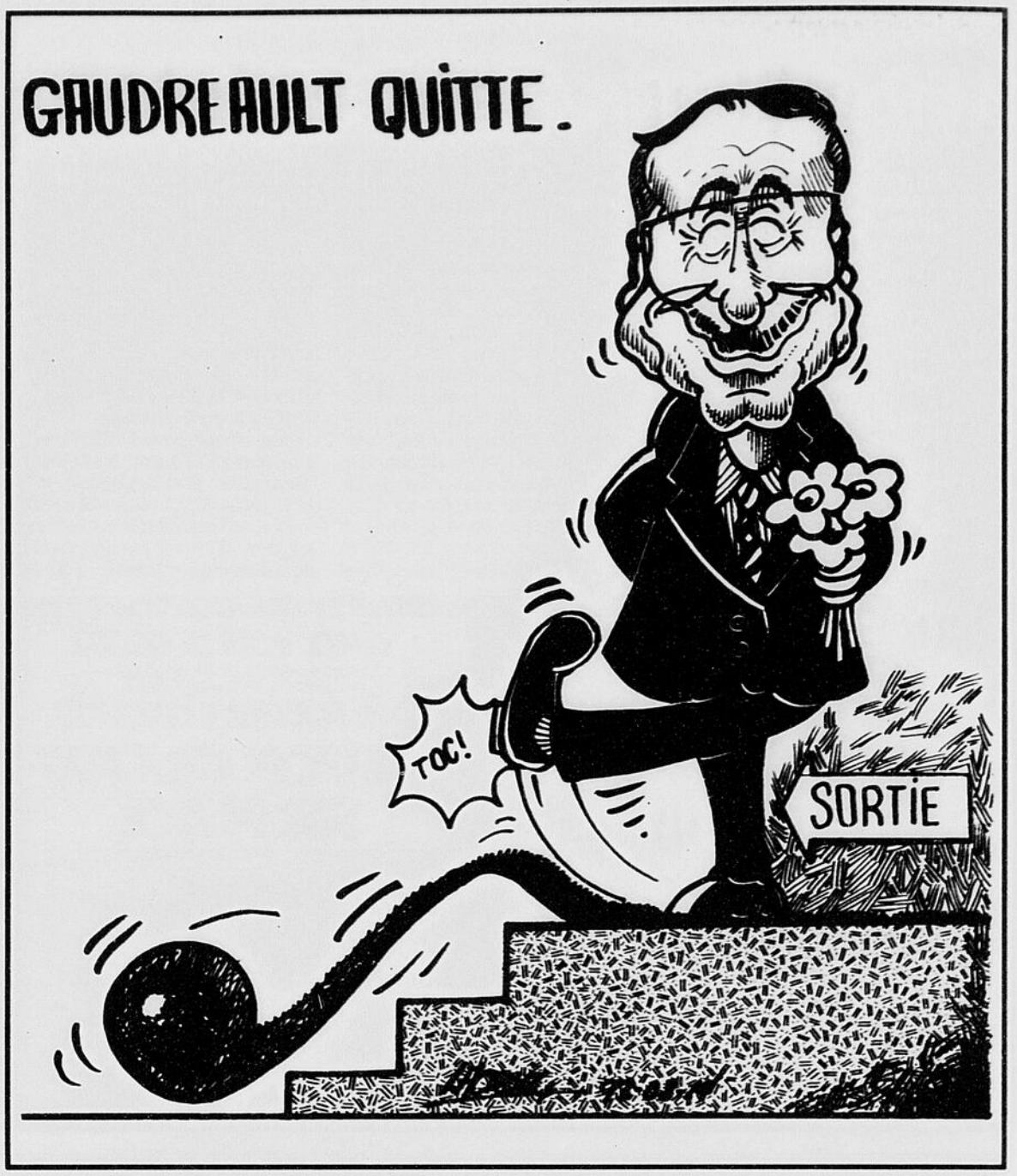
Clin d'oeil

L'esprit de clocher a un nom...

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean s'inscrira dans la réussite économique seulement si ses leaders adoptent un discours et une attitude axés sur la collaboration et le regroupement des forces. Cette vérité, pourtant évidente, paraît toujours échapper à Jean-Pierre Blackburn.

Le député de Jonquière aux Communes continue de diviser le Saguenay avec ses déclarations inutilement enflammées sur le polygone de tir académique pour CF-18. Ce genre de comportement n'apporte rien de constructif à la région et contribue largement à entretenir l'esprit de clocher.

C. Néron



Votre opinion

Une foule d'interrogations sur Chicoutimi...

Un questionnement m'a poursuivie tout au long de mon dernier séjour à Chicoutimi alors que j'ai passé toute une semaine à marcher dans la ville, enveloppée par la poésie du paysage.

Nous sommes au seuil de l'an 2000, une ère que déjà on prophétise comme devant être celle de l'industrie touristique et de la nature. Comment ne pas s'inquiéter de ce qui grandit vite! Mes inquiétudes ont trait à la jeunesse de l'aménagement portuaire et aux diables qui vont tenter de le pervertir. Quoi de plus facile que de débaucher le débutant faisant son entrée dans le monde. Souhaitons que la vulgarité soit épargnée au Vieux-Port à travers les parures de pacotille menant à la séduction facile.

Jusqu'à maintenant, le site a grandi exempt des excès de Wildwood ou d'Atlantic City. Dans une attitude faite de bienséance, il s'est même gardé de la pollution des voitures et autobus (ce qui déjà le menaçait l'an dernier). Même de l'excès d'écho sur ses jardins car, fort heureusement, les concerts de la Place ne durent que le temps d'une rose.

Pollution du Saguenay

Mes inquiétudes concernent aussi les eaux d'une rivière que j'ai vu couler naguère dans toute sa limpidité. Une rivière dont nous ne pouvons que déplorer les dommages irréparables causés par les déchets. Evidemment, je me réjouis des mesures «tardives» qui viennent avec le Parc marin et le plan d'action Saint-Laurent. Par delà l'intention fort louable, il n'en reste pas moins l'irréparable destruction.

Evidemment, je reconnais comme parfaitement légitime l'encadrement qui sera sous la gouverne des deux paliers de gouvernement mais il m'apparaît éminemment souhaitable pour les villes et villages traversées de se définir dans l'histoire de leur propre périmètre.

Par ailleurs, l'histoire de Chicoutimi m'est apparue estompée et même méprisée sous certains aspects. Le meilleur exemple est celui de la vieille gare. Je m'étonne du peu de cas qui en est fait. Elle est le type parfait d'une page d'histoire qu'on voudrait arracher. De l'ensemble portuaire sans en faire partie, esseulée comme une vieille chaussette déparelliée, risquant même de disparaître sous le pic et la pelle pour peu que les autorités en décident ainsi. Ce qui serait un reniement! Il me semble qu'un bon «lifting» permettrait de lever le cadenas sur sa porte.

A ses détracteurs jugeant l'espace insuffisant je répondrai: rapatriez quelques wagons du Canadien National et elle pourra multiplier les événements pour devenir un lieu couru.

Jeanne Gagnon,
Montréal.

Le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824

Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Yvon Girard
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution: Jean Béland
Directeur des opérations: Jean Simard
Représentant publicité nationale: Probec 5 Liée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Actes indécents

Deux individus arrêtés à Jonquière

CHICOUTIMI (CC) - La police municipale de Jonquière a mis la main au collet de deux individus qui auraient commis des actes indécents devant des jeunes filles, en pleine rue de Jonquière.

Il s'agit de deux récidivistes, Jean Langevin et Pierre Danis, qui ont comparu devant le juge Claude Gagnon de la Cour du Québec, hier, au Palais de justice de Chicoutimi.

Agé de 42 ans et domicilié au 2140 Cormier à Jonquière, Langevin aurait non seulement exhibé ses attributs, mais il se serait même masturbé au moins à deux reprises devant des jeunes filles. Ainsi, le 2 août dernier, au coin des rues de la Fabrique et Brassard, Langevin serait sorti complètement nu derrière un arbre et, sautant sur le trottoir, il se serait masturbé devant une jeune fille qui venait en sa direction.



Claude Côté

Puis, le 8 août dernier, il aurait répété sensiblement la même chose, au coin des rues de la Fabrique et Pelletier. Cette fois-là cependant, les policiers seraient intervenus à temps pour intercepter une petite voiture rouge à bord de laquelle ils auraient surpris un Jean Langevin complètement nu. Ils auraient en outre remarqué à l'intérieur de la voiture des traces évidentes des ébats sexuels que Langevin aurait eus de façon solitaire.

Représenté par Me Régis Gaudreault et possédant un antécédent de grossière indécence, Langevin a pu tout de même reprendre sa liberté provisoire après avoir signé un engagement comportant certaines conditions, notamment ne pas sortir la nuit.

Son procès a été fixé au 23 août pro forma.

Dans une auto

De son côté, Pierre Danis, âgé de 26 ans et domicilié au 2362 de la rue Lévesque à Jonquière, se serait masturbé dans sa voiture, devant une adolescente de 13 ans.

Les faits se seraient produits, en fin de soirée du 1er août dernier, au coin des rues Saint-Emilie et Saint-Albert, en face du dépanneur Gino dans le secteur d'Arvida.

Ayant immobilisé son automobile en bordure de la rue, Danis aurait cherché à attirer vers lui l'adolescente qui, faisant demi-tour, serait allée chercher son père. Accourant rapidement sur les lieux, ce dernier aurait eu le temps de prendre note du numéro de la plaque d'immatriculation au moment où la voiture déguerpissait.

Même si Danis n'avait été condamné qu'en mars dernier pour une agression sexuelle, la poursuite, assurée dans ce dossier par Me Laurent Bouchard, a quand même consenti à ce que l'accusé soit remis en liberté provisoire. Il a dû cependant signer lui aussi un engagement comportant diverses conditions, notamment ne pas sortir la nuit, sauf pour fin de travail.

A la demande de Me André Fillion qui agissait au nom de Me Luc Tourangeau, procureur de Danis, ce dernier devra revenir devant la Cour du Québec, le 8 octobre, date à laquelle son procès a été fixé pro forma.

RÉNOVATION ADEX



AVANT



ADEX

S'il faut rénover... autant le faire en beauté

Fabriqués au Saguenay-Lac-St-Jean, les revêtements ADEX résistent merveilleusement bien au temps et aux intempéries.

Offerts dans une vaste gamme de couleurs, ils ajouteront élégance et originalité à votre projet de construction ou de rénovation domiciliaire.

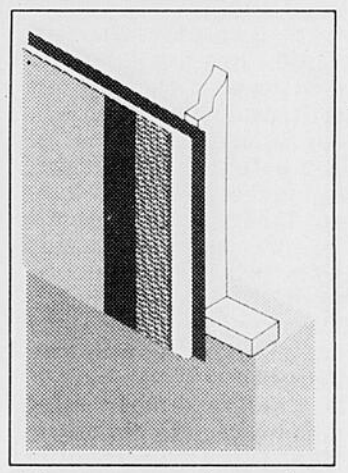
DISTRIBUÉ PAR :

GROUPE GIROUX MAÇONNEX

UN PRODUIT DU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

2223, Boul. Saint-Paul, Chicoutimi, **549-7345**
St-Bruno : 181, St-Alphonse **343-2672**
Dolbeau : 1250, Rte de la Friche **276-0390**

Du lundi au vendredi : 8h00 à 17h00
Samedi : 9h00 à 12h00



Plan en coupe du système ADEX

Applicateurs autorisés

Roger Boily & Fils
490, Lafontaine, Chicoutimi
(418) 549-3919

Ent. Const. Gigari inc.
61, av. du Parc, Chicoutimi
(418) 696-1817

Const. Plakogypse
350, boul. J.R. Théberge, Chicoutimi
(418) 545-3362

Ent. P.E. Laberge
1125, rue Lorne Ouest, Alma
(418) 668-8946

Construction G.T.R.L.
1227, boul. St-Paul, Chicoutimi
(418) 549-5577

Const. Ami-Jac enr.
253, rue Bossé, Chicoutimi
(418) 693-1175

Ent. Const. Progypse
1824, Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
(418) 543-5590

Serge Bonneau
180, Frère Judes, Dolbeau
(418) 276-5333

Si vous avez le goût de vous confier dans l'anonymat et la confidentialité, TEL-AIDE est maintenant à votre écoute

695-AIDE

N'hésitez pas à vous confier: téléphonez à 695-AIDE ou 695-2433.

THÉÂTRE D'ÉTÉ DE LA DAM-EN-TERRE "LA CHATTE & LE HIBOU"



Reynald Robinson



Frédérike Bédard

Auteur
Bill Manhoff
Traduction & adaptation
Josée La Bossière
Mise en scène
Serge Thibodeau

22 juin au 21 août 1993
du mardi au samedi à 21h00

Billets - 18.50$
17$ groupe de 20 pers. & plus
Taxes incluses.

ptp Association des producteurs de théâtre d'été professionnels



complexe touristique DAM EN TERRE
alma, lac-st-jean

Salle climatisée

RÉSERVEZ TÔT!
668-3016

Pour Jacques Parizeau

Le PQ protège les droits individuels

MONTREAL (PC) — Pour Jacques Parizeau, la proposition du Parti québécois sur la langue d'affichage commercial assure adéquatement la protection des droits individuels des anglophones. Mais, pour le Parti égalité, la formule ne fait qu'étendre un principe injuste à un autre domaine.

La proposition, qui émane de la direction du PQ, sera soumise aux délégués du congrès, du 20 au 22 août à Montréal.

Elle stipule que l'affichage bilingue serait permis dans les petits commerces de quatre employés ou moins, à condition que le propriétaire de l'établissement soit lui-même admissible à l'école anglaise.

Interrogé par les journalistes hier à Montréal, dans le cadre d'une conférence portant sur l'état de l'économie, le chef péquiste s'est porté à la défense de la proposition, qu'il juge correcte et simple.

Il explique que la formule a le mérite de protéger les droits individuels des anglophones.

Elle apporte même une définition des anglophones qui jouiraient de ce droit, c'est-à-dire ceux ayant fréquenté l'école anglaise. Il préfère ce critère de l'accès à l'école à un critère de descendance de grands-parents anglophones.

Jeudi, le ministre responsable de l'application de la Charte de la langue française Claude Ryan avait qualifié de «ridicule, hybride et discriminatoire» cette proposition péquiste. Il ne pouvait concevoir que deux petits commerçants, situés côte à côte, ne bénéficient pas des mêmes droits en matière de langue d'affichage.

En réplique, hier, le chef de l'Opposition péquiste concédait que la proposition n'était peut-être «pas la plus élégante qui soit», mais certainement pas ridicule.

Parti égalité

Du côté du Parti égalité, évidemment, l'opinion était tout autre.

Le chef du PE Keith Henderson trouvait déjà injuste le principe de limiter l'accès à l'école anglaise à certaines catégories de citoyens. Le fait que la proposition péquiste reprenne ce critère ne fait qu'étendre l'injustice au domaine de l'affichage commercial, dénonce-t-il.

La liberté d'expression serait «désormais réduite à un privilège héréditaire sous l'autorité du gouvernement du Québec», selon son interprétation.

M. Henderson croit que le Parti québécois prouve ainsi qu'il «n'a rien tiré de la décision des Nations Unies» concernant la liberté d'expression.

La proposition soumise aux délégués du PQ stipule également que le réseau scolaire anglophone serait maintenu, de même que le réseau hospitalier.

Elle prévoit également le maintien de l'existence des réseaux publics de radio et de télévision en anglais.



PROPOS - Jacques Parizeau s'est porté à la défense de la proposition du Parti québécois, hier, en ce qui concerne la langue d'affichage.

Libre-échange

Soulagement au Québec

MONTRAL (PC) — Dans les milieux d'affaires québécois, la conclusion d'ententes parallèles à l'Accord de libre-échange nord-américain a été accueillie avec un soupir de soulagement.

Le Conseil du patronat et l'Association des manufacturiers du Québec se félicitent surtout du fait que le Canada ne pourra être l'objet de sanctions commerciales de la part des pays concurrents.

Par voie de communiqué, le président et directeur général de l'Association des manufacturiers du Québec, M. Richard LeHir, rappelle que ses membres «connaissent déjà trop bien les effets dévastateurs des charges intempestives qu'ils ont à subir de la part de concurrents américains qui abusent du recours aux sanctions, en prenant avantage des libéralités de leur système».

Pour les manufacturiers, le recours potentiel à des sanctions commerciales était «totalement inacceptable». M. Le Hir préfère le système des amendes qui a été négocié.

Du côté du Conseil du patronat, le président Ghislain Dufour manifeste autant de satisfaction.

«Le Canada semble avoir pleinement réalisé ses objectifs, dont celui concernant le règlement des différends.»

Même si certains secteurs de l'économie trouvent l'accord Canada—Etats-Unis—Mexique plus difficile que d'autres, il importe de percevoir aussi les retombées positives à moyen et long termes, écrit M. Dufour.

Le Conseil du patronat rappelle que l'ALENA et ses accords parallèles sur l'environnement et le travail ouvrent aux entreprises canadiennes le marché mexicain de 85 millions de consommateurs.

H&R BLOCK®

L'ÉQUIPE FISCALE DU CANADA

OFFRE

UN COURS D'IMPÔT

À CHICOUTIMI

Des milliers de personnes se rendent chez H&R Block pour apprendre à préparer des déclarations de revenus et se font de l'argent par la suite en devenant conseillers fiscaux. H&R Block, la firme la plus importante au monde quant à la préparation de déclarations de revenus, offre un cours d'impôt, permis nº CP0072, qui commence le **15 SEPTEMBRE**. Des cours sont disponibles le matin, l'après-midi, le soir ou les fins de semaine.

Des instructeurs d'expérience enseignent les lois fiscales, la théorie, et l'application. Les discussions et les travaux pratiques permettent aux étudiants d'assimiler graduellement la matière du cours et de maîtriser, au fur et à mesure, des situations fiscales de plus en plus complexes.

Le cours est à conseiller aux gens qui veulent parfaire leurs connaissances en matière d'impôt. D'autre part, ce cours apprend aux étudiants comment repérer les stratégies fiscales qui leur permettent de faire des économies, et les prépare pour une carrière profitable.

Le coût du cours est très raisonnable et comprend les livres et fournitures nécessaires. Les diplômés reçoivent un certificat d'aptitude. Il est possible que certains d'entre eux soient invités à postuler un emploi chez H&R Block mais ils ne sont nullement obligés d'accepter.

De plus amples informations au sujet du cours d'impôt peuvent être obtenues en s'adressant au bureau de H&R Block au:

170, Racine Est – CHICOUTIMI

OU EN COMPOSANT LE **543-8442.**

240446

NOUVEAU SERVICE

Les Studios PHOTO dix-quatre

ÉPARGNEZ 50%

ET OBTENEZ SÉANCE DE PHOTO (Rég.: $20.00) GRATUITE

PLUS 1- 8" x 10"
2 - 5" x 7"
8 - Format porte-feuille



Spécial: 19.99

Studios PHOTO dix-quatre

C'EST DIFFÉRENT...

Vous CHOISISSEZ vous-même:
- 3 fonds de scènes (parmi plus de 500)
- La photo de votre ensemble

PHOTO dix-quatre

Chez Studio Photo Dix-Quatre, il n'y a pas d'attrapes.

GALERIES JONQUIERE
3460, boul. St-Francois
Jonquière G7X 8L3 - 542-4222

PLACE DU ROYAUME
1401, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 4C1 543-7085

BAGOTVILLE
524, rue Bagot, Ville de La Baie,
G7B 3M5 - 544-7712

PLAZA 1
500, rue Sacré-Coeur, Alma
G8B 1M1 - 662-7930

CARREFOUR ALMA
705, ave Du Pont N. Alma
G8B 6T5 - 668-6486

ST-FÉLICIEN
1200, boul. St-Félicien, St-Félicien
G0W 2M0 - 679-5449

PROMENADES DOLBEAU
1300, boul. Walberg, Dolbeau
G8L 1H3 - 276-6185

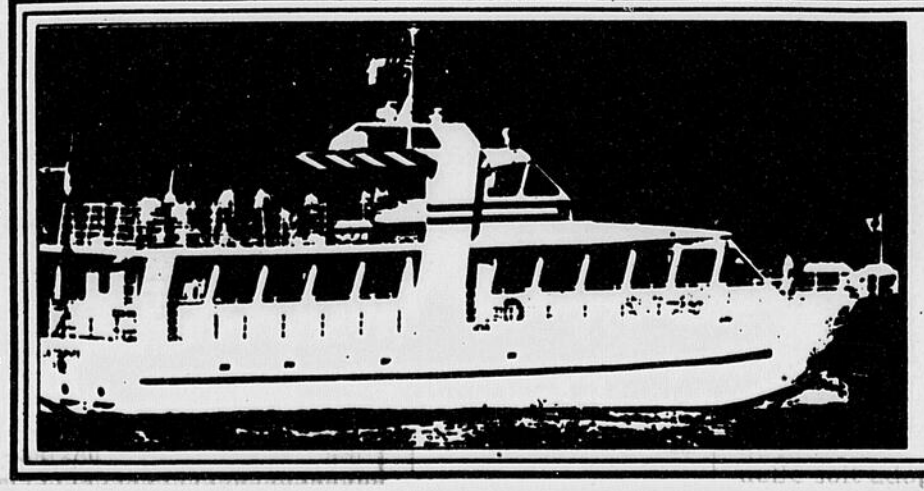
CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL
1221, boul. St-Dominique, Roberval
G8H 3B8 - 275-2752

HAUTERIVE
600, boul. Laflèche, Baie-Comeau
G5C 2X8 - 589-6559

GALERIES BAIE-COMEAU
300, boul. Lasalle, Baie-Comeau
G4Z 2K2 - 296-2227

PLACE LE CHAINON CHIBOUGAMAU
466, 3ième Rue Chibougamau
G8P 2X6 - 748-3652

CARREFOUR RIMOUSKI
419, boul. Jessop, Rimouski,
G5L 7Y5 - 725-5516



CROISIÈRE

Forfaits : Souper : Croisière : Théâtre

complexe touristique DAM-EN-TERRE alma, lac-st-jean

RÉSERVEZ TÔT! **668-3016**

Tourisme

Hausse record à Québec

QUEBEC (PC) — Depuis le début de juillet, les touristes se font de plus en plus nombreux à Québec. Cette augmentation atteint un record avec la présente fin de semaine, que l'on ne reverra sans doute pas de sitôt. Tous les hôtels sont pleins. A moins que des réservations soient annulées, il sera difficile de trouver une chambre.

Hier, l'Office du tourisme de la Communauté urbaine de Québec décidait de prolonger jusqu'à 21h30 l'ouverture de ses bureaux d'information touristique dans le but d'accommoder le plus grand nombre de personnes et de les aider à se trouver un endroit où loger. La machine roule à pleine capacité, a affirmé M. Pierre Labrie, directeur général de l'Office.

Bien sur, cet engorgement de fin de semaine est dû à la présence des Médiévales. On ne s'attendait pas à un aussi grand succès. Du jamais vu, selon le président de l'Association hôtelière de la région de Québec, M. Jean-Pierre Brie.

Personne n'ose prédire les retombées économiques de cet événement mais on admet qu'elles seront importantes. Il ne faut pas oublier la tenue, en fin de semaine, du septième festival aérien de Québec qui attire également de nombreux visiteurs.

Dans la région, on compte 12000 chambres et l'Association en regroupe environ 7000 avec ses 72 établissements membres. M. Brie était fier de dire que c'est complet pour la fin de semaine.

En juillet, le taux d'occupation des hôtels de la région a connu une hausse de 6 à 8 pour cent par rapport au même mois l'an dernier et M. Brie s'attend à une augmentation de l'ordre de 4 pour cent pour le mois d'août et probablement le mois de septembre. Cette hausse vient compenser la baisse enregistrée au cours des cinq premiers mois de l'année alors que l'occupation moyenne a été de 56,3 pour cent par rapport à 61,1 pour cent l'an dernier.

Le nombre de demandes d'information au bureau d'information du ministère du Tourisme, rue Sainte-Anne, à Québec, a augmenté de près de 25 pour cent par rapport à l'an dernier. A l'Association des restaurateurs du Québec on n'a pas de statistiques. Cependant, un porte-parole de l'organisme, M. Richard Leboeuf, a mentionné que plus de Québécois ont pris leurs vacances dans la province. Les régions qui en auraient le plus profité sont la Gaspésie et Québec.

OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

TEMPO
TOPAZ

3,9%

DE TAUX
DE FINANCEMENT
POUR 48 MOIS.

CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY DU QUÉBEC

Sur approbation de crédit, le taux de financement est de 3,9 % pour un terme maximal de 48 mois. Exemple : pour un prêt de 10 000 $ à un taux annuel de 3,9 %, les mensualités s'élèvent à 225,34 $. Coût de l'emprunt : 816,32 $; total à rembourser : 10 816,32 $. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Offre valable pour les Tempo et Topaz 1993 neuves chez les concessionnaires sélectionnés participants.

ENCORE PLUS
POUR VOUS!

FORD
MERCURY
LINCOLN

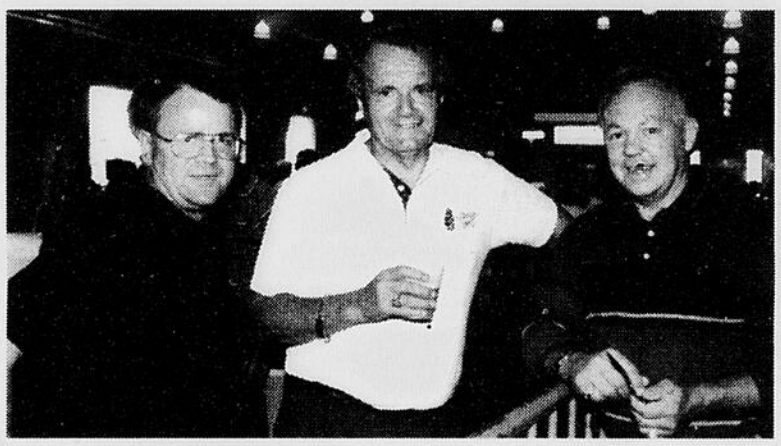
Fourre-tout



Ca bouge à St-Félicien

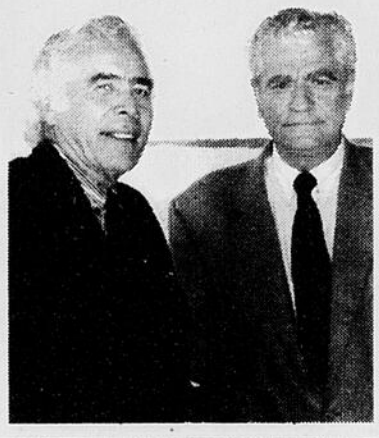


Cette belle jeunesse qui s'amuse dans les manèges, dans le cadre de l'Exposition régionale de Saint-Félicien, rappelle de bien beaux souvenirs à leurs aînés. En haut, les plus jeunes se promènent dans les petites autos et sur la photo de droite c'est la ligne d'attente pour prendre place dans un manège.



La ligue du «Vieux poêle»

Profitant de la venue de la Coupe Stanley dans notre région, Réjean Bergeron, le grand patron régional de Molson-O'Keefe, en a profité pour renouer connaissance avec Yvan «le terrible» Cournoyer (à droite), un hockeyeur qui a marqué l'histoire du Canadien. L'animateur sportif Phil Desgagnés, un ancien arbitre de haut calibre, au hockey, assiste, souriant, à ces retrouvailles.



Aurélien Gill et le sénateur

Récemment élu candidat libéral fédéral à l'occasion de l'investiture tenue pour le comté Roberval, Aurélien Gill, de Pointe-Bleue, pose fièrement en compagnie du sénateur libéral Pietro Rizzuto qui était de passage au lac Saint-Jean pour l'occasion. Monsieur Gill est un homme avantageusement connu dans notre belle région.

En butinant

• Nicole Girard et Danielle Guay, deux sympathiques employées de la Banque Royale, à Chicoutimi, ont démontré avec «preuves à l'appui», qu'on voyait réellement un fantôme dans le film «Trois hommes et un bébé». Ce fantôme d'enfant apparaît dans la scène où le papa invite la mère du bébé dans la chambre du bébé. On voit alors le fantôme tout près du rideau.

• Des gens bien informés nous confient que le chef du Parti québécois, Jacques Parizeau, a été aperçu, mercredi dernier, à bord d'une petit voilier dans le secteur de Marine Aide, à ville de La Baie. Avait-il une rencontre secrète avec le député Gérard-Raymond Morin?

• Certains amateurs de natation, ayant acheté un laisser-passer estival, au coût de 15$ pour les piscines extérieures de la ville de Chicoutimi, sont très déçus de constater que les piscines sont fermées dès qu'une petite pluie tombe ou que le temps est plus frais. La ville ne devrait pas «sauver de l'argent» aux dépens de ses citoyens.

Note de lecture

«La guerre, l'art de tuer en grand et de faire avec gloire ce qui, fait en petit, conduit à la potence». —J.-H. Fabre.

• Pas moins de 90 membres de l'AFEAS régionale, avec en tête la présidente Raymonde Bouchard de Jonquière, participeront, du 16 au 18 août, au congrès provincial de l'organisme à Sherbrooke. Ces 90 femmes représentent 60 groupes de l'AFEAS du Saguenay—Lac-Saint-Jean.

13e fête de la statue

La population régionale est cordialement invitée, demain, dès 11h, à la 13e édition de la Fête de la statue de Notre-Dame-du-Saguenay. Cet événement religieux, coordonné par le Conseil de la pastorale de Rivière-Eternité, se déroule sur le site enchanteur de Baie Eternité. Après la messe en plein-air célébrée à 11h par Mgr Jean-Guy Couture, il y aura un dîner champêtre au coût de 6$. En après-midi, il y aura des chants religieux, diaporamas, croisières sur le Saguenay et randonnée pédestre jusqu'à la statue de Notre-Dame-du-Saguenay. Un transport d'autobus est disponible depuis Jonquière au coût de 8$. Pour information: Gertrude Lavoie 547-0708 ou 549-4951 (Chicoutimi).

• Une primeur au Québec! Le mardi 17 août, à 20h30, sur le Vieux-Port de Chicoutimi, alors que la Chorale de Nancy (France) donnera un spectacle dans le cadre de ses 35 ans d'existence. Le concert comprendra une première partie classique et une seconde partie plus moderne. A ne pas manquer!

• Treize des 93 réservistes de la Force de réserve navale ayant terminé avec succès leur entrainement de recrues à la base de St-Jean, proviennent de la Réserve navale Champlain, située à Bagotville. Ils participeront au défilé des finissants, le vendredi 20 août, à Saint-Jean.

• Le service budgétaire de La Baie/Bas Saguenay offre des rencontres confidentielles aux gens dans le besoin. Pour information: 544-5611.

• Notre région n'aura pas de représentant dans la prochaine course Destination Monde, sur les ondes de Radio-Canada. Six des huit concurrents sont de Montréal et les deux autres sont natifs des USA. Pas fort comme représentation régionale!!!

• Le Montagnais recevra le congrès de l'Association des fabricants de meubles du Québec, du 19 au 22 août et celui de l'Association des grossistes en fruits et légumes, du 25 au 28 août.

Anniversaires

Le dimanche 15 août, ce sera la fête de Paul Chamberland, agent du Progrès-Dimanche à Sept-Iles...et à Suzanne Ferland, une employée chez Laurent Lapointe, de Chicoutimi.



Ca joue dur à Montréal

C'est bien triste de voir les éditorialistes de la «grosse presse de Montréal», se taper dessus, de ces temps-ci, après les déboires survenus au journal Le Devoir.

Plusieurs anciens du Devoir, notamment Natha-



Pierre Bourdon

lie Petrowsky (maintenant à La Presse) et Jean-V. Dufresne (maintenant au Journal de Montréal), tirent à boulets portant sur leur ancienne consoeur du Devoir Lise Bissonnette. Les accusations volent bas et les propos ne manquent pas de mesquinerie tant d'un côté que de l'autre.

Dans la page éditoriale, Claude Masson, de La Presse, s'en prend à Lise Bissonnette et à son type de gestion tandis que cette dernière réplique, dès le lendemain matin, par des propos durs et directs.

Plusieurs gens du métier n'ont guère aimé voir les journalistes du Devoir traités de façon bien cavalière par leur employeur...tandis que la direction du Devoir n'accepte pas qu'on critique leurs agissements et leurs décisions.

Résultat: propos méchants et mesquins de part et d'autre!

La loi de la jungle, quoi!

Johanne Martin en vedette

La grande spécialiste de la corde lisse Johanne Martin, de Chicoutimi, est en vedette dans le numéro de septembre de la revue Elle Québec.

Fille de Jeannine et Guy Martin, Johanne est une cordelissiste (acrobate sur corde raide) reconnue mondialement. Durant l'été elle a dispensé son savoir, en compagnie de son camarade Michel Renaud, au Vieux Port de Chicoutimi.

Une plate

Question: quels gens adorent camper dans des champs de blé d'inde?

Réponse: les hippies (lire épi)!!!

THÉMIS

CENTRE IMMOBILIER NOTARIAL INC.



PORT-ALFRED: Bureau de poste, local commercial à louer 2,946 pi. car.

ROBERVAL
1508, rue des Tulipes, split-level 1985, très belle propriété spacieuse.
Prix: 115,000$



ST-HONORÉ: 3860, boul. Martel, 2 logements,



ARVIDA: 1946, rue Davis. Immeuble neuf, air climatisé, stationnement.



CHICOUTIMI-NORD: 213-215, La Chesnaye, 2 logements, construction 1988.

MISTASSINI
Terrain vacant zoné récréatif, superficie de 1,000,000 pi. car.
Prix: 50,000$

TÉLÉPHONEZ
Marc-A. Tremblay
696-2838
Laissez message 543-1551
THÉMIS
de l'immobilier structuré
Personne de garde
Luc R. Bouchard, 698-2517
Claveau, Collard, Gauthier, Claveau, NOTAIRES
54, rue Racine Est, Chicoutimi
Québec, G7H 1P7
Tél.: 543-1551,
Télécopieur: 543-3952 235525

Réclamation des jeunes libéraux

Bourassa prêt à réduire le conseil des ministres

LA POCATIERE (PC) — Le gouvernement Bourassa est prêt «à brève échéance» à réduire la taille du conseil des ministres, comme le réclame la Commission jeunesse du Parti libéral du Québec.

«C'est une question de calendrier. Il faut tenir compte des échéances et des personnes», a déclaré hier le premier ministre du Québec, Robert Bourassa, à son arrivée à une réunion de l'exécutif du parti, qui précédait de quelques heures le congrès annuel de la Commission jeunesse. Mais ce remaniement du cabinet aura lieu «a brève échéance», a-t-il dit.

Cette commission doit justement en fin de semaine débattre d'une résolution qui propose carrément de réduire le nombre de ministères et de députés à l'Assemblée nationale, dans le cadre d'un plan de réduction des dépenses publiques. Le conseil des ministres du Québec compte actuellement 30 membres et l'Assemblée nationale 125 députés.

Tout en révélant son intention d'agir prochainement, M. Bourassa a néanmoins soutenu que ces deux mesures «ne régleront pas le problème des finances publiques du Québec».

«Mais c'est très sain et très valable», compte tenu de la valeur d'exemple qu'une telle mesure aura», a indiqué le premier ministre.

Déjà, le ministre des Finances s'est prononcé en faveur d'une réduction de la taille de l'Etat. A Ottawa, en juin dernier, la première ministre, Kim Campbell, avait réduit de 35 à 25 le nombre de ses ministres.

M. Bourassa s'est par ailleurs réjoui de la «vigilance et de la détermination» des jeunes libéraux, qui adopteront, en fin de semaine, plusieurs résolutions sommant le gouvernement d'agir avec plus d'efficacité dans plusieurs dossiers.

Il a néanmoins prétendu que son gouvernement «avait réussi à surmonter plusieurs épreuves très difficiles sur le plan social, politique et constitutionnel».

Le taux de croissance des dépenses du Québec depuis cinq ans a été de seulement cinq pour cent, deux fois moins qu'en Ontario, a-t-il rappelé.

ALENA

M. Bourassa s'est par ailleurs réjoui de l'entente qui est intervenue vendredi entre le Canada, les Etats-Unis et le Mexique en matière de libre-échange.

«On voulait s'assurer de ne pas être assujetti à des tribunaux de l'extérieur et, en ce sens, c'est une bonne nouvelle», a dit M. Bourassa.

Il a rappelé que les partisans du libre-échange comptent dans leur groupe le vice-président du Parti québécois, Bernard Landry.

M. Bourassa veut toutefois prendre connaissance des textes finaux de l'entente avant de faire d'autres commentaires.

Enfin, sur son avenir personnel, M. Bourassa a affirmé, avec un éclat de rire, qu'il avait pris la décision «entre rester et partir».

En bref

Drummondville et la loi 102

DRUMMONDVILLE (PC) — Afin d'échapper à l'application de la loi 102, les employés municipaux de Drummondville ont accepté le principe d'un gel de salaires de deux ans.

Face à l'échéance du 15 septembre, date limite pour les municipalités qui voudront se soustraire à la loi 102, les syndiqués se sont réunis cette semaine et ont mandaté leurs représentants pour qu'ils rencontrent la partie patronale.

«Ce que nous recherchons, c'est une entente de quatre ans. Nous sommes prêts à accepter un gel de salaires pour deux des quatre années du contrat», a confié le président du syndicat des cols blancs et cols bleus, Guy Turenne.

Jeudi, M. Turenne a rencontré la mairesse de Drummondville, Francine Ruest-Jutras, qui a accueilli prudemment l'ouverture du syndicat. «C'est intéressant», s'est-elle contentée de dire pour le moment.

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec

La Mini — Tirage du 93-08-13

NUMÉROS	LOTS
592334	50 000 $
92334	5 000 $
2334	250 $
334	25 $
34	5 $
59233	1 000 $
5923	100 $
592	10 $

Provincial — Tirage du 93-08-13

NUMÉRO DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
1549865	1 000 000 $
549865	5 000 $
49865	500 $
9865	100 $
865	25 $
65	5 $

La Quotidienne — Tirages du 93-08-07 au 93-08-13

	3	4
SAMEDI	964	9233
DIMANCHE	219	3146
LUNDI	264	4524
MARDI	778	6587
MERCREDI	918	7026
JEUDI	331	2066
VENDREDI	420	0168

Banco — Tirage du 93-08-13

03	07	09	11	13	17	20
24	26	37	39	44	48	55
57	64	65	67	68	70	

Interplus — Tirage du 93-08-13

NUMÉROS	LOTS
596485	250 000 $
96485	2 500 $
6485	250 $
485	25 $
85	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.




Hôtel des Ventes Universelles

LE PLUS GRAND ACHETEUR D'ANTIQUITÉ et D'OEUVRES D'ART

TROIS JOURS SEULEMENT!

Du jeudi 12 août au samedi 14 août

jeudi et vendredi de 10 à 21heures. • samedi de 10 à 17 heures.

NOUS ACHETONS

Vos diamants, bijoux, montres, argent sterling, or






Argenterie: Services à thé et à café, plateaux de service, plats à légumes, plats à fruits, centres de table, salières et poivrières, coutelleries, chandeliers, candélabres, sceaux à glace, sceaux à champagne, saucières ensemble à poisson, ensemble à fruits, bol à punch, compotiers, décanteurs, coupes, pièces de service, ustensiles et autres pièces.

Porcelaine: De marque Copeland, Satuma, Staffordshire, Minton, Sèvres, Meissen, Chelsea, Derby, Royal Dux, Wedgwood, Nippon, Alfred Meakin, Royal Bayreuth, R.S Prussia, Royal Doulton, Moorcroft, Limoges, Coalport, Imari, Japan Occupied,etc.

Articles: Divers Lampes torchère, lampes de table, broderies, verreries, horloges, vaisselles, lustres, pièces d'ivoire, sculptures de bronze, sculptures de métal bronzé, buste de marbre, colone de marbre, miroirs, services de vaisselles, tapis, carafes, urnes, boites à musiques, radios Addison, jouets anciens tel que, poupées, oursons en peluche, et autres.



Meubles: De style Anglais, Européen, Oriental, Canadien, tel que mobiliers de salle à diner, mobiliers de chambre à coucher, mobiliers de salon, tables de salon, tables console, fauteuils, canapés, chaises, secrétaires, commodes, bureaux, vitrines, coffres, armoires, tabourets, bibliothèques, et autres.

Bijoux: Coliers de perles, bagues en or, bracelets, broches de toutes formes, montres bracelets de marque, Cartier, Rolex, Patek Philippe, chaines torsade, diamants, saphir, rubis, émeraude et bijoux très anciens.




RECHERCHONS
TABLEAUX ANCIENS
CANADIEN ET EUROPÉEN

HÔTEL DES GOUVERNEURS
1303, Boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
Information: 549-6244

RECHERCHONS
GRAVURES (LOUIS ICART)

Entente sur le libre-échange

Tom Hockin parle de journée historique

OTTAWA (PC) — Qualifiant le dénouement survenu tard jeudi soir de «journée historique», le ministre du Commerce extérieur, Tom Hockin, a louangé l'entente sur les deux accords parallèles à l'Accord de libre-échange nord-américain.

Une entente de dernière heure est survenue vers 23h45, jeudi soir, dans les dossiers de l'environnement et des normes du travail.

«Que cela soit dit une fois pour toutes, le Canada ne fera jamais l'objet de sanctions commerciales dans le cadre de ces accords», s'est réjoui M. Hockin au cours d'une conférence de presse, hier matin, à Ottawa.

Le Canada a obtenu les concessions réclamées au terme de négociations intensives, a précisé le ministre. A force d'insister, le Canada a réussi à soustraire le Canada à l'imposition de sanctions commerciales s'il ne respecte pas les règlements touchant les normes en matière d'environnement et de relations de travail.

Selon ce qui a été convenu, les trois gouvernements — que ce soit le Canada, les Etats-Unis ou le Mexique — qui enfreignent les normes prescrites seront passibles d'amendes. Ces amendes, qui pourraient atteindre un maximum de 20 millions$, seront versées dans un fonds spécial dont l'objectif sera d'améliorer les normes de protection de l'environnement et les conditions de travail.

Ces amendes visent les gouvernements et non les entreprises polluantes. Si le Canada refusait de payer les amendes proposées par un tribunal d'arbitrage, ce litige serait tranché par la Cour fédérale; ce jugement sera sans appel.

Le ministre a toutefois souligné que ce genre de scénario serait exceptionnel, voire inexistant car le Canada se doit de respecter ses obligations internationales.

Les Etats-Unis et le Mexique, eux, ont opté pour une solution différente. Les tribunaux n'auront aucune compétence pour faire appliquer les amendes. Si ces deux pays enfreignent les règlements des accords parallèles et refusent de payer les amendes qui leur sont imposées, ils s'exposent à des tarifs ou à des droits de douane.

Le Canada n'en voulait pas. A ses yeux, ces sanctions auraient constitué des barrières commerciales. «Des barrières qui, à notre avis, auraient donné aux intérêts protectionnistes des munitions pour saper les avantages du libre-échange», a rétorqué M. Hockin.

Virage

Jeudi, la première ministre Kim Campbell avait qualifié les négociations au sujet des accords parallèles «d'impasse». Ce sont apparemment des négociations de dernière heure entre les Américains et les Mexicains qui ont permis le déblocage. Les Mexicains, surtout, avaient de sérieuses réserves quant au recours devant les tribunaux.

«C'est de la magie», a laissé tomber M. Hockin, qui arrivait mal à expliquer, hier, le virage dans les négociations. M. Hockin a aussi surpris les Américains en leur disant qu'il était possible de soumettre très rapidement une cause devant la Cour fédérale, parfois dans l'espace de 10 minutes.

Contrairement à l'impression qui avait été laissée la veille, l'intervention personnelle de Mme Campbell dans ce dossier n'a pas été de premier plan. Elle avait eu des discussions en tête-à-tête mercredi avec le président mexicain, a confirmé M. Hockin, «ce qui a sûrement aidé», mais elle ne s'est pas entretenue avec le président américain Bill Clinton jeudi soir.

Pour ce qui est des provinces, le gouvernement fédéral souhaite et encourage leur participation aux accords parallèles. Ces accords peuvent toutefois entrer en vigueur sans leur adhésion. Mais puisque 90 pour cent des lois en matière de main-d'oeuvre relève des provinces, elles ont intérêt à signer les accords, a fait savoir M. Hockin. Il s'attend d'ailleurs à ce que la majorité d'entre elles adhèrent au pacte.

«Les accords n'empiètent pas sur les compétences provinciales, a-t-il expliqué aux journalistes. Celles-ci ont été respectées. Les provinces sont libres d'accepter les obligations et les avantages qui découlent de ces accords.»



Futurs mariés de 1994...

Le Roussillon Saguenay vous invite à réserver dès maintenant pour votre réception de mariage. Madame Cécile Boulianne directrice de la restauration se fera un plaisir de vous recevoir afin de planifier avec vous cette belle journée. Avec toute réservation d'un repas de noce, obtenez ***GRATUITEMENT:***

- *Votre salle de réception*
- *Votre chambre*
- *Une bouteille de mousseux*
- *Deux petits déjeuners*



Cécile Boulianne

ROUSSILLON SAGUENAY

2675, boul. du Royaume
Jonquière
Tél.: 548-3124

238773

GRANDE VENTE SEMI-ANNUELLE

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

pour faire place à nos nouvelles collections

JUSQU'À

70% DE RABAIS SUR TOUS LES MEUBLES ET ACCESSOIRES EN MAGASIN



POTVIN TREMBLAY

MEUBLES

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

le QUOTIDIEN — Arts et Voyages

Au théâtre d'été de Saint-Bruno

«Le Cid Maghané» est la pièce de l'été

par Christiane Laforge

SAINT-BRUNO (CL) — «Le Cid Maghané» de Réjean Ducharme, présenté au théâtre d'été de Saint-Bruno est sans doute «la» pièce de la saison estivale. Et s'il n'existait qu'un seul mot pour décrire le jeu des comédiens ce serait: énergie.

Lorsque le premier acte est terminé on se surprend à dire: «Pas déjà». La mise en scène de Patrice Dubois est vive, rapide, poussant le jeu jusqu'à la limite de la caricature. Cette parodie du Cid est doublement irrésistible tant il y a du mouvement, et une certaine audace dans le ridicule de plusieurs scènes.



PARODIE — La pièce jouée à Saint-Bruno constitue une parodie du Cid de Corneille. Elle est doublement irrésistible tant il y a du mouvement et même une certaine audace dans le ridicule de plusieurs scènes.
(Photo Steeve Tremblay)

Parodiant la célèbre tragi-comédie le «Cid» de Corneilles, pièce créée en 1636, applaudie par le public, dénigrée par l'Académie, Réjean Ducharme a conçu un spectacle très drôle, dosant assez bien les répliques de Corneille en leur conservant leur grandiloquence et les traits contemporains qui dénaturent complètement tout le sens des gestes posés, les rendant ridicules à souhaits, au grand plaisir des spectateurs.

Deux actes

«Le Cid Maghané» est une pièce en deux actes jouée dans un décors sobre et ingénieux fait de draperies et de trappes. Le premier acte est complet en lui-même car toute l'histoire de Rodrigue et Chimène y est racontée. La jalousie de Don Gomez envers Don Diègue parce qu'il convoitait l'emploi de celui-ci. La querelle entre les deux pères qui obligera Rodrigue à venger l'honneur de sa famille en tuant le père de Chimène, sa bien-aimée.

A son tour, Chimène criera vengeance, déchirée entre l'honneur à défendre et son amour pour Rodrigue.



LE CID MAGHANE — «Le Cid Maghané» est une pièce en deux actes jouée dans un décors sobre et ingénieux fait de draperies et de trappes.
(Photo Steeve Tremblay)

Toute la tragédie de ce récit est tourné en ridicule, tant par le texte, les costumes, le jeu des comédiens où chacun campe son personnage avec beaucoup de conviction.

Le second acte n'est plus que loufoquerie, jeux de passe-passe où chaque personnage devient extravagant. Le rythme de cette partie est plus inégal. Le démarrage traîne un peu mais la finale est pleine d'énergie joyeuse.

«Le Cid Maghané», texte de Réjean Ducharme, mise en scène de Patrice Dubois, au théâtre d'été de Saint-Bruno, du mercredi au dimanche, à 21 h, jusqu'au 29 août.

Distribution: Claude Gagnon (Don Rodrigue), Patrice Dubois (Don Gomez et le roi), Marie-Claude Gamache (Chimène et Léonor), Marika Lhoumeau (Elvire et l'Infante), Dany Michaud (Don Diègue et Don Sanche). Chorégraphie de Geneviève Duval. Décors de Janick Emond.

Pour réservation: (416) 343-2895.

Alain Dumas, photographe, au Musée du fjord

En quête de lumière et d'éternité...

LA BAIE (CL) — Que la région du Saguenay soit exceptionnellement belle, nul n'en doute. Que le fjord regorge de points de vue plus spectaculaires les uns que les autres, on le sait. Et l'on ne s'en lasse pas non plus. Mais les photographies d'Alain Dumas disent plus encore.

Chasseur de lumière, sachant capter la seconde d'une luminosité unique, cet artiste ajoute à ce que nos yeux peuvent regarder par des images saisissantes que l'on peut voir au Musée du fjord de Ville de la Baie jusqu'au 5 septembre.

Le musée a aménagé une salle spécialement pour y recevoir cette exposition. Trente-cinq photographies dont plusieurs figureront dans le livre bientôt publié par les Editions Trécarré: «Le fjord du Saguenay». Volume de photographies d'Alain Dumas avec des textes d'Yves Ouellet.

Les paysages qui nous sont ainsi livrés ont un caractère particulier, car c'est en kayak, à pieds ou en hélicoptère qu'Alain Dumas va en quête de ses images. Des lieux très connus, très photographiés, nous sont présentés dans des angles jamais vus.

Je pense à cette superbe photo intitulée «Kayakistes d'orage», à Baie Sainte-Marguerite, ou encore à ses bélugas pris de si près que l'on voit les blessures de leur dos. Ou encore ce duo de rorquals à bosse (photo qui a été publiée au Japon) et, sa préférée, «Saint-Etienne les roches».

Le photographe

«En quête de lumière et d'instants d'éternité» lit-on dans le texte de présentation au sujet d'Alain Dumas.

Depuis vingt ans, il fait de la photo. Ses divers emplois, toujours dans des parcs, lui permettaient d'apprécier les paysages. Pour son plaisir, il a commencé à les photographier.

Aujourd'hui, c'est la photographie qui l'incite à poursuivre ses explorations, accumulant des milliers de photographies qu'il a décidé de partager.



ANGLES INEDITS — Le photographe Alain Dumas expose présentement au Musée du fjord de Ville de La Baie, des photographies du fjord captées dans des angles encore jamais exploités.

Partout où il va, il emporte ses caméras, soit une 35 mm ou une Hasselblad dont il apprécie de plus en plus la précision, la netteté du détail. «C'est plus difficile de travailler avec une Hasselbald, explique-t-il, mais c'est vraiment toi qui fait tout de la photo. Le résultat final devient unique.»

Depuis cinq ans, le fjord a été sa cible principale. Cela va devenir un livre qu'on espère pour bientôt. Il est présentement sous presse aux Editions Trécarré.

Après quoi Alain Dumas et Yves Ouellet envisagent la production d'un second album avec des images de l'Ile d'Anticosti.

Exposer ailleurs

La présente exposition des photographies d'Alain Dumas sera présentée dans plusieurs musées du Québec. On prévoit la promener à travers le pays, au cours des trois prochaines années, ainsi que dans les parcs nationaux.

Il est également question qu'elle aille en France, au Parc des Cévennes, jumelé à Parc Saguenay.

Evénements extérieurs

Evaluation des foules: qui dit vrai?

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) — Qui croire quand vient le moment d'évaluer la foule présente à un événement extérieur?

Les organisateurs ont tout intérêt à ce que le nombre des personnes présentes soit élevé. Les détracteurs pourraient au contraire souhaiter que le chiffre soit à la baisse. Et même la personne la plus objective risque fort de se tromper. Cent personnes dans un espace restreint donne l'impression d'une foule nombreuse. Le même nombre dans un lieu sans limite apparaît crée l'impression contraire.

Que l'on parle de l'achalandage à la Folko-fête de Chicoutimi, aux divers festivals de la région ou encore à l'ensemble des activités de Jonquière en musique, il y a toujours des sceptiques face aux chiffres avancés.

Récemment, trois personnes qui se trouvaient sur les mêmes lieux à la même heure ont donné trois évaluations différentes de la foule. Qui dit vrai?

Il existerait une méthode sûre, mise au point par une firme de recherche et de développement. Dans une lettre que nous adresse Claude Savard, directeur tourisme et congrès de Ville de Jonquière, il explique avoir suivi une session de formation, lors du congrès des Fêtes et festivals du Québec, en 1992.

«A Jonquière, sur la St-Do, explique Claude Savard, nous avons un site semi-fermé. Nous avons délimité un périmètre de localisation de la foule. Celle-ci est comptabilisée suivant la densité au pied carré, à laquelle nous ajoutons la clientèle extérieure des bars, soit la fréquentation des terrasses et des marcheurs, entre les rues Saint-Thomas et Colbert.»

L'évaluation est faite entre 22 h et 22 h 30. On y ajoute ensuite la clientèle des bars à partir de minuit, basée sur la capacité d'accueil de ces bars.

Un des objectifs de la corporation est de parvenir à évaluer la provenance de la clientèle. Mais, dit-il, «seule une étude d'une firme spécialisée ou du Cégep de Jonquière pourra nous donner une idée fidèle de ce paramètre.»

Réflexion sur la culture et l'école

Le lundi, 16 août, à Montréal, les ministères de l'Education et de la Culture participeront au 28e Congrès mondial de la société internationale pour l'éducation artistique.

Ce congrès réunira plusieurs conférenciers de prestige autour d'autant de sujets qui préoccupent la société. Il sera notamment question du rôle des arts dans le développement et l'épanouissement des citoyens de demain.

Albert Jacquard y parlera entre autre de la complexité du cerveau au profit d'un pouvoir nouveau. «Le développement des compétences humaines pourrait-il être considérablement amélioré si l'on prenait en considération les mécanismes psychiques qui y participent?» interroge-t-il.

Pour sa part, Marilyn Fergusson demande si une société a un avenir sans les arts. Economie, développement social et même tourisme comptent sur les arts et donc sur ces créateurs qui, pour exercer leur métier, doivent obtenir l'apport direct de ceux qui consomment leurs produits.

Nouveau lieu d'exposition

Alliant le visuel au plaisir du palais, le restaurant L'oubliette de Jonquière prêtera ses cimaises aux peintres désireux d'exposer leurs oeuvres. La Galerie du resto présente actuellement les oeuvres d'Isabelle Rioux. Suivra, en septembre, une exposition de Jacques Perreault.

Les personnes intéressées à profiter de ce nouveau lieu d'exposition peuvent communiquer avec la coordonnatrice Isabelle Rioux, au numéro 547-1523.



FETE DES ARTS — Métabetchouan vit sa deuxième édition de la Fête des arts. Des artistes régionaux oeuvrant dans diverses disciplines contribuent à cet événement qui débutait, mercredi soir dernier, par la présentation de «Starmania». Version intégrale jouée par Logistique 22 sous la direction de Robert Doré. La fête continue aujourd'hui et demain dans les rues et les lieux d'exposition. Ce soir, à 21 h, nuit de poésie à la salle des Chevaliers de Colomb. Demain: brunch musicaux, spectacle de variété à 13 h. A 16 h, on termine le tout par une épluchette de blé d'inde. (Photo Jean Briand)

Camp Musical du Lac-St-Jean à Métabetchouan

Camp musical du Lac-Saint-Jean

30 ans

en concert

dimanche le 21 août 1993, 20 heures

Concert trentième

C.P. 40, Métabetchouan (Québec) G0W 2A0
Tél. : 418-349-2085

Sylvie Tremblay & Hélène Pedneault

"Viens, on va se faciliter la vie"

Un spectacle à voir absolument



Admission 24,00$ taxes incluses (Réservez à l'avance) INFORMATIONS 349-2085

Bienvenue à tous!

Le Camp musical du Lac-Saint-Jean inc.

168, rang Caron, C.P. 40, MÉTABETCHOUAN (Québec) G0W 2A0

Progrès dimanche · Le Quotidien · Journal le lac st-jean · Journal L'Étoile du Lac · Alcan · Métabetchouan · De Concert avec la Nature depuis 30 ans! · Caisses Desjardins

Assurances générales des caisses Desjardins
Fiducie Desjardins

211BDM2085

Journal Chicoutimi — La ville en tête!

QUE FAIRE CETTE SEMAINE?

Voilà la question que se posent bien des gens qui s'ennuient. Pour vous faire plaisir et puisque c'est la dernière semaine d'activités estivales sur le Vieux-Port, je vous propose ce qui suit...

Jeudi débutent **"Les Olymplades de l'Amusement, du Jeu et des Hobbies"**, sous le thème **"Le monde du papier, de la racine à la feuille"**, qui se termineront dimanche. Plusieurs activités sont au rendez-vous durant ces quatre jours, téléphonez au: 549-0999...

SUR LE VIEUX-PORT

Cette semaine est la dernière de la saison pour la programmation d'été 1993. Mardi, à 19 h 00, il y aura de la danse en ligne; des gens de tous âges y participent chaque semaine.

Vendredi, à 20 h 30, ne manquez pas **"La Pire Rapace"**, excellent groupe de Hard Rock Francophone qui présentera son répertoire musical sur la scène.

Finalement, **samedi soir, il y aura un SUPER PARTY FIN DE SAISON!**

Pour de plus amples informations, communiquez au 698-3025.

LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

A l'affiche au théâtre d'été, **"Les Papillons de Nuit"**: notez bien qu'il ne reste plus que ce soir et demain.

La Pulperie de Chicoutimi, c'est un site, un parc, des services... Un circuit d'interprétation et des visites guidées vous permettent de retracer l'histoire de la Pulperie. Des départs sont offerts toutes les 45 minutes 7 jours par semaine à compter de 10 h 30 jusqu'à 17 h 00.

La Pulperie c'est aussi des expositions; ainsi Dubuc et la Compagnie de pulpe de Chicoutimi présentent **"Au coeur d'un Empire"**, qui reflète l'histoire de la Pulperie... **c'est GRATUIT!**

Pour plus d'informations, communiquez au 698-3100.

DIMANCHE-FAMILLE

Demain, le 15 août, il y aura des activités pour toute la population au Parc Rivière-du-Moulin, de 11 h 00 à 16 h 00. Plusieurs activités seront disponibles, en voici quelques-unes:

- **Animation par Tantalou**
- 2 clowns
- Embarcations gratuites
- Ballons
- Mycologue (champignons)
- Manipulateur de ballons
- Peintres et aquarellistes
- Chansonnier
- Maquillage pour les enfants
- **Bulles géantes**
- Rallye avec tirage
- Pêche à la ligne

Nous vous invitons à participer en grand nombre et... **n'oubliez pas votre lunch!**

Pour plus d'informations, demandez Geneviève au (418) 698-3093 ou 698-3235.

CHORALE DE NANCY

Mardi, le 17 août, à 20 h 30, sur le Vieux-Port, vous pourrez venir voir la Chorale de Nancy qui vient pour la première fois au Québec à l'occasion de leur 35ième anniversaire. Des étudiants des universités de France et des grandes écoles de Nancy forment cette chorale.

Le concert se divise en deux parties: la première est dite classique, allant du chant religieux de toute période en terminant par des gospels. Après l'entracte, la seconde partie est plus moderne, alliant chants modernes tels contemporains, traditionnels et jazz.

C'est une invitation pour tous, et **c'est une primeur au Québec!**

PISCINES

Il y a un petit changement à la piscine Richelieu, la fête du 9 août a été remise le lundi, 16 août.

... Alors si avec tout ça vous trouvez le moyen de vous tourner les pouces, et bien appelez au 698-3167, la Corporation touristique vous trouvera certainement une activité qui vous plaira...

Francisco Iglesias
Promotion et Marketing
(418) 698-3208

238197

SOAT MOU ST INSURANCE

Articho à l'Ile-du-repos

Le groupe Articho se produira à l'auberge Ile-du-repos de Péribonka, ce soir, à compter de 21 h 30. Presley, Pink Floyd, Offenbach, Sting et bien d'autres feront sans doute le plaisir des spectateurs que tenteront de séduire les six musiciens d'Articho.

Le coût de l'admission est de 7$ et on peut réserver en appelant au numéro 347-5649.

Atelier de musique de Jonquière

Les inscriptions aux divers cours dispensés par l'Atelier de musique de Jonquière débuteront le 16 août, de 14 h à 20 h, au 2140, rue Burma à Jonquière (secteur Arvida).

L'atelier invite donc toute personne âgée de 3 à 99 ans intéressées par un instrument de musique ou encore par le chant à s'y rendre en grand nombre.

Outre des cours individuels, l'Atelier offre aussi la possibilité de suivre des cours de groupe, notamment pour les jeunes, allant de «l'éveil musical» à l'harmonie instrumentale.

Les cours commenceront le 13 septembre.

Regard sur le passé, images de l'avenir

Une exposition de photographies réalisées notamment par des jeunes de la région se tiendra, du 16 août au 6 septembre, à l'Atelier mécanique (bâtiment 1921) de la Pulperie de Chicoutimi.

Intitulée «Regard sur le passé, images de l'avenir», cette exposition, qui se tient sous le thème du patrimoine, est mise sur pied en collaboration avec le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche du Québec et le Conseil régional des loisirs.

L'événement met fin à une série de quatre activités destinées aux jeunes de 12 à 25 ans de la région et réalisées dans le cadre du programme Expression culturelle jeunesse.

Soulignons enfin que des prix seront décernés aux gagnants de chacune des trois catégories.

Session de chant choral

Le Camp musical du Lac-Saint-Jean offrira cette année une nouvelle session de formation, échelonnée sur deux fins de semaine, destinée aux amants du chant choral.

Dirigée par le chef de choeur Manon Gaudreault, la direction musicale sera assurée par Toshiaki Hamada, tandis que la chorale sera accompagnée par l'Harmonie du Saguenay de Jonquière. Au programme, «Le messie» de Haendel, «Les plus beaux airs» de Michel Legrand, «Negro Spiritual» et des oeuvres de Bach.

Un grand concert mettra fin à l'activité le 19 septembre.

On peut s'informer ou s'inscrire en téléphonant au Camp musical, au numéro 349-2085, d'ici le 27 août.

Michelle Laforest expose

Des oeuvres de Michelle Laforest seront présentées à la Bibliothèque centre de prêt d'Alma, du 13 au 29 août, à l'occasion de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier. Michelle Laforest, «une idée originale qui laisse beaucoup de place aux rêves».

Ginette Tremblay Painchaud à la BCP

L'exposition des oeuvres de Ginette Tremblay Painchaud, à la Bibliothèque centrale de prêt de Roberval, se poursuivra jusqu'au 3 septembre. Tremblay Painchaud a découvert l'aquarelle en 1984, un médium qu'elle apprécie en raison de l'éventail des possibilités qu'il offre. L'entrée est gratuite.

Choriste recherché

Le Choeur Soleil de Chicoutimi recherche présentement des choristes. Les séances de pratique ont lieu en soirée, tous les lundis, à Chicoutimi. Le choeur compte environ 35 membres qui interprètent à quatre voix un répertoire des plus variés. Des auditions se tiendront le vendredi, 10 septembre. On peut s'informer en appelant Nicole Cormier au numéro 690-2800.

Aide aux artistes

Une seconde période d'inscription au Programme d'aide aux artistes professionnels, devant s'échelonner jusqu'au 1er septembre, a été décrétée par le ministère de la Culture.

Cette offre s'adresse aux artistes ayant au moins deux années de pratique professionnelle et des réalisations connues dans la région et à l'extérieur et désireux de promouvoir des projets de courte durée (une semaine à quatre mois).

Les demandes doivent être formulées au: **Ministère de la Culture, direction du Saguenay-Lac-Saint-Jean, 930, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi (Qc), G7H 2A9.**

Le théâtre d'été du Montagnais présente
60-40
DE CLAUDE STEBEN ET THÉRÈSE LABRIE
DU 25 JUIN AU 15 AOÛT 1993
DU MERCREDI AU DIMANCHE À 20H00
COÛT DU BILLET (TAXES INCLUSES)
THÉÂTRE; Adulte: 16,50 $
12 ans et moins: 10,00 $
Groupe (8 pers. et +): 14,50 $
SOUPER-THÉÂTRE; Adulte: 35,00 $
12 ans et moins: 20,00 $
Groupe (8 pers. et +): 32,00 $
TÉLÉPHONE POUR RÉSERVATIONS: (418) 543-1521 ou 1-800-463-9160
HÔTEL · MOTEL le MONTAGNAIS PLACE DES CONGRÈS

Université de Montréal
Faculté des arts et des sciences

Améliorez votre français écrit

Cours sur mesure
à la maison, au bureau, en vacances...

Date limite d'inscription : 30 septembre 1993

Séances d'examen en région

Pour recevoir le dépliant d'information,
appeler au (514) 343-7393
ou remplir la formule suivante et la retourner à :

Cours autodidactique de français écrit (CAFÉ)
Université de Montréal, C.P. 6128, succursale A,
Montréal (Québec), H3C 3J7

Nom et prénom

Adresse

Ville Code postal

(0297)

GUIDE HORAIRE mardi et mercredi **3.25$**

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE 695-0261
LE FUGITIF
Tous les jours: 12:00 - 2:20 - 4:50 - 7:10 - 9:35
SUR LA LIGNE DE FEU (G)
Tous les jours:2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30

CINÉMA IMPÉRIAL
1120 BOUL. TALBOT 549-9022
LA FIRME (G)
Tous les jours: 6:30 - 9:30
PROPOSITION INDÉCENTE (13 +)
Tous les jours: 7:00 - 9:20
SUR LA LIGNE DE FEU (13 +)
Tous les jours: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOM & JERRY (G)
Tous les jours: 1:00 - 3:00 - 5:00
ROBIN DES BOIS -HÉROS EN COLLANTS-(G)
Tous les jours: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20
BLANCHE NEIGE ET LES SEPT NAINS (G)
Tous les jours: 1:00 - 3:00 - 4:45

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
LE FUGITIF
Tous les jours: 1:05 -3:50 - 7:05 - 9:40
LES LAVIGUEUR REDEMÉNAGENT (13 +)
Tous les jours: 1:15 - 3:40 - 7:10 - 9:30
JURASSIC PARK version française (G)
1:00 - 4:00 - 7:00 - 9:35

INFO-HORAIRE
ALMA: 668-0141 MISTASSINI: 276-2002
CINÉ-PARC SAGUENAY: 549-4337

UNE BELLE SOIRÉE AU CINÉMA... SPÉCIAL mardi et mercredi 3.25$
CONSULTEZ NOTRE GUIDE HORAIRE



PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★ ♿ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★
CINE-PARC SAGUENAY 2470 Rang St-Paul, Chicoutimi 549-4337 — 2e FILM AU C.P.: LARMES FATALES



PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★ ♿ | JONQUIÈRE 695-0261 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★
À L'AFFICHE DÈS DEMAIN AU CINÉ-PARC SAGUENAY (plus 2e film: DAVE)

CLINT EASTWOOD
"UN FILM DES PLUS EXCITANT! À ne pas manquer! Du grand Eastwood." - Joel Siegel, ABC-TV
13 ANS +
SUR LA LIGNE DE FEU
version française de IN THE LINE OF FIRE



IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ | JONQUIÈRE 695-0281 2445 St-Dominique ★ | ALMA 668-0141 Complexe J. Gagnon ★



IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★



PLACE DU ROYAUME 545-4260 Chicoutimi ★ ♿

TOM CRUISE
LA FIRME
13 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

ROBERT REDFORD DEMI MOORE WOODY HARRELSON
PROPOSITION INDÉCENTE
"INDECENT PROPOSAL"
13 ANS +
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

La Légende En Prend Un Coup...
ROBIN DES BOIS
HÉROS EN COLLANTS
version française de ROBIN HOOD - MEN IN TIGHTS
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★ AUSSI AU COMPLEXE ALMA

Blanche Neige et Les Sept Nains
LES 150 PREMIÈRES PERSONNES RECEVRONT SOIT UNE AFFICHE, SOIT UNE CASSETTE OU UN MACARON.
IMPÉRIAL 549-9022 Chicoutimi ★

Détente

Bridge

MAXIMISER VOS CHANCES - 2 No 387

Aujourd'hui vous jouez en compétition par paires. Prene place en Sud.

Donn.: Sud
Vuln. : Tous

Nord
♠ V 9 7 5 4 2
♥ 8 7 6
♦ 5
♣ R 8 4

Sud
♠ A
♥ R D V 9 3
♦ A R D 6 3
♣ 10 5

Ouest	Nord	Est	Sud
-	-	-	1♥
P	1♠	P	3♦
P	3♥	P	4♥
Fin			

Ouest entame avec le trois de trèfle gagné par Est avec l valet. Est joue l'as de trèfle tandis qu'Ouest fournit le six e revient avec le sept de trèfle sur lequel vous défaussez u petit carreau. Comment allez-vous continuer?

Pour réussir votre contrat, vous devez espérer que l partage des atouts soit favorable (3-2) ou que le dix de coeu soit singleton en défense ou que l'as soit singleton en Es Le problème ici, c'est la manière de procéder. D'après le premières levées, Est semble avoir cinq cartes en trèfle. S' détient aussi l'as de coeur, ce n'est pas le moment de re laxer. Supposez que vous utilisez l'as de carreau pou couper votre carreau perdant et que vous rejouez coeur, le adversaires coriaces peuvent duquer votre premier tou d'atout et vous aurez un problème supplémentaire. Si vou persistez avec un autre honneur de coeur, Est peut gagne avec son as et revenir trèfle, ce qui permettra à Ouest d faire son dix de coeur en passant.

Ce problème peut être facilement évité si vous adopte une autre ligne de jeu, c'est-à-dire organiser votre plan pou vous permettre de jouer deux fois coeur du mort. Vous joue à la quatrième levée un petit coeur vers votre main. Vou jouez maintenant l'as de carreau suivi d'un petit carrea coupé au mort. Vous rejouez coeur et vous avez évité l risque d'une promotion à l'atout.

Les quatre jeux sont:

Ciné-télé

12h00

CJPM - CFER — L'AMOUR EN QUATRIÈME VITESSE **67179** (6) (Viva Las Vegas), É.-U. 1964. Comédie musicale de G. Sidney avec Elvis Presley, Ann-Margret et Cesare Danova. — Un jeune homme cherche à se procurer l'argent qui lui permettra de s'inscrire dans une course d'automobiles. — Thème banal. Mise en scène sans invention. Course finale réussie. Interprétation médiocre. — E. (2h)

18h00

CJPM - CFER — LES BRANCHÉS DU BAHUT **12570** (6) (Up the Creek), É.-U. 1984. Comédie de R. Butler avec Tim Matheson, Jennifer Runyon et Jeff East. — Les tribulations de quatre cancres qui doivent remporter une course en canot pneumatique en échange de leur diplôme. — Plaisanteries graveleuses. Réalisation débraillée et sans finesse. Interprétation plus énergique que drôle. (2h)

20h00

CFRS — FOOTLOOSE **8479334** (4) É.-U. 1984. Comédie musicale de H. Ross avec Kevin Bacon, Lori Singer et John Lithgow. — Dans une petite ville du Kansas où la danse et la musique rock sont interdites, un adolescent se démène pour organiser une soirée dansante. — Traitement léger et assez sympathique. Quelques numéros réussis. Réalisation de métier. Interprétation honorable. — A. (2h17)

CJPM - CFER — L'HÉRITIÈRE DU CLAN **24315** (5) (Mafia Princess), É.-U. 1986. Drame de moeurs de R. Collins avec Susan Lucci, Tony Curtis et Kathleen Widdoes. — Les problèmes familiaux et sentimentaux de la fille d'un chef de la mafia. Télefilm. — Sujet tiré d'une expérience vécue. Construction anecdotique. Intérêt dispersé. Mise en scène acceptable. Interprétation inégale. (2h)

21h00

R.-Q. - CIVV — NOYADE INTERDITE **9268228** (5) Fr. 1987. Drame policier de P. Granier-Deferre avec Philippe Noiret, Guy Marchand et Elizabeth Bourgine. — Deux policiers qui se détestent doivent enquêter sur une série de morts survenues dans une petite station balnéaire. — Univers de presque huis-clos. Aspects psychologiques artificiels. Mise en scène conventionnelle. Interprètes de talent. (1h45)

22h45

R.-Q. - CIVV — LA DAME DE SHANGHAÏ **6408204** (3) (The Lady from Shanghai), É.-U. 1947. Drame réalisé et interprété par Orson Welles avec Rita Hayworth et Everett Sloane. — Un marin irlandais rencontre une femme qui l'entraîne dans des aventures crapuleuses. — Style brillant. Effets visuels et dramatiques remarquables. Interprétation de classe. (1h27)

23h05

CKRS - CBFT — PÉRIL EN LA DEMEURE **89202565** (3) Fr. 1984. Drame policier de M. Deville avec Christophe Malavoy, Nicole Garcia et Anémone. — En acceptant de donner des cours de guitare à la fille d'un couple fortuné, un musicien est entraîné dans une sombre intigue. — Histoire troublante aux retournements déroutants. Dialogues intelligents. Réalisation précise. Comédiens de classe dirigés avec adresse. (2h10)

23h42

CJPM - CFER — ATTICA **5520686** (4) É.-U. 1980. Drame social de M. Chomsky avec Henry Darrow, Charles Durning et Joel Fabiani. — Une révolte de prisonniers dans un pénitencier de l'État de New York est durement réprimée. — Téléfilm inspiré de faits réels. Traitement complexe. Mise en scène vigoureuse. Interprétation solide. (2h)

23h47

CFRS — LA FEMME FLAMBÉE **1282179** (5) All. 1983. Drame social de R. Van Ackeren avec Gudrun Landgrebe, Mathieu Carrière et Hanns Zischler. — Épris l'un de l'autre, un gigolo et une prostituée s'établissent ensemble dans un appartement où chacun reçoit sa pratique de son côté. — Évocation d'un milieu corrompu. Style sophistiqué. Observations sociales pertinentes. Notes critiques caustiques. Interprétation inégale. (2h)

Mots croisés

NO D-2334

HORIZONTALEMENT

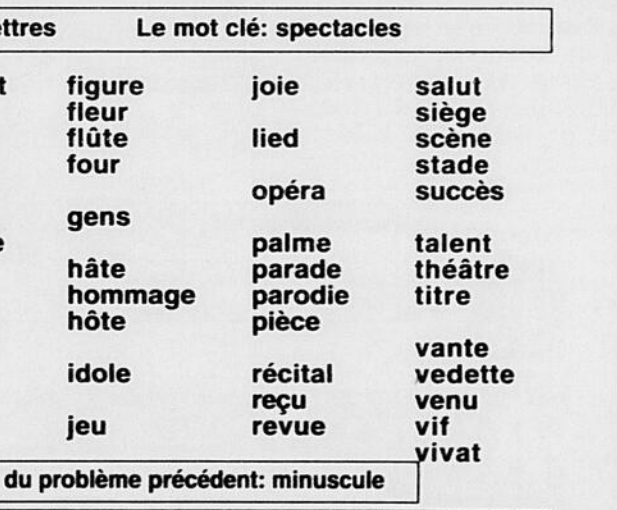
1 - Déroute - Adj.poss.
2 - Patate douce - Choisis entre plusieurs possibilités.
3 - Fromage blanc - Ustensiles faits à l'origine de vannerie.
4 - Chandelles - Lac américain.
5 - Aurochs - Alliage de fer et de carbone - Erbium.
6 - Laize - Bide - Qui est hors de combat.
7 - Céleri - Itou.
8 - Coin - Chrome - Prénom masc.
9 - Perroquet - Cour intérieure, comportant souvent un portique en galerie.
10 - Interj. pour appeler - Monnaie d'Extrême Orient.
11 - Volcan actif du Japon - Vexille.
12 - Petit renard du Sahara - Très fine.

VERTICALEMENT

1 - Prouva l'innocence de - Ivre.
2 - Araignée - Panier pour capturer le poisson.
3 - Vent du nord - Petite libellule.
4 - Fiel du boeuf - Fragment d'un objet brisé.
5 - Venu au monde - Détruit par un mauvais emploi - Cheville.
6 - Télégramme - Technétium.
7 - Une des cinq parties du monde - Se marie (se).
8 - Talent - Éloignent.
9 - Guetter - New Delhi est sa capitale.
10 - Trois fois - Capitale de la Norvège - Cinquante-deux semaines.
11 - Grave (f.) - Belle-fille.
12 - Affirmation - Cube.

SOLUTION DU PROBLÈME D-2333

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	F	R	E	I	N	D	R	A	I	T
2	S	O	U	I	L	L	U	R	E	■	N	U
3	P	R	I	S	■	S	A	U	V	A	G	E
4	A	V	R	I	L	■	I	S	O	L	E	R
5	C	E	■	B	O	I	S	■	I	E	N	A
6	E	G	A	L	I	S	O	N	S	■	U	S
7	■	E	R	E	■	A	N	A	■	C	E	■
8	R	■	I	S	A	R	■	V	E	R	S	A
9	A	R	E	■	I	D	O	I	N	E	■	L
10	T	A	T	A	S	■	O	R	E	S	T	E
11	E	N	T	I	E	R	■	E	M	U	E	S
12	L	I	E	S	S	E	■	S	A	S	S	E



Mot mystère

1134 6 lettres Le mot clé: spectacles

acmée	concert	figure	joie	salut
acteur		fleur		siège
affiche	danse	flûte	lied	scène
apparat	délire	four		stade
applaudir	défilé		opéra	succès
arène	diva	gens		
artiste	divette		palme	talent
		hâte	parade	théâtre
bien	éclat	hommage	parodie	titre
bon	écran	hôte	pièce	
brio	éloge			vante
		idole	récital	vedette
chanson	fête		reçu	venu
chut!	fier	jeu	revue	vif
				vivat

Solution du problème précédent: minuscule

E	T	E	F	T	A	R	A	P	P	A	R	A	D	E
S	A	F	L	D	J	E	U	A	R	I	R	U	N	L
N	L	I	I	I	U	O	R	T	D	E	E	E	O	I
A	E	R	H	V	I	O	I	U	E	O	C	C	N	F
D	N	A	E	A	D	S	A	E	L	S	I	R	E	E
I	T	R	R	I	T	L	A	T	I	C	E	R	A	D
V	E	U	E	E	P	E	F	T	R	E	B	D	B	N
E	R	G	L	P	P	L	F	E	E	R	E	I	F	O
T	U	O	A	A	E	O	I	D	S	T	A	D	E	S
T	G	F	R	M	S	D	C	E	A	A	B	O	N	N
E	I	E	L	U	M	I	H	V	C	E	C	E	U	A
G	F	A	C	U	E	O	E	I	T	H	G	M	C	H
E	P	C	N	L	T	L	H	V	E	T	U	E	E	C
I	E	E	A	E	A	E	F	A	U	T	I	T	R	E
S	V	A	N	T	E	T	U	T	R	E	C	N	O	C

Horoscope

Samedi, le 14 août 1993

Tantôt exaltés et fantasques, tantôt renfermés et méditatifs, voilà les enfants qui naissent aujourd'hui. Seront difficiles à suivre et ils trouveront un malin plaisir à brouiller les pistes. Etudes en dents-de-scie mais bons résultats. Pratiques. Amours tranquilles.

Bélier: du 21 mars au 20 avril: Ne refusez pas un voyage ou un déplacement utile pour votre travail comme pour votre avenir. Sur le plan monétaire, vous serez bien inspiré. En ce qui concerne vos finances, vos placements se révéleront très rentables. En amour, vous n'aurez pas à fournir un grand effort pour maintenir l'harmonie et créer un climat de tendresse et de douceur avec la personne chère. Côté santé, surveillez de près vos problèmes de vision.

Taureau: du 21 avril au 20 mai: Certaines choses semblent trop belles pour être vraies. Cela pourrait s'appliquer à vous aujourd'hui lorsque quelqu'un vous fera une proposition d'affaire. Dans ces matières, il est préférable de prêter foi à des experts plutôt qu'à des amis. Il est aussi avisé de faire des arrangements par écrit plutôt que verbalement. Sur le plan sentimental, vous serez entouré de sentiments de toute nature.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin: Vous pourrez être particulièrement efficace dans votre travail de la journée, ne perdez pas votre temps à des projets de peu de valeur. Profitez de votre adresse pour vous concentrer sur les détails de votre tâche. Vous en tirerez beaucoup de satisfaction pour vous-même, ce qui vous rapportera de nombreux avantages. En fin de journée, prenez le temps de relaxer avec quelqu'un que vous estimez beaucoup.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet: Vous avez accompli beaucoup de travail ces derniers temps et vous semblez un peu découragé parce qu'une personne ne semble pas avoir remarqué vos efforts. Soyez patient, car vous recevrez bientôt les louanges et les gratifications que vous méritez. En attendant, assurez votre position et prouvez que vous vous maintenez à votre rang.

Lion: du 23 juillet au 23 août: Il y a des jours où la chance vous fait rencontrer des êtres extraordinaires qui peuvent vous apporter beaucoup sur le plan émotif et intellectuel. Ce pourrait être le cas aujourd'hui alors que vous établirez une relation de confiance avec une personne. Certes, vous n'êtes pas dans une position où vous avez besoin de l'aide des autres puisque vous êtes plutôt au faîte de votre forme. Mais, il est toujours enrichissant d'étendre ses connaissances.

Vierge: du 24 août au 22 septembre: Vous voudrez vous gâter aujourd'hui. Ecoutez vos sentiments, mais n'abusez pas des bonnes choses. Quelqu'un pourrait profiter de votre côté bonasse pour vous soutirer quelques faveurs si ce n'est de l'argent. Pensez à toutes les occasions où vous avez fait des concessions et réalisez que ce n'est pas toujours à la même personne de concéder.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre: Tout se déroule merveilleusement pour vous, car la lune est dans votre maison aujourd'hui. Votre motivation est particulièrement élevée dans tous les champs d'activités que vous entreprenez. Faites un effort de vous détacher de votre entourage afin d'entreprendre un voyage, rencontrer des gens et briser la monotonie de votre vie quotidienne. Mettez l'accent sur l'expression de vos sentiments, car la personne aimée ne demande qu'à vous entendre.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre: La personne aimée tentera de vous enjôler aujourd'hui. Elle recherchera l'amour et l'affection en attirant votre attention par toutes sortes de manoeuvres. Cependant, vous ne devriez vous laisser limiter par une telle éventualité. Vous avez besoin de sortir et de montrer votre savoir-faire dans d'autres avenues. Vous voudrez même exercer vos dons de clairvoyance qui vous feront prédire des événements futurs.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre: Journée inspirante dans tous les domaines ou activités artistiques que vous entreprendrez. Profitez de ce sentiment bénéfique pour effectuer des tâches aussi modestes que de changer l'environnement de votre foyer. Vous pourriez être poussé à dépenser de l'argent à des choses qui vous font plaisir. Tout le monde mérite d'être choyé de temps en temps aussi longtemps que vous ne privez pas vos proches.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier: Vous aurez le goût de vous amuser au cours de la journée et vous accepterez toutes les invitations à festoyer. Evitez les excès de table, car vous pourriez faire une indigestion qui affectera vos facultés physiques et mentales. Si des disputes familiales surgissent, essayez d'apaiser les esprits et prenez une position ferme afin de ramener l'harmonie autour de vous.

Verseau: du 21 janvier au 19 février: Vous avez beaucoup d'imagination et vos mots d'esprit fusent de tout côté. Vous serez sûrement en mesure d'inventer de nouvelles blagues qui vous vaudront la reconnaissance de votre entourage. Sur le plan sentimental, une personne qui sait faire vibrer vos cordes sensibles utilisera son pouvoir pour vous impressionner.

Poissons: du 20 février au 20 mars: C'est le moment d'envisager la coopération avec d'autres personnes dans la réalisation de buts communs puisque les deux parties se sentent également importants et impliqués. Mais, en ce qui concerne vos désirs profonds et des actions que vous exigez des autres vous serez plutôt émotif. Il ne faut pas oublier que votre éloquence demeurera forte tant que vos arguments demeureront crédibles.

CJPM - CFER — L'EXÉCUTEUR **73009** (5) (Mob Story), Can. 1989. omédie de J. et G. Markiw avec John Vernon, Diana Barrington et ngelo Pedari. — Après avoir rejoint une ancienne maîtresse à Winnipeg, n gangster new-yorkais est pris en chasse par des rivaux déterminés à éliminer. — Action dramatique un peu simple. Variations comiques peu ubtiles. Personnages caricaturaux. Mise en scène assez vivante. cteurs de valeur. — A. (2h)

21h00

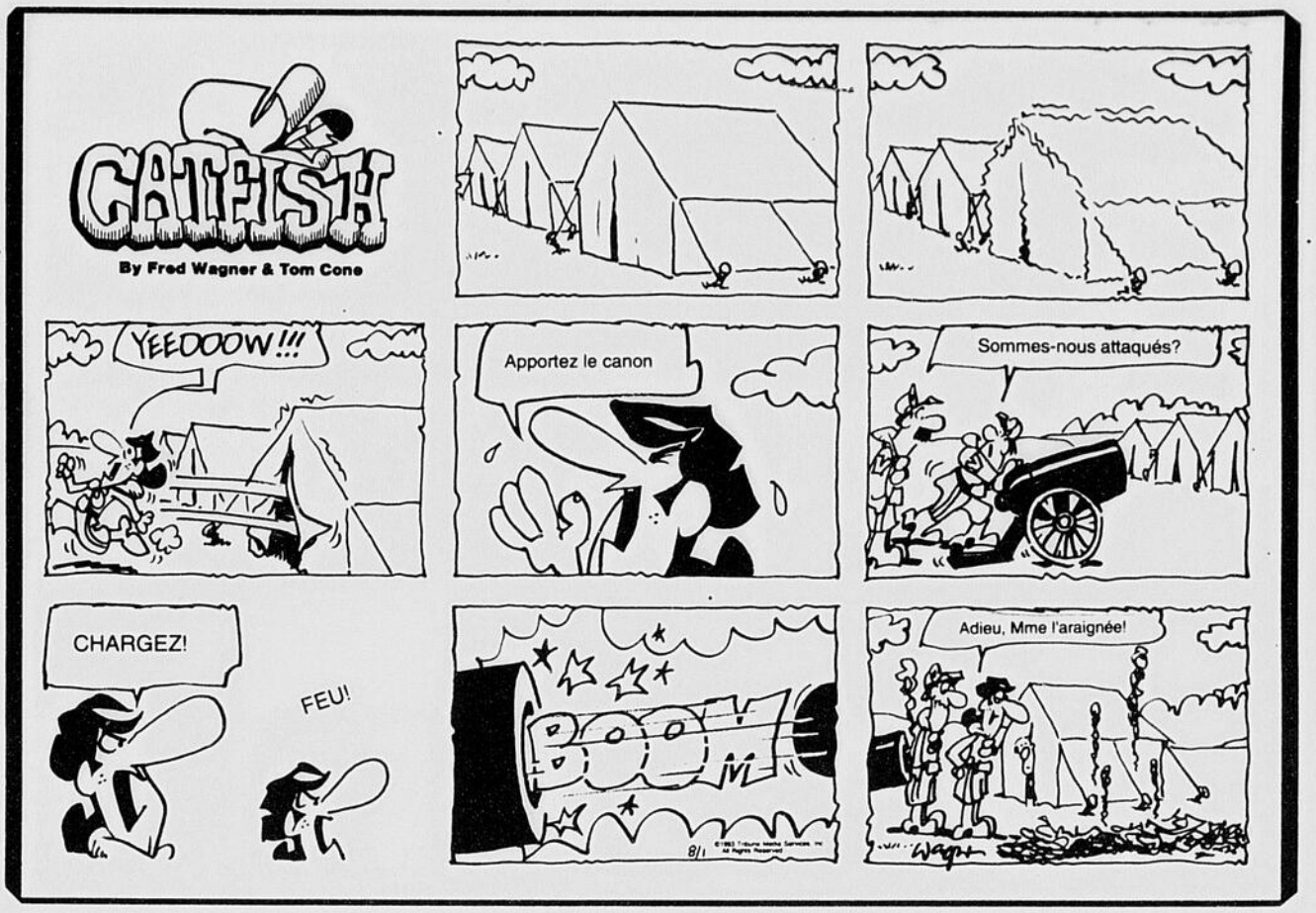
R.-Q. - CIVV — VOYAGE À DEUX **9408844** (3) (Two for the Road), G.-. 1967. Comédie de S. Donen avec Audrey Hepburn, Albert Finney et laude Dauphin. — La vie d'un couple vue à travers le prisme de voyages n France. — Analyse pleine de finesse des aléas de la vie conjugale. lise en scène alerte. Interprétation nuancée. (1h55)

22h40

CKRS - CBFT — FESTIVAL PAGNOL: TOPAZE **98425405** (4) Fr. 1950. omédie satirique de M. Pagnol avec Fernandel, Pierre Larquey et Hélène erdrière. — Renvoyé de son école à cause de sa probité professionnelle, n professeur devient l'homme de paille d'un politicien véreux. — Satire rulente et spirituelle. Traitement proche du théâtre filmé. Mise en cène inégale. Interprétation savoureuse. — E. (2h20)

23h32

CFRS — L'HOMME BLESSÉ **796202** (4) Fr. 1983. Drame sychologique de P. Chéreau avec Jean-Hughes Anglade, Vittorio lezzogiorno et Roland Bertin. — Attiré par un inconnu, un adolescent st entraîné dans des expériences troublantes qui lui font découvrir des ndances homosexuelles. — Sujet particulièrement délicat. Traitement 'une certaine force. Mise en scène d'un sombre naturalisme. nterprétation nuancée. (2h30)





Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Clyde	P'tit monstre	Il était une fois...	Rahan	Il était une fois..	Les héros du samedi		Collège de Saint-Boniface:..		Ciné-famille: HEIDI A FRANCFORT				Génies en herbe	Pour tout l'art du monde		Jeux du Canada		
CFRS																	Images du Québec	Police Academy:...	Passion plein air	Le Grand journal
CJPM					La forêt magique	Le journal de...	C'est un abat		Cinémaximum: FILLES ET SHOW BUSINESS				Souvenir olympique - Barcelone 92				Vidéo rock détente	Batman	Jeopardy!	Le TVA, édition...
R.Q.													Pause musicale			Intro. à l'allemand	Points de vue		Méd. apprivoisée	Le monde des...

Votre soirée

SAMEDI 14 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ramp-arts	National geographic		Natica Jackson, star		Cinéma sans frontières: LES FRERES MOZART				Ciné-répertoire: (22h55) A BOUT DE SOUFFLE		
CKRS	Le téléjournal	On aura tout vu!	Taquinons la planète!	Baseball. Ligue nationale. Saint Louis vs Montréal.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (22h35) BEAUTE FATALE			
CJPM	Ciné-extra: PROJET MANHATTAN					Ciné-extra: SURVEILLANCE				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries
CFRS	Sport plus magazine	Coup de foudre	Elle écrit au meurtre		Cinéma: LES MAITRES DE L'OMBRE					Le Grand Journal	Sports Plus	Passion plein air	Bleu nuit: PUSSYCAT
TV 5	Festival international...	Dossiers justice	Journal télévisé de F2	Vision 5 (19h35)	Thalassa		Jeux sans frontières		Télétourisme	Le cercle de minuit		Bermuda	Journal télévisé suisse
S.E.	SUZY FRISETTES (17h30)		TINTIN ET LE MYSTERE DE LA TOISON D'OR (19h15)				LE TEMPS D'UN BAISER				LES POINGS DE LA MORT (22h50)		
CBFT	Le téléjournal	On aura tout vu!	Taquinons la planète!	Baseball. Ligue nationale. Saint Louis vs Montréal.					Le Téléjournal /Sport	Télé-Sélection: (22h35) BEAUTE FATALE			
CFER	Ciné-extra: PROJET MANHATTAN					Ciné-extra: SURVEILLANCE				Miami		TVA/ Edition réseau	Loteries
CBJET	Canada games highlights		In wildness		Football. Ligue canadienne. Ottawa vs Calgary.						The National	The country beat (23h40)	
CFCF	News	Quebec country '93	Star Trek: the next generation		Katts and dog	Bordertown	Counterstrike		The commish		News	Lottery	Cinema 12: IN THE LINE...
WVNY	News	Why didn't I think of that?	Star Trek: The next generation		Saturday movie: RIO SHANNON				The commish		The new WKRP in Cincinnati	Baywatch	
WCAX	News	News	Star search		Dr. Quinn, medecine woman		Internal affairs				News	The Ed Sullivan show	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Super bloopers & practical jokes		Empty nest	Nurses	Sisters		News	Saturday night live	
WCFE	Travels in Europe with Rick...	Sneak previews	Peter, Paul and Mary marathon										
TSN	Acura world of golf	Sportsdesk	1993 raid auto rally racing		Football. Ligue nationale. Match d'exhibition. Los Angeles (Raiders) vs Dallas.						Sportsdesk		Soccer
F.C.	COOL WORLD (16h45)	BUGSY					DREAM ON:	THE FEAR INSIDE			BOOMERANG (23h10)		
RDS	8e Festival des...(17h30)	Sports 30	Cette semaine au baseball	Jeux du Québec	Football. Ligue nationale. Match d'exhibition. Los Angeles (Raiders) vs Dallas.						Sports 30	Calcio 30	Soccer

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

Vous nous avez b
alors à nous de bi

on vous p
la traite !

Bon pour une bonn

z bien traités, bien vous traiter :

paye

!

bonne bière...

Sur présentation de ce bon chez votre détaillant ou tout établissement licencié participant établi au Québec, recevez gratuitement une bière (341ml) Molson O'Keefe de votre choix. Limite de un bon par personne, par visite. Non monnayable. Valide jusqu'au mardi 31 août 1993. Vous devez être âgé(e) de 18 ans et plus. Aucun fac-similé ou photocopie accepté.

À l'attention des détaillants et des établissements licenciés : veuillez honorer ce bon pour tout produit de 341 ml Molson O'Keefe jusqu'à minuit le 31 août 1993. Un représentant de la Brasserie Molson O'Keefe se fera un plaisir de remplacer ce produit dans les plus brefs délais. IMPORTANT : veuillez conserver ce bon comme preuve.

MOLSON O'KEEFE

Nos employés ont travaillé jour et nuit pour garder votre confiance et, sincèrement, cela aurait été difficile sans votre appui et votre loyauté envers nos produits.

Merci à vous, les consommateurs, qui nous avez si bien traités. À nous de vous rendre la pareille : vous trouverez ci-contre un bon échangeable contre une bière Molson O'Keefe et ce, partout au Québec.

C'est notre façon à nous de vous dire merci !

MOLSON O'KEEFE



Ciné-dimanche

12h00

CJPM - CFER — L'AFFRONTEMENT **894757** (5) (Harry and Son), É.-U. 1984. Comédie dramatique réalisée et interprétée par Paul Newman avec Robby Benson et Ellen Barkin. — Un ouvrier de Floride et son fils qui veut devenir écrivain ont des relations tendues. — Manque de consistance dramatique. Mise en scène assez soignée. Jolies images. Interprétation mal accordée. — A. (2h30)

14h35

CKRS - CBFT — LONELY CHILD **18118863** (5) (Lonely Child - The Imaginary World of Claude Vivier), Can. 1988. Documentaire de J. Silver avec Germain Houde, Denis Forest et Yvan Beaulieu. — Évocation de la vie et de l'oeuvre de Claude Vivier, musicien québécois mort assassiné à Paris à l'âge de 34 ans. — Curieux amalgame de témoignages et de séquences dramatiques. Aspects biographiques assez bousculés. Mise en scène manquant de contrôle et de nervosité. Distribution des rôles discutable. — A. (1h20)

18h30

R.-Q. - CIVV — TISTOU, LES POUCES VERTS **65370** (5) Fr. 1990. Dessins animés de Y. Tanno. — Grâce à son don de faire pousser les plantes, un petit garçon apporte le bonheur autour de lui. — Téléfilm adapté d'un conte de Maurice Druon. Ensemble gentillet. Animation plutôt limitée. Dessins conventionnels. — E. (1h30)

20h00

CFRS — BONJOUR VIETNAM! **99767825** (4) (Good Morning Vietnam), É.-U. 1987. Comédie dramatique de B. Levinson avec Robin Williams, Forest Whitaker et Tung Thanh Tran. — Au Vietnam en 1965, un caporal devient le disc-jockey volubile et spirituel d'une émission de radio matinale diffusée à travers le pays par les services de l'armée. — Intrigue assez artificielle. Mise en scène fort convenable. Traits de moeurs bien trouvés. Interprétation pleine d'aisance de R. Williams. — A. (2h32)



Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

DIMANCHE	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Tao Tao	Calimero	Alice au pays...	Manigan-ces	Le jour du Seigneur		Horizons		La semaine verte		Second regard	Des jardins...	Les mati-nées du...	Les matinées du dimanche: LONELY CHILD			Les mati-nées...	Inventions de la vie	Visions d'ici	
CFRS																	Images du Québec	Police A-cademy:...	Automo-bile 93	Le Grand Journal
CJPM				Aux frontières de la survie		Vie privée	On rénove	La santé au travail	Ciné-maximum: L'AFFRONTEMENT					Souvenir olympique - Barcelone 92				Batman	Perfecto	L'événe-ment
R.Q.													Pause musicale				Rideau		Les francos	Lassie

Votre soirée

DIMANCHE 15 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Ciné-Soleil: TISTOU, LES POUCES VERTS					Cinéma sans frontières: VOYAGE A DEUX						
CKRS	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Une symphonique au coeur de...		Les Beaux Dimanches: Lauréats du 27e concours...		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: TOPAZE			
CJPM	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: L'EXECUTEUR				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Où en sont les enfants de la terre? (23h35)	
CFRS	Théâtre: VICE ET VERSA				Cinéma: BONJOUR VIETNAM					Le Grand Journal	Cinéma: L'HOMME BLESSE		
TV 5	L'école des fans		Journal télévi-sé de F2	Champ libre (19h35)	Tell quel	Le chemin des écoliers	Frou-frou		52 sur la lune		Les arts en liberté		Journal télévi-sé de F3
S.E.	UNE LIGUE EN...(16h15)	CHIENNE DE VIE (18h25)			RAID SUR DIEPPE - AOUT 1942 (20h05)		L'AMBITION OU LA MORT			MO' MONEY (22h45)			
CBFT	Découverte		Surprise sur prise		Les beaux dimanches: Une symphonique au coeur de...		Les Beaux Dimanches: Lauréats du 27e concours...		Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: TOPAZE			
CFER	L'événement (suite)	Un homme au foyer	Formule 1		Cinéma du dimanche: L'EXECUTEUR				Miami		Le TVA, édition réseau/Sports	Où en sont les enfants de la terre? (23h35)	
CBJET	The magical world of Disney		The road to Avonlea		Movie: WHERE THE SPIRIT LIVES				News	News	Sunday night with Dennis...	Sportsweekend (23h35)	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's fun-niest videos...	Family matters	Sunday movie: ANYTHING TO SURVIVE				News	News	Entertainment tonight
WVNY	News	Family works	Life goes on		America's fun-niest videos...	Sunday movie: EVERYBODY'S ALL-AMERICAN					Roggin's heroes	HBO comedy showcase	
WCAX	News	Emergency call	60 minutes		Murder she wrote		Sunday movie: POISONED BY LOVE: THE KERN COUNTY MURDERS				News	Designing wo-men (23h15)	Night court (23h45)
WPTZ	Broadcast: New York	News	Quantum leap		I witness video		Sunday movie: TILL DEATH DO US PART				The untouchables		Movie: A communiquer
WCFE	The ghostwriter hour		The king and I: recording a hollywood dream		Movie: THE KING AND I						Sunday night movie: LEGAL EAGLES		
TSN	Player's Ltd./ Toyota (17h00)	Nat Christie harness race	Sportsdesk	Grunding mountain...	Baseball. Ligue nationale. Atlanta vs Cincinnati.						Sportsdesk		Nascar Winston cup auto...
F.C.	FAR AND AWAY (16h30)		LOVE HURTS				A LEAGUE OF THEIR OWN				UNLAWFUL ENTRY (23h15)		
RDS	Golf:... (17h30)	Sports 30	Série Atlantique 1993 Grand Prix de Trois-Rivières		Baseball. Ligue nationale. Atlanta vs Cincinnati.						Sports 30	Grand Prix de Formule 1 de Hongrie	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Au pied du mont Sutton

La Petite Europe existe toujours

MANSONVILLE(PC)—Jirina et Mirek Cervinka ne se sont jamais sentis dépaysés depuis que, vers les années 1970, ils se sont installés à Mansonville, la plus importante de la douzaine d'agglomérations disséminées sur le territoire du Canton de Potton.

Ils y retrouvaient des paysages ressemblant à s'y méprendre à ceux qu'ils avaient connus avant de quitter leur Thcécoslovaquie natale en 1968. Pour ajouter à l'illusion, ils se retrouvaient au milieu de gens parlant des langues familières —tout près de la moitié des résidants de Canton de Potton étant originaires d'Europe, surtout d'Europe centrale. Même un casse-croute, ouvert une vingtaine d'années plus tôt à l'entrée nord de Mansonville, servait une soupe goulash vantée partout à la ronde.

Ce casse-croute, ils en sont devenus propriétaires lorsque Mirek a perdu son emploi de machiniste au moment de la fermeture de l'usine d'armements de Space Research Corporation. Ils l'ont exploité pendant quelques années et les passants qui s'arrêtent à La Petite Europe se rappellent encore combien la choucroute au knockwirst que Mirek Cervinka leur apprêtait était mémorable, et combien odorant était le pain que son épouse apportait encore tout chaud de la cuisine.

Le casse-croute n'existe plus mais La Petite Europe, elle, existe toujours. Elle occupe à présent presque tout le rez-de-chaussée de la maison du couple. Son menu s'est considérablement élargi et, si on peut encore y manger une soupe goulash et une choucroute apprêtées selon les mêmes recettes d'autrefois, on peut aussi y savourer cette escalope de veau panée qu'en Europe centrale on appelle schnitzel, du canard servi avec du chou rouge et des frites maison.

A l'étage, Jirina et Mirek ont aménagé trois chambres pour leurs invités. Chacune d'elle est spacieuse, meublée à la fois avec simplicité et bon goût, bien éclairée, et a sa salle de bains.

Outre sa table, l'autre attrait de La Petite Europe est sans aucun doute la tranquillité des lieux et la beauté sauvage des paysages qui l'entourent, qu'on découvre des chambres et de la salle à manger. On peut y admirer le mont Sutton à l'arrière, la flèche solitaire du mont Owl's Head à l'avant, la masse du mont Jay qui barre l'horizon au sud et, dans le lointain, les monts Glen, Sugarloaf et Elephant pour ne nommer que ceux-là.

Et les visiteurs viennent de partout. Des alentours comme de Montréal, de Toronto, de Calgary, de New York, de Paris, de Londres, de Prague, voire même de Moscou et de Beijing.

Festival de la pomme les 21 et 22 août

Rougemont n'attend plus que les visiteurs

ROUGEMONT (PC) — Le village entier de Rougemont, la «capitale de la pomme», mettra la main à la pâte, cette année encore, pour célébrer le Festival de la pomme les 21 et 22 août. Pomiculteurs, entreprises, centre d'interprétation de la pomme et même la fabrique entreront dans le bal pour offrir près d'une cinquantaine d'activités.

Le festival reprend la formule gagnante de l'an dernier, qui lui avait d'ailleurs valu une reconnaissance provinciale. Les visiteurs pourront donc, cette fois encore, visiter un festival éclaté qui présente des activités dans une vingtaine d'endroits, entreprises ou vergers.

Chaque organisme participant est responsable de l'animation de son site.

Les producteurs agricoles et les grandes compagnies de Rougemont —Lassonde, Dumont et le Groupe Robert— y ont mis la gomme et les visiteurs n'auront pas assez de deux jours pour tout voir.

Récréation et... éducation

Le festival se veut principalement une activité récréative. Les festivaliers pourront choisir entre les balades dans les vergers, les spectacles, une exposition de peinture, un concours de «Chanteurs de pommes», une messe d'époque et bien d'autres choses.

Les papilles gustatives seront aussi chatouillées, les dégustations de sous-produits de la pomme sont prévues un peu partout, gratuitement ou à prix très réduits. Cidre, gelée, tartes...

«On a des employés qui apprennent à bien tamiser la farine», lance à la blague Jean-Robert Lessard, du Groupe Robert, lequel offrira des pointes de tartes à prix d'antan: 25 cents!

Mais les organisateurs du festival ont aussi voulu donner une dimension éducative à l'événement.

«Les gens viennent se renseigner. Ils veulent savoir comment on cultive la pomme, comment ça se déroule dans le verger. On veut donner le maximum de renseignements», explique Pierre Gingras, le président de l'événement.

Les visiteurs pourront tout apprendre au sujet de la culture de la pomme, la gestion d'un verger, l'emballage des pommes et leur transformation en cidre, en tartinade, etc... On expliquera même comment planter et entretenir un pommier chez soi, dans sa cour.

L'an dernier, le festival avait attiré 10000 personnes à Rougemont et les organisateurs espèrent dépasser ce résultat cette année. Pour éviter les embouteillages, on offre un service de navette gratuit qui transportera gratuitement les visiteurs d'un site à l'autre, entre 10 h 30 et 17 h 30.

Voyages Vacances Familles
en collaboration avec
Americanada et Carnival Cruise Line
vous invite pour une croisière de groupe à bord du navire Holiday le 27 novembre 93
(avec un accompagnateur francophone, pour un minimum de 16 passagers)

ITINÉRAIRE

JOUR	PORT	ARRIVÉE	DÉPART
Samedi	Miami		16h00
Dimanche	En mer		
Lundi	Playa del Carmen*	07h00	07h30
Lundi	Cozumel	09h00	
Lundi	Cozumel	Minuit	
Mardi	En mer		
Mercredi	Grand Cayman	07h30	16h30
Jeudi	Ocho Rios	08h00	15h30
Vendredi	En mer		
Samedi	Miami	08h00	

*Escale opérationnelle pour débarquement du groupe de Tulum seulement

Vol de Quebec ou de Montreal inclus. Transfert de l'aeroport au port inclus.

VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.
americanada
Carnival
Croisière de 7 jours
CARAÏBES DE L'OUEST
Catégorie 5 intérieur
Valeur ~~1540$~~ US pour 1127$
Catégorie 7 intérieur
Valeur ~~1670$~~ US pour 1299$
82$ US frais portuaires
Pour information, contactez
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC
VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.
150, rue Racine Est
Chicoutimi
Fax: 545-9434 / Tél.: (418) 545-9166

PERMIS DU QUÉBEC
Nolitour VACANCES
TARIFS AUTOMNE 1993
Valides pour les départs entre le 29 octobre et le 12 décembre 1993
Promenades Talbot
1120, boul. TALBOT
690-3073
NOUS VOLONS AVEC air transat

CLUBS TOUT INCLUS
1 SEMAINE
IXTAPA
Stouffer Presidente 699
PUERTO VALLARTA
Tropiclub 729
Tropicoco 689
MARGARITA
Tropiclub Tamarindo 639
MANZANILLO
Tropiclub 689
BARRANQUILLA
Gran Galeon Decameron 619
CANCUN
Tropiclub Royal 829
Oasis Puerto Aventuras 779
CUBA
Tropicoco Beach Club 599
SOSUA
Tropiclub Almendros 629
Club Caribbean 659
ACAPULCO 1 SEM
Acapulco Plaza 599
PUERTO LA CRUZ 1 SEM
Doral Beach 549
VARADERO 1 SEM
Bellamar 479
Villa Del Sol 519

LES TARIFS HIVER '93/'94 SONT MAINTENANT DISPONIBLES
avec LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX
Si nous publions un prix inférieur pour le même forfait sud pendant la période de promotion,
nous vous rembourserons la différence sur demande écrite faite avant le départ
aussi
RABAIS PAR COUPLE DE
150$ sur les clubs tout inclus
100$ sur les autres forfaits
EN RÉSERVANT TÔT
Ces promotions sont d'une durée limitée et peuvent se terminer en tout temps sans préavis
TARIFS PAR PERSONNE SUR BASE OCCUPATION DOUBLE
TAXES ET SERVICE INCLUS - NOMBRE DE SIÈGES LIMITÉ

Une réflexion s'impose

Peut-on vraiment partir sans être bien assuré?

Ah! les assurances! Peut-on partir sans êtrre assuré?

«Je n'en ai pas besoin, nous dit-on souvent, je suis en bonne santé et je n'annulerai pas mon voyage; c'est une dépense inutile.»

Bien sûr, si la boule de cristal pouvait prédire le futur, le vrai, celui qui arrive, nous pourrions juger si la dépense est utile ou pas. Mais hélas, ce n'est pas le cas. Tous les jours, les médias nous apprennent que nous ne sommes à l'abri ni des accidents ni de la maladie.

L'agent de voyage a l'obligation de proposer un programme d'assurances à sa clientèle, de l'éclairer sur ses besoins et de faire signer une renonciation en cas de refus; cela pour amener le voyageur à bien réfléchir sur ce qui l'attend surtout en cas d'hospitalisation à l'étranger, en advenant son rapatriement pour des raisons de santé, ou toute autre forme de réclamation, selon la protection choisie.

Certains voyageurs utilisent les services d'assurance offerts par la carte de crédit. Il est bien important d'en lire toutes les clauses, car elles contiennent souvent des restrictions. Une bonne assurance doit prévoir le remboursement des frais en cas d'annulation avant comme après le départ, de même qu'en cas de retour prématuré ou retardé pour raisons de santé, accident ou mortalité. Correspondance manquée, bris de bagages peuvent être aussi couverts.

Des conditions

Cependant, il faut toujours se soumettre à certaines conditions. Et je le répète, pour vous éviter des surprises, lisez bien attentivement votre police pour savoir quels sont les risques couverts et quels sont les clauses d'exclusion.



Madeleine Gagnon

Les frais médicaux ou d'hospitalisation sont les risques les plus importants à couvrir. La durée de la police ne doit pas dépasser six mois.

Les touristes qui voyagent en voiture aux Etats-Unis, par exemple, ont intérêt à se bien protéger et peuvent se procurer une bonne assurance chez leur agent de voyage. Ils peuvent même renouveler leur police s'ils décident de prolonger leur séjour.

Pour cela, ils doivent obligatoirement appeler leur agent au moins deux jours ouvrables avant la date d'échéance de la police qu'ils ont en main, cela afin que la compagnie d'assurance soit prévenue à temps.

Si vous avisez trop tard, votre agence ne sera pas autorisée à prolonger la police. Si au contraire, vous décidez de rentrer plus tôt que prévu, la portion non utilisée de votre police est remboursable, pourvu que vous fournissiez la preuve de retour — par exemple un tampon de la douane ou une carte d'embarquement.

Assurez-vous aussi que le nom et l'adresse de l'agence émettrice apparaissent bien sur la police. Et prenez bien note du numéro d'urgence où vous pourrez appeler en cas de besoin. Une bonne compagnie d'assurance est à l'écoute de sa clientèle 24 heures sur 24.

Cela dit, Bon voyage!



METTEZ LE CAP SUR QUÉBEC

ET RETROUVEZ-VOUS



À PARIS!

Grâce aux **TARIFS D'ÉTÉ DU QUÉBEC HILTON,** les plaisirs de la grande ville sont plus abordables que jamais. De plus, le seul fait de choisir le Hilton vous permet de participer automatiquement au tirage d'un voyage pour deux à Paris, comprenant une luxueuse chambre au Hilton de Paris et le vol en première classe avec AIR CANADA, la société aérienne préférée des Canadiens.

115$ par nuit occupation simple ou double taxes non incluses, selon disponibilité.

QUÉBEC HILTON

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE OU APPELEZ LE **1-800-HILTONS** ET DEMANDEZ QU'ON VOUS PARLE DE «L'ÉTÉ CANADIEN AU HILTON».

Entre le 15 juin et le 30 octobre 1993 inclusivement, chaque séjour à n'importe quel des dix hôtels Hilton du Canada vous donne le droit de remplir un bulletin de participation au concours Aventure à Paris, que vous remettrez à un préposé du bureau de la réception. Ce bulletin servira au tirage d'un voyage* à Paris (en France). Le gagnant**, qui aura été contacté par téléphone le 30 novembre 1993, verra son nom diffusé dans tous les hôtels Hilton et aura droit à un voyage de six jours, incluant le vol en première classe*** avec Air Canada et cinq nuitées**** au Hilton de Paris, soit une valeur d'environ 15 000 $. Les employés de Hilton International ne peuvent participer au concours.

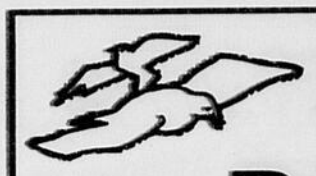
* Le voyage doit avoir lieu dans les 12 mois qui suivent la date de l'annonce du nom du gagnant.
** Le bulletin gagnant sera tiré parmi 250 000 autres bulletins environ et la personne chanceuse devra répondre à une question réglementaire.
*** Les billets d'avion doivent être réservés 21 jours d'avance et sont fonction des disponibilités.
**** L'hébergement à l'hôtel sera fonction des disponibilités.

PARTAGE DEMANDÉ

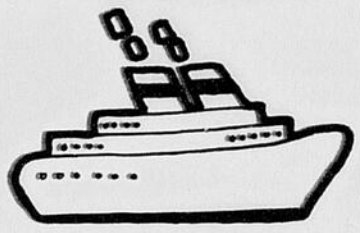


Monique Boudreault
accompagnatrice
698-2827
*Club Voyages Tournesol est à la recherche d'un homme pour un partage lors du circuit Turquie du 25 septembre au 10 octobre. Prix: 2800 $, taxes incluses. *Même demande de partage pour une femme seule.*

CLUB VOYAGES TOURNESOL 549-6880



DES RABAIS CROISIÈRES SENSASS



LÈVENT MAINTENANT LES VOILES ET VOUS OFFRENT DES

RÉDUCTIONS DE PRIX

de 23% à 42%*

sur une large gamme de vacances croisière sélectionnées à bord des lignes de croisières

CARNIVAL
HOLLAND AMERICA
ROYAL CARIBBEAN **

** offert par Croisières Encore

PLUS – Profitez de l'exclusif «PLAN SPÉCIAL DE PAIEMENT VOYAGES»† de l'agence de voyages Sears

AUCUN DÉPÔT – AUCUNS FRAIS DE CRÉDIT
AUCUN PAIEMENT AVANT VOTRE DÉPART

Hâtez-vous – Offre d'une durée limitée

EXTRA VALEUR PLUS!

- Les membres du Club Sears peuvent échanger leurs points contre de la marchandise ou des milles de voyages Air Miles ou contre un futur voyage*
- Possibilité de crédit avec la carte Sears*
- L'achat d'assurance voyage Voyageur et l'achat de chèques de voyage réguliers American Express, aucuns frais de service*
- La garantie Sears sur les voyages, une exclusivité*
- Un sac de voyage Sears, à titre gracieux*

* Quelques restrictions sont applicables - termes et conditions à votre agence de voyages Sears

* Les réductions de prix varient selon la date de départ, la durée, le navire et catégorie de cabine, des croisières sélectionnées offertes.
† Au moment de la réservation, vous devrez signer une entente de vente au montant total de l'achat (incluant les taxes et frais de service applicables). Détails, termes et conditions à l'agence de voyages Sears. Offre applicable aux nouvelles réservations seulement.
L'OFFRE SE TERMINE LE 6 NOVEMBRE 1993.

Place du Saguenay 549-2128

Agence de voyages SEARS

©Copyright 1993 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Sears Canada Inc. f.a.s. agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.

Il suggère de supprimer un gouvernement

Parizeau brosse un portrait de l'économie

MONTREAL (PC) — Après avoir brossé un très sombre portrait de l'état de l'économie québécoise, le chef péquiste Jacques Parizeau soutient que la seule façon d'avoir des solutions efficaces et rapides est de voter pour le Bloc québécois au fédéral, puis pour le PQ d'ici un an.

Le chef de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale rencontrait la presse hier à Montréal pour remettre une dizaine de tableaux, plus décourageants les uns que les autres, et démontrant le peu de création d'emplois, le peu d'investissements manufacturiers, le peu d'investissements dans la machinerie et l'outillage, la lenteur de la récupération des emplois perdus depuis le creux de la récession, etc.

Par exemple, en juillet 93, le Québec n'a créé que cinq pour cent des emplois créés au Canada. Pourtant, en juillet 1992, plus du tiers des emplois créés au Canada l'étaient au Québec.

Autre triste nouvelle: le Québec avait récupéré en juillet 93 seulement sept pour cent des emplois perdus depuis le creux de la récession en avril 1992, alors que le Canada en avait récupéré 44 pour cent et l'Ontario 34 pour cent.

Bref, «jamais une reprise n'a été aussi lente», déplore M. Parizeau. L'économie du Québec «traverse non seulement une très mauvaise passe, mais les perspectives ont l'air d'être bouchées» dans un avenir à court terme.

M. Parizeau désespère de voir les gouvernements Bourassa ou Campbell faire quoi que ce soit d'utile pour assurer la relance. Que des promesses de faire quelque chose après leur réélection.

Par exemple, alors que ça va si mal, ce serait le temps d'investir massivement en formation professionnelle, de former 200000 personnes, souligne le président du Parti québécois. Pourtant, ces deux gouvernements ont affirmé qu'ils s'étaient entendus sur la formation professionnelle, mais on attend toujours le texte pour savoir en quoi l'accord consiste.

Le chef péquiste n'y voit qu'une issue: «supprimer un gouvernement en trop, le fédéral», et ce en votant pour le Bloc québécois dans quelques mois. «Ces deux gouvernements sont en bagarre perpétuelle sur notre dos» et cela a certes des conséquences néfastes sur l'économie. Voter pour le Bloc constituerait «le signal du grand virage».

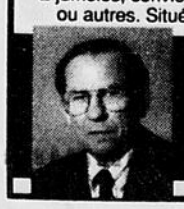
SERVICES IMMOBILIERS
IMAGE 2000
COURTIER
4849, ST-PIERRE LATERRIÈRE

MAISON VEDETTE



ARVIDA
2264, de Régina, maison 2 étages, rénovée, garage, prix listé 74,500$.

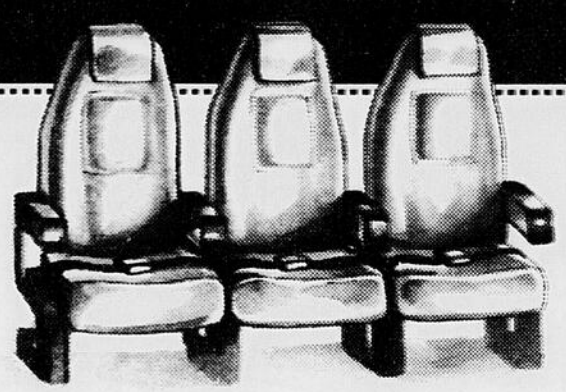
ARVIDA: 2296, rue Labrecque, 2 étages, 4 chambres.
ARVIDA: 2228, de Régina, 2 logements.
ARVIDA: 2502, rue Hébert, 2 logements, à voir, sans fautes, impeccable.
ARVIDA: 2740, rue Hocquart, 1,5 étage.
ARVIDA: 3056-3060, St-Émilie, 2 jumelés, conviendrait pour un foyer ou autres. Situé dans St-Philippe.



GERARD VACHON
548-7418
239696

Voici une offre qui vous fera bondir très haut dans les airs!

Trois billets pour le prix d'un



Du 6 au 29 août inclusivement, achetez un billet et obtenez-en deux autres gratuits sur les vols reliant Montréal, Québec, Bagotville, Baie-Comeau, Sept-Îles, Wabush, Rimouski/Mont-Joli, Gaspé, Îles-de-la-Madeleine et Rouyn/Val d'Or.
Pour plus de détails, appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 1-800-361-8620.

Air Alliance
LIAISON AIR CANADA

La bourse

Denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis vendredi par le ministère fédéral de l'Agriculture:

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé: 3,339$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,64$ le kg; pour bétail: —— le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,59$; pour bétail: 0,45$ le kg.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,595$; première cat., coloré: 5,595$.

Beurre: Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg: 5,363$; prix du gros au détaillant: 5,57$.

Oeufs: prix de gros aux détaillants à Montréal, en carton de 12, A-extra-gros: 1,397$; A-gros: 1,377$; A-moyens: 1,317$; A-petits: 0,847$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extra-gros: 1,15$; A-gros: 1,15$; A-moyens: 1,09$; A-petits: 0,62$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extra-gros: 1,13$; A-gros: 1,13$; A-moyens: 1,03$; A-petits: 0,60$.

Prix du poulet pour le Québec et l'Ontario pour la semaine du 9 août, 1993: 1,16$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détaillant, marché de Montréal): Québec. Lavée: 7,95-9,15$ le sac de 50 lbs, 2,75-3,85$ le sac de 20 lbs, 1,50$ le sac de 10 lbs, 10,65-12,45$ extra-larges, sac de 50 lbs, 10,40-12,30$ 10x5, 9,75-11,00$ 5X10; New Whyte, grenailles: 9,50-10,95$ le sac de 50 lbs; Québec, Rouge-Lavée: 13,50$ le sac de 50 lbs, 18,85-21,55$ sac de 10x5, 18,00-20,50$ 5x10.

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montréalaise:

Fruits

Bleuets, Qué. sauvages: 23,50$ panier de 11 pintes

Bleuets, Qué. cultivés: 38,00$ panier de 11 pintes

Bleuets, Qué. cultivés: 17,30$ panier de 12x1

Cantaloupes, OKA, Qué.: 9,20$ le ctn de 9-12

Fraise, Qué.: 10,00-12,00$ le ctn de 12x1 pt.

Framboise, Qué.: 19,00$ le ctn de 12xba\2ea pt

Pommes, Lodi, Qué.: 9,50-12,35$ le boisseau.

Pommes, Transparente, Qué.: 13,25$ le boisseau.

Pommes, Transparente, Qué.: 14,85$ le ctn de 12x3 lb

Pommes, Vista Bella, Qué.: 15,00$ le ctn de 12x3 lb

Pommes, Vista Bella, Qué.: 14,00$ le boisseau

Pommes, Melba, Qué.: 16,90$ le ctn de 12x3 lb

Pommes, Melba, Qué.: 10,25$ le ctn de 3x4 lt

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 8,00$ le boisseau.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 25$ cello 12X3 lb.

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 9,00$ 9x4

Pommes à atmosphère contrôlée, McIntosh, Qué.: 14,00-17,25$ 120

Tomates rouges Qué.: 15,50$ le ctn de 20 lb

Tomates rouges Qué.: 12,00-12,15$ 3x4 lt

Tomates roses, Qué.: 16,50$ le ctn de 20 lb

Tomates roses, G.H. De Serre, QUé.: 12,30$ le ctn de 10 lb

Tomates rouges G.H. De Serre, Qué.: 10,75$ ctn 16 lb

Tomates rouges hydro Qué.: 14,60$ ctn 10 lb

Légumes

Betterave Qué.: 5,10-5,30$ s. 25 lb

Betterave Qué.: 6,15-6,20$ s 12x2 lb

Betterave (en bottes) Qué.: 12,80-14,55$ ctn de 24

Bette à carde, Qué.: 10,00$ la botte de 12

Broccoli, Qué.: 11,15-12,50$ le ctn de 14 lb

Broco-fleur, Qué.: 9,50$ ctn de 12 et 16

Carotte mini, Qué.: 9,20-11,15$ le ctn 20x12 oz

Carotte, bottes, Qué.: 11,30-14,00$ le ctn de 24

Carotte, découpées, Qué.: 9,55-11,65$ le sac de 24x2 lbs ou 10x5 lbs

Carotte, découpées, Qué.: 15,70$ le sac de 50 lb, extra-larges

Céleri, Qué.: 9,60-10,50$ le ctn de 24

Céleri, coeurs, Qué.: 8,30-10,30$ le cello de 12x2

Céleri, coeurs, Qué.: 15,50-17,50$ le cello de 24x2

Céleri, racines, Qué.: 7,65$ le ctn de 6

Chicorée, Qué.: 7,25-8,00$ le ctn de 12

Choux vert, Qué.: 7,60-10,40$ le ctn de 40 lb

Choux vert, Qué.: 7,20$ sac de 50 lbs, larges

Choux rouge, Qué.: 8,40-11,10$ le ctn 35 lbs

Choux de Savoie, Qué.: 8,60-11,45$ le ctn

Choux Chinois, Qué.: 10,20-11,90$ le ctn

Choux Nappa, Qué.: 14,50-19,25$ ctn

Choux Fourager, Qué.: 13,00$ le ctn de 14

Choux de Bruxelle, Qué.: 19,90-22,25$ ctn de 12x10 oz

Choux de Bruxelle, Qué.: 27,00-27,20$ ctn de 25 lb

Chou fleur, Qué.: 8,65-11,75$ le ctn de 12

Concombres, Champs, larges, Qué.: 10,85-13,80$ le ctn de 6 douzaines

Concombres, Champs, Qué.: 4,00$ le ctn de 2 douzaines

Concombres, Champs, Qué.: 6,60-9,00$ le ctn de 6 douzaines

Concombres, large, Qué.: 8,50$ ctn de 12

Concombres, moy, Qué.: 7,75$ le ctn de 12

Concombres, petit, Qué.: 6,15$ le ctn de 12

Cornichons Kirby, Qué.: 24,50$ le boisseau de 1-1/9, grosseur 1

Cornichons Kirby, Qué.: 19,50$ le boisseau de 1-1/9, grosseur 2.

Montréal

A et B

ACC.Tel	2500	$9	9	9	+1/2
AbtiPrce	1588	$123/4	123/4	123/4	-1/4
Actidev	500	85	85	85	-5
AgnicoE	58400	$131/8	121/4	13	+7/8
jAgritek	1500	$71/4	7	71/4	+3/8
AirCanda	339806	415	390	410	+25
Alta energ	6953	$207/8	205/8	207/8	+1/4
Alt.E.7.75	600	$28	28	28	+3/8
Alta	E.	ir see	below		
AltaNGs	1966	$171/4	17	17	-1/8
AlcanAlu	80088	$27	265/8	27	+1/4
jAldonaM	71000	40	30	30	+2
Am.Barric	23885	$321/4	313/4	321/8	+1/8
Asbestos	z65	$40	40	40	
fAtco	I	10668	$143/8	141/4	141/4
Atcoll	300	$141/2	141/2	141/2	+1/8
Auberges	1000	90	90	90	
Audrey	19670	119	115	115	-1
Ault	101840	$17	163/4	167/8	+1/8
Autostock	2400	340	335	335	
Avcorp	2300	33	31	33	-2
BC	GAS	6500	$163/8	161/8	161/4
BCTelec	10627	$22	217/8	22	+1/4
BCESrO	100	$427/8	427/8	427/8	+1/8
BCEwt	3100	262	260	262	-18
BCEInc	39069	$44 1/2	44	443/8	+1/8
BCE	Pc see	below			
BCEMbi	277	$387/8	383/4	387/8	+1/4
Bgr.pm.A	2800	$121/4	12	121/8	
Bq.Laur	1950	$171/2	171/2	171/2	
Bq.lau.sr6	2500	$271/2	271/2	271/2	
BqueNat	47660	$101/4	101/8	101/8	-1/8
Bq.na.sr10	850	$267/8	263/4	267/8	+1/8
Bq.na.sr11	1500	$26	26	26	
Bq.Nat.sr9	1000	$27	27	27	-1/8
BqRoyale	54395	$277/8	275/8	275/8	-1/4
Bq.Ry.srJ	1200	$263/4	265/8	265/8	-1/4
Bq.Ry.srK see	below				
BqRy1.45	2000	$201/4	201/8	201/4	-1/8
Bq.Ry.srG	800	$281/2	281/4	281/4	-1/4
Bq.Ry.srH	2200	$291/4	291/4	291/4	-1/4
Bq.Ry.srI see	below				
Bq.T-D	70916	$19	183/4	183/4	-1/4
B.imp.sr10 see	below				
B.imp.sr11	2500	$281/8	28	28	-1/2
B.Imp.sr8	1000	$273/8	273/8	273/8	+1/8
B.Imp.sr9	700	$283/4	283/4	283/4	
B.Imp.sr6	4200	$273/8	271/8	271/8	-1/8
Bq.C.Imp	35198	$323/4	325/8	325/8	-1/8
BqueMtl	42552	$271/8	267/8	27	+1/8
BMOSr1	800	$301/2	301/4	301/4	-3/8
BMO	sr2 see	below			
Bq.Mtl	Pc see	below			
Bq.N.Ecos	117628	$271/8	267/8	27	
BNESr6	2300	$265/8	265/8	265/8	-1/8
BNEsr1	3000	$223/8	223/8	223/8	+1/8
BNEsr4	1500	$273/4	271/2	271/2	-1/4
BNESr5	6200	$287/8	283/4	283/4	-1/8
BNEPc see	below				
jBelmoral	5900	151/2	151/2	151/2	
Benvest	3300	310	300	310	+5
Bestar	500	115	115	115	-14
Biochem	34795	$131/2	13	131/2	+5/8
Bionaire	12400	400	395	400	+5
Bocenor	1300	215	210	215	
BombA	1300	$133/8	13	131/8	-1/8
fBombB	217170	$133/8	123/4	13	-3/8
Bomb.Sr1	1000	$25	25	25	+1/4
BowVal	6000	$141/2	143/8	141/2	+3/8
fB.Brick.A	2000	204	204	204	+4
Brascan.A	3700	$135/8	131/2	131/2	
Bruncor	2773	$217/8	213/4	217/8	+1/8
Brunswick	1298	$81/2	81/4	81/2	+1/8

C

C-MAC	2950	$171/8	167/8	17	-1/8
CAEInd	172000	$57/8	51/2	55/8	+1/4
fCCL.In.B	21100	$95/8	95/8	95/8	
fCFCF.Inc	86000	$131/2	131/2	131/2	-1/2
CGC	Inc.	2200	$81/2	81/4	81/4
fCGIGr.A	7490	300	300	300	-10
CS	Res.	1002	$87/8	87/8	87/8
CSRes.wt	4480	380	330	380	+40
Cambior	192935	$167/8	161/8	167/8	+1/2
Cambio.wt	107050	$63/4	61/4	63/4	+1/8
Cambridg	1000	$157/8	157/8	157/8	-1/8
Camdev	z90	$55/8	55/8	55/8	
Cameco	33000	$221/2	221/8	223/8	-1/8
Cameco.w	1700	$8	73/4	8	+1/4
CampRes	85700	114	108	113	+6
fCanWest	700	$213/4	213/4	213/4	+1/8
CanMalt	43400	$135/8	131/2	131/2	-1/8
Can.Tung.	300	131	131	131	
CdnOxy	9600	$271/2	271/4	271/2	-1/8
CPLtd	31738	$211/4	207/8	207/8	-1/4
CP.App.Rt see	below				
fCTireA	112085	$145/8	143/8	145/8	+1/8
fCUtilit.A	2825	$241/4	24	241/8	-3/4
fCmnac.A	99250	310	295	300	+15
Canarn.wt	61350	99	90	94	+4
Canstar	50000	$16	16	16	
Carena	4000	128	128	128	+2
Cascades	9000	$53/8	51/4	53/8	
Casc.sr.1	z90	$225/8	225/8	225/8	
Cascad.wt	z100	25	25	25	
Cas.Paper	1000	$6	6	6	
fChateau	200	$131/2	131/2	131/2	
Chauvco	4800	$141/4	141/4	141/4	+1/8
fCimStL.a	200	$77/8	77/8	77/8	
Cinram	44209	$121/2	123/8	121/2	+1/8
CircoCrft	100	$63/4	63/4	63/4	-1/4
Circo.wt	1250	165	165	165	-10
fCo-Steel	2500	$241/2	241/2	241/2	-3/8
CocaCBev	2028	425	425	425	-5
fCog.Cabl	500	$107/8	107/8	107/8	-1/8
fCogeco	1700	$91/4	91/4	91/4	
CohoRs	1100	200	195	195	
Cominco	2800	$163/4	161/2	165/8	-1/4
fConsoltex	4000	$61/2	61/2	61/2	
Cons.Gas	2950	$18	177/8	177/8	-1/8
fCPCI.A	3150	225	220	220	-10
CPCI.B	300	215	215	215	
CorbyA	100	$51/8	51/8	51/8	-7/8
fCorby	B	600	$51	51	51
Cott	3850	$39 1/8	383/8	381/2	-1/2
fCrownx	500	$73/4	73/4	73/4	+1/4
Crwn.Pr.1	400	$221/4	22	22	-1/2
fCrownx.A	30000	390	380	390	+10
fDMR.grA	3900	$61/2	63/8	63/8	-1/8

DàG

DMR.wt	10150	104	100	100	
Datamark	2850	$51/4	51/4	51/4	+1/8
jDenbridg	205	$681/2	681/2	681/2	-11/2
Denison.B	20000	24	24	24	
fDevtek	4000	243	243	243	+3
Dofasco	1800	$163/4	163/4	163/4	
Dofas.2.60	1200	$305/8	303/8	305/8	+1/8
Domtex	2335	$11	107/8	11	+1/4
Domtar	6164	$65/8	61/2	65/8	+1/8
fDonohu.a	31800	$181/2	183/8	181/2	
Dorel.A	1400	$121/4	12	12	-1/4
fDorel.B	1400	$121/2	12	121/2	+1/4
jDufresn	15573	90	88	88	-2
Dufr.rt	z473	2	2	2	
fDundeB.a	5608	$8	75/8	77/8	-1/4
fDylex.Ltd	14200	169	168	168	
Eagle	1000	$11	11	11	
EchoBay	30290	$15	145/8	143/4	-1/4
EmcoLtd	110500	$87/8	87/8	87/8	+5/8
fEmpire.A	2200	$131/4	131/4	131/4	+1/2
EnpFnd G see	below				
Espalau	2000	85	85	85	
EDC.note see	below				
FCA	Inter	2000	325	325	325
FPI	Ltd	600	370	370	370
Flcnbrd	G	1000	250	250	250
Flet.Can.a	200	$191/4	191/8	191/4	+1/8
Flet.Inv2b	1082	$265/8	265/8	265/8	
Flet.Chlig see	below				
ffdCr.Que	8740	$83/4	81/2	81/2	-1/8
ForesbecA	11100	93	90	90	-3
jForex	2300	$10	10	10	
FortisInc	6750	$265/8	263/8	261/2	+1/8
fFourSeas	950	$18	18	18	+5/8
fGtc.tra.A	3450	$11	107/8	11	+1/8
GTC.tra.B	4100	$111/8	103/4	111/8	
Gaz.Metro see	below				
fGentra	1525	36	36	36	-1/2
GentrsrM	600	425	425	425	+25
fGldcrp	800	$67/8	61/2	67/8	
G	Knight	z50	$117/8	117/8	117/8
jGranisk.a	11000	310	300	310	+5
G.W.lif7.5	900	$261/2	263/8	261/2	
Grilli	B	900	$73/8	71/4	73/8
Gr.L.1.875	500	$241/2	241/2	241/2	+1/4
fGr.laur.b	37350	$61/2	63/8	63/8	
GuilvA	361	455	455	455	
GulfRes	9600	465	460	465	+5

HàL

Hees.Int	6700	$123/4	125/8	123/4	+1/8
Hemlo	16450	$133/8	13	131/4	+1/4
Heroux	1700	250	250	250	-5
Hollin	Inc	200	$133/4	133/4	133/4
Honco	6000	40	38	40	+2
fHorsham	3800	$16	157/8	157/8	-1/8
Hubbard	800	200	195	195	-5
HBayCo	1500	$347/8	343/4	343/4	-1/8
Hypocrat	6000	65	63	63	-2
IPLInc	300	$63/8	63/8	63/8	+1/8
iIdeal	Mtl	1150	130	130	130
IglooVs	500	125	125	125	+10
Imasco.ltd	253240	$371/2	37	37	
jImmedia	9000	310	300	310	+5
Imper.Oil	5720	$465/8	461/4	463/8	
fImpr.Qbr	6435	$263/8	261/4	263/8	-1/4
IncoLtd	58960	$291/8	29	29	+1/4
IBM	z204	$551/4	541/4	543/4	
Interprov	26150	$301/8	283/4	295/8	-3/8
Inverness	1660	$13	1234	13	+1/2
IrwinToy	230	$57/8	57/8	57/8	+3/8
fIvaco	A	6905	$51/4	51/4	51/4
IvacoB	1000	$5	5	5	+
Ivaco.sr1	900	$153/4	151/4	153/4	+3/4
Ivaco.sr2	300	$153/4	151/4	151/4	+1/4
Jannock	4500	$163/4	161/4	165/8	+1/8
Jnock.1.20	1000	$153/4	153/4	153/4	+1/8
JEan.Ct.A	6713	$14	133/4	133/4	
Jordan.A	2000	$111/4	111/4	111/4	+7/8
JrmyEnd	500	365	365	365	+10
Kaufel.A	1000	$81/8	81/8	81/8	-1/4
Kaufel.B	1100	$83/8	81/4	83/8	-1/8
jKnowHse	17200	250	240	240	-10
fLGSInc.	3300	200	185	200	+15
LSILog	10500	280	267	270	-12
Labatt.ir see	below				
Labatt	950	$225/8	221/2	225/8	
LacMin	23024	$113/8	111/8	111/4	+1/8
LfrgCan.p	939	$23	23	23	+1
LafargeCo	796	$23	23	23	+1
LaidlawA	1100	$9	83/4	9	+1/4
fLaidlw	B	36950	$87/8	83/4	87/8
Lap Ver	1000	315	315	315	+15
fLapVer.A	500	250	250	250	
fLMGL.A	200	$91/2	91/2	91/2	
Leaderl	770	260	260	260	+10
Leroux	A	500	385	385	385
fLeroux	B	15400	380	370	375
Leroux	wt	5350	120	120	120
Loblaw	z75	$223/4	223/4	223/4	
Loewen	800	$301/8	30	301/8	+1/4
jLog.G.Inf	7500	230	225	230	+5
fLogis.Clb	100	$12	12	12	-1/4
Londn.Ins.	8600	$241/2	241/8	241/8	-3/8
Londn.SrA	250	$181/2	181/2	181/2	-1/4
Londn7.25	800	$255/8	255/8	255/8	
fLynx.B	625	$101/8	101/8	101/8	-3/8

MàO

MCorp	2175	$6	57/8	57/8	-1/8
Maax	5000	$105/8	105/8	105/8	
McM	Bldl	35758	$23	227/8	227/8
McMil	ir see	below			
Maclean	200	$121/2	121/2	121/2	
Macyro	z400	60	60	60	
fMagnaA	4650	$51	50	50	+1/2
Mapleaf	9100	$141/4	137/8	141/4	+3/8
MarconiC	200	$151/4	151/4	151/4	-1/8
fMaritTel	39250	$22	217/8	22	+1/8
Markbrgh	1100	340	330	330	-15
Mazarin	21800	168	162	168	+3
Metall	36000	$11	11	11	-1/4
Methanex	9800	$10	97/8	10	+1/4
fMetroR.A	9700	$107/8	105/8	103/4	+1/8
M.Tempus	3620	405	400	405	-5
MdInd.wal	12360	$93/4	95/8	95/8	
Mitel.Corp	50050	$67/8	65/8	63/4	-1/8
Mitel	2.00	600	$24	24	24
fMolsonA	14618	$26	253/4	257/8	-1/8
MolsonB	500	$261/2	26	261/2	+1/4
Moore	141600	$243/8	241/8	241/4	+1/8
MorgnHy	4000	$55/8	51/2	55/8	+1/4
Noram.w	500	35	35	35	-7
Nor.Forst	2500	$111/8	107/8	111/8	+1/8
Noranda	13180	$23 1/4	23	231/8	
Norand.6	5880	$233/4	235/8	233/4	+1/4
Noran.7.75	1600	$243/8	241/8	241/4	-1/4
Norcen	5111	$201/4	197/8	201/4	+1/4
Nor.can.O	1200	$157/8	153/4	153/4	-1/8
Nor	Tel	14690	$311/4	303/4	307/8
NovaAlbt	26136	$91/2	93/8	93/8	-1/8
Nova9.125	600	$243/8	243/8	243/8	
N.S.Power	66250	$123/4	125/8	125/8	+1/8
jNovatron	2500	2	2	2	-1
jNovic	2500	380	375	375	
fOcel.En.b	250	$123/4	123/4	123/4	-1/8
Olco.A	6700	71	70	70	
Ondaatje	7000	315	310	310	-5
fOnexCorp	2300	$13	13	13	+1/8

PàS

Pacif.For	2000	$141/4	141/4	141/4	
Pancdn.Pt	5350	$397/8	393/4	397/8	-1/4
Pantoram	500	410	410	410	-5
jPark.Med	14700	450	435	450	+20
Pegasus	20200	$293/4	285/8	293/4	+1/4
PetroCan	8341	$12	117/8	12	+1/4
Philip.Env	1200	$85/8	81/2	81/2	-3/8
Pla.Dome	69095	$261/8	255/8	26	
Plastibec	2800	400	400	400	+5
PocoPetr	3800	$91/2	91/4	91/4	-1/4
PCSInc.	500	$253/4	253/4	253/4	-1/4
fPowrCr	68400	$171/4	167/8	171/4	+1/2
Power.Fin	14450	$263/4	261/4	261/2	+1/4
Premier.a	z300	55	55	55	
Que	Tel	13828	$19	19	19
QuebecoA	700	$207/8	207/8	207/8	+1/8
fQuebecoB	7585	$207/8	205/8	205/8	
RPMTec	4000	80	75	80	+9
fRadio.A	200	$6	6	6	
RangerOil	37450	$67/8	63/4	63/4	
Renaisnce	99311	$315/8	313/8	311/2	
fRepap	2100	400	395	395	-5
Richelieu	400	$77/8	77/8	77/8	
Richel.wt	5800	110	105	105	-5
jRichmont	19700	460	450	455	-10
Rigel	3740	$201/2	203/8	203/8	-1/4
Rio Algom	35500	$191/8	191/8	191/8	
fRCantel.b	1000	$34	337/8	337/8	-7/8
fRogerC.B	8885	$201/8	197/8	20	+1/2
Roger.wt	8550	425	400	420	+75
Royal.Lpg	2200	290	280	290	-35
SHLSyst	1000	$137/8	137/8	137/8	+1/8
fSNC.A	32922	$181/8	173/4	18	+1/4
SR.telcom	2850	$221/2	211/4	221/2	+1 1/4
SanFraSr2	300	$63/4	63/4	63/4	-3/4
SaniGest	1000	390	390	390	+10
Sani	Mo.a	3800	200	200	200
Saskoil	17066	$111/4	103/4	103/4	-1/4
jSaturn.S	4400	$93/4	95/8	93/4	+1/8
Sceptre	3800	$12	12	12	
Scot.paper	500	$111/8	111/8	111/8	
fScottHos	400	$77/8	77/8	77/8	-1/8
Seagram	5603	$341/2	337/8	341/4	+5/8
ShellCan	14100	$37	361/2	363/4	-1/8
Shermag	4800	110	107	110	
Shirmax	2500	131	130	130	-1
Sico	850	$12	113/4	113/4	-1/2
S-Beaud	550	375	375	375	
fSocanavA	1000	65	65	65	
fSodrcanA	2000	300	300	300	
Southam	22750	$171/2	173/8	173/8	-1/8
SparAer	100	$143/8	143/8	143/8	-1/8
Sportcn.A	1300	$53/4	53/4	53/4	
Stel1.94	200	$111/4	111/4	111/4	+1/2
StelcoA	11600	380	370	370	-5
Stelco.w	20150	301/2	301/2	301/2	-21/2
jStratm A	17000	62	58	62	+12
Suncor	4000	$281/2	281/2	281/2	+1
fSuzy Shr	1500	$123/8	123/8	123/8	+1/4

TàZ

TVXGold	51650	$65/8	61/8	65/8	+1/4
Talisman	11920	$303/4	301/4	305/8	+3/8
fTeckB	4270	$193/4	191/2	195/8	+1/8
fTelMt	B	2700	$121/8	12	121/8
Teleglobe	14240	$163/8	161/4	161/4	-1/8
Telus	83569	$141/2	141/4	143/8	-1/8
Tembec.A	6380	$81/8	81/8	81/8	
tjTrNoir.a	1000	20	20	20	+3
ThomCor	4201	$155/8	153/8	155/8	-1/8
TrAlta.Co.	26276	$151/8	147/8	151/8	+1/8
TrCanPl	23100	$21	207/8	207/8	
TrCan2.8	100	$441/2	441/2	441/2	-1/2
TrCanSrB	2800	$191/4	191/8	191/4	
Transat	8450	350	340	340	-10
Trilogy rs	500	425	425	425	+10
TrilonFin	225	240	240	240	+5
Trimac	4800	$163/8	16	16	-1/2
Trimark	150	$283/8	283/8	283/8	+1/8
Trnt.Cda.R	7700	280	272	280	+6
fTrizecA	71400	106	100	101	-1
TrizecB	10000	105	105	105	-10
TrGen.pA	1500	80	80	80	
fUAP.In.A	11000	$213/4	213/4	213/4	
fUnigesB	2200	83	82	83	-2
Un.Domin	21152	$167/8	163/4	167/8	+1/8
Un.Wstbrn	1745	$55/8	55/8	55/8	-1/8
Univa	518	$73/4	75/8	75/8	-1/8
UnivaSr1	8900	$25	247/8	247/8	-1/8
fVideotron	8705	$237/8	231/4	233/4	+1/2
jVisiontr.a	2200	65	65	65	-10
WajaxA	500	$71/2	71/2	71/2	-1/8
Westcoast	1800	$211/2	211/2	211/2	-3/8
Westco.ir see	below				
West8.25	2050	$273/4	275/8	273/4	
fWise.A	1000	$61/8	61/8	61/8	+1/8
Total.Sales.:	**5,284,316**				
. US Funds .					
Bq.Ry.srK	10900	$263/4	265/8	263/4	+1/8
Bq.Ry.srI	700	$29	29	29	+1/4
B.imp.sr10	1500	$28	273/4	273/4	-1/2
BMOsr2	2895	$271/4	27	271/8	-1/8
EDC.note	4147	$111/4	111/4	111/4	-
Total.Sales.:	**20,142**				
. Derivative Securities .					
. PEAC and SPEC .					
BCEPc	400	$413/4	413/4	413/4	-1/8
Bq.MtlPc	2000	$223/4	223/4	223/4	+1/4
BNEPc	250	$23	23	23	+1/4
Total.Sales.:	**2,650**				
. Partially Paid .					
AltaE.ir	7900	$113/4	115/8	115/8	+1/8
Labatt.ir	4300	$81/2	83/8	81/2	+1/8
McMil	ir	104300	$121/2	123/8	123/8
Westco.ir	3200	$131/4	131/4	131/4	-1/8
Total.Sales.:	**119,700**				
UNITES EN FIDUCIE					
EnpFnd.G	1640	390	390	390	-10
Total.Sales.:	**1,640**				
. Special Warrants .					
CP.App.Rt	500	$375	375	375	
Total.Sales.:	**500**				
. DISTRIBUTION .					
Gaz.Metro	7350	$12	117/8	12	
Total.Sales.:	**7,350**				
. Junior .					
Abcourt.b	1500	16	16	16	
Abco.prA	z485	60	60	60	
Abiotexp	15611	22	22	22	
Amerres	210500	9	81/2	81/2	+1/2
Armistc	96765	161/2

Microtbo o	8500	48	46	46	-4
Mind Whyn	27442	$53¼	95⅝	95⅝	
Miner sw of	84000	295	275	285	
Miner mv o	7400	280	273	280	+5
Minven Gl	1703300	47	45	45 1/2	+1/2
Mintronics I	10000	10	10	10	-10
Mirtrol p	1000	5	5	5	-5
Mr. Jax	200	190	181	181	
Mitel Corp	84424	$67⅞	63¾	63¾	-1⅛
Mitel 200 p	1600	$2¼	2334	2334	-1/2
Moffat	49800	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	-1/2
Molson A f	63490	$25	25¾	25	
Molson B	600	$26¼	26	26	+1¼
MTrsco B	5770	$14⅞	14 1/2	14⅞	+3⅛
Moore	162545	$24⅜	24 1/8	24¼	+1⅛
Morgan F	1140000	6	6	6	
Morgan	106283	$5⅝	5 1/2	5⅝	+1⅛
Morran P	18900	$11⅜	11 1/8	11 1/8	
Mtr coach	1250	$10¾	10¾	10¾	
Muscocho	37400	37	35	36	+1
NCE Ptr unvor plus bas					
NDU Res o	2500	55	55	55	
Ne Norsat o	2600019	95	180	180	-10
Nat Bk Can	4965000	101¼	101⅛	101⅛	
Nat Bk B	850	$19	19	19	+1/2
Nat Bk9	2550	$27	27	27	-1⅛
Nat Bk10	1650	$26⅞	26¾	26¾	+1⅛
Nat Bk11	4200	$26	26	26	-1⅛
Nat Pete o	6000	20	20	20	
Nat Trstco	6500	$19 1/2	19 1/8	19⅜	
Nelson Ind o	1000	40	40	40	-5
Newalta	16400	180	165	180	
Newbridg	56762	$7 7/2	7 4 1/2	7 4 1/2	-31⅛
Nfl Cap A f	13500	245	245	245	
Ngrwth	19400	$8 1/2	8 1/2	8 1/2	
Ngrwth eqt	1725	$27⅜	27⅜	27⅜	+1⅛
Newhalk o	110000	108	102	108	+6
Newport o	69100	255	245	255	+10
Newpotaw o	3000	74	67	74	+8
Newtel Ent	5174	$21¼	21	21⅛	
Nbl chma o	700	465	450	450	-20
Noma A f	112450	$5⅛	5⅛	5⅛	+⅛
Noma B	250	$5⅛	5⅛	5⅛	
Noramco o	38295	75	71	71	-4
Normco w o	7500	33	33	33	-7
Noranda F	53974	$11	10 7/8	11	
Noranda r vor plus bas					
Noranda I	253049	$23¼	23	23⅛	-⅛
Norndal B	4400	$28 1/2	28 1/2	28 1/2	
Norndal C	1700	$24 1/4	24 1/8	24 1/8	
Norndal E	31675	$23¾	23 1/2	23⅝	
Norcen	1433771	$20 1/4	19 7/8	20 1/4	+1/4
NAmer o	540	$7⅛	7⅛	7⅛	
NC Oils	74283	$16	15 1/2	15 1/2	-1/2
NC06 o	500	$24⅝	24 1/2	24⅝	+⅛
North West	1070	$18 7/8	18 7/8	18 7/8	
Nthtreef o	32100	$7 1/2	7 1/2	7 1/2	
Nor Tel	1305555	$31¼	30¾	30 7/8	-⅛
Northgat	100	165	165	165	+5
Northndg	125800	170	160	162	-6
Northrk o	13650	$8¾	8 1/2	8¾	+⅛
Northstr E	137850	$3 1	29¾	30¾	+1
Nova Corf	180921	$9 1/2	9⅜	9 1/2	
Nova F o	170	$26 1/2	26 1/2	26 1/2	-1/2
Nova G o	280	$26¾	26¾	26¾	
Nova O o	1040	$24⅜	24⅜	24⅜	
Nva Cbges n	3370030	28	30	30	+5
NS Power	291288	$12 7/8	12 5⅛	12 3⅛	+⅛
Novagld o	7681	29 1/2	28	28	
Novcourt o	2000	390	390	390	+10
Nowsco W	2309770	$19 7/8	19 3⅛	19 3⅛	
Nu Gro o	1500	168	168	168	-2
Nufort R o	2000	21	21	21	-2
Nugas	1165550	$5 1/4	5	5	-1/4
Numac	9900	$8 1/2	8 1/4	8 1/2	+3⅛
OCS Tech o	13350	410	405	410	
OGY Petro o	6000	250	245	250	
Ocelter en B	185500	$12 7/8	12 3⅛	12 3⅛	-1/4
Old Canada	2000	300	300	300	
Ondaatje	3900	315	305	310	+5
Onex C f	7025	$13 1/8	12 3⅛	12 3⅛	-1⅛
Orbit	1814447	274	265	265	-10
Orenda F	2500	235	235	235	
Orofino o	7500	11	10 1/2	10 1/2	-2
Orvana o	12663	320	305	305	-15
Oshawa A f	9762	$22 1/2	22	22 1/4	-3⅛
Osprey o	8800	120	116	120	+7
Oxf Prop d vor plus bas					

P à S

PWA Corp	185950	60	56	58	-2
PWA A p	5400	425	400	400	-25
Pac Aqua o	85000	49	46	46	-3
PCsar A o	4500	295	295	295	
Pac forest	90770	$14 3/8	14 1/4	14 3/8	
Pac Gld o	17583	182	160	180	-6
Pac NthA f	1600	$35⅜	35 1/4	35⅜	
Pgunn A f	314000	257	245	257	+12
Paloma P	97800	$6 1/8	6	6 1/8	
PanCan P	9950	$40	39⅝	40	
Pantorma	500	400	400	400	-10
Paragon et	200	250	250	250	
Paragon	28925	390	360	390	+30
Parmnt R	1820	$23 1/2	22 7/8	22 7/8	-5/8
Parkland	105400	$7 1/4	6 3/4	7 1/4	+1/2
Patheon	17500	55	55	55	
Pe Ben O	1900	$5	5	5	
Pega Cap o	30000	10	9	9	+1
Pegasus	67200	$30	28⅝	30	+1 1/2
Pngrwth u vor plus bas					
Penn West o	152135	$7 3/8	7	7 3/8	+1/8
Pennngtn	10000	280	280	280	
Pet Valu	1000	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	-1/4
Peterbrg o	8000	$9 1/4	9 1/4	9 1/4	-1/4
Petro Can	3585971	$12 1/8	11 5⅛	12	+3⅛
Petrokal o	1500000	30	30	30	+2
Petromet o	71150	$5 1/8	5	5	
Petroreg	40000	195	195	195	
Petrostar	10967	340	325	340	
Philip Env	11100	$8⅝	8 1/2	8⅝	-1⅛
Phillips Cb	1250	$8	8	8	
Pinacle R	77233	$21 1/4	21	21 1/8	
Pioner M o	29040	37	37	37	-1
Pipestone o	49000	90	83	90	+6

Place Res A	1500	115	115	115	
Placer Dm	3107859	$25 1/8	25 5/8	26	
Plamtree o	1000	$6⅝	6⅝	6⅝	-1/4
Plln As	38100	360	325	345	-25
Platinva Sp o	90350370	325	360		
Poco Petr	599608	$9 1/2	9 1/4	9⅜	-1⅛
Poco D p	6700	$18 1/2	18 1/4	18 1/2	
Prastr Cor	1354460	$25 7/8	25 7/8	25 7/8	
Potastr w	500	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	+1⅛
Powr Corf	97115	$17⅜	16¾	17¼	+3⅛
Powr Fin	9900	$27	26 1/2	27	+1/2
Pwr Fin A	23000	$21 1/2	21⅜	21 1/2	+1⅛
Precsn D A	1610	$13 6/4	15 1/2	16¼	+1 1/4
Premdor	4400	$12 1/2	12	12¼	-1/4
Premr Cda	3400	$25 1/4	26	26	-3⅛
Primex F	7300	$10 3/4	10 3/4	10 3/4	
Princeton	5000	45	45	45	
Prosmic sys	5000	$6	6	6	+1⅛
Pure Gld o	125610	49	47	48	
QSound o	52427	$6 3/4	4 4 0	4 5⅜	-9⅜
Quadra L o	18350	$10 7/8	10 5⅜	10 7⅜	+1⅛
Quartz Mo	1000	21	21	21	
Que Sturg o	8500	61	57	57	-8
Que Tel	1567	$19	19	19	
Quebcor B f	2085	$20 5⅛	20 5⅛	20 5⅛	
Qbcr prmt f	1500	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	-1/2
Queenstak	211100	255	250	250	-5
Quenstn M	6800	83	82	82	-1
Quintra R o	19700	140	130	140	+10
Quno corp	300	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+1 1/4
Quorum	17295	$6⅝	6⅝	6⅝	
Quorum w	500	59	59	59	-11
RFC Res o	18500	60	60	60	+5
RPF Bnd u vor plus bas					
Ram Pet	450	350	350	350	-15
Rartmer o	17500	210	200	200	-10
Ranchmen	28745	$5⅝	5 1/4	5 1/2	-1⅛
Rochmn p	100	$25	25	25	-1/4
Ranger	90100	$6 7/8	6⅝	6 3/4	
Rayrock f	8500	$15 1/4	15	15 1/4	-1⅛
Rea Gld o	8500	75	70	75	+5
RealFund u vor plus bas					
Redoak o	4196	99	97	97	-2
Redaurm o	60800	101	93	97	-6
Redfern o	7400	250	245	245	
Redstone o	3785	$7	6 3/4	6 3/4	-1/4
Regal grf	59700	$11 1/8	11	11 1/8	+1⅛
Regional o	2100	80	80	80	
Reitman A f	309	$19 1/8	19 1/8	19 1/8	+1/4
Remgton o	14100	$5	4 9 0	4 1	-5
Renisanc	1389900	$31 5⅜	31 3⅜	31 3⅜	-1⅛
Repap f	12700	400	395	395	-5
Republic	20805	$5	4 8 5	5	+10
Resoqust o	1600	$5 3/4	5 3/4	5 3/4	-3⅛
Revenue P	22986	320	315	315	-5
Revenue w	10000	41	41	41	+6
Richelieu	500	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	
Richld A o	4100	$5 3/8	5 3/8	5 3/8	
Richmnt o	20300	460	450	455	-15
Rigel eng	34540	$20 1/2	20 1/4	20 3/8	-1⅛
Rio Algom	104316	$19 3/8	19 1/8	19 1/8	
Rio Alg r vor plus bas					
Rio Alto o	58990	$11	10 5⅛	10 3/4	
Risingo	34000	$6 1/4	6 1/8	6 1/4	+1/4
Riversside	800	$21 1/4	21	21 1/4	+1/4
Rogrs Cn bf	115268	$34 1/2	33 3/4	34 1/4	-1/4
Rogers A	2340	$20 1/2	20 1/4	20 1/2	+⅛
Rogers B f	530557	$20 1/4	19 1/2	20	+3⅛
Rogers A w	104400	425	385	415	+40
Roman	8800	315	300	300	-20
Rothman	800	$10 3	102	102	
Roxmark o	5000	10	10	10	
Royal Bnk	307392	$27 3/4	27⅝	27⅝	-1/4
Ry Bk t 45	6400	$20 1/4	20 1/8	20 1/8	-1⅛
Ry Bk E	250	$9 1 1/8	9 1 1/8	9 1 1/8	
Ry Bk F	3600	$28 3/4	28 1/2	28 1/2	-1/2
Ry Bk G	10000	$28 3/8	28⅜	28⅜	+1⅛
Ry Bk H	400	$29 3/8	29 3/8	29 3/8	-3⅛
Ry Bk J	5700	$26 3/4	26 1/2	26 1/2	-1/4
Ry Lepg L	4000	300	290	290	-15
Ryl Oak o	172200	$6⅝	6 3/8	6⅝	+1⅛
RyOak w o	31900	490	475	485	+15
Ryo a w	24450	225	220	225	+7
RT En f u vor plus bas					
RT En f u vor plus bas					
SBN syst	200	190	190	190	-5
SHL Systm	20601	$14 1	13 3/4	13 7/8	+1⅛
SNC Lavn a f	196600	$18 1	17 7/8	18	+3⅛
SNT Ltd	13000	$12 7/8	12 5⅛	12 5⅛	-1⅛
SNT Eqty	11000	$13 3/4	13 5⅛	13 5⅛	
SR Telcom	107200	$23	21 3⅛	23	+1 5⅛
STN Inc o	60950	$6 1/4	5 3/4	6 1/4	+1/2
St Andrw o	5035	100	95	95	
St Geneve o	52000	72	70	70	-1
Stl. CemA f	2551	$7 7/8	7 3/4	7 7/8	
Samoth C o	2200	340	330	330	-10
Saskoil	1849277	$11 1/4	10 3/4	10 3/4	-3⅜
Sce Inv At	335	$39 1/2	39 1/2	39 1/2	-1/4
Sceptre R	205786	$12 1/8	11 7/8	12	
Scintilor o	60000	235	205	206	-28
Scotts f	7950	$7 7/8	7 7/8	7 7/8	-1⅛
Scurry Rn	2000	$28	28	28	
Seagram	1137785	$34 1/2	33 7/8	34 3/8	+7⅛
Sears Can	39950	$7 1/4	7 1/8	7 1/4	
Second f o	200	$6 1/4	6 1/4	6 1/4	
Serenpet o	2200	$12 7/8	12 1/4	12 7/8	+1⅛
Service C	3100	$24 7/8	24 1/4	24 7/8	+3⅛
ShawG B f	5600	$19 1/2	19 3⅛	19 1/2	-1/4

Shaw I A	5500	$14 1/4	14	14 1/4	+1⅛
Shell Can	10800	$38 3/4	38 1/2	38 3/4	-1/4
Shtr OE o	1000	62	62	62	
Sherritt	23782	$8⅝	8 1/4	8⅝	+1⅛
Sherritt w	9250	120	115	115	-5
Sikamar o	17300	57	55	55	
Silcorp	7925	$10 3/4	10 3⅛	10 3⅛	-3⅛
Sindor Res	7500	19	18	18	-1
Skycreek o	51900	13	12	12	-1
Slater B f	18400	$6 3/4	5 5⅛	5 5⅛	+1/4
Slocan F	95280	$22 1/4	21 3/4	22 1⅛	+1⅛
Socnav A f	1000	65	65	65	+3
S Louvern o	3100037	34	34	-1	
Softkey S	80200	$6 1/2	6 1/4	6 3⅛	
Soppet o	5500	32	32	32	
Sonora o	70000	30	28	30	
Southam	156000	$17 1/2	17 1/4	17 3⅜	-1⅛
Southern o	39700	$5 3/4	5 1/2	5 1/2	-1/4
Spar Aero	5410	$14 1/2	14 3⅛	14 1/2	
Speedy M	9800	$3 1	13 3/4	14	+1/4
Stackpole	4400	$12 1/2	12 1⅛	12 1⅛	+1⅛
Stamped o	6300	$5 3/4	5 5⅛	5 3/4	+1⅛
Starman M o	1000	35	35	35	-15
Starrex o	1000	160	160	160	-5
Steico A	88650	380	370	370	-5
Steico C p	7300	$11 1/4	10 3/4	11 1/4	+3⅛
Steico A w	28000	32	30 1/2	32	
Stroud o	5000	36	36	36	-2
Stuart D A	500	$5	5	5	-1
Summit R	1213224	$10	9 1/4	10	+3⅛
Sun Ice Ltd	1000	101	100	100	-1
Suncor	68858	$28 1/2	28 1/4	28 1/2	+3⅛
Surrey rnt f	444	$18 1/2	18 5⅛	18 1/2	+1⅛
Suzy Sher f	7500	$12 3⅛	12 3⅛	12 3⅛	+1⅛

T à Z

TCG Int a	2000	460	460	460	
TCG Int bf	3900	440	440	440	+10
TNT Fin	1000	282	282	282	+1
TNT Eqty	1300	$12	12	12	-1⅛
TSB Int	3250	$8 7⅛	8 5⅛	8 7⅛	
TVX Gold	611247	$6 5⅛	6 1⅛	6 5⅛	+1/4
Taiga Fort	265	$7 3⅛	7 3⅛	7 3⅛	
Talisman	2196438	$30 3/4	30 1/4	30 5⅛	+1/4
Talismn deb vor plus bas					
Tlmn	2nd r vor plus bas				
Taro Ind	35000	80	80	80	
Tarragon O	133990	$18 1/4	17 3/4	18 1/4	+1/4
Teck Cor A	744	$19 1/2	19 1/2	19 1/2	
Teck B f	117804	$19 5⅛	19 2⅛	19 1/2	
Tecsyn	150000	64	64	64	+1
Tecsyn O p	5600	325	315	315	
Tee Comm o	42027380	365	360	+20	
Tel Eqty	2200	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	-1⅛
TelMet B f	8800	$12 1⅛	12 1⅛	12 1⅛	+1⅛
Teleglobe	3200	$19 1/2	16 1/4	16 1/4	
Telepanto	9300	$6	5 3/4	5 3/4	-1/4
Telular o	20500	$7 5⅛	7 1⅛	7 5⅛	+1⅛
Telus Cor	2122224	$14 1/2	14 1/4	14 1/2	
Tembec A	1000	$8 1⅛	8 1⅛	8 1⅛	
Tembec d vor plus bas					
Tex-C Pet	197865	110	97	107	-3
Texas o	8219	490	475	485	+5
Thd CG Inv	200	$65	65	65	+1
ThomCor	153856	$15 3/4	15 1/4	15 5⅛	-1⅛
ThomCor2	521100	$21 1/4	21 1/4	21 1/4	+1/4
Thundrw o	323300	83	77	82	-2
Tidal res o	12000	240	230	240	+10
Tidal w	14800	108	105	105	+5
Tiverton o	54600	63	60	63	+4
Tombill A	200	$5	5	5	+1/4
Toromont	1200	$27	27	27	
Tor Dm Bk	4027727	$19	18 3/4	18 7⅞	
TD Bk e	8200	$9 2	9 2	9 2	+3/4
TD Bk F	3700	$27 3/4	27 1/2	27 3/4	
TIPS	98250	$20 1/4	20 2	20 1/4	+10
Tor Sun	200	$12	12	12	
Torstar B f	7400	$22 1/8	21 7/8	22	-1⅛
Total Pet	2240	$10 1/4	10 1/4	10 1/4	+1⅛
Trac Ind o	50000	10	10	10	
Trader R o	1500	32	32	32	
Trans Dom	14236	20	18	20	
Trns Mt	2300	$18 3/4	18 1/2	18 1/2	-1/4
TrAlt corp	263192	$15 1/8	14 7⅞	15	-1⅛
TUtil 840	1000	$26 7⅞	26 7⅞	26 7⅞	-1⅛
Transat at	17400	350	340	340	
TrCan Pl	80359	$21	20 3/4	21	
TrPr 1/4 nd B	14310	$19 1/4	19 1⅛	19 1/4	
Trpac Res o	160000	8	8	8	+1/2
Trax o	32500	280	275	275	
Tri Link a	1225900	$13 1/4	13	13 1/4	+1/4
Tri Origin o	720000	370	350	360	
Tridel Ent	5100	125	125	125	+5
Trillion o	9000	330	325	325	-5
Trilogy	49347	440	425	435	+10
Trilon A	45082	240	230	238	+1
Trilon Fin l	1800	$10 5⅛	10 3⅛	10 5⅛	+1/4
Trilon Fin II	6000	$9 3⅛	9 1⅛	9 1/4	-1/4
Trimac	28110	$16 3⅛	15 3/4	16	-1/2
Trimac	9112	250	$25 1⅛	25 1⅛	25 1⅛
Trimrk fin	800	$28 1/2	28	28	-1⅛
Trimel C	3400	375	350	375	-5
Trminet	17298	265	260	265	-5
Tripl Crn E	1500	310	310	310	-15
Triton Cam	80640	285	279	285	+10
Trizec A f	122433	108	100	102	+2
Trizec B	130000	111	105	111	-4
Trizec	3 p.	6300	215	195	200

PRÊT À TAUX VARIABLES
TRUST GÉNÉRAL
à partir de 8%
TALBOT: 549-6490
RACINE: 693-6000 - JONQUIÈRE: 695-6490

+1					
Trizec	4 p.	5779	410	405	410
Trizec	6 p.	2000	410	400	410
Tudor o	900	60	60	60	-15
1/40	20 Fin	9600	$11	10 5⅛	10 3⅛
+1/8					
Tyler R o	23665	49	47	49	+3
Ulster P	37216	$5 3/4	5 1/2	5 3/4	+1⅛
UNI select	7100	$18 3/4	18 3/4	18 3/4	+1/2
Umcan B f	5000	$18	18	18	+1/4
U Gas 6 74	400	$25 7⅛	25 7⅛	25 7⅛	+1⅛
U Gas 7 pr	30000	$27 1/8	27	27 1⅛	+2⅛
Un Dominn	12876	$16 7⅛	16 5⅛	16 3/4	-1⅛
Un Dom	2	600	$26 1/4	26 1/4	26 1/4
Un grain f	2242	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	
U Reno	145000	335	300	320	+20
U Rayore o	33600	270	260	264	-2
Un Reef o	6400	90	85	85	-5
U Wetburn	850	$5 5⅛	5 5⅛	5 5⅛	
Univa	1000	$7 5⅛	7 5⅛	7 5⅛	+1⅛
Univa P	4100	$25	24 7⅛	24 7⅛	+1⅛
Utility A	29235	$26 5⅛	26 1/4	26 5⅛	+1⅛
Varity C	7951	$47	46 3/4	47	
Ventra Gr	32300	267	265	265	
Ventra	1 p.	1000	$7 3/4	7 3/4	7 3/4
Vero Res o	8700	410	400	405	-5
Vicery R o	50225	$10 5⅛	10 3⅛	10 1/2	-1/4
Videotrm f	3400	$23 3/4	23 3⅛	23 3/4	+1/2
Vista IA o	5000	130	126	130	+2
WIC B f	500	$15 3/4	15 3/4	15 3/4	
Waddy o	5200	82	81	81	+1
Wajax A	5200	$7 1/2	7 3⅛	7 1/2	
Weldwod	6601	$19 1/2	19	19 1/2	+1/2
Wst Frasr	30800	$3 8	37	38	+1
Westar Gr	88645	12	10 1/2	10 1/2	-1 1/2
Wcoast E	556855	$21 5⅛	21 3⅛	21 5⅛	
Wcoast A g	299588	$27 3/4	27 1/2	27 5⅛	-1⅛
Wcoast 2 p	1900	$27 7⅛	27 1/2	27 3/4	-1⅛
Wcoast r vor plus bas					
W Copper o	1900	90	90	90	
W garnet o	5000	$6 1/2	6 1/4	6 1/4	-3⅛
W Quebec o	4300	205	200	200	-5
Westfort o	62500	8 1/2	8	8 1/2	+1/2
Westmin	5200	$5 1/2	5 3⅛	5 1/2	
Westmin p	2650	$19 1/2	19 3⅛	19 1/2	+1⅛
Weston	19320	$42 1⅛	42	42	
Wharf	2150	$13	12 3/4	13	+1/4
Wharf p	100	$21 1⅛	21 1⅛	21 1⅛	-3⅛
Wheaton o	145500	152	150	151	-4
White rose	16975	$8 1/4	8	8 1/4	+1/4
Wirnet p	650	240	220	240	+25
Wirpak	100	$20 1/2	20 1/2	20 1/2	+1⅛
WisCan o	100000	25 1/2	25	25	
Wolfwrth	211	$31	31	31	
X Cal o	3675	120	119	119	-1
XL Foods	5000	30	30	30	-2
Xillix	10000	230	230	230	
Yorbeu A o	130000	59	57	59	+4
Zavitz	600	52	52	52	-5
Zenon o	100000	$11	10	11	

Obligations

Cbg B d	10	$97	97	97	+1/2
Gambtr 7 5 d	1	$94	94	94	+1/2
GP Deb	83	$12 5	12 4	12 5	+1/2
Domtar db	25	$12 5	12 5	12 5	+1
Mark R db	10	$10 4	10 4	10 4	
Oxf Prop d	1	$16 1/2	16 1/2	16 1/2	
Talsmn deb	39	$99 1/2	99	99	-1/4
Tembec d	80	$102 1/2	101 3/4	102 1/2	

Obligations Partly Paid

Branscan n	463	$33 7/8	33 1/4	33 1/2	+1/4
Noranda n	92	$85 1/2	85	85	-2 1/2
Obligations In US Funds					
Amoco Sed	4	$122	122	122	+1 1/2

Partially Paid Shares

Alt Enr n	142200	$11 7/8	11 5⅛	11 5⅛	+1⅛
FletcCan n	6000	$11	11	11	-1⅛
HBay Co n	5500	$21 1⅛	21 1⅛	21 1⅛	-1⅛
Labatt n	97175	$8 1/2	8 3⅛	8 1/2	
Mcmln B n	142650	$12 1/2	12 3⅛	12 3⅛	-1⅛
Rio Alg n	1007300	$14 1⅛	13 3/4	13 7⅛	-1⅛
Tlmn2nd n	28100	$26 1/2	26 1⅛	26 3⅛	+1⅛
Wcoast n	13500	$13 1/4	13 1⅛	13 1/4	

DISTRIBUTION

Gaz Nttro u	1200	$12	12	12	

UNITES EN FIDUCIE

C Trust un	4300	$9 1⅛	8 7⅛	9 1⅛	+1⅛
Enrgis RG u	1950	400	390	390	-10
F Ntrcnt u	6040	$8 7⅛	8 3/4	8 3/4	-1⅛
Germany u	58300	$11 7⅛	11 5⅛	11 3/4	
Lakwood u	2000	$5 1/4	5 1/4	5 1/4	
MTC Nfort u	500	$7 1/4	7 1/4	7 1/4	-1 1/4
NCE Ptr u	800	40	40	40	
Pngrwth u	6800	$9	9	9	
RPF Bnd u	1400	$10 3/4	10 3⅛	10 3/4	
RealFund u	3151	$13 1⅛	13 1⅛	13 1⅛	
RT En l u	3300	480	465	480	+25
RT En l u	3200	460	440	440	-10

Transigé en fonds américains

Alcan D g	500	$23	23	23	
Bk Mtl 2	8800	$27 1/4	27	27	-1/4
Bow Vly 200	1000	$26 1/4	26 1/4	26 1/4	+1⅛
CtFin 5	9420	$26 3/4	26 1/2	26 1/2	-1/4
CIBC 10 g	6550	$28 1/4	28	28	-1/4
CIBC 12 g	6900	$26 3/4	26 5⅛	26 3/4	-1/4
Exprt m	3100	$11 1/4	11 1/4	11 1/4	-5
I Retail o	16850	335	325	325	-5
Premr Us	3800	$26 1/4	26	26	
Ry Bk I	3800	$29 1⅛	28 3/4	29	
Ry Bk K	5000	$26 3/4	26 5⅛	26 3/4	

Coup d'oeil

NEW YORK

Dow Jones ..... 3569.65 Changement net: ..... +.56
Volume 214 920 000

M

Les petites annonces ça rapporte gros

• 545-4014 • 668-4506 • 679-3832
SAGUENAY ALMA et les environs ST-FÉLICIEN et les environs
1051 BOUL. TALBOT CHICOUTIMI - G7H 5C1

INDEX

- HABITATIONS/IMMEUBLES TERRAINS / 1 à 21
- VÉHICULES 30 à 43
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT 50 à 53
- DIVERS 59 à 78
- MESSAGES PERSONNELS AVIS / 80 à 82
- SPORTS / LOISIRS 100 à 109

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11h30 la veille de parution.
Aucune correction et annulation d'annonce ne seront acceptées le vendredi entre 8h30 et 13h30.

PROGRÈS-DIMANCHE
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16h30, le jeudi précédant la parution.

Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronnée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

En vigueur le 1er janvier 1993
10 mots ou moins

	QUOTIDIEN	PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	6,05$	7,95$
2 jours	7,30$	
3 jours	8,60$	
4 jours	9,65$	
5 jours	10,80$	
6 jours	12,55$	

PLUS 7% T.P.S et 4% T.V.Q.

Mots additionnels: 0,37$
Lettrage majuscule: 3,00$
Encadrement: 3,00$

No. de département: 55,00$

PRIÈRES:.....35,00$ / + taxe 11.28%
AVIS DE DÉCÈS:....55,00$ / + taxe 11.28%

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

HEURES D'AFFAIRES

8h30 à 12h00 / 13h30 à 16h25 du lundi au vendredi

Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, jusqu'au vendredi 16h00 précédant la publication.

progrès-dimanche LE QUOTIDIEN

01 A partager

CHICOUTIMI: une maison ou louer une chambre. Tél.:698-1973.

04 Blocs appartements

FAUT VENDRE 3 logements rentables, zoné commercial. 4 logements neuf, 2 logements à rénovés, cause départ. Tél.:542-3195.

LA-BAIE, jumelé 4 logements, rapportant $1,490/mois, construction récente. Prix plus bas que la cotation municipale. Un aubaine. Tél.:544-9236, 545-7620.

05 Chalets à vendre

A QUI LA Chance? Pointe de Chambord, pêche, baignade, 18x29, meublé, poêle à bois, chaloupe 14', voilier 21', dériveur lesté, moteur 10 HP, monte-voilier électrique, $35,800. Tél.:342-8275.

AUBAINE, $9,000, vue sur le lac, beau terrain, toilette, eau courante, cuisine salon meublés, 5 minutes de La-Baie. Tél.:545-0440.

CHALET de pêche en bois rond, le long rivière Mistassini. Tél.:276-4092.

CHALET habitable et accessible à l'année, bord du lac, grand terrain, entrée 200 ampères, installation septique conforme aux normes. Acheteur sérieux seulement. Tél.:673-3879 laisser message.

CHASSE ET pêche, chalet double, lac Doumic, Mont-Valin. Tél.:543-7880.

CHASSE-PECHE: Zec Onatchiway, la Hache lac Mandan, 20X24, très beau site, équipé au propane, meublé complet, très propre, chaloupe alumnium moteur 9.8H.P., pompe à eau Tanaka. Tél:543-1353.

FALARDEAU LAC CLAIR: chalet habitable à l'année sur bord de l'eau, 4 chambres, 2 salles de bain. 340 Embranchement 3. Prix à discuter. Tél:543-1170.

LAC TREMBLAY Zec Mont Valin, Tél.:547-2022 Donat.

RIVIERE ETERNITE: petit chalet chasse et pêche. Lac Huard, $9,500.00. Tél:698-0303 (après 17h00).

SECTEUR FERLAND, meublé, place de villégiature, chasse, pêche, endroit paisible, seul sur le lac. Prix réduit. tél.:544-7063.

ST-GEDEON: plage St-Jude, rénové intérieur, $8,500.00, meublé. Martin Girard 835-0969.

06 Chalets à louer

ANSE-ST-JEAN: 3 étages, style suisse, 20 mètres Rivière St-Jean. Tél.:544-0464.

FALARDEAU: Lac Clair, septembre à juin, 3 chambres, meublé, toutes commodités. Tél.:673-3798.

SAINT-LEON-DE-CHICOUTIMI: A la semaine, à la journée. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo-Camping: Terrains à vendre. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.:481-2442.

ST-GEDEON, Lac St-Jean, chalets de construction récente, tous équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grands terrains. Facilité de pêche, golf, équitation, tennis, croisière en voilier. Libre immédiatement. Tél.:345-8863.

ZEC-BREBEUF, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

ZEC Brébeuf, camp de pêche, à la semaine ou saison. Tél.:548-4522.

07 Chambres à louer

ARRIERE Place Royaume, cuisine commune, buanderie gratuite, $160/mois. Tél.:545-9847.

CHICOUITMI: Place du Royaume, CHAMBRE ET PENSION pour étudiant(es), transport, autobus à proximité, atmosphère familiale. Tél:545-3558.

CHICOUTIMI: rue Bossé, grandes chambres, très propre, cuisine communautaire, laveuse, sécheuse, stationnement. Tél.:693-1288, 545-6187.

CHICOUTIMI, chambres avec plusieurs services, prix abordable, libres immédiatement. Tél.:678-1047.

CHICOUTIMI: 2 chambres meublés avec cuisinette complète, four micro-ondes, salle de bain complète, entrée indépentante, près Université. Tél.:545-1100

CHICOUTIMI: près Université, Cegep, Hôpital, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, cuisine commune. Tél:549-3372.

CHICOUTIMI: Près Cegep, Université, micro-ondes, laveuse, sécheuse, câble, entrée indépendante, cuisine et salon, $45.00/semaine. Tél:545-7684.

CHICOUTIMI, 12x18, construction neuve, salon cuisine 2 personnes. Disponible pour 3 semaines. Tél.:690-0259, 672-2808.

CHICOUTIMI: près Place-Saguenay, moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sécheuse, 45$/semaine. Tél.:543-4956.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, très propre, bien éclairée, cuisine équipée, entrée indépendante, stationnement, étudiant(e) sérieux(se) seulement. Tél.:549-1910.

CHICOUTIMI: près Cegep, Université, Hôpital, entrée indépendante, avec vanité, grande fenêtre, cuisine communautaire. Tél:549-8646.

CHICOUTIMI, très grandes chambres, très propres, près Cégep, conviendrait pour étudiant(e). Tél.:698-1485.

JONQUIERE: à moins de 5 minutes du cegep. Tél.:542-4956.

JONQUIERE: centre-ville chambre avec salon, cuisine, chambre de bain communautaire, laveuse/sécheuse, téléphone fournis. $230.00/mois. Tél:547-0845.

TRES GRANDE CHAMBRE, propre, près CEGEP, Université, Tél.:690-6308.

08 Commerces à vendre

RESTAURANT CAFE St-Georges, 26 places, cause maladie. S'informer à Sylvie ou Yves 542-3750.

10 Condominiums

CHICOUTIMI: 5 minutes Place du Royaume 4½ 835 pi.ca.; 5½ 1,000 pi.ca. prix à discuter. Tél:693-3383.

15 Locaux à louer

BATISSE EN ACIER 30X70', chauffé, éclairé, Tél.:543-6318.

CHICOUTIMI, arrière Place-Royaume, 500 à 1,000 pieds.carrés, $5.00 du pied.carré. Tél.:693-3383.

CHICOUTIMI, superbe local pour salon d'esthétique et massage, disponible 1er septembre. Aussi local 575 pieds.carrés, et 915 pieds.carrés, libres immédiatement. Tél.:543-7966.

COMMERCIAL rue Bagot La-Baie, libre 1er septembre. Tél.:544-0409.

JONQUIERE, à bon prix, local commercial 1,400 pieds.carrés, rue St-Hubert, libre novembre. Tél.:543-7966, 547-5105.

LOCAL Commercial, Jonquière, 2301 St-Dominique, 450 pieds.carrés, stationnement en face, $450/mois, non chauffé. Tél.:547-9120.

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises, aussi entrepôts. Tél.:549-3065.

450 pi.ca. environ, centre-ville, chauffé, éclairé, Tél:698-1800.

16 Logements à louer

A BIEN SE LOGER: 3½, meublé, eau chaude fournie, entrée contrôlée, laveuse, sécheuse. Boulevard Renaud. $325. Tél.:690-3349.

ALMA, grand 4½, 5½, rue des Mélèzes, grand stationnement. Roland, 668-6714, 543-7966.

ARVIDA, CHICOUTIMI, JONQUIERE, ALMA, LA-BAIE, arrêtez de chercher. Nous avons l'appartement dont vous rêvez. Que ce soit pour 2½, 3½, 4½, 5½, nous pouvons sûrement vous aider. Contactez-nous sans plus tarder, 690-3612, 547-5286.

ARVIDA: 2½ à 5½, meublés ou non, chauffés, éclairés. Tél.:548-8643.

ARVIDA: 2½, chauffé, meublé, éclairé, tapis mur-à-mur. Tél.:548-9618.

ARVIDA: 2½, chauffé, éclairé, quartier St-Philippe, maison privée, $305./mois. Tél.:548-2421.

ARVIDA: 2½, semi-meublé, laveuse, sécheuse, libre 1er septembre. Tél.:548-9629.

ARVIDA: 3½, chauffé, éclairé, rénové, peinturé, semi-meublé, 300$/mois, tél.:548-1375, 547-3809.

ARVIDA, 3½, meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-8806, 548-7527.

ARVIDA: 3½, semi-meublé, sous-sol compris, non chauffé, rénové à neuf. Tél.:548-4092 jour, 548-4126 soir.

ARVIDA: 4½, site particulier, eau chaude fournie, porte patio, peinture neuve, libre immédiatement, $375mois, tél.:695-4444, 695-1230, 695-1396.

ATTENTION: Quartier Université, près Polyclinique, 3½, 4½, meublé, semi-meublé ou non meublé, avec ou sans foyer, peinturé à neuf, tapis lavés, déneigement, conciergerie et entrée avec accès contrôlée, piscine l'été. tél.:545-7620, 549-1200.

ATTENTION - 1 MOIS GRATUIT
A VENDRE OU A LOUER
PRES DE L'UNIVERSITE ET DE PLACE DU ROYAUME AVEC PISCINE EXTERIEURE. 1½, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½. INF.:693-3383.

A VOIR: Chicoutimi 3½, meublé, chauffé, éclairé, près Place Royaume. Tél.:543-6106.

A VOIR! Chicoutimi: 5½, moderne, rue Jacques-Bacon, $410.00.
5½ rue Lorne, $350.00 semi-meublé. Tél.:543-9358, 543-0964.

CANTON TREMBLAY: 3½, 4½, non chauffé, non éclairé, rue Elie, Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 5½, rue de l'Ecluse, logements neufs, libre immédiatement. Aussi disponible près des centres d'achat, 4½ Joseph-Dandurand, des Pigeons, des Grands-Ducs. Tél.:696-1158, 545-1930.

CHICOUTIMI: rue Jauffret 4½ moderne, libre immédiatement. Inf.:G. Martel, 545-1515, 696-2844 (soir, fins de semaine).

CHICOUTIMI 3½, meublé, chauffé, éclairé, 779 des Hospitalières, app. 56, près UQAC, libre immédiatement. Tél.:698-0863, 549-5149.

CHICOUTIMI: 3½, chauffés, éclairés, près des centres d'achats. Roland, 690-2396, en tout temps 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, rue Roussel, non chauffé, non éclairé. Tél.:696-7365 radio-chasseur vocal, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, repeint, tapis, eau chaude fournie, tranquille, Tél.:549-3263.

CHICOUTIMI: centre-ville magnifique appartement, 3½, loft semi-meublé ou non, garage intérieur, entrée contrôlée, vue sur le Saguenay, refaits à neuf. tél.:543-7766, 693-0696 M. Maltais.

CHICOUTIMI, 2 (4½), MEUBLES, OU SEMI-MEUBLES, BALCON, 2IEME ETAGE, 705, RUE ST-PAUL, $265., $275., 3½ et 4½, MEUBLES OU SEMI-MEUBLE, $245., $275., 1403, BOULEVARD RENAUD, 1ER ETAGE, STATIONNEMENT. 3½, HORS-SOL, PRES CENTRE D'ACHAT, CHAUFFE, ECLAIRE, MEUBLE, STATIONNEMENT, $400. TREPIN INC. TEL.:549-4322, LAISSER MESSAGE.

CHICOUTIMI, PLACE-PERIBONKA: 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4½, 5½, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 202. Tirage le 1er septembre 1993, un an de loyer gratuit parmi tous ceux qui loueront ou renouvelleront leurs baux pour un an. M.Roland Gilbert, 549-7923, radio-chasseur 696-8355.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, 4½, près de Poly Charles-Gravel, chauffés, eau chaude. Un mois gratuit. Prix compétitif. Tél.:549-2380 en tout temps, paget vocale 696-7365, 543-7966.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, Tél.:693-0125, 673-3973, après 17h00.

CHICOUTIMI: grand 4½, voisin Place Saguenay, 438 Plamondon, $425, double balcon, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: grand 3½, 247 Dubuc, semi-meublé ou non $310. Tél.:543-8171.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, Joseph-Dandurand, Lorenzo-Genest, 3½, 4½, 5½, grands logements, beaucoup de commodités, très propre. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: Grands 4½ et 5½, chauffés, près université, centres d'achat, très propre. Té.:677-2133.

CHICOUTIMI: 4½, 28, Bossé. Aussi: 3½, 122, Arthur-Buy. Près Cégep Université. Libres immédiatement. Tél.:690-2421, 549-5149, 698-0863, 549-6554.

CHICOUTIMI, grand 5½, hors-terre, non chauffé, non éclairé, $370/mois, libre immédiatement, 360 Rodolphe. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI-NORD, 3½, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. A voir. Prix abordable. Tél.:545-2762, 543-7657.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4½, moderne, remise intérieure, tapis, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI: 3½ et 4½ meublés. 4½, 5½, de $275.à $350. Boulevard Saguenay. Tél.:549-9622.

CHICOUTIMI: Promotion spécial superbes grands 4½, libres immédiatement, entrée contrôlée, porte panoramique, sur site exceptionnel, possibilité de semi-meublé ou meublé gratuitement, Tél.:698-1660, 545-7976.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4½, 5½, entièrement rénovés, libre 1er août, 350$ et 390$/mois. tél.:549-7508, 545-7976.

CHICOUTIMI: superbe grand 4½, tapis neuf, porte panoramique, chauffé, éclairé, libre 1er août, tél.:549-2209, 545-7976.

CHICOUTIMI:1½,3½,meublé,chauffé,éclairé,533Rue RacineLibreimmédiatementTél.:549-5149698-2515.

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, meublé, propre, près université, cegep, Tél.:545-4564

CHICOUTIMI: 1½-3½, chauffés, éclairés, rue Massenet, près Place-Saguenay. Tél.:549-7978, 690-2396, 543-7966.

CHICOUTIMI: 52, William Ouest, 5½, peinture fraîche, couvre-planchers neufs, non chauffé, non éclairé. $360. Libre. Tél.:543-6996.

CHICOUTIMI: grand 5½, UN MOIS GRATUIT, non chauffé, non éclairé, $385. 5 minutes des centres d'achat. Tél.:543-1514, 543-0994, 545-6562.

CHICOUTIMI: 4½, SOUS-LOUER 1223 Angoulème app. 25 demi sous-sol, $395.00 chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél:544-5743.

CHICOUTIMI: Bachelor ou Luft rue Racine, $225.00/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696-3613.

CHICOUTIMI, grand 3½, beaucoup de rangement, idéal pour personne recherchant tranquilité, arrière Place Royaume. Meublé, chauffé, éclairé. Août gratuit. Tél.:543-9595, 549-2310, 549-2930.

CHICOUTIMI: 3½ meublé ou non, chauffé, éclairé, rue des Oblats, libre immédiatement
Tél.:693-8344.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3½ non meublé, quartier St-Luc. Libre immédiatement. Tél.:696-1214.

CHICOUTIMI: grand 5½ libre 1er septembre, non chauffé, non éclairé, $600.00/mois, 1345 Alphonse-Desjardins arrière Place du Royaume. Tél:547-8880.

CHICOUTIMI-NORD: Grand 3½, très propre, quartier Ste-Claire, déneigé. Tél.:673-7511.

CHICOUTIMI: 4½, libre immédiatement. $305. 199-B Price Ouest. Tél.:543-8879.

CHICOUTIMI: près UQAC, hôpital et cégep, 3½, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél.:549-4567.

CHICOUTIMI: 4½, rénové, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:549-6054.

CHICOUTIMI, 4½, 402 St-Gabriel, $325. non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. 4½, 989 rue St-Paul $325.00/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: 461 St-Augustin, 4½, 2 portes patio, non chauffé, non éclairé, $400.00/mois. Tél:549-8311, 549-3823.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, chauffé, eau chaude fournie, très propre, toiles vénitiennes fournies avec stationnement et remise extérieure. 116 Fleury. $390. Tél:545-7479 (laissez message).

CHICOUTIMI-NORD: 1 mois gratuit, 644 Cabot, 4½, 5½, chauffés, éclairés, remise intérieure. Tél.:549-7868.

CHICOUTIMI, joli 3½ ensoleillé, meublé, non chauffé, non éclairé. $300/mois. Tél.:542-9153, 695-8244.

CHICOUTIMI (Secteur Bassin): Rue Bossé, grand 3½, chauffé, éclairé, $345.00, libre immédiatement. Tél.:545-6187.

CHICOUTIMI: 3½, chauffé, éclairé, fini moderne, rue Nio, Tél.:696-1275.

CHICOUTIMI: 4½, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, centre-ville, libre immédiatement, Tél.:693-9490, 672-2523.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 3½, très propre, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, tél.:693-1399.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, peinture fraiche, tapis neuf, 365, Ste-Marie. 350$/mois. Tél.:543-5750, 696-6479 paget.

CHICOUTIMI: rue Labrecque, 2½, près du Cegep, chauffé, éclairé, prix abordable. Tél.:693-9927 Rémi

CHICOUTIMI: beau 5½, armoires mélamines, tranquille, rue Rimbaud, libre 1er août, $480.00/mois. Tél:690-1681.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4½, plancher bois, non chauffé, non éclairé, $375. Libre immédiatement. Tél.:695-3555 après 17h00.

CHICOUTIMI: grand 3½ propre, toiles, lustres, repeint, $320.00/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1682.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 3½, meublé ou non, câble fourni, chauffé, éclairé. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI: Grand 4½, ensoleillé, chauffé, très propre, éclairé si désiré et autres conditions pour gens intéressés et sérieux. Tél.:543-3715.

CHICOUTIMI: 4½, 5½, grands, balcon, porte-patio, armoires mélamine, libres, $400.00 et $475.00. Tél.:549-5391, 543-2904.

CHICOUTIMI: 3½, près centre d'achat, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, tél.:545-9145, 545-2016.

CHICOUTIMI: 3½, éclairé, chauffé, $360.00, libre 1er septembre. Tél.:693-8480, 549-8678.

CHICOUTIMI-NORD, grand 4½, très propre, $350/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9189.

CHICOUTIMI: 3½, rue Bécard, non chauffé, non éclairé, $310. Près Cégep Université. Libre immédiatement. Tél.:544-1794, 549-8608

CHICOUTIMI: 3½, semi-meublé ou meublé, chauffé, rénové à neuf, 755 Sydenam. Libre immédiatement. Et 4½, 743 Sydenam, chauffé eau chaude fournie, très propre. Libre 1er septembre, Tél.:690-9096 (concierge), 673-3506.

CHICOUTIMI: Chemin de la Réserve, 5½, très belle vue ville Chicoutimi, libre septembre. Tél.:549-4873.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, non chauffé, non éclairé, possibilité meublé, Août gratuit. Tél.:698-1859.

CHICOUTIMI-NORD: 3½, non chauffé, non éclairé, meublé avec laveuse, sécheuse, repeint, couvre-plancher neuf, $280.00. Tél.:690-0529.

CHICOUTIMI: 2½ meublé, chauffé, éclairé, Côte Réserve. $290.00.
Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI-NORD: près Marché Ste-Claire, sécuritaire, 3½ meublé $280, 4½ non chauffé, non éclairé $360. Tél.:547-0377.

CHICOUTIMI: Centre-ville, 3½, semi-meublé, $285.00. Tél.:693-0360.

CHICOUTIMI: 4½, chauffé, près Hôpital, Université. Tél.:545-9729, 543-6017.

CHICOUTIMI-NORD: boulevard Tadoussac, 4½, 5½, modernes, très propres. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI-NORD: 4½, 5½, rue St-Ambroise. Tél.:693-9927 Rémi.

JONQUIERE: 4½, non chauffé, non éclairé, 2028 à 2038 Ste-Claire. Tél.: 693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 1½, 3½, 4½, rue Racine, non chauffé, non éclairé. Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI: 2½, 3½, 4½, rue William, Tél.:693-9927 Rémi.

CHICOUTIMI-NORD, petit 4½, $275, libre 1er septembre. Tél.:693-8913.

CHICOUTIMI, près Cégep, Université, Hôpital, centres d'achats, 1½, 3½, meublés, chauffés, éclairés. Tél.:545-0698, 690-6308.

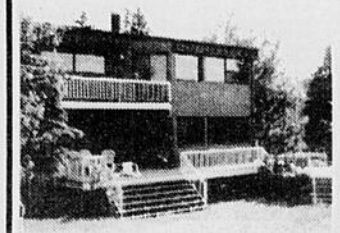
CHICOUTIMI: RUE BEGIN, 4½, CHAUFFE, $475./MOIS, 3½, $350., CHAUFFE, SEMI-MEUBLE. LIBRES 1ER SEPTEMBRE. 1 MOIS GRATUIT. TEL.:549-6288.

CHICOUTIMI: 3½, moderne, meublé, éclairé, près centres d'achats. Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI-NORD: 1½, 4½, 5½, libres immédiatement, proximité de grandes accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI: Très grand 5½, salle lavage, walk-in, $450.00/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9479.

FAUT VOIR
MAISON À VENDRE
210, des Chalets
Secteur Lac Docteur
Occasion unique de se procurer une résidence de rêve, située dans un endroit merveilleux près de l'eau et de la nature. Terrain paysagé d'une superficie de 198' de largeur x 150' de profondeur. Jardin indépendant.
Pour informations:
673-4137
226660

CHICOUTIMI-NORD

315, rue Richmond. Très belle vue sur le Saguenay, 2 grands patios, 5 chambres, grand terrain paysagé, 4 côtés brique. Disponible rapidement.
A VOIR!
Les Immeubles Yvan Lessard Enr.
545-9222
240205

CHICOUTIMI: 1½, 2½, 3½, 4½, près Cegep et Université, centres d'achats chauffé, meublé ou non meublé, immeuble récent, et propre. Possibilité de location au mois. Peinture et couvre-planchers neufs. Tél.:543-4037, 543-9365.

CHICOUTIMI, 880 DE L'ECLUSE. GRAND 4½ NEUF, INSONORISATION SUPERIEURE, INTERCOM, RANGEMENT. STATIONNEMENT POUR 2 VEHICULES. TEL.:693-0122 ANDRE. 696-4101 REAL.

CHICOUTIMI, 667 St-Paul, 4½, chauffé, $390, meublé éclairé $420. Libre. Tél.:690-0225, 673-4273, 548-3915.

CHICOUTIMI-NORD, 1840 Boulevard Tadoussac, près Eglise St-Luc, 3½, meublé au complet, libre, 290$/mois ou chauffé, éclairé 345$/mois. Tél.:673-4273, 548-3915.

CHICOUTIMI-NORD, 1447 Roussel, sous-sol, 3½, moderne, meublé, chauffé, éclairé, site extraordinaire, côté Saguenay. $430/mois. Tél.:545-3327.

CHICOUTIMI: 2½, meublé, chauffé, eau chaude fournie, 300.$/mois. Tél.:696-1325, 549-7538.

CHICOUTIMI, 3½, centre-ville, rénové, près Cégep, université, entrée indépendante. Tél.:543-3813.

CHICOUTIMI: 3½, neuf, centre-ville, porte patio et balcon, libre immédiatement. Tél.:543-9636, 545-4994.

CHICOUTIMI: 4½, propre, bien insonorisé, arrière Place Royaume, libre. Cause transfert. $415. Laveuse, sécheuse, très bon état. $150 l'ensemble. Tél.:543-7294, 690-1284, Fanny.

ETUDIANTS(TES) 3½ chauffé, éclairé, meublé, rue Hospitalière, près Université. Tél.:696-3453, 547-6032.

ETUDIANT(E), CHICOUTIMI, 2, 2½, chauffé, éclairé, meublé, près CEGEP et Université, Tél.:549-9240.

JONQUIERE, 4½, chauffé, éclairé, près des Galeries. Clara, 542-9459, en tout temps 543-7966.

JONQUIERE: 4½, paroisse St-Georges. Jean-Claude, 542-9459, en tout temps: 543-7966.

JONQUIERE: rue Ste-Berthe, très beau 4½, non chauffé, non éclairé, $445. Tél.:543-7966.

JONQUIERE: très beau 3½, 6½, chauffés, rue de l'Hôpital. Tél.:547-4453, 543-7966.

JONQUIERE: 3830, boulevard Harvey, 4½ luxueux, non chauffé, non éclairé, insonorisé, plancher en béton, vernère, remise au sous-sol, stationnement, climatisation, $550/mois, libre immédiatement, tél.:547-6611, 542-3919, M. Bergeron ou Mme St-Gelais.

JONQUIERE: Beau 3½, meublé, centre-ville, toiles vénitiennes, laveuse sécheuse, eau chaude fournie, tapis, prélart, très fonctionnel, stationnement, prise de courant, déneigement, tranquille et confortable, libre 1er octobre. Tél.:547-1454.

JONQUIERE: 3½, neuf, moderne, meublé, porte patio, libre immédiatement, quartier des peintres, personne sérieuse seulement. tél.:547-4699, 548-9085, 542-0753.

JONQUIERE, grand 3½, dans immeuble très propre, chauffé, éclairé, possibilité de meublé ou semi-meublé. Tél.:547-1709.

JONQUIERE: 3882 Ste-Cécile, grand 4½, libre immédiatement, prix à discuter. UN MOIS GRATUIT. Tél:548-3207.

JONQUIERE, 4½, chauffé, eau chaude fournie, 3957 de la Bretagne. Tél.:693-1031, après 17h00 semaine.

JONQUIERE, 5½, non chauffé, non éclairé. 3½ meublé. Libre immédiatement. Tél:547-3924.

JONQUIERE: coin Cegep, 4½, construction 5 ans, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:547-4317, 542-5717, 542-4852.

JONQUIERE: 3361 Boul. St-François, 4½, libre immédiatement. Tél.:542-3871.

JONQUIERE: grand 4½, rue St-Jean-Baptiste, non chauffé, non éclairé, remises. Tél.:542-2797.

JONQUIERE: à sous-louer, 4½, non chauffé, non éclairé, à 5 minutes du Cegep, libre immédiatement. Tél.:549-5525.

JONQUIERE, 4½, chauffé, non éclairé, très propre, libre immédiatement. Tél.:547-4476.

JONQUIERE: 2½, 3½, 5½, chauffé, rue St-Clément. Tél.:547-5105, 543-7966.

JONQUIERE: 3½ meublé ou non, très propre, peinture et couvre-planchers neufs. Tél.:547-5243, 696-8866.

KENOGAMI, 5½, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 542-4067, après 17h00.

KENOGAMI: 4½, chauffé, rue Cabot, près Polyvalente, libre. Tél.:547-4960.

LA-BAIE: Grand 7½, rez-de-chaussée, moderne, stationnement, remise, cave, cour arrière clôturé, plus d'autres extras, près tous les services. $480.00. Tél.:544-5289.

LA-BAIE: Rue Adélard-Grenon, 4½, très propre, face polyvalente. Tél.:544-1536, 690-3612, 547-5286.

LA-BAIE: 2½, meublé, chauffé, éclairé, face galerie la-baie, Tél.:544-0409 jour, 544-4304 soir.

LA-BAIE, 2½, 4½, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:544-7589 après 17H00.

LA-BAIE, 3½, chauffé, éclairé, rue du Perron, des Saules. Un mois gratuit. Patrice, 544-4361, 543-7966.

LA BAIE: 3½, entièrement meublé, libre immédiatement, $290.00. Tél.:544-6850.

LA-BAIE: 3½ meublé, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél:544-8853.

LA-BAIE: 3½, semi-meublé, libre immédiatement. tél.:544-0409.

LA-BAIE: 3½,4½, 5½, secteur Bagotville, 1 mois gratuit. Réal, tél.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE, 3½, 4½, boulevard Grande Baie. Un mois gratuit. Tel.:544-6163, 543-7966.

LA-BAIE: 3½, 4½, 2½, libres immédiatement, tél.:272-2925.

LATERRIERE: rue du Boulevard, 4½, chauffé, éclairé semi-meublé, un mois gratuit. Tél.André, 678-9019, en tout temps 543-7966.

LATERRIERE: 4½, 5½, chauffé, déneigement, proximité des services, 325$/mois, 425$/mois. Tél.:678-2235.

RIVIERE-DU-MOULIN, A QUI LA CHANCE? Promotion spécial, grand 5½, avec vue sur le Saguenay, porte panoramique, service de conciergerie. Tél.:545-3989, 545-7976.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ ou 5½ rez-de-chaussée, 1443 des Erables, 500.00 ou 575.00$, chauffé, éclairé. Tél.:549-8292.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½, rue Sacré-Coeur, rénové, libre. $300. Tél.:696-0643.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4½ non chauffé, 2ième étage, très propre. Tél.:549-3065.

SHIPSHAW: grand 5½, libre immédiatement. $290. Tél.:544-0002, 672-4614.

ST-JEAN-EUDES: 4½, libre immédiatement. Tél.:673-7657, 548-3292.

17 Maisons à vendre

ARVIDA, 2 semi-détachés: Votre coût: $381.00/mois taxes comprises. Robert G. Larouche (LE PERMANENT) Tél:696-4888, 696-2173.

BELLE propriété de brique avec boisé à Chicoutimi-Nord. Tél.:543-8637.

CHICOUTIMI, style Canadien, galeries, 12 pièces, revenu, fini brique, Tél.:545-7620.

CHICOUTIMI, construction 1990, très beau terrain 140x617.9', bord Rivière Chicoutimi. Tél.:549-7797.

CHICOUTIMI-NORD: 142 Casault, garage, 5 chambres, plancher chêne, possibilité de logement, évaluation municipale 108,000$ demandé 94,000$. Peut louer. Tél.:548-0070.

CHICOUTIMI: 1345, 1347 Alphonse-Desjardins arrière Place du Royaume, propriété 2 étage, 2 logements de 5½ chacun avec remise extérieure. Directement du propriétaire. Tél:547-6880.

CHICOUTIMI-NORD: unifamiliale, 154 Triquet. $89,900. Agents s'abstenir. Tél.:690-2329.

CHICOUTIMI: 308 Richmond, toit cathédrale, 1½ étage, bois franc, sous-sol fini, belle vue. possibilité logement. A VOIR: tout brique, cause transfert, $79,500.00. Tél.:693-8162.

JONQUIERE: près Cégep, 3 logements, finition brique, piscine, revenus intéressants, prix à discuter. Tél.:547-6264.

JONQUIERE: Rue Notre-Dame, unifamiliale 9½ pièces, finie moderne, libre immédiatement, cause: départ. Prix spécial. Tél.:547-6554.

LA-BAIE: maison avec logement, piscine, garage. Directement du propriétaire, 1391 Edmond-Savard. Tél.:544-6362.

LATERRIERE: résidence neuve, CHEMIN DES BOULEAUX, 3 chambres, 2 salles de bain, cuisine et dînette, salon, salle familiale, salle de lavage, atelier, patio en béton, garantie APCHQ, arpentage et notaire inclus. $72,000.00. Tél:678-1340, 678-1923, 678-9294.

MAISON JUMELEE (centenaire) sur grand terrain commercial, accès sur boulevard St-Geneviève Chicoutimi-nord, rapportant $780.00/mois. Tél:545-1843,

SECTEUR Polyclinique, 428 Maria-Chapdelaine, Chicoutimi, brique, foyer, terrain 70x113. Tél.:696-4976, 696-3914.

18 Maisons à louer

BAGOTVILLE: 130 Damase-Potvin, luxueuse, vue sur la baie, terrasse, foyer, garage, libre immédiatement. $595./mois. Tél.:544-4763.

CHICOUTIMI: rue Hector-Champagne, 8 pièces, abri d'auto, piscine, aussi: logement 3½, eau chaude fournie, remise 48x12, isolée, pour entrepôt. Tél.549-0364.

CHICOUTIMI-NORD: Rue Casault, libre 1er septembre, $650.00, 3 chambres, salle familiale, garage, terrasse, grand terrain. Tél.:549-3510.

CHICOUTIMI: grand 5½ dans duplex, rue Marcel-Portal, toit cathédrale, 2 salles de bain, porte-patio, très propre. $585/mois. Tél:693-8164.

JONQUIERE: 2359 Louis-Riel, 7 pièces, libre 1er septembre. Tél.:542-2076, 548-4626.

19 Maisons mobiles à vendre

PRES BASE BAGOTVILLE, 1986, 14x64', 2 chambres, toit cathédrale, grand patio, remise, très propre. Prix réduit. Tél.:677-3393.

SHIPSHAW: rue Delisle 68X14 garage neuf 18X22, bas prix. Tél.:547-5028.

14X60' rénovée, terrain, (pas dans un parc), 23,800$. Tél.:690-0468, 547-3393.

21 Terrains à vendre

LAC-KENOGAMI, 58,000 pieds.carrés. (365 pieds.carrés face au lac). $0.90/pied.carré. Tél.:690-0422.

MAGNIFIQUES terrains boisés, bordure de la Rivière des Aulnaies, 8 minutes de Jonquière, 100x200. Inf.:547-1877.

TERRAINS A VENDRE, secteur Arvida, arrière Faubourg Sagamie. Tél.:549-4176.

30 Autos à vendre

A VOIR! SUZUKI FORSA 1988, 5 vitesses, peinture, freins neufs, silencieux. Tél.:662-7184.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGEES. TRANSFERT DE PARTICULIER À PARTICULIER. SAUVEZ LA TAXE, PAS DE TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 BOUL. DU ROYAUME. TEL.: 543-1718, 543-1224.

AUDI modèle 100, 1990, mécanique A-1, comme neuve téléphone cellulaire inclus, très bon prix, Tél.:545-2860.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
HYUNDAI Stellar 1986, 4 portes, 89,000 kilomètres certifiés, vitres électriques, air climatisé, $1,995. Tél.:693-8830.
CHEVROLET Célébrity 1987, 4 portes, air climatisé, freins silencieux amortisseur neufs. Parfaite condition. $5,495. Tél.:693-8830.
OLDSMOBILE Cutlass Sierra Brougham 1985, 4 portes, air climatisé, équipé au complet, spécial $3,995. Tél.:693-8830.
DODGE Aries 1985, 4 portes, 95,000 kilomètres, parfaite condition, $2,495. Tél.:693-8830.
FINANCEMENT Disponible sur place. On s'occupe de tout pour vous.

BUICK REGAL LIMITED, 1986, automatique, toute équipée, 56,000 milles, état neuf, 3,600$. Tél.:542-4483.

BUICK REGAL, 1988, automatique, bonne condition, 116,000 kilomètres, 6,500$ négociable. Tél.:542-2408 jour, 542-8934 soir.

BUICK SUMMERSET 1985, 5 vitesses, plus 4 pneus d'hiver. Propriétaire féminin. Tél.:674-9291.

CHRYSLER NEW-YORKER LANDAU 1990, blanche, 3.3 litres, 54,000 kilomètres, négociable. Tél.:545-2220.

CHRYSLER LE BARON, 1986, prix à discuter, très propre, Tél.:548-3565.

DODGE Caravan SE 1989, 93,000 kilomètres, 5 passagers, 4 cylindres. $8,500 négociable. Tél.:678-2307.

DODGE Colt DL 1988, manuelle, 4 portes, 91,000 kilomètres, excellente condition. $3,400. Tél.:542-2281.

FIERO 1987, automatique, 78,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:542-9153, 695-8244.

FORD FESTIVA 1990, 43,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver. $4,300. Tél.:545-2742, après 17h00.

HONDA ACCORD 1984, 400$, non négociable. Tél.:543-7004.

HONDA Prélude 1985, manuelle, 140,000 kilomètres, prix négociable. Tél.:549-1870.

HYUNDAI PONEY 1.6, 1986, automatique, à voir très propre. Tél.:549-2162.

JETTA Sialom 1988, 80,000 kilomètres, très bon état, bien équipée. Tél.:544-7888.

MAZDA RX7 1983, 172,000 kilomètres, excellente condition, $1,200.00. Tél.:544-6321, 679-9431.

MERCURY LYNX 1985, 63,771 kilomètres, condition excellente, pratiquement pas de rouille, peinture excellente. Bon prix. Tél.:549-2999.

NISSAN Maxima 1987, très propre. Tél.:698-1104, dimanche: 549-2650, Réjean.

NISSAN Santra 1984, manuelle, très propre. PICK-UP Chevrolet 1984, 6 cylindres, automatique, très propre. Tél.:547-3112.

NISSAN 200SX 1983, A-1, Chevrolet Caprice 1987. Pneus d'hiver neufs. Tél.:547-3227.

PANEL AEROSTAR 1987, fini intérieur, très bonne condition, $5,500.00 Tél:662-5820, 1-800-463-6539 code 168(paget).

PASSION AUTOMOBILE INC.
GRAND PRIX SE Look GTP 1992, équipement complet, 20,000 kilomètres, $16,800.00.
BONNEVILLE SSE 1990, équipement complet, très luxueux, $14,800.00.
FORD Escort 1992, 4 portes, Hatchback, 18,000 kilomètres, air climatisé, automatique, $8,990.00.
TPS INCLUSE SUR CERTAINS MODELES, SAUF EXCEPTION.
Tél.:690-6966, 693-0596.

PLYMOUTH Horizon 1984, automatique, 100,000 kilomètres, très bon état. Prix à discuter. Tél.:674-9410.

PONTIAC Firebird 1985, refait à neuf, 25,000 kilomètres, $4,500 négociable. Tél.:543-3772.

PORSHE 924, turbo. Maxima, 1987. Tél.:543-7043.

SAMARA, 1990, reste 3 ans de garantie, $2800., négociable. Tél.:545-1641.

TOYOTA COROLLA 1984, 4 portes, hash-back, automatique, très propre $2,500.00. Tél:690-1538.

TRACKER 1990, 56,000 kilomètres, très propre, manuelle, à voir. $8,500 non négociable. Tél.:542-8050.

VOLKSWAGON Cabriolet 1988, noire, manuelle, air climatisé, impeccable, 120,000 kilomètres. A voir. Tél.:696-4904.

VOLVO DL 1980, bon état, $800. Tél.:543-1109.

31 Avions à vendre

PARAPENTE COLIBRI 30 ME.CA., MOINS D'UN AN, $2,400.00. TEL.:678-9681, BUR.:678-1257, YVON.

32 Bateaux à vendre

BATEAU de pêche Espadon 19' aluminium avec consôle, 5 sièges pour pêcheurs, moteur Suzuki 85 forces, 3 cylindres et remorque, état neuf. Tél.:690-0978, 548-0859.

BATEAU 19½' spécialement conçu pour les vagues avec moteur 90 forces, 4 cylindres et remorque, état neuf. Tél.:690-0978, 548-0859.

BAYLINER 2450, 1987, 24', toit et tapis neufs, arche, CD Laser. Spécial fin de saison. Tél.:542-9012.

DORAL 19.5' 1982, in-board Mercruiser 165 forces, sonar, radio, boussole, remorque. Tél.:276-5458.

GLASTRON 21.5 pieds, toit campeur, équipement complet, $6,500. négociaible. Tél.:275-1212.

GLASTRON V-164 avec Mercruiser 140 h.p., super propre. Tél.:544-8135.

MARVAC 16', open deck, avec moteur Yamaha 90HP., tout équipé, remorque incluse, 1990, 10,500$. Tél.:673-3503.

PETERBOROUGH 19 pieds, inboard, Open Deck, 165 forces de moteur, 60 heures de marche, tél.:548-1288.

SUNBIRD 1991, 18' open-deck avec moteur in-board 140H.P. Tél.:542-2076, 548-4626.

VOILIER Luger 30' VHF, pilote automatique, log, remorque. $21,900. Tél.:251-5120.

33 Camions à vendre

AUTOMOBILES JM, 2660 Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
SUZUKI SJ-410, 1984, 4 vitesses, toit rigide, très propre, 1,995$. tél.:693-8830.
CHEVROLET 1988, 4x4, automatique, 88,000 kilomètres, comme neuf, $10,495. Tél.:693-8830.
CHEVROLET S-10, 4X4, 1988, king-cab, 6 cylindres, 85,000 kilomètres milage certifié, fond de boite fibre de verre 8,995$. Tél.:693-8830.
Financement disponible sur place.

FORD ECONOLINE 1989, E-350, diésel, en bon état. Tél.:693-1883.

FORD F-100 1979, super-cab, 6 automatique, $650.00. Tél.:548-8321.

FORD F-150, 1979, pour pièces. Tél.:693-8830.

FORD RANGER KING CAB XLT 1991, équipement complet, encore garantie 1½ an. $13,500. Tél.:542-6864 après 16h00.

FORD, 4X4, king-cab, 1988, Tél.:543-7043.

GMC, 1985, 1 tonne, diésel, boite fermée 14', mécanique A-1. Remorque de van, trail mobile 45' fermé, 2 essieux, inspecté, avec système de chauffage propane. Tél.:672-2337.

JEEP Laredo 1989, 53,000 kilomètres, bien équipé, très propre, prix à discuter. Tél.:693-8246, après 17h00.

PICK UP Isuzu Spacecab 1989, noir, 60,000 kilomètres. Etat neuf. Tél.:548-4762.

VANETTE Econoline Cargo Ford 150 1986, 6 cylindres, manuelle, 94,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1. Tél.:678-9085.

34 Machinerie

CAMION MACK Mid-Liner 1984, essieux avant 9,500, arrière 20,000, avec ou sans boîte, très propre. Tél.:698-2282.

TONDEUSE déchiqueteuse Ford, industrielle, modèle 917, adaptable sur 3 points, 6 pieds, ayant peu servie, $1,900.00 négociable. EPANDEUR à fumier New-Holland, modèle 210, avec panneau hydraulique, très bonne ordre, $1,400.00. Tél.:698-0572.

35 Motos à vendre

GS 1100, 1983, très propre. Prix à discuter. Tél.:543-7294, 690-1284, Fanny.

NINJA 1000R 1986, 42,000 kilomètres, impeccable. $3,400 négociable, avec équipement. A voir, 4622 Chemin de l'Eglise, Laterrière. Tél.:678-9882 répondeur.

36 Motoneiges à vendre

POLARIS 1993, Wide-Track. Tél.:698-1799.

37 Pièces et accessoires

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT. ASSUMONS LE REMORQUAGE. VENDONS PIECES ET PNEUS USAGES. NOTRE DEVISE PAYONS ET VENDONS LE MEILLEUR PRIX. G.BOUCHARD AUTOS ENR., 545-9537, 673-3917.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES, GILBERT AUTOS INC. TEL.:543-8361.

AUTOMOBILES JM ENR. 2660, Boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.
PNEUS neufs et usagés de toutes grandeurs, aussi pose et balancement, $6.25.
Pose de freins, silencieux, amortisseurs, mise au point, changement d'huile, etc., prix compétitif.
Visa et MasterCard accepté. Tél.:693-8830.

BOITE en fibre de verre Prestige, pour petit camion, vitre coulissante. $400 négociable. Tél.:696-1855.

MUSTANG 1989, pour pièces ou complet. Camaro 1981 pour pièces. Tél.:696-1512, 698-0484.

PNEUS usagés à prix imbattable $75 pour 4 pneus au choix 12-13-14-15 pouces hiver et été. Aussi achat de pneus usagés. Tél.:549-4518.

38 Remorques

HITCH avec barres de torsion pour remorque ou roulotte. $400.00. Tél:662-5820, 1-800-463-6539 code 168(paget).

39 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé Coachmen Ford 27', classe C, 1987, 24,000 milles, équipement complet, 2 airs climatisés, peinture neuve, décalques nouveau style, auvent neuf, couvre-plancher neuf, $26,900.00. A voir! Tél.:543-0593.

40 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 roues QUADSPORT 1988 marque "SUZUKI 230" manuelle, moteur refait à neuf. Tél:544—7858.

50 Enseignement et cours

COURS DE PIANO privé, à partir de 7 ans et plus. Tél.:548-4458 MMe Suzanne Pearson Girard.

COURS privés en guitare-piano-flûte ou chant, style classique ou populaire, méthode efficace. Diplômée. 10 ans d'expérience. Tél.:693-4822.

PRIVE, français, mathématique, comptabilité, anglais, primaire, secondaire, consultant, thérapie. Tél.:545-2197.

51 Occasions d'affaires

GOUVERNEMENT, prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-514-728-0594.

MAINTENANT DISPONIBLE, poste de distribution, 600$, 900$ et plus semaine (revenus possible). Temps plein, partiel. Investissement. Info.:1-800-561-1518, 1-514-449-4011.

PROBLEME FINANCIER d'entreprise ou personnel. Consultez-nous. Les Conseillers Bernander. Bureau Chicoutimi 1-800-463-2176 code 10308.

RESTAURANT à louer, 171 places, centre-ville Jonquière. Tél.:547-6022.

52 Offre de services

A BAS LES PRIX à $10.00 l'appel. REPARATION, ACHAT, VENTE, laveuse, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur. L'AS ELECTRO MENAGER ENR. Tél.:545-1942.

A BAS PRIX! Mécanicien, classe A, mécanique générale. Padget numérique 693-7768.

A BAS PRIX: $14.95/l'appel, réparation de cuisinière, sécheuse, laveuse, réfrigérateur, four micro-ondes. Technicien 20 ans d'expérience. COIN DE L'ELECTRO-MENAGER, 545-7633.

ABBATTRE bien bon CENTRE DE MASSAGE, masseuses, masseurs professionnels. Pour détendre mal de dos, stress sciatique, entorse. Tél.: 542-6200.

ADIEU STRESS fatigue et courbatures, massage IDEAL bien-être assuré, Pour Rendez-vous:698-1415.

ARBRE SERVICE: taille abattage, traitement, Inf.: Sécurité et qualité. 549-3263.

ATTENTION! MASSAGE de détente pour hommes. Propreté, discrétion. Tél.:693-5081 Mike.

CHICOUTIMI Massage: relaxation plus détente assurées, masseur, masseuses pour tous. Tél.:698-2709.

CONSTRUCTION, RENOVATION, chalet maison (pose céramique). Tél:672-2152.

DAME avec expérience garderait enfants à son domicile, quartier Ste-Claire. Tél.:549-0668.

DAME D'EXPERIENCE EN GARDERIE, ENFANTS 0-5 ANS. QUARTIER FATIMA. TEL.:547-3043.

DETENTE et relaxation par le massage. Tél.:693-4921.

Electricité, menuiserie, plomberie, pour rénovation ou entretien. Tél.:547-8511, demandez Yves.

GARDERAIS enfants à la semaine, à mon domicile, secteur Rivière-du-Moulin. Céline, 545-0847.

GARDERAIS enfants à mon domicile, quartier des Ecrivains. Tél.:545-1439.

GARDERAIS ENFANTS à mon domicile, quartier St-Luc. Tél.:696-0123.

J'OFFRE Mes services pour entretien ménager résidentiel et commercial, secteur Jonquière et Chicoutimi. Tél.:548-4762.

MAITRE PLATRIER, tirage de joints, plafond texturé, crépis de solage, stuco, réparation, et pose de gypse, peinture. Tél.:549-8993.

PEINTURE, PLASTRAGE, lavage des tapis. Tél.:543-8808.

POUR VOS TRAVAUX D'ENTRETIEN: peinture, grand ménage, lavage de vitres, menuiserie, travail sur terrain. 15 ans d'expérience. Tél.:543-4834.

RECONDITIONNEMENT DE MINUTERIES: laveuse, sécheuse, poêle, 12 mois garantie. Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél.:545-1459, 549-9607.

RENOVATION C.T.D., peinture, couverture, finition intérieur et extérieur, porte et fenêtre, patio, garde, clôture en bois, Pvc, frost, prix compétitif. Tél.:545-2502, 543-4834.

REPARATION appareils électro-ménager (poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, micro-ondes), pièces neuves de toute marque. 15 ANS D'EXPERIENCE. SERVICE GARANTI. Tél:693-5111.

SUPER! nouvelles masseuses ouvert de 8H00 à minuit, Viens nous voir. Tél.:543-4635.

SANTE de vos arbres par une taille de formation. Tél.:678-9718.

SPECIALITE RENOVATION: Revêtement extérieur, portes, fenêtres, solfite et facia couverture de tout genre. Travaux garanties, Estimation gratuite, Tél.:Paget 696-6992.

53 Personnel demandé

$$$ ATTENTION ETUDIANT(E)S $$$
Vends un SUPER DEBILE DE BON CHOCOLAT et fais toi le MEILLEUR PROFIT au Québec. CAMPAGNE DE LEVEE DE FONDS DISPONIBLE. LIVRAISON RAPIDE. Tél.:1-800-561-2395.

ASSEMBLEZ nos produits artisanaux chez-vous. Salaire: $300.00 ou plus par semaine. Ecrivez-nous à: P.O. Box 47008, Denman Place, Vancouver, B.C. V6G-3E1.

ASSEMBLEZ nos produits artisanaux chez-vous. Salaire: $300.00 ou plus par semaine. Ecrivez-nous à: P.O. Box 47008, Denman Place, Vancouver, B.C. V6G-3E1.

BARMANS(AIDS) demandés(es) avec expérience pour centre-ville et boulevard St-Paul. Pour rendez-vous 696-4242, 698-1053.

CHOCOLAT! CHOCOLAT!
Hé les jeunes! Vendez 50 tablettes de chocolat et recevez $50.00 plus 50 Monsieurs Freeze géants. Promotion de l'été, temps limité. Information:690-1296.

DEMANDE femme sérieuse avec expérience, bonne santé, non fumeuse, pour garder 2 enfants chez l'employeur, secteur Charlottetown, (I.P.E.), 5 jours/semaine, période: septembre à juin. Tél.:543-2367, 1-902-569-4103.

DEMANDE personne sérieuse avec expérience, non-fumeur(se) pour garder 2 enfants (5 et 7 ans), chez l'employeur, 5 jours/semaine. Secteur Jonquière. Tél.:542-8763.

DISTRIBUTEURS(ES) demandés(es). Produits Life Styles. Biscuits diètes, remplacement de repas et produit naturel: extrait botanique: intra. Tél.:418-545-3792.

DISTRIBUTEURS(TRICES) dans l'alimentation naturelle, produits haute de gamme. Pour rendez-vous: 543-3220.

IMPORTANTE institution d'assurance recherche des intermédiaires en assurance de personnes avec expérience, clientèle fournie. Veuillez communiquer avec le Directeur au 549-4323.

JUSQU'A 320$/SEMAINE. TRAVAILLEZ A DOMICILE. Découpez articles journaux. Créez votre emploi. Informations complètes sur programme unique: Envoyez enveloppe préaffranchie: QUEBEC/EMPLOIS 25 Dutremblay no306 Boucherville J4B 7L6. (FAITES VITE).

MASSEURS(EUSES) demandés(es) avec ou sans expérience préférence demeurant à Jonquière. Tél:542-6200.

MODE ENFANTINE
Conseiller(e) en mode. Ligne exclusive (Woosh-Woosh) notre collection d'hiver vous attend. Défilé d'enfants à domicile. Pour renseignements: 1-800-267-4987.

RECHERCHE professeur(e) de Rapp pour l'Ecole de ballet de St-Félicien. Tél.:Mme L. Potvin 679-2696 ou L. Côté 679-3805.

RECHERCHE personne fiable, sérieuse avec expérience pour garder enfants de 1 et 3 ans à notre domicile à Chicoutimi, du lundi au vendredi de 8H30 à 18H00. Tél.:693-1414.

SECRETAIRE demandée, temps partiel, 2 à 3 jours/semaine. Salaire minimum. Faire parvenir CV: 4370 Boulevard Talbot, Chicoutimi, G7H-5B1.

61 A vendre ou à échanger

BATEAU 19½' spécialement conçu pour les vagues avec moteur 90 forces, 4 cylindres et remorque, état neuf. Tél.:690-0978, 548-0859.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE, NEUF ET USAGE. REFRIGERATEUR, POELE, LAVEUSE, SECHEUSES, MINI-LAVEUSE, MINI-SECHEUSE, REPARES A NEUF. GARANTIE VARIANT DE 3 MOIS PIECES ET MAIN-D'OEUVRE, 6 MOIS ET MEME 2 ANS SUR CERTAINES PIECES. REPRENONS VOS VIEUX SUR ACHAT DE NEUFS. LIVRAISON. CHEZ J.C. MARCOTTE MEUBLES ET SERVICE, 764 RUE JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI, 543-3010.

A LIQUIDER! Mobiliers de chambre, de cuisine, de salon, neufs, directement du fabricant. Tél.:549-4936.

DES ANTIQUITES EN QUANTITE! Provenance encan des antiquaires de Montréal (quelques exemples): 6 anciennes lampes torchères, 8 grosses armoires à linge anciennes à clous carrés, 1 superbe encoignure en chêne entièrement restaurée et millier d'autres items d'antiquités impossibles à énumérer. Ne cherchez plus, le seul endroit au Saguenay Lac-St-Jean. Marché d'antiquités, 5922, boul. Talbot, Laternère, 678-2775.

DIVAN MODULAIRE 5 morceaux, 1 Cellier en chêne, 1 orgue. Tél.:549-1974.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, petit poêle de fonte, congélateur à viande, laveuse essoreuse. Tél.:672-2505, 542-9727.

LAVEUSE, sécheuse, très propre, bonne condition. Tél.:545-7633.

LE SPECIALISTE
VENTES ET ACHATS D'APPAREILS ELECTOMENAGERS USAGES TELS QUE REFRIGERATEURS, CUISINIERES, LAVEUSES, SECHEUSES, EN PARFAITE CONDITION. GARANTIE DE 3 A 6 MOIS, PIECES ET MAIN D'OEUVRE. CERTAINS APPAREILS JUSQU'A 1 AN DE GARANTIE. ACHETONS VOS VIEUX APPAREILS A L'ACHAT DE NEUFS. FAUT VOIR. SEUL ET UNIQUE SPECIALISTE DE L'ELECTROMENAGER ET DE L'ENCASTRABLE. FERNAND MARCOTTE, 1369, BOULEVARD SAGUENAY EST, CHICOUTIMI. Tél.:549-3082.

LIT DE BEBE, $90. Lit électrique orthopédique, $800. négociable. Tél.:547-7241.

MOBILIER DE SALON MODULAIRE, velour gris, très propre, 150$. Tél.:543-8361.

POELE et réfrigérateur blanc 24", laveuse-sécheuse superposées, armoires mélamines blanches 3 mois usure. Tél.:543-6106.

SECHEUSE, vieux moulin à coudre antique. Tél.:696-0717.

SET DE CUISINE, noyer blanc, table ovale, 6 chaises, bahut, vaissellier. Tél.:549-5976.

SET DE SALON, 4 places. SET DE CUISINE, avec extension, 6 chaises. 1 LAMPE DE TABLE. 1 LAMPE SUR PIED, très belles. LE TOUT en excellente condition. Bon prix. Tél.:549-2999.

TELEVISION Zénith, couleur, neuve, 19", $250.00. Cuisine Little Tikes, $40.00. Berceuse antique, $50.00. Tél.:549-4007.

TELEVISION Hitachi 29" stéréo, 1 an d'usage, $750.00. Amplificateur/récepteur Yamaha, professionnel. Tél.:690-6966.

VENTE REPARATION: Appareil-O-Sag Inc., 1662, Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, pièces neuves et usagées. Service à domicile. 14.95$/appel. Tél.:545-1459, 549-9607.

63 Animaux à vendre

BULLDOG Anglais, pure race, adulte, reproducteur femelle. Tél.:276-4092.

CANICHES TOY et miniature, enregistrés, vaccinés et vermifugés, moitié prix. Tél:373-2471.

CHATONS Hymalayen, enregistrés, vaccinés, lignée de Champion. Tél.:543-3227.

CHATONS Hymalayen, enregistrés, vaccinés, lignée de Champion. Tél.:543-3227.

CHEVAL de selle 4 ans, couleur B, 16 mains 1, très bon caractère, excellent pour la randonnée. Tél:668-6655 Martin.

CHIOTS Berger-Allemand, pure race, vermifugés, non enregistrés. Tél.:542-0016.

CHIOTS Berger-Allemand, pure race. Tél.:343-3431, 343-3509.

CHIOTS Labrador noir, pure race, $100. Réservation:677-2970.

Chiots BOXER à vendre. Tél:690-2319.

COCKER Américain pure race, femelle, 6 mois, propre, bonne gardienne d'enfants. Fiche d'identité. $200 négociable. Tél.:545-3016.

FIDELE ami pour votre famille, chiots Golden Retriever. Tél.:544-5537.

MINI Pomméranien 8 mois, femelle, propre, $250.00. Tél.:544-0113.

PENSION pour chevaux située près du Ricochet. Tél.:690-1319.

RECHERCHE mâle LHASSA APSO pour accouplement pour le 15 août 1993. Tél:548-4023.

SHNAUZER NAIN, mâle, agé 2 mois, vacciné, vermifugé, Tél.:345-8772 heures de repas.

SOS REFUGE: chatons, Boston-Bull, Terreneuve croisé, Cocker-Américain, Colley, Golden croisé Colley, Labrador croisé Schnauzer Géant, mini-colley croisé Chihuahua, Poméranien, Samoyède croisé Beagle, Barbet croisé, Berger Belge, caniche croisé bichon. Service de garderie. TEL:345-8646.

64 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE EN 8 pieds 15 cordes 400$ livrés. Vous pouvez venir le couper sur place à 16 pouces à 15$/corde. Tél.:673-6133.

BOIS DE POELE, prix sur place 20$/corde, débité 26$/corde, livré $37./corde, à 3 kilomètres de Laterrière. Tél.:668-2474, 349-8395.

BOULEAU sec $52.00/corde, merisier, érable sec, $60.00/corde. Tél.:542-0091.

Les Entreprises Forestières Munic. Bois de chauffage: longueur 8' $433.35 du camion. La taxe et transport compris. POUR COMMANDE Tél:672-4461.

MERISIER 90% en 16" vert, $38.00 rond, fendu $42.00, livraison gratuite. Tél.:547-0383.

MERISIER, érable, rond ou fendu. Livraison rapide. Tél.:481-2000.

67 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc...3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

RECHERCHE essieu complet pour maison-mobile. Tél.:549-2125, après 17h00.

URGENT BESOIN D'ANTIQUITES"
Ancienne grosse armoire à linge, bureau secrétaire travaillé, anciennes sculptures telles que: Crucifix, cheval, oiseaux, etc... lampe torchère, chaises avec dossier travaillé (et articles rares de qualité). Payons comptant. Tél.:678-2775, repas et soir.

68 Divers

ACHAT, VENTE, REPARATION D'ASPIRATEURS. Service à domicile gratuit. Tél:693-7991.

ACHETERAIS, PRETERAIS sur articles de valeur: vidéos, télévisions, bagues, hors-bord, etc.. etc... Tél.:542-3853.

ASPIRATEURS Electrolux usagées à partir de $99.00. Rainbow, Filter Queen, Kenmore, etc. Moteurs neufs posés presque toutes marques, $99.00, garantie un an. 10 modèles aspirateurs centraux en magasin à partir de $399.00. Aspira-tex 2000, 3691 Boulevard Harvey, face au McDonald's Jonquière, 542-9451.

ATTENTION AMATEURS d'antique à ne pas manquer de voir aujourd'hui.
LOT d'antiquités provenance de l'encan des antiquaires de Montréal, quantité impressionnante d'antiquités de toutes sortes. Ouvert seulement le samedi et dimanche. Marché d'antiquités, 5922, boul. Talbot à Laterrière, 678-2775.

BOIS plaqué provenant d'armoires de cuisine défaites. Tél.:543-8637.

CENTRE BONNE TERRE, 1635, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Terre végétale tamisée, pure et naturelle, exempte de mauvaise herbe. Bonne pour toutes les cultures. Chargeons au centre remorques et camions. Sac 35 litres. Tél.:696-4194.

ECONOMISEZ SUR SOFITE D'ALUMINIUM, facia, revêtement vinyle, cheminée 2100, poêle combustion lente, peinture 20 ou 4 litres. Quincaillerie du Moulin, 1387 boulevard Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.:545-9119.

ENSEMBLE de cuisine. Piano Alexandra. Ensemble de salon. Piscine 27" ronde et accessoires. Tél.:548-7840 après 17h00.

HOCKEY: équipement complet pour garçon (8-10): Casque, habillement, patins, etc... $140.00.
Fillière légale 4 tiroirs, $70.00. Tél.:693-5082.

MARCHE AUX PUCES en plein air. Idéal pour ventes de garage ou ventes de fonds d'inventaire de magasin ou de menus articles. Tous les dimanche. Dès 9h00 au: Ciné Parc Saguenay, 2470 Boulevard St-Paul, Chicoutimi. Location de tables ou terrain. Tél.:690-0048, 549-8376 ou réservation sur place.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS INC.
-A-S-P-H-A-L-T-E-
• TERRASSEMENT •
• EXCAVATION • POSE DE TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi - Jonquière - La Baie
ESTIMATION GRATUITE
690-9641
23030

Asphalte Henri Laberge INC
+25 ans d'expérience
•Excavation • Terrassement • Pelouse
• Remplissage • pavé uni-mur de soutènement
• Terre • Gravier
ESTIMATION GRATUITE
547-1122 Jonquière, Saguenay-Lac-St-Jean, La Baie

Lilianne Laberge
propriétaire

VENTE DE FERMETURE FINALE
Liquidation totale
Les Distributions FOURNIER Ltée
Rabais jusqu'à 50%

- Divers articles de quincaillerie
Compresseur neuf et usagé
Outillage
Visseuses automatiques avec fournitures
- Boulons, encrage, tiges filletées, visses, clous et crampons, etc - etc - etc
2303, boul. St-Paul
CHICOUTIMI

PORTES De garage Saguenay, vente et réparation. Tél.:543-6318.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

VENTE DE GARAGE: 4,000 chemin du Cap, St-Honoré, Antiquités, Tél.:673-3244.

VENTE De garage, 264-A Price Est, Chicoutimi. Samedi et dimanche.

70 Equipement de commerce et restaurant

A QUI LA CHANCE? Equipements, appareils d'esthétique, d'électrolyse, prix avantageux. Tél.:548-1318 Agathe, 698-0555 laissez message.

81 Messages personnels

AGENCE DE RENCONTRE ELITE, personne seule qui veut rencontrer amitié, amour, à but sérieux. Courrez la chance de ne pas être seul(e) cet hiver. Inscription gratuite. Tél.:547-6203, 693-4002 cellulaire.

LISEZ LA BIBLE! Pour recevoir un nouveau testament gratuitement sans obligation, écrivez à: Pasteur G.P. Wright, C.P. 1762, Chicoutimi, (Québec) G7H 6Z6.

MASSAGE DE DETENTE. Demandez Lana après 17h00. Tél.:693-1690.

UN MESSAGE D'ESPOIR COMPOSEZ LE: 693-4977.

101 Bicyclettes

1 bicyclette 12 vitesses pour fille; 1 bicyclette pour fille (6-9 ans). Tél:690-1538.

103 Chasse et Pêche

ARC de chasse Hoyt, allonge 26" 27" 28", tension 45-60, mire de chasse plus haut, carquois amovible 8 flèches, 15 flèches, etc. $350. Tél.:544-7944 Jacques.

ARMES à feu usagées, achat et vente. Pour informations: Pavillon Chasse et Pêche, demandez Denis, 696-2210.

RADIO-TELEPHONE Alma AM marque Spillsbury pour parler longue distance. Valeur $2,750 laissé $1,500. Tél.:673-7222.

104 Musique et accessoires

DISCOTHEQUE complète, lumières et son, de haute qualité. Tél.:272-2925.

PIANO Lowrey à vendre. Tél:672-2152.

PIANO Yamaha, état neuf, $4,000. Yvan, 545-9356 après 18h00.

105 Ordinateurs et jeux

ACHAT, VENTE, REPARATION, CONSIGNATION, ordinateur, jeux vidéo, vidéo, TV, nintendo, super nintendo, Tél.:695-6179 laisser message.

ASI-80386, moniteur VGA couleur 14" professionnel 0.28mm, HDD 90 megs mémoire vive 2 megs, imprimante Star NX-1000, plusieurs logiciels, état neuf, $1,550.00. Tél.:544-3943.

VENTE de liquidation du 17 au 22 août inclusivement, ordinateurs neufs et usagés, accessoires pour Cad (écran 19", table traçante, et autres), ordinateurs (XT, AT, McIntosh, Portable, et autres), périphérique (disque dur, imprimante, fax et autres), logiciels et accessoires. Prix de liquidation, souris à $13.95, quantité limité.
Achat (consignation) de votre matériel informatique. Appelez dimanche 15 août, 13h00 à 17h00, Cyncom Inc. 170 Bossé, 690-2452

107 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FEETWEEL 26', 1989. Tél.:347-4832, après 18h00.

ROULOTTE DAUPHINE très propre, 29', équipement complet, meilleur offre acceptée. Tél:662-5820, 1-800-463-6539 code 168(paget).

ROULOTTE DAUPHINE très propre, 29', équipement complet, meilleur offre acceptée. Tél:662-5820, 1-800-463-6539 code 168(paget).

ROULOTTE Citation, 1989, 27'. Roulotte de chantier. Tél.:543-7043.

ROULOTTE BONAIR, 29,5', 1986, grande chambre, très propre. Tél.:544-7888.

108 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTES-ROULOTTES, 6 places, toutes équipées. Réservez dès maintenant pour vos vacances. Tél.:543-0876.

MISE AU POINT

Dans la circulaire Sears **"Vente d'un jour Plus"** insérée dans le Quotidien du 12 août 1993, veuillez noter qu'en **PAGE 4** les numéros de stock des lampes d'appoint offertes à 13,88 auraient dû se lire **Nos 44125-27** et non 41125-27.

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS
240456

Le pape se repose dans les Rocheuses

DENVER (AP) — Le pape Jean Paul II, après un accueil triomphal jeudi à Denver et un grand rassemblement en présence de dizaines de milliers de jeunes, a célébré vendredi une messe en la cathédrale de Denver, puis s'est octroyé quelques heures de repos dans les Rocheuses.

Environ 1500 personnes se sont rassemblées dans la cathédrale de l'Immaculée Conception de Denver, église de style gothique où William Cody, plus connu sous le nom de «Buffalo Bill», fut baptisé. Le pape, en présence des 450 cardinaux et évêques venus participer à la 8e Journée mondiale de la Jeunesse, a invité les fidèles à construire «l'Eglise de demain».

Après la messe, Jean Paul II a rencontré des personnes gravement handicapées ou malades, de tous âges. Patrick, un adolescent de 14 ans atteint de paralysie cérébrale, rendait grâces à Dieu d'avoir «eu la chance de rencontrer le pape au moins une fois dans ma vie». Le souverain pontife devait ensuite se rendre dans les Rocheuses, dont les sentiers escarpés ne font pas peur à ce grand montagnard et skieur devant l'Eternel. Après s'être reposé, il célèbrera dimanche à Denver une messe à laquelle 500000 personnes devraient assister.

Jean Paul II était arrivé jeudi à Denver, entamant sa visite par des déclarations marquant implicitement son opposition à l'avortement: «Amérique, défends la vie si tu veux qu'il y ait une justice pour tout le monde, une liberté véritable et une paix durable!».

Venu l'accueillir, Bill Clinton n'a pas voulu réagir à cet appel. Le président américain, qui, contrairement à ses prédecesseurs républicains, est favorable au libre choix de l'avortement, s'est plutôt attaché à souligner les convergences de vues entre Washington et le Vatican. Il a qualifié de «formidable» le discours du pape. Une foule de centaines de fidèles ont salué à l'aéroport le souverain pontife aux cris de «Jean Paul II, nous vous aimons». C'était un avant-goût de l'accueil extraordinaire que lui ont réservé un peu plus tard 85000 jeunes rassemblés sous la pluie au Mile High Stadium de la capitale du Colorado.

Corporation Municipale Lac-à-la-Croix

372, St-Jean, Lac-à-la-Croix
Cté Lac St-Jean Est, Québec - G0W 1W0

Message important aux abonnés du réseau d'aqueduc de Lac-à-la-Croix

Veuillez prendre note que, dû à une contamination de l'eau potable, il est nécessaire de faire bouillir l'eau au moins cinq (5) minutes avant consommation, et ce, jusqu'à nouvel ordre.

Lorsque le tout sera revenu à la normale, vous en serez aussitôt avisés. Merci de votre bonne compréhension.

240434

Municipalité de Petit-Saguenay

35, rue Du Quai, C.P. 40
Petit-Saguenay, (Québec)
G0V 1N0
Tél.: (418) 272-2323
Télécopieur: (418) 272-2346

APPEL D'OFFRES

Des soumissions sont demandées par la Municipalité de Petit-Saguenay pour:

• ENROBÉ BITUMINEUX, CHEMIN ST-ÉTIENNE SUR UNE DISTANCE DE 6 KM,

N.B.: ***Les quantités prévues au bordereau pour l'enrobé bitumineux peuvent varier entre 9000 M² et 36000 M².***

Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les plans et devis et formules de soumission à compter du 16 août 1993, au bureau du secrétaire-trésorier, au 35 Du Quai Petit-Saguenay, C.P. 40, G0V 1N0, moyennant un dépôt de vingt-cinq (25,00$) dollars non remboursable.

En plus des documents à fournir qui sont mentionnés dans le C.C.D.G. pour être considérée, toute soumission devra être accompagnée:

Soit un chèque visé d'un montant de 10% du total de la soumission globale, émis par une banque à charte canadienne ou caisse populaire et libellé à l'ordre de la Municipalité de Petit-Saguenay.

OU

Soit un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances autorisée à faire affaires au Québec, valide pour une période de soixante (60) jours, au montant de 10% du total de la soumission globale.

Les soumissions devront être remises avant 16 h, le 23 août 1993, au bureau du secrétaite-trésorier, au 35 Du Quai, Petit-Saguenay.

Toutes les soumissions seront ouvertes le même jour en présence des intéressés.

La Municipalité de Petit-Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui seront présentées. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant le nom de l'entrepreneur, l'adresse, et porter la mention du contrat.

DONNÉ à Petit-Saguenay, ce 10ième jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-treize.

Alexis Lavoie, Sec.-trésorier.

240219

Offre d'emploi

Centre pastoral de la zone sud du Lac-Saint-Jean un (1) animateur ou animatrice de pastorale en milieu scolaire à temps plein

Un poste (1) de 35 heures/semaine pour couvrir les besoins des écoles primaires des localités de Lac-Bouchette, St-François et de trois (3) écoles de Roberval (Notre-Dame, Ste-Ursule et Ste-Angèle).

NATURE DE L'EMPLOI:
L'emploi comporte spécifiquement l'élaboration et la réalisation du programme d'activités de pastorale dans les écoles de la Commission scolaire Roberval, sous la responsabilité du Centre pastoral de la zone sud du Lac-St-Jean.

ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:
La tâche de l'animateur ou de l'animatrice de pastorale comporte cinq (5) grandes catégories.
— activités d'animation;
— activités d'accompagnement;
— activités de collaboration;
— activités de planification et d'évaluation;
— activités de perfectionnement.

PROFIL:
Pour assurer cette responsabilité, cette personne devra démontrer:
— des habiletés pastorales;
— des aptitudes pour l'animation;
— équilibre psychologique;
— initiative et créativité;
— capacité de travailler en équipe;
— capacité d'analyse, de planification, d'évaluation;
— grande disponibilité.

QUALIFICATIONS REQUISES:
Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment: théologie, pastorale, sciences religieuses ou l'équivalent, en éducation permanente et en expérience pastorale.
Etre admissible au mandat pastoral.

TRAITEMENT:
Le salaire de base est conforme à la politique salariale des employés du Diocèse de Chicoutimi. Y seront ajoutés les frais de déplacements.

INSCRIPTION:
Les personnes intéressées font parvenir leur curriculum vitae accompagné de leur dossier académique complet au plus tard le 26 août 1993, à 16h00, à:
GILLES HAMEL, PRESIDENT
Centre pastoral sud du Lac-St-Jean
484, boul. Saint-Joseph
Roberval (Québec)
G8H 2K4

Pour informations supplémentaires: 275-3444.

239483

Les Serbes quitteront le mont Igman

Sarajevo n'est plus en état de siège

GENEVE (Reuter) — Le leader serbe bosniaque Radovan Karadzic s'est engagé, hier, à retirer rapidement ses forces de positions contestées sur le mont Igman, au-dessus de Sarajevo, ce qui pourrait débloquer les pourparlers de paix de Genève, désormais ajournés à lundi.

Un général de la Fropronu s'est rendu sur place, hier matin, avec des commandants serbes pour décider de la ligne précise sur laquelle doivent se retirer les Serbes.

«Aussitôt après, nous nous retirerons derrière les nouvelles lignes autorisées», a dit Radovan Karadzic jeudi soir. Il a ajouté que cela ne prendrait qu'«une heure ou deux» et que les Serbes considèreraient toute décision de l'Onu comme définitive.

«Nous ne devrions pas faire de problèmes pour quelques centaines de mètres à droite ou à gauche, cela ne compte pas.»

Les médiateurs David Owen et Thorvald Stoltenberg souhaitent dépasser l'affaire du mont Igman, qui bloque les pourparlers depuis dix jours, afin de relancer les entretiens sur la partition de la Bosnie en trois entités ethniques.

A son arrivée au Palais des nations, David Owen a attribué le retard enregistré dans la négociation à une réelle confusion quant à la situation exacte sur le terrain. «Toutes les parties sont très impatientes de se remettre à discuter», a-t-il dit aux journalistes.



RETRAIT — Des membres de la force serbe s'apprêtaient, hier, à quitter le mont Bjelas, près de Sarajevo, comme s'y était engagé leur leader Radovan Karadzic un peu plus tôt, ce qui pourrait débloquer les pourparlers de paix de Genève. (Photo PC)

Son porte-parole a déclaré que les Serbes avaient quitté la plus grande partie du mont Igman, mais leurs adversaires musulmans les ont accusés de s'être regroupés et d'avoir disposé des unités de roquettes dans le secteur.

Aucun entretien en tête à tête n'a eu lieu entre Radovan Karadzic, le président bosniaque Alija Izetbegovic et le dirigeant croate Mate Boban depuis que les Serbes ont pris le contrôle d'Igman en dépit d'une trêve convenue le 30 juillet pour la reprise des négociations.

Alija Izetbegovic, qui a accepté à contrecoeur l'examen d'un projet de division du pays proposé par ses ennemis, a refusé —avec l'appui des médiateurs— de discuter avec eux tant que les Serbes n'auraient pas évacué le mont Igman.

Le statut casse-tête de Sarajevo

Lorsque les pourparlers reprendront, ils porteront principalement sur les frontières internes d'une nouvelle «union» de trois républiques quasiment indépendantes. D'après les médiateurs, la question la plus difficile est celle de Sarajevo — dont les Serbes réclament une partie.

Alija Izetbegovic a dit que les 30 pour cent de territoire bosniaque que les médiateurs essaient d'obtenir pour les Musulmans étaient insuffisants pour garantir une paix durable bien qu'ils impliquent des retraits serbes et croates de plusieurs zones.

Radovan Karadzic, dont les forces sont menacées de frappes aériennes de l'Otan si elles ne desserrent pas leur étau sur Sarajevo, semble espérer qu'un retrait d'Igman et le déblocage de deux voies d'accès à la ville éloigneront ce risque.

Constitution russe

Amendements

MOSCOU (AP) — Le président russe Boris Eltsine a annoncé vendredi que la convention constitutionnelle qui a approuvé son projet de loi fondamentale, en juillet, allait de nouveau se réunir, en septembre, pour étudier d'éventuels amendements. Par ailleurs, dans l'attente d'élections législatives —qu'il voudrait voir se tenir à l'automne—, la Russie pourrait être régie par une constitution provisoire.

Le projet de Boris Eltsine, adopté par les 700 membres de la convention à qui il reste à déterminer les modalités de ratification, se heurte à une sévère opposition du Parlement, qui défend son propre texte, mais aussi des dirigeants des 88 régions et territoires de Russie —qui redoutent les conséquences pour eux d'un pouvoir accru de la présidence et des autorités fédérales.

C'est devant ces dirigeants régionaux, réunis sous sa présidence à Petrozadvodsk (en Carélie, dans le nord du pays), que M. Eltsine a annoncé la réunion de septembre.

Celle-ci permettra à la convention constitutionnelle d'étudier avec la commission du Soviet suprême une éventuelle fusion des deux projets. Le président avait jusqu'à présent refusé de reconnaître toute validité aux travaux de la commission parlementaire.

Vendredi, il a également annoncé qu'il était «tout à fait possible qu'une loi constitutionnelle soit adoptée pour la période de transition. Elle pourrait aider à organiser de nouvelles élections et ainsi à résoudre le problème du double pouvoir avant que cela ne mène le pays à la paralysie».

La veille, le président avait menacé d'organiser lui-même un un scrutin législatif anticipé cet automne -ce qu'il n'a constitutionnellement pas le pouvoir de faire- si le Congrès des députés du peuple n'avait pas le courage de fixer une date.

Meurtre de Benigno Aquino

Marcos accuse les Américains

MANILLE (AP) — Au cours d'un entretien accordé hier, à quelques jours du 10e anniversaire de l'assassinat du chef de l'opposition philippine Benigno Aquino (le 21 août 1983), Imelda Marcos a accusé des «bureaucrates» du département d'Etat américain d'avoir commandité ce meurtre de façon à faire porter les soupçons et le discrédit sur son mari, l'ancien président Ferdinand Marcos —renversé en 1986.

«C'était une conspiration du gouvernement et du pouvoir», estime Mme Marcos. «Je ne pense pas qu'il s'agissait d'une politique officielle des Etats-Unis.

Simplement de quelques obscurs bureaucrates imprévoyants qui ne connaissaient pas la culture philippine.» Ce fut «une bataille de superpouvoirs, de conspiration des pouvoirs et d'armes puissantes telles que celles des médias».

Pour elle, l'assassinat de Benigno Aquino fut «le début d'une grande conspiration contre Ferdinand Marcos et par suite contre le peuple philippin» — qui a abouti à la révolution populaire de février 1986, à la prise de pouvoir par Coryn Aquino et à l'exil de la famille Marcos à Honolulu (Hawaï), où Ferdinand Marcos est mort en septembre de la même année.

Décès



DESCHENES (Mme Marcelle Thibeault) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, le 12 août 1993, à l'âge de 63 ans et 8 mois, Mme Marcelle Thibeault épouse de feu M. Auguste Deschênes, demeurant au 930 Thérèse-Casgrain à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils du 825 Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 14 août 1993, en l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. L'heure sera annoncée plus tard. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Elle était Fille d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lola (Claude Bouchard), Guylaine (Yves Fortin), Patrice (Sylvie Boivin), Pierre, Luc. Elle était la mère de feu Benoît. Elle laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Benoît, Suzanne, Jean-François, Jennyfer, Maxime, Andréanne, Christina, Jessica; sa mère: Mme Rose-Anna Gauthier (feu Pitre Thibeault); ses frères et soeurs: Lucille Thibeault (Paul Potvin), feu Réal Thibeault (Henriette Dumais), Ghislaine Thibeault (Laurent Simard), Robert Thibeault (Réjeanne Croussette), Claudette Thibeault (feu Paul-Emile Cloutier), Bernadette Thibeault (feu Réal Langevin), Jean-Rock Thibeault (Carole Lavoie), Ginette Thibeault (Aurélius Blanchette), feu Nicole Thibeault (Claude Blanchette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Julie Deschênes (Jacques Gauthier), René-Claude Deschênes (Irène Brassard), Lucien Deschênes (Juliette Gagné), Françoise Deschênes (Yvon Girard), Henriette Deschênes (Simon Grenier), Jeannine Deschênes (Jean-Guy Leblanc), Diane Deschênes (André Savard) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bénévole sera présente au salon, afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des Funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.

Autres décès en page 32

AVIS — TRANSPORT GÉNÉRAL DE CRÉANCES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du Code Civil du Bas Canada, que INFORMATIX INC., dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est située dans le district judiciaire de Chicoutimi, a transporté toutes ses créances et comptes de livres actuels et futurs à la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi à titre de garantie, par acte daté du 17e jour du mois de décembre 1992 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Chicoutimi le 18e jour du mois de décembre 1992 sous le numéro 550568.

Daté à Chicoutimi ce 13e jour du mois d'août 1993.

CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE CHICOUTIMI, 245, RACINE EST, CHICOUTIMI, QC, G7H 5G7

240473

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
No: AL-125-93
C.S.: 160-11-000036-938
COUR SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)
SURINTENDANT: 062423

Dans l'affaire de la faillite de:

RAYNALD BOUCHARD, (238-763-676), 40, Avenue des Rapides Sud, Alma, Lac-St-Jean, Qué., G8B 2S1.

Avis est par les présentes donné que **RAYNALD BOUCHARD** à déposé une CESSION DE BIENS le 30 juillet 1993, et que la PREMIÈRE ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS sera tenue le 24 août 1993, à 10:00 heures, au bureau du syndic soussigné, au 1015, DuPont Sud, Alma.

DATÉ DE CHICOUTIMI, ce 6 août 1993.

YVON DELWAIDE, syndic

110, Racine est, Suite 225, C.P. 970, Chicoutimi, G7H 5E8 — 1015, DuPont Sud, Alma, Lac-St-Jean, G8B 2V6

239998

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'ALMA
NO: 160-02-000240-935
COUR DU QUEBEC
CHAMBRE CIVILE
PRESENT CHARLOTTE S. BERGERON
greffier-adjoint, Alma.

MARTIN COTE, faisant affaires au 510, rue Collard Ouest, Alma, Qc district d'Alma, G8B 1N2 sous la raison sociale de Tremblay Côté Notaires.

Partie demanderesse

c.

REAL GAGNON, anciennement résidant et domicilié au 1255, rue Gélinas, Alma, district d'Alma, G8B 2A1, ET ACTUELLEMENT D'ADRESSE INCONNUE

Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Réal Gagnon de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de Justice d'Alma, 725, rue Harvey Ouest, Alma, Qc G8B 1P5, salle R.C. 32 dans les (30) trente jours de la date de la publication du présent avis dans LE JOURNAL Le Quotidien.

Une copie bref et de la déclaration a été remise au greffe à l'intention de Réal Gagnon, partie défenderesse.

Lieu: Alma, Palais de Justice

Date: 1993-08-06

CHARLOTTE S. Bergeron, greffier-adjoint, Alma

240322

DIRECTEUR GENERAL - PEPINIERE

Nous recherchons: — Personne dynamique capable de développer notre entreprise.
— Leadership, facilité de communication et esprit de décision sont des qualités essentielles.

Exigences: — 10 ans d'expérience dans des fonctions de direction générale ou expérience analogue.
— Une formation de base en génie forestier, agronomie ou horticulture est un atout.

Conditions: — Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.

RESPONSABLE TECHNIQUE - PEPINIERE

Nous recherchons: — Personne capable de planifier et diriger les régies de culture nécessaires à la production de plants forestiers et horticoles de qualité.

Exigences: — 7 ans d'expérience dans le domaine.
— Diplôme en technique forestière, technique horticole ou génie forestier.

Conditions: — Nous offrons un salaire et des avantages sociaux compétitifs.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 août à:

M. Adelbert Michaud, dir. gén. par intérim
Pépinière For-Estrie Inc.
155, Chemin Simard
Martinville, (Québec) - J0B 2A0

240281

yvon delwaide

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: CH-127-93
150-11-000109-934
COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)
SURINTENDANT: 062447

Dans l'affaire de la faillite de: -

RENE HOUDE, (204-160-477), ayant fait affaires seul sous la raison sociale de GESTION MULTI-SERVICES C.R. ENRG. club vidéo - salon de bronzage et bar laitier au 709, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, G7G 4Z4.

AVIS est par les présentes donné que **RENE HOUDE** a déposé une CESSION DE BIENS le 2 août 1993, et que la PREMIERE ASSEMBLEE DES CREANCIERS sera tenue le 23 août 1993, à 11.00 heures, au bureau du syndic soussigné, 110, Racine E., Suite 225, Chicoutimi.

DATE DE CHICOUTIMI, ce 10 août 1993.
YVON DELWAIDE, syndic,
110, Racine est,
Suite 225,
C.P. 970,
Chicoutimi,
G7H 5E8.

1015, DuPont sud,
Alma,
Lac-St-Jean.
G8B 2V6

240400



TREMBLAY (M. L'Abbé Gaspard) — Est décédé le 13 août 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 8 mois, M. l'Abbé Gaspard Tremblay, demeurant à la Résidence Monseigneur Paré, au 927 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (-Soeurs Antoniennes de Marie). La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 15 août 1993 à 14h00 en la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boulevard de la Grande-Baie Sud à Ville de La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 10h00 en l'église St-Edouard de Ville de La Baie et l'inhumation aura lieu au cimetière du Clergé diocésain, 679 rue Chabanel, Chicoutimi. Outre ses confrères du Clergé diocésain, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Claire (Arthur Picard), Jean-Paul (Antoinette Simard), Claude (Pierrette Lapointe), Denise (Richard Foster), Edith (Rodolphe Lavoie); sa belle-soeur: Blanche Gigault (feu Robert Tremblay); son beau-frère: Roland Lavoie (feu Ghislaine Tremblay) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. M. l'Abbé Gaspard Tremblay est né à St-François-Xavier de Chicoutimi le 27 novembre 1919 de feu Lionel Tremblay et de feu Anna-Marie Lessard. Après ses études classiques au Petit Séminaire de Chicoutimi (1934-1941), et ses études théologiques au Grand Séminaire du même endroit (1941-1945), il fut ordonné prêtre dans l'Oratoire St-Joseph de l'Hôtel-Dieu St-Valier de Chicoutimi, le 29 avril 1945. Il a d'abord exercé son ministère comme vicaire à St-François-Xavier de Chicoutimi (1945-1947), à St-Félicien (1947-1951), à St-Honoré (1951-1956) puis à St-Louis de Chambord (1956-1958). Il fut ensuite aumônier des Hospitalières de l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval (septembre 1958 à août 1961, de l'Hôpital Ste-Elisabeth (août 1961 à juillet 1962), des étudiantes et des religieuses de l'école secondaire Marguerite-Bourgeois d'Alma (août 1962 à juin 1970), avec résidence au presbytère St-Joseph d'Alma (août 1962 au 17 mai 1989). Il agit également comme animateur de pastorale dans les écoles: Marguerite-Bourgeois (1962 à 1977), la Polyvalente Pavillon Camille Lavoie (1977-1983) et à St-Sacrement d'Alma (1978-1980). Il assura également la messe quotidienne auprès des Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame à Alma de juin 1970 à juin 1983. Après quelques mois de repos (juin à novembre 1983), il prit sa préretraite jusqu'au moment de prendre définitivement sa retraite en novembre 1984 avec résidence au presbytère St-Joseph qu'il quitta pour la résidence Monseigneur Paré chez les Soeurs Antoniennes de Marie où il a vécu du 17 mai 1989 jusqu'au jour de son décès. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



GAUTHIER (Mme Marie-Claude) — Est décédée subitement à sa résidence, le 11 août 1993 à l'âge de 47 ans et 5 mois, Mme Marie-Claude Gauthier fille de feu M. Joseph Gauthier et de feu dame Marie-Jeanne Gagnon, demeurant à Jonquière, autrefois de St-Ambroise. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Emery Gravel Inc., du 560 rue Simard, St-Ambroise. Les funérailles ont lieu samedi le 14 août 1993 à 11h00 en l'Eglise de St-Ambroise. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc., et les cendres inhumées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: André Gauthier (Brigitte Tremblay), Rachelle (Raymond Sergerie), Julienne (Léo Gagnon) et Denis; sa belle-mère: Mme Aline Gaboury épouse en secondes noces de feu M. Joseph Gauthier; de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Direction des funérailles: Maison Emery Gravel Inc. de Chicoutimi (nord) et de St-Ambroise.



LANGEVIN (M. Raymond) — Est décédé à son domicile, le 13 août 1993 à l'âge de 52 ans, M. Raymond Langevin époux de dame Colombe Tremblay, demeurant au 818 rue Marlaux, Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée dimanche le 15 août 1993 à 14h00 à la résidence funéraire Aubin, boulevard St-Paul (anciennement rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 11h00 en l'église St-Paul Apôtre. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Colombe Tremblay, ses enfants: Denis (Louise Lafrance), Annie (Eric Lapierre), Sandra (Ricky Paillé); sa petite-fille: Audrey Lapierre; ses soeurs: Noëlla (Jacquelin Morisette) et Graziella (Guy Corneau). M. Langevin laisse également dans le deuil sa mère: dame Yvonne Cayouette (feu Charles-Edouard Langevin); sa belle-mère: dame Alida Gaudreault (feu Adélard Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pâquerette (Alphonse Fortin), Françoise (Raymond Fortin), Ginette (Robert Harvey), Bibiane (Jean-Marc Harvey) et Serge (Imelda Lebel). Il laisse aussi plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. M. Langevin était membre des Chevaliers de Colomb du district de St-Honoré. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Direction des funérailles: La Résidence Funéraire Aubin Inc.



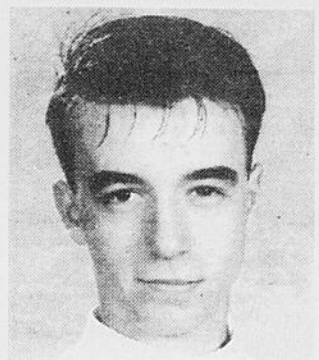
MALENFANT (M. Alphonse) — Est décédé subitement à Falardeau, le 11 août 1993, à l'âge de 45 ans et 3 mois, M. Alphonse Malenfant conjoint de Mme Lucette Lagacé, demeurant au 612 rue Lapointe à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée en la résidence funéraire Gravel & Fils, 825 avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les funérailles ont lieu samedi le 14 août 1993 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur de Chicoutimi et ses cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était à l'emploi de la Compagnie Alcan depuis 15 ans. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe, ses parents: Louis Malenfant et Mary Picard; ses frères: Guy Malenfant (Sylvia Gagné), André Malenfant, Denis Malenfant (Nancy Simard); ses nièces Sarah et Marie-Eve; les enfants de sa conjointe: Réal Gravel, Bertrand Gravel (Marie-Thérèse Tremblay), Germain Gravel (Paule Poulin), Diane Gravel, Louisette Gravel (Guy Morissette), Bruno Gravel, Linda Gravel (François-Régis Boivin), Claude Gravel, Martine Gravel (Gérard Lavoie), Manon Gravel ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent, une dame bnévole sera présente au salon fain de recueillir vos sons en faveur de la Fondation du Québec des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: Maison Gravel & Fils Ltée.



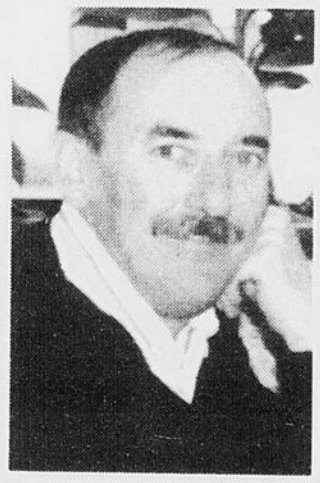
MORIN (M. Maurice) — Est décédé le 13 août 1993 à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 82 ans et 2 mois, M. Maurice Morin époux de Mme Irène Garon, demeurant au 2749 rue Couture, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée samedi le 14 août 1993 à 19h00 à la Coopérative Funéraire Arvida, 2750 rue de La Salle, Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 10h00 en l'église St-Jacques et l'inhumation suivra au cimetière d'Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Pauline Morin (Dr Pierre Limoges), Louise (Jean-Rock Gagnon), René (Charlotte Boivin); ses petits-enfants: Patrick, Judith, Sarah, Sophie Limoges, Jonathan, Stéphanie Gagnon, Isabelle, Chantale Morin; ses frères et soeurs: Nazaire Morin (Bernadette Turgeon), Antonio (feu Yvonne Martel), feu Gérard (Célina Lebel), Juliette (feu Amédé Bernier); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alice Garon (feu Thomas Migneault), Alexandra (feu Odilon Veilleux), Lucille (Armand Giguère), Adrienne (feu Léo Gilbert), feu Simone (feu Léo Gagné), feu Maurice (Louise), feu Antonio (Claudia), feu Rosario et de nombreux parents et amis. Il fut à l'emploi de l'Alcan pendant 30 ans. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



POULIOT (Mme Henriette dit «Arlette») — Le 11 août 1993 est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi à l'âge de 58 ans, Mme Henriette Pouliot dit «Arlette» épouse de M. Paul-Emile Boily, demeurant au 2266 rue Richard, Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à la Coopérative Funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, samedi le 14 août 1993 à compter de 08h30. Les funérailles auront lieu samedi le 14 août 1993 à 10h30 en l'église Ste-Marie. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Lévis Boily, Marie-Dominique Boily (Louis-Marie Leblanc), François Boily (Nicole Tremblay), ses petits-enfants: Lévis-Lévis, Rébéca, Clara, Guillaume, Charles, Vincent, Alexandre et Catherine, sa mère Mme Mariette Simard (feu Dominic Pouliot), ses frères et soeurs: Huguette Pouliot (feu Charles Côté), Claire (Lucien Côté), Marc, Alice (Rock Gauthier), Michèle (Julien Larouche), ses beaux-frères et belles-soeurs: Réal Boily (Rachel Bergeron), Henri (Astride Villeneuve), Pâquerette (Philippe Martin), Micheline (Lulic dit Louis Richard), Lucie (Alain Lavoie), Maude (Gilles Lessard), feu Gilles (Jacqueline Lepage), feu Gisèle (feu Laurent Lapointe), Jean-Eudes (Lise Jean), Fernand (Céline Dufour), ainsi que de nombreux parents et amis. Les gens qui le désirent peuvent faire parvenir leurs dons à la Fondation de la Greffe de la Moëlle Osseuse. Direction funéraire: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



RIOUX (M. Dave) — Est décédé accidentellement le 12 août 1993 à l'âge de 18 ans et 9 mois, M. Dave Rioux fils de dame Noëlla Bouchard et de M. André Rioux, demeurant au 602 Avenue du Musée à Lac à la Croix. La dépouille mortelle est exposée samedi le 14 août 1993 à compter de 14h00 à la Salle Renaud de l'édifice Municipal de Lac à la Croix. Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 11h00 en l'Eglise de Lac à la Croix. Outre ses parents, il laisse dans le deuil son frère: Yannick; sa grand-mère: Yvonne Dufour (feu Rosario Bouchard); son parrain: Nicolas Rioux; sa marraine: Diane Lapointe Rioux; ses oncles et tantes de la famille Bouchard, ses oncles et tantes de la famille Rioux; ses cousins et cousines, ses compagnons de travail ainsi que plusieurs autres parents et amis. Direction des funérailles: Maison Desbiens & Frères Inc.



SAMSON (M. Yves dit Yvan) — Le 12 août 1993 est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 45 ans et 11 mois, M. Yves Samson dit Yvan fils de feu Lauretta Blais et de feu Whelly Samson, demeurant à Montréal, autrefois de Jonquière. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à compter de lundi le 16 août 1993 à 10h00 à la Coopérative Funéraire d'Arvida, 2750 rue de La Salle, Arvida. Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 12h00 en l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Il laisse dans le deuil ses filles: France et Josée Samson; ses frères et soeurs: Christian Samson (Brenda Clark), Serge (Claudette Couture), Alain (Monique Paquet), Pierre, Sylvie (Luis Chico), Mario (Line Lemieux), Micheline (Michel Bouchard), Jean (Linda Thibeault), Danielle (Yves Déry) ainsi que de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire du Saguenay.



SHEEHY (Mme Marie-France) — Le 13 août 1993, est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 65 ans et 8 mois, Mme Marie-France Sheehy épouse de M. Raymond Nepton, demeurant au 1692 rue Croft, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Coopérative funéraire Arvida, 2750 rue La Salle à Jonquière, samedi le 14 août 1993 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 16 août 1993 à 14h00 en l'église St-Jean-Eudes. Les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur de Chicoutimi. Outre son époux, elle laisse dans le deuil, ses enfants: Clermont Nepton (Dorothy Deschesnes), Jocelyne, Ginette, Alain (Linda Belley), Sylvie (Gérald Blackburn), feu Eric; ses petits-enfants: Julie, Alexandre, Véronique Dufour, Steeve, Michel Nepton, Patrick, Nadine Dallaire, Jérome, Caroline, Stéphanie Blackburn, Pascal, Mario, Suzie, Claudia Nepton; sa belle-mère: Mme Germaine Néron; ses frères et soeur: Georgette Sheehy (feu Fernand Fortin), feu Henriette (Marcel Desjardins), Fernande (Jean-Marie Drolet), Charles-Henri (feu Cécile Néron), Lumina (René Perreault), Colette (Roger Fergusson), Gaétane (Zémilda Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Charles Nepton (Rose-Hélène Lavoie), Maurice (Irène Lavoie), Jules (Claudette Pineault), Madeleine (Robert Bergeron), Gaston et de nombreux parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire du Saguenay.

IN MEMORIAM



LAVOIE (Mme Marie-Ange) — Le 12 août 1993, entourée de ses proches, est décédée paisiblement à l'Hôpital d'Alma, à l'âge de 94 ans et 1 mois, dame Marie-Ange Lavoie épouse en 1ère noces de feu Adélard Tremblay et en 2ième noces de feu Patrick Harvey, demeurant au 390 Sacré-Coeur, appartement 3, Alma, autrefois de St-Ludger de Milot. Les funérailles ont lieu samedi le 14 août 1993 à 10h00 en l'Eglise de St-Ludger de Milot. Les cendres seront déposées au cimetière St-Joseph d'Alma. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Thérèse (Louis-Henri Tremblay), Roland (Marie-Paule Plourde), Yvette (Gérard Perron), Fernande (Raymond Gauthier), feu Magella Tremblay (Elise Dallaire), Marguerite (Baptiste Guay), Léonard (Liette Fortin), Jeanne-Mance (Guy Tremblay), Jean-Marc (Réjeanne Tremblay); sa soeur: Lucille Lavoie; son frère: Roland Lavoie (Simone Fortin). Elle était la belle-mère de: Armand Harvey, feu Yvon, Lucette, Jacques, feu Gaby, André, Claude, Jacqueline, Denis; elle laisse également plusieurs neveux et nièces, petits-enfants et arrière petits-enfants, parents et amis. Direction des funérailles: Résidence Funéraire Lac St-Jean, 611 Chemin du Pont Taché Nord, Alma.

Messe Anniversaire



EMOND (Dame Marie-Ange) — La messe anniversaire de Dame Marie-Ange Emond épouse de feu M. Adélard Lavoie, demeurant à Notre-Dame d'Hébertville, sera chantée dimanche le 15 août 1993 à 10h00 en l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils, Notre-Dame d'Hébertville.



le QUOTIDIEN
SPORTS

Les Expos gagnent 4-3

Dennis Martinez jette un mauvais sort aux Cards

Par MICHAEL GURRIE

MONTREAL (PC) - En ce vendredi 13, les Cardinals de St. Louis ont vu passer un chat noir devant leur abri en la personne de Marquis Grissom qui a croisé le marbre sur un ballon-sacrifice de... Dennis Martinez en 11e manche pour permettre aux Expos de l'emporter 4-3 devant 21212 personnes au Stade olympique.

Felipe Alou a sorti tous les lapins possibles de son chapeau au cours de la rencontre. C'est finalement au vétéran Martinez qu'il a fait appel alors que les buts étaient remplis avec un seul retrait en 11e.

Martinez a feint l'amorti à son premier élan, puis il a claqué une solide flèche dans la droite pour pousser Grissom au marbre.

Ce dernier avait entamé l'engagement avec un simple à l'avant-champ avant de voler deuxième but.

Après le sacrifice de Walker, Joe Torre a commandé des buts sur balles intentionnels consécutifs à son releveur Joe Magrane (8-10).

Mal lui en pris car Alou a répliqué en déléguant son meilleur lanceur à la plaque.

La victoire est allée au releveur John Wetteland (8-3).

=Remontée de trois points+

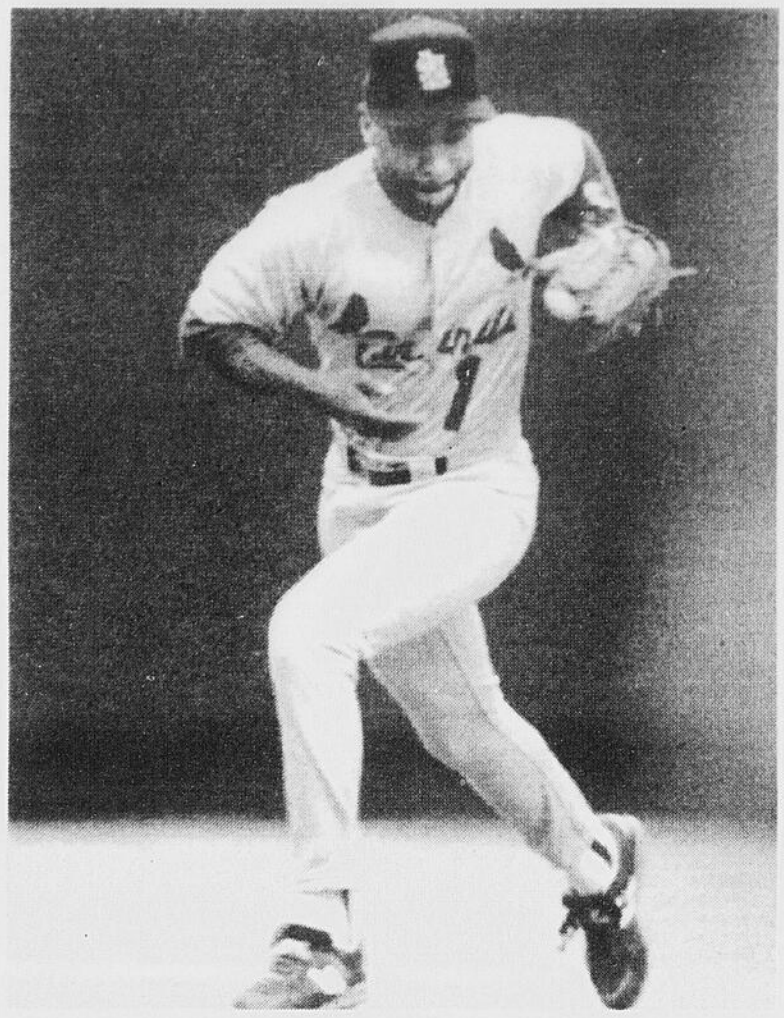
Les Expos ont effacé un déficit de 3-0 en septième lorsqu'ils sont finalement venus à bout du lanceur gaucher Donovan Osborne.

Les hommes de Felipe Alou ont nivelé la marque grâce à un simple de Larry Walker, un triple de Moises Alou, un simple productif de Mike Lansing et un double d'un point de Darrin Fletcher.

Après le double de Fletcher, Osborne a cédé le monticule à Omar Olivares qui a fait face à un frappeur avant d'être remplacé par Lee Guetterman qui a mis fin à la manche en retirant Lou Frazier sur un roulant.

Le match a été interrompu pendant quelques minutes en fin de huitième manche encore pour une question de... tableau indicateur.

C'est l'arbitre Ed Montague qui a exigé que le tableau soit éteint. Les Expos ont refusé et la rencontre s'est poursuivie.



LE MAGICIEN — Ozzie Smith, fidèle à sa réputation, a facilement mis la main sur une balle frappée par Lou Frazier, en troisième manche. (Laserphoto PC)

Réunion du baseball majeur

Claude Brochu revient encouragé

MONTREAL (PC) - Selon le président des Expos, Claude Brochu, l'avenir de la concession repose présentement entre les mains des autres propriétaires du baseball majeur.

De retour d'un voyage qu'il a qualifié d'éreintant à Kohler, au Wisconsin, où les propriétaires des 28 équipes se sont réunis, Brochu s'est dit encouragé par les résultats des pourparlers.

«Nous avons beaucoup progressé par rapport à la question du partage des revenus et du plafonnement salarial, a-t-il confirmé. Mais il reste encore beaucoup de chemin à faire.

«Il ne faut pas oublier que nous sommes en train de changer le système de bout en bout et que ça prend un certain temps. Il nous reste du chemin à faire, mais j'ai confiance que nos discussions aboutiront d'ici deux ou trois semaines.»

Brochu semblait particulièrement satisfait que les propriétaires aient écarté toute possibilité de décréter un lock-out d'ici le début de la prochaine saison.

«Il n'en est pas question, a précisé Brochu. Ce qui est concluant au terme de cette réunion, c'est que nous nous sommes engagés à négocier.»

Comme il fallait s'y attendre, le président des Expos s'est refusé à tout commentaire précis concernant les discussions... surtout lorsqu'il était question d'argent.

«Je ne peux pas répondre à cela. Après tout, l'entente n'est pas finalisée et nous n'en avons même pas discuté avec l'Association des joueurs.»

Petits, moyens, gros

Brochu a confirmé que la rencontre entre les propriétaires s'était scindée en deux groupes.

«Les propriétaires des équipes qui évoluent dans des gros marchés sont restés à part, a-t-il dit. Les groupes qui composent les petits et les moyens marchés sont restés ensemble.

«Pour nous, à Montréal, il est impératif qu'une entente intervienne au niveau du partage des revenus. C'est une question de survie.

«Avec la baisse des revenus de télévision et autres, un marché restreint comme celui de Montréal ne peut espérer survivre dans le baseball majeur.»

A titre d'exemple, Brochu a cité les Padres de San Diego qui ont réduit leur masse salariale à quelque 10 millions$, tandis que les Blue Jays avaient porté la leur à plus de 48 millions$.

«Il faut à tout prix réduire l'écart qui sépare les équipes sur le plan financier, a commenté Brochu. Sur les sept ou huit formations les plus en difficulté du circuit, les Expos se situent tout au bas de l'échelle.

«Toutes les équipes sont d'accord: il faut créer un système d'équilibre et ne plus parler d'argent.

«Les amateurs, selon moi, en ont plein leur chapeau.

«A Montréal, le baseball ne maintient pas un niveau de croissance équivalent à celui des autres marchés», a précisé Brochu.

«Nous avons tous intérêt à nous entraider, a conclu l'actionnaire exécutif des Expos, sinon le baseball court à sa propre perte.

Les Phillies dominent largement

Felipe Alou garde le moral

MONTREAL (PC) - Felipe Alou et Joe Torre ont plusieurs objectifs en commun, mais le principal consiste à terminer la saison 1993 sur une note positive.

«La situation peut sembler désespérée, a commenté le gérant des Expos, mais ce n'est pas tant cela qui importe que l'attitude du personnel.»

Alou, comme Torre, le gérant des Cardinals de St. Louis, est un peu déboussolé par le rendement des Phillies de Philadelphie à qui on concède presque déjà le championnat de la section Est de la Ligue nationale.

Alou, de son côté, tient à préciser que son équipe n'a pas abandonné.

«Quand tu es payé pour occuper une fonction - et je fais partie de cette catégorie de travailleurs -, tu es toujours dans l'obligation de donner le meilleur de toi-même», a dit Alou.

«Le fait que notre équipe se retrouve à 12, 13 ou 14 matches des Phillies ne signifie pas que nous ayons le droit de nous asseoir sur nos lauriers en regardant les balles de baseball passées.

«Nous avons une responsabilité envers nous-mêmes et envers les amateurs.»

Même les Mets doivent produire et satisfaire leur clientèle sinon ce sera la fin du baseball tel qu'on le connait.

Alou a encore répété qu'il y avait un certain prestige à porter l'uniforme d'une équipe professionnelle: «L'athlète qui n'a aucun orgueil devrait rester chez lui», a-t-il déclaré d'un ton qui ne laissait aucune place à l'interprétation.

Quant à Joe Torre, le gérant des Cards, un vieux de la vieille qui compte 11 ans d'expérience comme gérant des Mets, des Braves et des Cards, il consent que l'heure -J' a sonné pour son équipe, mais il refuse d'abdiquer.

«Nous n'étions qu'à six matches des Phillies mercredi, a-t-il commenté, et il nous en reste encore 47 (avant le match d'hier) à disputer.

«Nous allons continuer à jouer comme nous l'avons fait tout au long de la saison.

«La dernière chose que je voudrais voir arriver, c'est que les Phillies connaisse une mauvaise séquence pendant que nous nous laissons aller».

Sommaire

CARDINALS 3
EXPOS 4

ST.LOUIS	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
Gilkeycg	5	0	0	0	Frazier1b	4	0	1	0
OSmithac	5	1	2	0	Raines	0	0	0	0
Jfferies1b	3	2	3	0	Mrero1b	1	0	0	0
Zeile3b	4	0	1	1	Ready2b	4	0	0	0
BJrdncd	5	0	0	0	Grssomcc	5	1	1	0
Lnkfrdcc	4	0	1	1	LWlkrcd	5	1	1	0
Alicea2b	5	0	1	0	Aloucg	4	1	1	1
Pgnozzlr	5	0	0	0	Lnsing3b	4	1	1	1
Osbrnel	3	0	1	0	Crderoac	3	0	1	0
Olvaresl	0	0	0	0	Wttlandl	0	0	0	0
Gttrmnl	0	0	0	0	DeMtnzfs	0	0	0	1
Perryfs	1	0	0	0	Siddallr	1	0	0	0
Murphyl	0	0	0	0	Lakerr	1	0	1	0
Whitenfs	1	0	0	0	DFichrr	2	0	1	1
Mgranel	0	0	0	0	Hilll	1	0	0	0
					Berryfs	1	0	0	0
					Shawl	0	0	0	0
					VndrWlfs	0	0	0	0
					Bolick1b	2	0	0	0
Totaux.	**41**	**3**	**9**	**2**	**Totaux**	**38**	**4**	**8**	**4**

St.Louis... 100 002 000 — 3
Montréal... 000 000 300 — 4

Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit.
E—Frazier (2). DJ—Montréal 1. LSB—St. Louis 9, Montréal 7. 2B—Zeile (29), Frazier (7), DFletcher (11), 3B—Alou (5). BV—OSmith (15), Jefferies 2 (35), Grissom (29). RTV—Lankford (13). S—Cordero. BS—DeMartinez.

WettelandG, 8-3	2	0	0	0		4

Olivares a lancé à un frappeur en 7e.
ML—Murphy.
Arbitres—Marbre, Hirschbeck; 1er but, Montague; 2e but, Winters; 3e but, Kellogg.
Durée—3.42. Assistance—21.212.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
St.Louis						
Osborne	6 1-3	5	3	3	1	4
Olivares	0	1	0	0	0	0
Guetterman	1 2-3	0	0	0	0	0
Murphy	2	1	0	0	0	1
MagraneP, 8-10	2-3	1	1	1	2	0
Montréal						
Hill	6	4	3	1	4	2
Shaw	1	1	0	0	0	0
Rojas	2	1	0	0	0	3
WettelandG, 8-3	2	3	0	0	0	4

Rendement des Expos

	AU BATON AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
18 Alou,Moises	408	59	116	75	15	16	284
5 Berry,Sean	187	25	46	27	6	7	246
28 Bolick,Frank	201	25	43	24	4	0	214
12 Cordero,Wilfredo	353	42	85	36	6	11	241
4 DeShields,Delino	420	66	127	25	2	34	302
24 Fletcher,Darrin	269	17	69	39	5	0	257
7 Frazier,Lou	137	22	43	11	1	15	314
9 Grissom,Marquis	442	68	123	66	12	29	278
19 Laker,Tim	86	3	17	7	0	2	198
3 Lansing,Mike	361	50	100	32	3	15	277
Marrero,Oreste	6	0	2	1	0	0	333
39 Ready,Randy	12	2	3	0	0	0	250
26 Siddall,Joe	7	0	1	0	0	0	143
2 Spehr,Tim	51	6	6	6	1	1	118
23 VanderWal,John	157	24	37	25	5	6	236
33 Walker,Larry	343	59	94	58	15	20	274
14 White,Derrick	49	6	11	4	2	2	224

AU MONTICULE	G	P	VP	MJ	PM	BB	R	MPM
22 Aldred,Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00
41 Barnes,Brian	2	5	3	85.2	40	38	52	4.20
13 Fassero,Jeff	7	2	1	86.0	19	38	78	1.99
34 Heredia,Gil	1	2	1	25.1	15	6	17	5.34
44 Hill,Ken	7	3	0	134.2	42	54	68	2.74
32 Martinez,Dennis	10	7	1	161.0	74	43	92	4.14
43 Nabholz,Chris	7	8	0	101.1	52	55	60	4.62
51 Rojas,Mel	4	7	8	64.0	23	25	33	3.23
42 Rueter,Kirk	2	0	0	40.1	11	10	15	2.46
54 Scott,Tim	4	2	0	56.1	17	27	47	2.72
31 Shaw,Jeff	1	7	0	80.2	37	28	41	4.13
57 Wetteland,John	8	3	25	61.1	11	22	78	1.62

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Colorado	000	200	003	—5	11	1
Houston	000	120	000	—3	6	2

Sanford, Ruffin (5), Reed (6), Wayne (6,3-3) (8), Holmes (VS,13) (9) et Girardi; Portugal, To.Jones (7), D.Jones (P,3-9) (9) et Taubensee. **C**: Col — Hayes (18); Hou — Biggio (14).

SanFran	010	011	010	—4	6	0
Chicago	000	100	000	—1	4	1

Wilson (G,6-4), Brantley (7), Beck (VS,36) (9) et Manwaring; Hibbard (P,9-9), Boskie (6), Plesac (8), Bautista (9) et May. **C**: SF — Manwaring (5).

NewYork	010	100	030	—5	8	1
Phil	030	000	015	—9	7	1

Tanana, Maddux (7), Schourek (9), Young (P,1-14) (9) et O'Brien; Mulholland, Thigpen (G,1-0) (9) et Daulton. **C**: NY — Bonilla 2 (26); Phi — Chamberlain (10), Batiste (5).

Floride	000	012	000	—3	10	0
Pittsburgh	010	250	00x	—8	9	0

Hough (P,7-12), Lewis (5), Rodriguez (7) et Santiago; Smith (G,3-4), Dewey (9) et Prince. **C**: Pit — Martin (9).

Atlanta	023	160	002	—14	14	0
Cincinnati	000	000	000	—0	1	1

Avery (G,13-4), Freeman (7), Meroker (8), Howell (9) et Berryhill; Pugh (P,7-11), Wickander (4), Ruffin (5), Spradlin (9) et Oliver. **C**: Atl — Sanders (4), Gant (29), McGriff (26), Justice (29), Bream (9).

St.Louis	100	002	000	00—	3	9	0
Montréal	000	000	300	01—	4	8	1

Osborne, Olivares (7), Guetterman (7), Murphy (9), Magrane (P,8-10) (11) et Pagnozzi; Hill, Shaw (7), Rojas (8), Wetteland (G,8-3) (10) et Siddall, Laker (7), Fletcher (8).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	74	42	.638	—
St.Louis	65	51	.560	9
Montréal	61	55	.526	13
Chicago	57	58	.496	16½
Pittsburgh	55	62	.470	19½
Floride	50	66	.431	24
NewYork	39	76	.339	34½
Section Ouest				
SanFrancisco	78	38	.672	—
Atlanta	70	47	.598	8½
Houston	60	56	.517	18
Cincinnati	59	59	.500	20
LosAngeles	57	57	.500	20
SanDiego	45	71	.388	33
Colorado	42	74	.362	36

Jeudi, 12 août
Montréal 4 Philadelphie 7
Colorado 4 Los Angeles 1
Houston 5 San Diego 3
Chicago 5 Floride 1
St.Louis 4 Pittsburgh 5 (11 manches)
Atlanta 8 New York 1
Vendredi, 13 août
St.Louis 3 Montréal 4 (11 manches)
San Francisco 4 Chicago 1
New York 5 Philadelphie 9
Floride 3 Pittsburgh 8
Atlanta 14 Cincinnati 0
Colorado 5 Houston 3
San Diego à Los Angeles, 22h35.
Samedi, 14 août

LANCEURS PREVUS

San Francisco (Sanderson 0-1) à Chicago (Castillo 5-7), 14 h 20.
New York (B.Jones 0-0) à Philadelphie (Jackson 9-8), 19 h 05.
Floride (Bowen 7-11) à Pittsburgh (Walk 11-9), 19 h 05.
Atlanta (Glavine 13-4) à Cincinnati (Roper 2-1), 19 h 05.
St.Louis (Watson 5-0) à Montréal (Fassero 7-2), 19 h 35.
Colorado (Gr.Harris 10-11) à Houston (Harnisch 10-8), 20 h 05.
San Diego (Brocail 2-8 ou Worrell 1-3) à Los Angeles (Candiotti 7-5), 22 h 35.
Dimanche, 15 août
St.Louis à Montréal, 13h35.
New York à Philadelphie, 13h35.
Floride à Pittsburgh, 13h35.
San Francisco à Chicago, 14h20.
Colorado à Houston, 14h35.
San Diego à Los Angeles, 16h05.
Atlanta à Cincinnati, 20h05.
Lundi, 16 août
New York à Cincinnati, 19h35.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
GwynnSD	101	408	54	144	.353
MercedPit	99	333	57	115	.345
KrukPhi	108	374	75	127	.340
JefferiesStL	98	386	65	131	.339
BondsSF	112	383	93	130	.339
GilkeyStL	91	372	75	121	.325
RoThompsonSF	89	346	61	111	.321
BagwellHou	114	436	63	138	.317
BichetteCol	108	410	69	130	.317
ConineFlo	114	418	60	132	.316

Points — Dykstra, Philadelphie, 106; Bonds, San Francisco, 93; Gant, Atlanta, 76; Gilkey, St.Louis, 75; Kruk, Philadelphie, 75; JBell, Pittsburgh, 74; DHollins, Philadelphie, 73; Blauser, Atlanta, 73.

Points produits — Bonds, San Francisco, 87; Daulton, Philadelphie, 87; MaWilliams, San Francisco, 79; Justice, Atlanta, 77; Gant, Atlanta, 75; Murray, New York, 75; Bagwell, Houston, 74.

Coups sûrs — Gwynn, San Diego, 144; JBell, Pittsburgh, 141; Bagwell, Houston, 138; Dykstra, Philadelphie, 137; Butler, Los Angeles, 135; Conine, Floride, 132; King, Pittsburgh, 131; Jefferies, St.Louis, 131.

Doubles — Bichette, Colorado, 34; Dykstra, Philadelphie, 33; Gwynn, San Diego, 32; Biggio, Houston, 30; Hayes, Colorado, 29; Grace, Chicago, 29; JBell, Pittsburgh, 29.

Triples — Butler, Los Angeles, 9; Coleman, New York, 8; EYoung, Colorado, 7; Castilla, Colorado, 7; Finley, Houston, 7; **DeShields, Montréal, 6**; BJordan, St.Louis, 6; Morandini, Philadelphie, 6; DLewis, San Francisco, 6; JBell, Pittsburgh, 6.

Circuits — Bonds, San Francisco, 34; Justice, Atlanta, 27; Gant, Atlanta, 27; Sosa, Chicago, 26; MaWilliams, San Francisco, 25; McGriff, Atlanta, 25; Plantier, San Diego, 23; Bonilla, New York, 23.

Buts volés — Coleman, New York, 38; DLewis, San Francisco, 36.

DeShields, Montréal, 34; Carr, Floride, 34; Jefferies, St.Louis, 33; EYoung, Colorado, 29; Dykstra, Philadelphie, 29.

Lanceurs (12 décisions) — Burba, San Francisco, 10-2, .833, 3.93; Burkett, San Francisco, 18-4, .818, 3.09; TGreene, Philadelphie, 12-3, .800, 3.38; Swift, San Francisco, 17-5, .773, 2.61; Arocha, St.Louis, 10-3, .769, 3.52; Glavine, Atlanta, 13-4, .765, 3.11; Kile, Houston, 12-4, .750, 3.58; Avery, Atlanta, 12-4, .750, 3.01.

Retraits — Rijo, Cincinnati, 163; Smoltz, Atlanta, 151; Benes, San Diego, 144; GMaddux, Atlanta, 138; Harnisch, Houston, 130; Guzman, Chicago, 126; Gooden, New York, 123.

Victoires protégées — LeSmith, St.Louis, 39; Beck, San Francisco, 35; Harvey, Floride, 35; Myers, Chicago, 35; MtWilliams, Philadelphie, 30; Stanton, Atlanta, 27; **Wetteland, Montréal, 25**.

LIGUE AMÉRICAINE

Premier match

Detroit	000	000	001	—1	6	2
Milwaukee	001	004	01x	—6	8	0

Groom (P,0-2), Gohr (6) et Rowland; Miranda (G,2-2) et Nilsson.

Toronto	000	101	001	—3	12	1
Boston	103	100	00x	—5	10	1

Stottlemyre (P,6-9), Cox (5), Eichhorn (8) et Borders; Darwin (G,12-8), Harris (7), Russell (VS,32) (9) et Pena.

Baltimore	000	000	001	—1	8	1
NewYork	000	000	22x	—4	8	1

Moyer (P,7-6), Poole (7), Frohwirth (7), O'Donoghue (8) et Parent; Abbott (G,9-9) et Stanley.

Texas	000	300	000	—3	4	1
Cleveland	020	000	13x	—6	9	2

Pavlik, Lefferts (P,3-8) (7) et Rodriguez; Lopez, Hernandez (G,3-2) (8) et Alomar. **C**: Cle — Sorrento (16), Jefferson (9), Alomar (4), Thome (1).

CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Toronto	66	51	.564	—
NewYork	66	51	.564	—
Boston	64	51	.557	1
Baltimore	63	53	.543	2½
Detroit	59	59	.500	7½
Cleveland	54	61	.470	11
Milwaukee	47	68	.409	18
Section Ouest				
Chicago	63	52	.548	—
KansasCity	60	56	.517	3½
Texas	59	56	.513	4
Seattle	55	59	.482	7½
Californie	53	60	.469	9
Minnesota	48	63	.432	13
Oakland	47	64	.423	14

Jeudi, 12 août
Minnesota 9 Toronto 2
Baltimore 11 Detroit 17
Cleveland 8 Milwaukee 6 (11 manches)
New York 4 Boston 1
Kansas City 4 Chicago 2
Californie 2 Texas 4
Vendredi, 13 août
Toronto 3 Boston 5
Texas 3 Cleveland 6
Baltimore 1 New York 4
Kansas City 4 Chicago 5
Detroit 1 Milwaukee 6 (1er match)
Detroit 1 Milwaukee 7 (2e match)
Californie à Seattle, 22h35.
Minnesota à Oakland, 22h35.
Samedi, 14 août

LANCEURS PREVUS

Toronto (Hentgen 13-6) à Boston (Dopson 7-7), 13 h 05.
Baltimore (Rhodes 3-2) à New York (Jean 0-0), 13 h 30.
Minnesota (Banks 8-7 et Erickson 6-14) à Oakland (Witt 8-11 et Welch 8-7), 2, 16 h 05.
Kansas City (Cone 8-10) à Chicago (Fernandez 13-6), 19 h 05.
Texas (Dreyer 1-0) à Cleveland (Tavarez 0-1), 19 h 05.
Detroit (Moore 8-6) à Milwaukee (Higuera 0-0), 20 h 05.
Californie (Langston 12-5) à Seattle (Johnson 11-8), 22 h 05.
Dimanche, 15 août
Toronto à Boston, 13h05.
Baltimore à New York, 13h30.
Texas à Cleveland, 13h35.
Detroit à Milwaukee, 14h05.
Kansas City à Chicago, 14h35.
Californie à Seattle, 16h05.
Minnesota à Oakland, 17h05.
Lundi, 16 août
Toronto à Cleveland, 19h05.
Texas à New York, 19h30.
Baltimore à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
OlerudTor	113.	395.	72.	155.	.392
GonzalezTex	101	379	78	125	.330
MolitorTor	114	447.	92.	147..	329
LoftonCle	106	415	84	134	.323
HarperMin	102	366	37	118	.322
ThomasChi	110	396	74	127	.321
HamiltonMil	91	364	54	117	.321
RHendersonTor	98	350	84.	112	.320
RAlomarTor	110	433	82	137	.316
O'NeillNYY	103	377	52	119	.316

Points — **Molitor, Toronto, 92**; Palmeiro, Texas, 88; **White, Toronto, 87; RHenderson, Toronto, 84**; Lofton, Cleveland, 84; Griffey, Seattle, 84; **RAlomar, Toronto, 82**; Phillips, Detroit, 82.

Points produits — Belle, Cleveland, 95; Fielder, Detroit, 95; Thomas, Chicago, 93; **Olerud, Toronto, 88; Carter, Toronto, 85**; Gonzalez, Texas, 84; Griffey, Seattle, 82; Palmeiro, Texas, 82; CDavis, Californie, 82.

Coups sûrs — Olerud, Toronto, 155; Molitor, Toronto, 147; McRae, Kansas City, 140; Baerga, Cleveland, 138; **RAlomar, Toronto, 137**; Lofton, Cleveland, 134; Griffey, Seattle, 134.

Doubles — Olerud, Toronto, 42; White, Toronto, 31; Carter, Toronto, 28; Joyner, Kansas City, 28; Anderson, Baltimore, 27; Palmeiro, Texas, 27; O'Neill, New York, 27; Greenwell, Boston, 27; Puckett, Minnesota, 27.

Triples — LJohnson, Chicago, 11; Hulse, Texas, 10; Cora, Chicago, 9; Lofton, Cleveland, 8; **TFernandez, Toronto, 7**; Cuyler, Detroit, 7; McRae, Kansas City, 7.

Circuits — Gonzalez, Texas, 33; Griffey, Seattle, 33; Belle, Cleveland, 32; Thomas, Chicago, 29; Palmeiro, Texas, 29; Fielder, Detroit, 28; Tettleton, Detroit, 26.

Buts volés — Lofton, Cleveland, 46; Curtis, Californie, 40;

RAlomar, Toronto, 37; Polonia, Californie, 37; **RHenderson, Toronto, 33**; LJohnson, Chicago, 28; **White, Toronto, 24**.

Lanceurs (12 décisions) — Key, New York, 14-4, .778, 2.74; McDowell, Chicago, 18-6, .750, 3.62; **Mussina, Baltimore, 11-4, .733, 4.45**; Wickman, New York, 10-4, .714, 4.58; Langston, Californie, 12-5, .706, 2.78; **Hentgen, Toronto, 13-6, .684, 3.89**; Fernandez, Chicago, 13-6, .684, 3.18.

Retraits — RJohnson, Seattle, 201; **Guzman, Toronto, 142**; Langston, Californie, 135; Appier, Kansas City, 133; Clemens, Boston, 131; Cone, Kansas City, 127; Finley, Californie, 126; Key, New York, 126.

Victoires protégées — Montgomery, Kansas City, 35; Russell, Boston, 31; **DWard, Toronto, 30**; Olson, Baltimore, 29; Aguilera, Minnesota, 27; Henke, Texas, 25; Eckersley, Oakland, 25.

LIGUE INTERNATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Dif.
Section Est				
Rochester(Orioles)	62	58	.517	—
Ottawa(Expos)	59	62	.488	3½
Pawtucket(RedSox)	56	65	.463	6½
Scranton-WB(Phillies)	52	68	.433	10
Syracuse(BlueJays)	48	71	.403	13½
Section Ouest				
Charlotte(Indians)	70	48	.593	—
Richmond(Braves)	68	51	.571	2½
Columbus(Yankees)	64	55	.538	6½
Norfolk(Mets)	62	57	.521	8½
Toledo(Tigers)	57	63	.475	14

Jeudi, 12 août
Rochester 6 Ottawa 7 (12 manches)
Pawtucket 6 Syracuse 5
Scranton-WB 2 Norfolk 0
Charlotte 7 Richmond 6
Columbus 3 Toledo 6
Vendedi, 13 août
Rochester 6 Ottawa 5
Pawtucket 1 Syracuse 0
Scranton-WB 4 Norfolk 5 (11 manches)
Charlotte 4 Richmond 10
Columbus 6 Toledo 7 (10 manches)
Samedi, 14 août
Rochester à Ottawa
Scranton-WB à Richmond
Syracuse à Pawtucket
Charlotte à Norfolk
Toledo à Columbus
Dimanche, 15 août
Ottawa à Rochester
Scranton-WB à Richmond
Syracuse à Pawtucket
Charlotte à Norfolk
Toledo à Columbus

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Sherbrooke	30	9	.769	—
Trois-Rivières	27	14	.659	4
Drummondville	27	15	.643	4½
Ste-Foy	24	17	.585	9
Jonquière	21	19	.525	9½
Charlesbourg	18	21	.462	12
Shawinigan	8	33	.195	23
Lévis	6	33	.154	24

Mardi, 10 août
Charlesbourg 4 Ste-Foy 3
Lévis à Sherbrooke, (remis)
Mercredi, 11 août
Ste-Foy 10 Trois-Rivières 1
Sherbrooke à Lévis, (remis, pluie)
Jeudi, 12 août
Shawinigan 3 Ste-Foy 4
Vendredi, 13 août
Charlesbourg 3 Sherbrooke 7
Samedi, 14 août
Lévis à Sherbrooke, 19h
Dimanche, 15 août
Sherbrooke à Shawinigan, 19h30
Jonquière à Charlesbourg, 19h30
Mardi, 17 août
Trois-Rivières à Lévis, 20h
Charlesbourg à Jonquière, 20h

Jeux du Canada

Résultats

KAMLOOPS, C.-B. (PC) — Voici les résultats aux Jeux du Canada:

VOLLEYBALL
Femmes
Séries
Terre-Neuve bat Nouvelle-Ecosse 3-2 (9-15, 15-6, 3-15, 15-7, 15-12).
TIR A L'ARC
Junior hommes
Or: Jean-Pascal St-Arnaud, Sherbrooke.
Argent: Jason Dick, Fredericton.
Bronze: Byron Thompson, Victoria.
Senior hommes
Or: Kevin Salley, Richmond Hill, Ont.
Argent: Jeff Miller, Allan, Sask.
Bronze: Bertrand Plante, Saint-Rédempteur-de-Lévis
Junior femmes
Or: Noel Wing, Victoria.
Argent: Rhonda Jones, Grenfell, Sask.
Bronze: Caroline Labrecque, Qué.
Senior femmes
Or: Diana Cramer, Victoria.
Argent: Véronic Dufour, Jonquière
Bronze: Pam Mayo, Selkirk, Man.
HOCKEY SUR GAZON
Or
C.-B. 1 Ontario 0
Bronze
Alberta 1 Nouveau-Brunswick 0
SOCCER
Hommes
Septième place
Terre-Neuve 2 Québec 3
Femmes
Septième place
Saskatchewan 1 Terre-Neuve 0
HOmmes
Neuvième place
Saskatchewan 0 Nouveau-Brunswick 1
Femmes
Neuvième place
Nouveau-Brunswick 1 I.P.E. 0
TENNIS
Hommes doubles
Or
Jerry Turek, Coquitlam, C.-B., et Matthew Walsh, Vancouver, battent David Abelson, Mont-Royal, et Maxime Gravel, Sainte-Foy, 6-3, 6-1.
Femmes doubles
Or
Zahra Ahamed et Joanna Buczkowska, Vancouver, battent Larysa Kondracki, Toronto, et Sabrina Segal, Mississauga, Ont. 7-6, 6-2.
TENNIS
Double mixte
Or
Jesse Hawkins et Sara Zolbrod, Vancouver, battent Frédéric Niemeyer, Magog, et Annie Trépanier, Saint-Eustache, 3-6, 6-1, 7-5.
SOFTBALL
Men
Demi-finales
Saskatchewan 4 I.P.E. 2
Terre-Neuve 5 N.-E. 1
VOILE
Hommes
Planches à voile: 1. Kelly Mccaig, Winnipeg; 2. Ian Brown, Kitchener, Ont. 3. Hugo Laliberté, Saint-Jérôme
Laser 1: 1. Greg Miller, Victoria.; 2. Martin Essig, Carisle, Ont. 3. Micheal Simms, St. Albert, Alberta
Laser 2: 1. Paul Hannam et Brain Storey, Vancouver; 2. Stuart Lacey et Anthony Staples, Montréal; 3. Paul Baskett et Curry Frederick, Halifax.
Femmes
Laser Radical: 1. Tanya Wharton, Mississauga, Ont.; 2. Kelly Hand, Carman, Man.; 3. Alison Macneil, Halifax.
Laser 2: 1. Jennifer Blanchard, Pointe-Claire, et Micheline Windo, Beaconsfield; 2. Virginia Cullen et Megan Long, Vancouver; 3. Laurrie Chappell, Sarnia, Ont., et Michelle Watson, Pickering, Ont.
Planches à voile: 1. Swanie Grégoire, Hull; 2. Amy Mccaig, Winnipeg, 3. Rebecca Smith, Toronto.

Sport-éclair

Jordan en deuil

Le corps de James Jordan, le père de la vedette américaine de basketball Michael Jordan, a été retrouvé, hier, dans une rivière de la Caroline du Nord, près de Bennettesville (à une centaine de kilomètres de Fayetteville), ont annoncé les autorités de l'Etat. Il a été tué d'une balle dans la poitrine. Les enquêteurs ont déclaré ne pas avoir découvert de mobile à ce qui semble être un meurtre et ne posséder aucune piste ni aucun suspect. «Nous allons traiter cette affire comme s'il s'agissait d'un homicide», a déclaré le shérif Morris Bedsole. Le FBI a ouvert une enquête afin de vérifier si James Jordan, âgé de 57 ans a «été enlevé dans l'Etat de Caroline du Nord et transporté en Caroline du Sud», a annoncé l'un de ses agents Thomas Lusby en précisant qu'il n'avait pas été informé d'une quelconque de rançon. Michael Jordan, en vacances en Californie, n'a fait aucune déclaration après la mort de son père.

Mullen malade

L'attaquant Brian Mullen a subi une légère défaillance cérébrale et il a été hospitalisé, hier, a annoncé la direction des Islanders de New York. Mullen, 31 ans, a subi l'attaque d'apoplexie, mercredi, et il demeurera sous observation à l'hopital. Son but en deuxième période de prolongation lors du deuxième match de la demi-finale de la section Patrick avait permis aux Islanders de l'emporter 5-4 face aux Capitals de Washington. Les Islanders avaient enlevé cette série 4-2.

Ils ont ensuite éliminé les champions en titre de la coupe Stanley, les Penguins de Pittsburgh, avant de s'incliner devant les Canadiens de Montréal. Mullen a marqué 18 buts et récolté 14 assistances en 81 matchs en saison régulière.

Lalor signe

Les Sharks de San Jose ont annoncé la mise sous contrat du vétéran défenseur Mike Lalor, qui était joueur autonome sans compensation. Lalor, âgé de 30 ans, a récolté un but et huit passes en 64 rencontres la saison dernière avec les Jets de Winnipeg. Au cours de sa carrière de huit saisons dans la Ligue nationale, Lalor a aussi porté les couleurs du Canadien de Montréal, des Blues de St. Louis et des Capitals de Washington.

Browning accusé

Un juge a imposé au lanceur Tom Browning des Reds de Cincinnati 80 heures de travaux communautaires dans le cadre d'un programme alternatif. Browning fait face à des accusations de possession de marijuana. Il a plaidé coupable. Le juge Charles Moore a également exigé que Browning verse un don de 500$ à un organisme de prévention contre les drogues et devra également subir une évaluation physique quant à sa consommation de drogues et d'alcool. Si Browning accepte de se conformer à ces recommandations, les accusations seront alors retirées.

Baseball régional

JUNIOR

CLASSEMENT

Séries de fin de saison
Série «A» Série 2 de 3

Lundi 9 août
Chicoutimi 13 Lac-Saint-Jean Est 9
(Chicoutimi gagne la série)
Série «B» Série 2 de 3

Lundi 9 août
Saint-Honoré 9 J.V.L.B
(Saint-Honoré gagne la série
Demi-finale deux de trois

Samedi, 14 août
Saint-Honoré vs Junior (Chic) 19h30

Dimanche, 15 août
Junior (Chic) vs Saint-Honoré 19h30

Lundi, 16 août
Saint-Honoré vs Junior (Chic) 19h30, si nécessaire

MIDGET

CLASSEMENT

	V	D	Moy	Diff.
Royal (Jonq)	18	2	.900	—
Sags (Chic)	15	5	.750	3
Athlétiques (LSJE)	11	9	.550	7
Voyageurs (Jonq)	9	11	.450	9
Saint-Honoré	5	15	.250	13
MVL Laterrière	4	16	.200	14

BANTAM

CLASSEMENT

	V	D	Moy.	Diff.
Orioles (Chic)	16	4	.800	—
Voyageurs (Jonq)	15	6	.714	1.5
Sags (Chicoutimi)	14	7	.666	2.5
Athlétiques (Alma)	14	7	.666	2.5
Pirates (Jonq)	12	8	.600	4
La Baie	7	14	.333	9.5
Saint-Honoré	5	16	.238	11.5
B.V.L (Laterrière)	4	17	.235	12.5

PEE-WEE

CLASSEMENT

	V	D	Moy	Diff.
Orioles (Chic)	16	4	.800	—
Sags (Chic)	13	7	.650	3
Cardinaux (Jonq)	12	8	.600	4
Athlétiques (LSJE)	11	8	.579	4.5
Voyageurs (Jonq)	4	15	.211	11.5
Saint-Honoré	3	17	.150	13

MOUSTIQUE

CLASSEMENT

	V	D	Moy	Diff
Royal (Jonq)	18	2	.900	—
Voyageurs (Jonq)	16	4	.800	2
Sags (Chic)	6	14	.300	12
Athlétiques (St-Hon)	6	14	.300	12
Orioles (Chic)	4	16	.200	14

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Section Est							
Winnipeg	6	4	2	0	219	148	8
Hamilton	5	3	2	0	97	120	6
Ottawa	6	1	5	0	144	185	2
Toronto	7	1	6	0	172	268	2
Section Ouest							
Calgary	6	6	0	0	252	183	12
C.-B.	7	5	2	0	229	208	10
Sask.	7	4	3	0	196	182	8
Edmonton	6	3	3	0	172	137	6
Sacramento	6	1	5	0	156	206	2

Mercredi, 11 août
Ottawa 28 Saskatchewan 45
Jeudi, 12 août
Toronto 38 C.-B. 55
Vendredi, 13 août
Edmonton 11 Winnipeg 53
Samedi, 14 août
Ottawa à Calgary, 20h.
Hamilton à Sacramento, 22h
Mercredi, 18 août
Edmonton à Toronto, 19h30
Winnipeg à C.-B., 22h30

Baseball majeur

La menace d'un conflit s'efface un peu

KOHLER, Wisconsin (AP) - Incapables d'en venir à une entente sur le partage des revenus après 31 heures de discussions étalées sur deux jours, les propriétaires ont franchi un pas qui a virtuellement écarté la menace d'une grève ou d'un lock-out d'ici l'an prochain dans le baseball majeur.

Richard Ravitch, négociateur en chef pour la partie patronale, a révélé que les propriétaires ne procéderaient pas à un lock-out au début de la saison 1994 pas plus qu'ils ne tenteront d'éliminer l'arbitrage salarial cet hiver.

«Ce serait irréfléchi de fixer un échéancier pour en venir à un accord avec l'association, a mentionné Ravitch. Je veux que ce point soit très clair... le début de la prochaine saison n'est aucunement menacé par une quelconque initiative des propriétaires du baseball majeur.»

Les joueurs, qui redoutaient que les propriétaires tentent d'éliminer l'arbitrage salarial en évoquant une impasse dans les négociations après l'échéance de l'actuelle convention collective le 31 décembre, laissaient planer la menace d'une grève avant la fin de la saison en guise de riposte.

Mais l'abandon du spectre d'un lock-out, conjugué à la promesse de ne pas modifier les règles du jeu d'ici le début de la prochaine saison, assure virtuellement les joueurs de bénéficier des clauses de la convention collective actuelle. Celle-ci a permis aux joueurs d'enregistrer une hausse du salaire moyen à 1,12 million$.

=Grève écartée+

Les agents ont précisé que l'Association des joueurs ne risquerait pas une grève maintenant puisque le statu quo est conservé.

Donald Fehr, le directeur exécutif de l'Association des joueurs, étaient au Colorado et Ravitch a indiqué qu'il n'avait pu lui parler depuis la conclusion de la réunion des propriétaires.

«Nous ne ferons aucun commentaire tant que nous n'aurons parlé à Ravitch et aux propriétaires», a souligné l'avocat de l'association Lauren Rich à New York.

Les joueurs, qui auraient privilégié une grève en fin de saison au moment où les équipes touchent les revenus de télévision pour les séries éliminatoires, estiment que la confrontation a été écartée pour l'instant.

«C'est définitivement un pas dans la bonne direction», a noté Mike Henneman, le représentant des Tigers de Detroit.

Henneman, comme les autres joueurs, désire toutefois que ces promesses soient mises par écrit.

Ravitch a mentionné jeudi soir qu'il ne voyait pas la nécessité d'un tel document.

«En 60 ans, quand j'ai pris un engagement au nom d'un groupe que je représente, les gens ne m'ont jamais demandé de le mettre par écrit», a-t-il souligné.

Selon les dires de Ravitch, les propriétaires ont approuvé à l'unanimité la promesse de ne pas procéder à un lock-out lors d'une réunion à Denver, le 17 juin.

La réunion extraordinaire des propriétaires de deux jours, tenue dans un centre de villégiature au nord de Milwaukee, avait été convoquée pour discuter surtout du partage plus équitable des revenus de télévision locale et des recettes aux guichets.

Vingt et un votes étaient requis et un groupe de 10 formations a apparemment fait obstacle à l'accord, mais cet échec a été éclipsé par l'abandon de la menace d'un lock-out.

Jeux du Canada

Véronic Dufour tire pour une deuxième position

KAMLOOPS (PC) - Véronique Dufour, de Jonquière, la porte-drapeau du Québec lors de la cérémonie d'ouverture, a récolté une médaille d'argent en tir à l'arc chez les seniors, hier, aux Jeux du Canada à Kamloops.

Par ailleurs, la natation a procuré de nouvelles médailles au Québec.

Jean-Nicolas Poirier, de Brossard, a établi un nouveau record des Jeux avec un chrono de 2:22,95 au 200 mètres brasse, une épreuve dans laquelle Nancy Gravel, de Sherbrooke, a récolté une médaille de bronze.

Mercredi, Poirier avait également établi un record des Jeux dans le 100 mètres brasse (1:05,20).

Plus tôt, Martine Dessureault, de Pointe-aux-Trembles, et Martin Hébert, de Cap Rouge, avaient remporté des médailles d'argent dans le 50 m libres. Stéphanie Labelle, de Boucherville, a remporté la médaille de bronze dans le 800 mètres libres.

Après avoir causé la surprise du tournoi de tennis en sortant jeudi la première tête de série Yael Stuart, Linda Smaira, de Ville Saint-Laurent, était impliquée, hier soir, dans une finale qui a été retardée deux fois à cause de la pluie.

Au tir à l'arc, Jean-Pascal St-Arnaud, qui avait établi un record canadien sur 90 mètres plus tôt cette semaine, a remporté la médaille d'or chez les juniors. Caroline Labrecque, de Cap-Rouge, et Bertrand Plante, de St-Rédempteur de Lévis, ont touché du bronze.

A l'aviron, les compétitions ont mené le Québec à deux autres médailles.

Geneviève Tétrault, de Montréal, et Geneviève Lanctôt, de Boucherville, ont remporté une médaille d'argent dans le double femmes.

Benoit Gaudet, Guillaume Pilette et Antoine Fagnan, trois athlètes de Boucherville, et Benoit Beauregard, de Laval, ont aussi conjugué leurs efforts pour obtenir une médaille de bronze.

Au hockey sur gazon, le Québec a fait match nul 1-1 contre la Saskatchewan pour terminer septième.

L'entraineur Jagjit Kular, de Dollard-des-Ormeaux, espérait mieux. «Je suis déçu. On visait la cinquième place.»

Le Québec a entrepris le tournoi en perdant 1-0 contre l'Alberta. Il a également perdu 6-0 contre l'Ile-du-Prince-Edouard, 3-0 contre l'Ontario et 2-1 contre le Manitoba.

Selon Kular, ses joueuses ont manqué d'intensité par moment.

«On avait une équipe jeune. Quatre joueuses seront encore éligibles pour participer aux prochains Jeux.»

Au soccer, une victoire de 3-2 contre Terre-Neuve a permis aux gars de finir également en septième place.

En troisième place

Le soccer coûte cher au Québec

KAMLOOPS (PC) - «On a donné quatre points gratuits en soccer.»

Le Québec occupait la troisième place, hier, pour l'obtention du drapeau des Jeux du Canada derrière l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Sauf quelques exceptions «pas faciles à prendre», le chef de mission du Québec, Claude Hardy, est néanmoins satisfait des efforts déployés par ses athlètes dans le premier bloc.

«Ce n'est pas dramatique. Aux Jeux d'été, j'ai appris qu'il ne faut jamais s'inquiéter après la première semaine.»

Si le Québec est troisième, c'est surtout en raison de la présence d'un joueur inéligible en soccer, Anthony Primiani, un jeune qui avait participé aux Jeux panaméricains de 1992 à Cuba.

Représenté par une forte équipe de soccer, le Québec espérait ravir la médaille d'or à la Colombie-Britannique.

Les gars ont commencé en lion. Ils l'ont emporté 10-0 contre l'Ile-du-Prince-Edouard mais un protêt déposé et gagné par la Colombie-Britannique a renversé la victoire en défaite.

«On n'avait qu'à finir deuxième dans notre poule pour avoir une troisième ou une quatrième place», a noté Hardy.

En finissant septième, le Québec n'a récolté que quatre points sur une possibilité de 10 au tableau des Jeux.

L'équipe masculine de softball a aussi échoué mais le chef de mission ne leur en tient pas rigueur car ils se sont frottés à des équipes beaucoup plus fortes.

A Saskatoon, le Québec avait pris la deuxième place en softball masculin et il n'a pu faire mieux qu'une neuvième place.

«Ils ont fait de leur mieux avec l'équipe qu'ils avaient. Une contre-performance sur les plateaux sera toujours acceptée.»



DECEPTION — Diane Butterworth, de l'équipe ontarienne de hockey sur gazon, pleure sur l'épaule d'une coéquipière après une défaite en finale contre la Colombie-Britannique.

(Laserphoto PC)

En bref

KAMLOOPS (PC) - «On cherchait trop à frapper la longue balle.»

Luc Thibault a reconnu, hier, que les joueurs de l'équipe de softball du Québec visaient trop les clôtures.

Le frappeur désigné, qui a claqué un circuit de trois points, a aussi été surpris par le calibre du tournoi.

«La force des frappeurs des autres équipes m'a beaucoup impressionné», a-t-il noté.

Thibault, de Portneuf Station, ne reviendra pas avec l'équipe du Québec, demain. Il ira plutôt à Victoria pour participer aux championnats canadiens midget avec l'équipe de Bellechasse.

Quatre autres joueurs du Québec l'accompagneront. Ce sont Jean-Pierre Lacroix, Richard Doré, Réjean Guillemette et René St-Jean.

L'entraineur Marc Robin de l'équipe de voile a déjà participé aux Jeux du Canada. Il était un des athlètes du Québec aux Jeux de St-Jean au Nouveau Brunswick.

En aviron, l'entraineur Mario Bizier a aussi déjà pris part aux Jeux en 1989 à Saskatoon tout comme la gérante de l'équipe de hockey sur gazon, Louise Gloutney.

Débrouillard, ce Roger Lupien!

Le réalisateur de la radio de Radio-Canada a installé ses studios dans une cabane de chantier au bord d'une falaise, ce qui donne à Pierre Dufault et au commentateur Robert Frosi une vue spectaculaire sur la ville de Kamloops et les montagnes avoisinantes.

Mélissa Dubé, de Sainte-Anne-de-Kamouraska, a pris la sixième place en simple féminin lors des compétitions de tennis. Elle s'est inclinée 4-6 et 2-6 contre Lindsay Stone, du Manitoba, jeudi.

Championnat de la PGA

Vijay Singh bat des records à Toledo

TOLEDO, Ohio (AP) — L'un est un jeune prometteur qui est en début de carrière, l'autre est un des meilleurs joueurs de l'histoire à la recherche du seul titre majeur qui lui manque.

Vijay Singh et Tom Watson sont nés aux antipodes du globe mais ils sont liés par la même passion pour le golf.

Les deux golfeurs ont dominé, hier, la deuxième journée du championnat de la PGA. Le jeune homme des îles Fiji a réussi une ronde record de 63 que le vétéran a bien failli égaler en raison d'un 65.

Singh a démontré tout son potentiel avec cette ronde de huit coups sous la normale sur le parcours du club Inverness, égalant ainsi le record de l'histoire pour n'importe lequel des tournois du grand chelem. Il se retrouve à 131, soit deux coups de moins que Lanny Wadkins. Le total de Singh pour deux rondes lui permet également de partager le record du championnat de la PGA pour 36 trous.

Watson, qui n'a pas remporté ce tournoi parmi ses huit titres majeurs, a joué comme à ses beaux jours et il a adressé un sérieux avertissement à ses adversaires. Il n'accuse qu'un recul de trois coups sur le meneur.

«Cette victoire serait la plus significative de ma carrière, a dit Watson, qui aura 44 ans dans quelques semaines. Maintenant, je suis en position de l'emporter.» Le parcours de Inverness a encore été dominé par les golfeurs en raison de la lenteur des verts. Wadkins a inscrit une ronde de 68 qui le place au deuxième rang à 133, à égalité avec Steve Elkington qui a joué un 66.

Le meneur de la première ronde, Scott Simpson, a joué un 70 pour se retrouer à 134 avec Watson, Loren Roberts, Dudley Hart et Eduardo Romero.

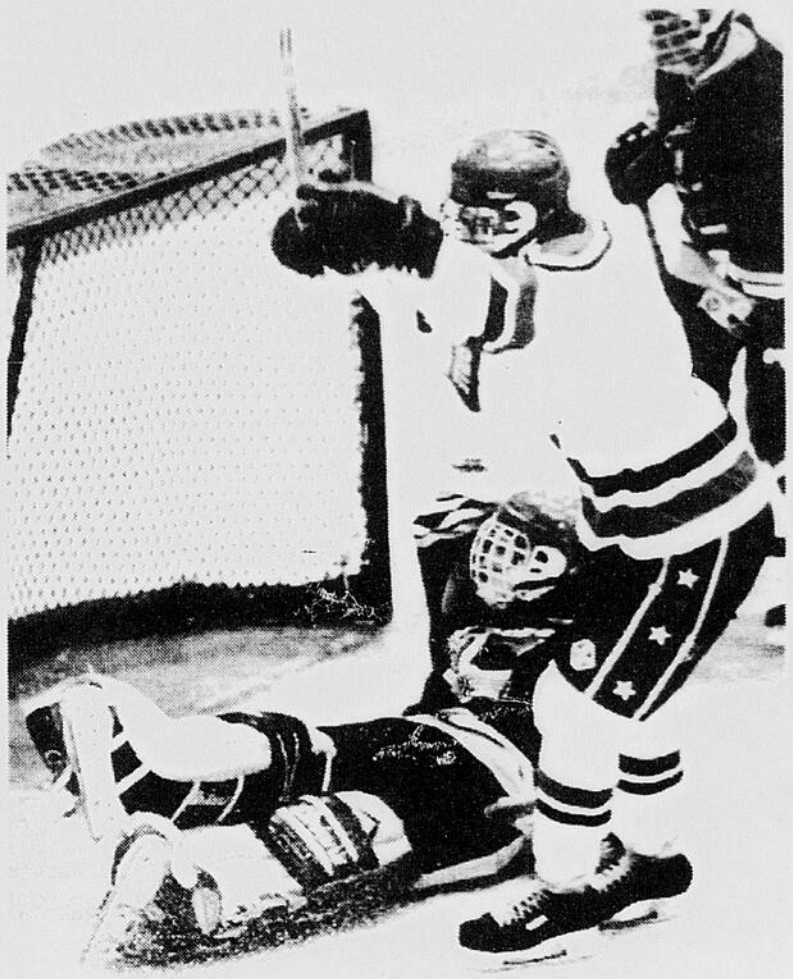
Paul Azinger a remis une carte de 66, tout comme Bob Estes et Frank Nobilo. Les trois hommes sont d'ailleurs à égalité au troisième rang à 135.

Deux deux plus sérieux prétendants au titre, le Britannique Nick Falo et l'Australien Greg Norman, ont remis des cartes de 68 et il se trouvent tout deux à 136.

Le vétéran Hale Irwin, John Huston, Jay Haas et le Canadien Richard Zokol suivent à 137. Zokol, qui avait joué 66 lors de la ronde initiale, a remis une carte de 71.

Le Sud-Africain Nick Price a démontré que son 74 de la veille n'était qu'un incident de parcours. Il a joué un 66 hier qui le laisse tout de meme à sept coups du meneur à 140.

Plusieurs grands noms ont raté leur qualification — 143 coups ou moins — pour les deux dernières rondes, soit, Jack Nicklaus, Bernhard Langer, Raymond Floyd, Corey Pavin, Curtis Strange, Larry Mize et Craig Stadler.



PREMIER BUT — David Saint-Onge lève les bras après avoir marqué le premier but des Elites de Jonquière, hier soir, contre Trois-Rivières. **(Photo Jeannot Lévesque)**

Réunion au club de golf Chicoutimi

L'achat de toiles envisagé

CHICOUTIMI (SE) - Les membres du club de golf Chicoutimi ont été convoqués à une réunion qui se tiendra le 23 août prochain. Sujet à l'ordre du jour: l'état des verts et les solutions à envisager.

La rencontre a été convoquée par le conseil d'administration qui, lors d'une récente réunion, a accordé un vote de confiance à l'équipe qui entretient le parcours.

«Nous allons parler du terrain et des verts en particulier, explique le président du club, Gérald Aubin. Nous voulons entendre ce que les membres ont à dire. Nous voulons leur opinion sur des solutions à étudier. Nous donnerons la parole à l'équipe du terrain qui fera ses recommandations».

Selon Gérald Aubin, quelques solutions peuvent être regardées. Il pense à l'achat de toiles protectrices, à un changement de grains du gazon ou encore à l'acquisition d'une nouvelle machine pour l'entretien des verts.

Tout porte à croire que le club Chicoutimi se dirige plutôt vers l'achat de toiles. Si c'est le cas, comment payera-t-il la facture?

«C'est aussi ce qu'on veut demander aux membres, répond le président. On veut avoir leurs idées.

«Nous avons une bonne équipe de terrain. Quatre ou cinq personnes ont suivi des cours spécialement pour les terrains de golf à l'école d'agriculture de Saint-Hyacinthe.

«A long terme, il faudra songer à une solution plus coûteuse. Nos verts ont de l'âge. Il faudra peut-être les retravailler en profondeur. A moyen terme, je parle de dix, 15 ou 20 ans, l'acquisition de toiles serait peut-être une bonne chose. Nous en discuterons le 23 août».

Un revers des Elites

La défensive est laissée de côté

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — La formation de hockey midget «AAA» de Jonquière, autant les Cascades que les Elites, n'a pas la réputation de gagner ses rencontres pré-saison et, hier soir, au Palais des Sports de Jonquière, elle s'est bien gardée de faire mentir cette dite réputation.

En effet, devant une équipe de l'expansion, les Estacades de Trois-Rivières, les Elites ont subi un échec de 10-9 en prolongation.

C'est un filet de Philippe Audet (3e de la soirée), un nom à retenir celui-la, qui a fait la différence en déjouant le gardien des Jonquiérois, Dave Aucoin, à 2.16 de la période de prolongation.

Pourtant, tout avait bien commencé pour les hommes de l'entraîneur Sam Saint-Laurent.

Après les vingt premières minutes de jeu, les Elites menaient déjà 5-2 grâce à des buts de David Saint-Onge, Serge Gagné, Dave Malenfant, François Fleury et Martin Saint-Pierre.

Pour les Estacades, Steve Bégin et Hugo Champagne ont donné la réplique.

En deuxième période, ce fut le retour en force des visiteurs. Tout se déroulait sans histoire, quand Sébastien Cossette est venu redonner espoirs aux Trifluviens.

A 15.37, une mauvaise manoeuvre d'un joueur des Elites en avantage numérique allait se terminer par le quatrième but des Estacades, le premier de Philippe Audet.

Après ce quatrième filet, les Jonquiérois ont très mal joué et leur inertie leur a coûté deux autres buts. Après ce deuxième tiers, les visteurs menaient 6-5.

En troisième, les Estacades ont frappé rapidement et Philippe Audet marquait son deuxième de la soirée à 2.38.

Les jeunes joueurs des Elites ont fait montre de caractère et ont fait briller la petite lumière rouge a deux reprises, le tout par l'entremise de Luc Boily (3.26) et Sébastien Simard (3.57).

Les deux équipes se sont échangé des buts et c'est Derek Gilbert qui a permis aux siens d'aller en prolongation.

Après la rencontre, l'entraîneur des Elites, Sam Saint-Laurent, s'est fait avare de commentaires.

«Nous avions demandé un effort honnête de la part de nos hommes et ces derniers ont répondu à notre appel. Nous avons rencontré une équipe de l'expansion, mais cette dernière a la chance de puiser dans un bassin qui est fort bien nanti.»

Vous avez
une distribution
porte-à-porte
à effectuer au Saguenay / Lac-St-Jean
Promo-Sac
le réseau de distribution
dernier cri



Distribution
par secteurs,
par ville ou
toute la région.
545-4474
Promo-Sac
Le Progrès du Saguenay
229727

D'une trappe à l'autre



Serge Emond

Lac-Saint-Jean

Après avoir accueilli l'omnium Lac-Saint-Jean, hier, le club de golf Saint-Gédéon se prépare à recevoir les habitués du circuit senior régional. La prochaine étape du circuit senior se déroulera mardi, le 17 août.

La Fédération des Caisses populaires et le Conseil économique d'Alma présenteront leur tournoi les 16 et 20 août respectivement. Finalement, le championnat du club est prévu pour les 21 et 22 août.

A noter aussi, au cours des derniers jours, un «eagle» réussi par André Deschênes au sixième trou.

Field day à Dolbeau

A son tour, le club de golf de Dolbeau reçoit un field day régional, dimanche. Un peu moins de 100 golfeurs sont attendus pour cette compétition qui débutera à 8h00.

Là aussi, le championnat du club sera présenté les 21 et 22 août.

Championnat féminin à Port-Alfred

Le championnat régional féminin est disputé aujourd'hui au club de golf Port-Alfred. Les organisateurs attendent un peu moins de 50 participantes.

Une autre bonne semaine de tournois attend d'ailleurs le club Port-Alfred puisqu'il recevra l'omnium Carol Laberge (18 août), le tournoi Urgence (19 août) et le tournoi des Saguenéens (20 août). Les membres du club auront aussi leur championnat dans une semaine.

Par ailleurs, Michel Girard a profité de la dernière semaine pour réussir un «eagle» sur le premier trou.

Chicoutimi

Parlant de championnat de club, celui de Chicoutimi est également au programme pour les 21 et 22 août. Le terrain sera fermé pendant ces deux journées.

Le club Rotary tient son tournoi cet après-midi alors que celui du Parc de la colline se déroulera le 15 août. La Prudentielle aura aussi sa compétition amicale, le 20 août.

Club Saguenay

Quelques tournois sont à signaler pour la semaine qui vient. Le championnat junior du club Saguenay sera joué les 17 et 18 août. Le club de Jonquière a aussi inscrit son championnat du club à l'agenda des 21 et 22 août. La Ligue électrique du Québec s'arrêtera au club Saguenay vendredi prochain.

Dans un autre ordre d'idée, on signale que le jeune Fabien Tremblay a joué deux rondes sous la barrière des 70 coups, cette semaine...

Embaumeurs au golf

Aujourd'hui, le club de golf de Saint-Prime est le théatre de l'omnium de la Fondation de l'hôtel Dieu de Roberval. Plus de 140 joueurs sont attendus à cet événement majeur de la saison. Vendredi prochain, ce sont les embaumeurs provinciaux qui envahiront le terrain de Saint-Prime.

Ricochet

80 joueurs participeront au tournoi de la ligue de baseball intermédiaire, aujourd'hui, au club Le Ricochet. Autant sont attendus au tournoi Abitibi-Price. Demain, place au tournoi des installations portuaires d'Alcan. Le Transit bar présentera son tournoi le 16 août. Deux jours plus tard, ce sera au tour de la Base de Bagotville.

Retrouvailles

On vous rappelle que le tournoi des retrouvailles de la défunte ligue de baseball senior du Saguenay—Lac-Saint-Jean se déroulera le 29 août, au club de golf Port-Alfred. Les responsables de l'inscription sont Marc Lamirande (662-2410), Alarie Rivard (548-4478), Clément Savard (690-3189), Louis Dumont (542-3724), Gilles Jomphe (542-2284) et Jacques Lacoursière (544-1233).



OMNIUM LAC-SAINT-JEAN — L'équipe de Robert Côté, Robert Bengle, Martin Rousseau et Réjean Larouche a gagné l'omnium Lac-Saint-Jean, hier, à Saint-Gédéon. Ils posent en compagnie de Donald Ouellet. (photo Jean Briand)

Calendrier du pêcheur

le QUOTIDIEN

MAJEURE | MINEURE

DATES	Vos meilleurs moments de pêche!			
14 Août	8h30	10h30	13h30	20h00
15 Août	6h30	13h00	14h00	18h00
16 Août	6h30	12h00	15h00	19h00

Bonne pêche et soyez prudent!

Votre ami Réjean Bergeron

O'Keefe Bière • Beer Première Qualité

232908

le comptable agréé

Boivin, Darveau, Boily & Associés, CA
comptables agréés
Place Vendome
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
418-549-6611

72, Jacques-Cartier ouest
Chicoutimi
Tél.: (418) 545-6682
Fax: (418) 543-1014
Chouinard, Girard, Gravel
comptables agréé

Le Groupe Mallette Maheu
Mallette Maheu
comptables agréés
CHICOUTIMI, ALMA, MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE, DOLBEAU, ROBERVAL
ST-FÉLICIEN, NORMANDIN, GIRARDVILLE

CA Bernard Pelletier
comptable agréé
Tél.: 696-3553
Télécopieur: 696-3243
Édifice Abitibi-Price,
138, Price Ouest Chicoutimi, C.P. 1323 G7H 5G7

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PAR
comptables agréés
Présent dans 58 villes au Québec dont Ville de La Baie, Chicoutimi, Jonquière et Alma
LA FORCE DU CONSEIL

Samson Bélair Deloitte & Touche
Vos conseillers en affaires au Saguenay Lac-St-Jean
• Alma • La Baie
• Chicoutimi • La Malbaie
• Dolbeau • Normandin
• Jonquière • Roberval
• St-Félicien
comptables agréés et conseillers en management

ca Ordre des comptables agréés du Québec

221973



Caroline Delisle... et Mélanie Bernard ont appris, hier, qu'elles participeront au tableau principal du double aux Internationaux Matinée.
(Photo Le Quotidien)

Internationaux Matinée

Delisle et Bernard sont admises au tableau principal à Toronto

TORONTO (SE) - Caroline Delisle et Mélanie Bernard ont appris une excellente nouvelle, hier. Elles ont été acceptées au tableau principal du double des Internationaux Matinée de tennis féminin du Canada qui seront disputés la semaine prochaine, à Toronto.

Elles ont obtenu un laissez-passer pour ce tableau principal qui regroupera 28 formations.

En simple, Caroline Delisle a reçu un laissez-passer pour la ronde de qualifications. Elle disputera son premier match aujourd'hui. Elle aura besoin de deux victoires en qualifications pour atteindre le tableau principal du simple.

Depuis quelques semaines, Caroline Delisle et Mélanie Bernard obtiennent beaucoup de succès. Elles ont gagné quelques tournois en double, ce qui a amélioré leur classement mondial.

«Nous sommes contentes d'avoir obtenu une «wild card» mais je pense que nous la méritions, a mentionné la Chicoutimienne. Avec nos performances dans les derniers tournois, nous le méritions.

«Avec notre classement international, nous étions pratiquement capables de nous classer pour le tableau principal. Il ne nous manquait que quelques points. Ils avaient deux «wild cards» à donner et nous avons reçu la première. On s'y attendait un peu. Nous venons de gagner trois tournois de 25 000 $. Nous avons fait trois sets contre Sukova et Smiley. Ce sera un autre défi pour nous. Jouer contre Sukova et Smiley était un défi. Gagner des tournois où nous étions les favorites était un défi. Participer au tableau principal des Internationaux Matinée sera un autre défi».

Delisle et Bernard ne connaissent pas encore l'identité de leurs premières rivales. Le tirage au sort sera effectué en début de semaine.

Au classement international du double féminin, Caroline Delisle et Mélanie Bernard occupent respectivement le 135e et 160e rang.

Après les Internationaux du Canada, les deux raquettes du Saguenay—Lac-Saint-Jean se tourneront vers les Internationaux des Etats-Unis. Elles sont déjà assurées de pouvoir y participer.

A Atlantic City

Annie Grandisson prête à livrer une chaude lutte

par Martin Tremblay

ATLANTIC CITY (MT) — Annie Grandisson de Chicoutimi tentera d'offrir une performance de premier plan lors de sa première tentative au Marathon international d'Atlantic City.

Prévu pour demain, cette compétition a été avancée à ce matin pour profiter de conditons climatiques qui devraient être de beaucoup supérieures pour tous les athlètes inscrits dans ce marathon reconnu comme le plus important au monde. Hier, c'était un temps de chien à Atlantic City alors qu'il pleuvait, éclairait et tonnait.

Vingt-cinq nageurs, 7 femmes et 18 hommes, seront sur la ligne du départ et sauteront à l'eau pour tenter d'atteindre le premier ou la première le fil d'arrivée de cette randonnée de 35 kilomètres.

Le grand favori de l'épreuve sera une dame, en l'occurrence Shelley Taylor-Smith qui a remporté la compétition à deux reprises, dont une fois l'an dernier alors qu'elle établissait une record du parcours avec un temps de 7 heures et 51 secondes.

Que fera Annmie Grandisson lors de cette compétition? Voilà la question que nous lui avons posée, hier soir, l'ors d'un entretien téléphonique en direct d'Atlantic City.

«Je ne rêve pas en couleurs et je sais qu'il ne sera pas facile de terminer en avant de Taylor-Smith. Cette dernière est au meilleur de sa condition physique et le record qu'elle a établi l'an dernier doit être respecté.»

«Par contre, si tout va bien, je devrais être en mesure de faire une belle lutte aux autres dames inscrites, dont Karren Burton des Etats-Unis, Kim Dyqe de Vancouver et Sylvia Dalotto de l'Argentine. Il y aura aussi des Japonaises, mais j'ai l'impression qu'elle sont moins rapides que nous autres.»

Concernant le Marathon d'Atlantic City, ce dernier est une compétition tout à fait particulière.

Les nageurs doivent faire le tour de l'île, de telle sorte qu'ils auront à nager en pleine mer pour ensuite terminer dans les eaux calmes des canaux intérieurs.

Les athlètes devront se battre contre les vagues et les changements de température lors de la première partie du parcours pour revenir, au cours de la deuxième portion trajet, dans les eaux calmes des canaux intérieurs.

Normalement, la température de l'eau, ce matin, au départ, devrait être de 72 degrés.

Pour Annie Grandisson, qui est une experte marathonienne en eaux froides, cette température chaude lui apparait comme un petit handicap.

«Il est bien évident que je préférerais des eaux un peu plus froides, mais il ne faut pas oublier que nous devrons affronter des baisses de température de l'eau qui pourront aller jusqu'à 7 ou 8 degrés, ce qui est énorme.»

«Ces transitions vont me donner des avantages marqués et je devrai en profiter. Par contre, je suis en excellente condition physique et je suis prête à faire face à la musique.»

«Mon épaule blessée ne me fait plus mal et j'ai eu la chance de recevoir les bons soins d'un masseur professionnel du casino de l'endroit, ce qui ne pourra que m'aider lors de la compétition.

Il est important de signaler que, contrairement aux autres marathons de longue distance, les accompagnateurs des nageurs fonctionnent avec des chaloupes à rames et non pas avec des moteurs.

Ligue senior du Saguenay

Le soccer honore ses plus méritants

CHICOUTIMI (SE) - La Ligue de soccer senior du Saguenay a rendu hommage, hier soir, à ses meilleurs éléments pour la saison qui vient de prendre fin.

Plusieurs trophées ont été remis aux joueurs les plus méritants. Par exemple, Jocelin Fleury, des Spartiates de Chicoutimi, a reçu celui réservé au joueur le plus utile à son équipe. Graham Dunn, de la Base de Bagotville, a eu droit à celui accordé au joueur ayant fait preuve du meilleur esprit sportif.

Le meilleur joueur de demi est Christian Fortin, des Spartiates. Serge Levasseur, du Munger de Jonquière, a été le plus efficace en attaque. Son coéquipier Serge Harvey est demeuré fidèle à sa réputation en étant choisi le gardien par excellence.

Patrick Louchez a ramené à la maison le trophée remis au meilleur joueur défensif.

Quelques récompenses de groupes ont aussi été accordées. Le Munger a été l'équipe la plus redoutable en attaque pendant la saison 1993.

En défensive, le titre appartient aux Spartiates, qui ont limité l'adversaire à 14 petits buts en 16 parties.

Parfaits pendant 16 matches, les Spartiates ont enlevé le championnat de la saison régulière. Ils ont cependant concédé la couronne des séries au Munger par 4-1.

Le lecteur

L'athlétisme à Gaspé

Mise au point nécessaire

En raison des récents articles qui ont été publiés dans le journal «Le Quotidien» au cours de cette semaine, il m'apparaît nécessaire d'apporter quelques précisions sur la portée de certains faits ou événements qui se sont déroulés à Gaspé. Nous convenons que l'interprétation ou la compréhension qui a été faite de certaines affirmations a pu porter préjudice aux athlètes, parents et bénévoles qui interviennent dans cette discipline.

Soulignons que les faits pris de cette façon isolée peuvent paraître graves mais lorsqu'ils sont décrits dans leur contexte peuvent avoir une portée moins significative. C'est entre autres le cas pour les allusions faites à l'intervention de la Sureté du Québec et de la soirée de samedi soir. Notre intention n'est pas de relater en détails l'histoire de ces incidents. Mais à la suite d'une réunion ayant eu lieu mercredi soir dernier, le 11 août 1993, entre les accompagnateurs de l'athlétisme et les membres de la mission, il nous semble que les faits ont été rétablis et permettaient une bonne compréhension mutuelle de la situation.

En ce qui concerne Monsieur Bluteau, jamais n'avons-nous cherché à porter atteinte à sa réputation d'entraîneur ni à mettre en doute l'estime et l'appréciation que lui portent ses athlètes. Hors de tous doutes, Monsieur Bluteau est une figure bien connue sur le scène de l'athlétisme régional, voire même provincial, et possède de très grandes compétences qui ont contribué à développement de ce sport dans notre région. Cependant, nous ne pouvons que déplorer que celui-ci ait utilisé la voix des journaux pour porter ombrage sur l'encadrement exercé par les 10 bénévoles prendant les 12 jours qu'ont duré les Jeux du Québec à Gaspé.

Nous tenons à préciser que l'encadrement des jeunes qui participent à une Finale provinciale des Jeux du Québec est sous la responsabilité du Conseil régional des Loisirs. A cet égard, la mission agit, pour et au nom, de cet organisme. En l'occurrence, le CRL estime toujours nécessaire d'offrir une qualité d'encadrement exemplaire aux jeunes que nous confient les parents lors d'une Finale provinciale. Ainsi, il est normal qu'ils doivent rencontrer des régles précises de fonctionnement. On fait référence entre autres à l'heure du coucher obligatoire et à la recherche de comportements sains et valorisants pour le jeune.

Une Finale provinciale des Jeux du Québec est certes une fête sportive unique, mais également une occasion unique de formation d'apprentissage de valeurs et de comportements sains. Le CRL portera toujours une attention soutenue au respect et à l'équilibre entre ces éléments.

D'ailleurs, dans un souci d'amélioration constant, les accompagnateurs de toutes les disciplines ayant participé aux Jeux de Gaspé seront invités à une rencontre d'évaluation à l'automne prochain.

En terminant, le tiens à rappeler que nous pouvons être fiers des performances sportives réalisées par tous les athlètes régionaux, tant pour le nombre de médailles amassées que pour les athlètes ayant obtenu leur «Bleuet d'or». Pour ma part, je garde une expérience très amère d'utilisation des journaux pour régler des débats qui auraient dû se faire par d'autres moyens. Espérons que la leçon est la même pour tous les autres acteurs impliqués.

Chantal Carrier,
Chef de mission,
Délégation Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Championnats canadiens de canoë -kayak

Pierre Paquet termine les genoux dans l'eau

JONQUIERE (SE) - Avec quelques pouces d'eau dans le fond de son embarcation, Pierre Paquet a terminé la descente présentée hier au deuxième rang en canoe¨ monoplace.

Cette deuxième position et un chrono de 20m19s ont enchanté le Jonquiérois.

Il a terminé à huit secondes du vainqueur de sa catégorie, Carl Lacelle. Seulement trois des six compétiteurs prévus ont finalement pris le départ.

«En passant sous le pont, j'étais dix secondes en avance sur le gagnant, a raconté le représentant du club de la rivière aux Sables. J'ai dû faire un arrêt quelques mètres plus loin et j'ai fendu mon bateau pendant la course. Il y avait pas mal d'eau dans le bateau quand j'ai terminé la descente.

«Ce résultat est pas mal fidèle à mes espérances. En dix ans, ce n'était que la deuxième fois que je prenais ce bateau». Paquet tentera également sa chance en slalom, aujourd'hui.

«J'espère réaliser un parcours sans touche, a-t-il mentionné. A ce niveau, je pense que seulement les deux premiers au classement réaliseront un sans faute. A partir de la troisième position, on verra des erreurs. Si je peux réussir un parcours sans touche, même avec un temps un peu



Serge Emond

plus lent, je devrais être en mesure de me situer vers le milieu du classement».

Pierre Paquet est un peu à l'image du site de la rivière aux Sables. Après quelques années loin du canoe¨-kayak, il s'est laissé attirer de nouveau par cette discipline.

Paquet s'est initié au canoe¨-kayak au lendemain des championnats du monde de 1979. Après plusieurs années de compétitions, il a délaissé le domaine pendant une décennie. Il a repris goût cette année mais le plaisir occupe une place plus importante que la compétition.

Castonguay huitième

Mario Castonguay, également du club de la rivière aux Sables, a terminé la descente en kayak monoplace senior au huitième rang, à égalité avec l'Ontarien Neil Gerrard. Ils ont eu besoin de 15 minutes et 13 secondes pour compléter le parcours.

S'il ne s'est pas retrouvé parmi les cinq premiers, le Jonquiérois était tout de même satisfait de son résultat.

«Tout a bien été et je suis bien content, a précisé Castonguay. En comparaison avec la Coupe du Québec de la semaine passée, mon temps est plus rapide par 30 secondes cette semaine».

Castonguay a été le meilleur Québécois en kayak monoplace senior, hier.

Les autres vainqueurs en descente ont été Saskia Van Mourik (K1 junior), de l'Alberta, et Heidi Underwood (K1), des Etats-Unis. Jamie Cartwright, de la Colombie-Britannique, était la seule inscrite en C1 junior.



Anthony Kelso... a dominé la descente en K1 junior, hier, sur la rivière aux Sables. **(Photo Rocket Lavoie)**

Kelso et Lang respectent la logique en descente

JONQUIERE (SE) - Les habitués du canoe¨-kayak n'ont pas été étonnés lorsque Robin Lang et Anthony Kelso ont pris place sur la plus haute marche du podium, hier, à la conclusion de la première épreuve inscrite aux championnats canadiens qui se déroulent sur la rivière aux Sables.

En kayak monoplace, respectivement en classe masculine senior et junior, Lang et Kelso étaient les favoris des parieurs. Ils ont fait honneur à leur réputation en terminant au premier rang de leur catégorie. Lang a négocié la descente de la rivière aux Sables en 13 minutes et 18 secondes. Il a principalement devancé Paul Hardy (13m57s) et Daryl Remmler (14m06s), deux athlètes de la Colombie-Britannique.

«J'étais le favori mais on ne sait jamais ce qui peut arriver. On passe un bout de temps sans se voir et des choses peuvent changer», a raconté, avec diplomatie, Robin Lang.

«Mais tu termines toujours en première place...», a répliqué un collègue qui portait attention aux propos du kayakiste du Nouveau-Brunswick.

Après avoir souri, Lang a repris son analyse de la course.

«Je n'ai connu aucun problème, a-t-il ajouté. Je n'ai pas commis d'erreurs et j'ai mené ma descente selon le plan prévu. Avoir la chance de faire une descente d'entraînement jeudi a certainement aidé. Ma façon de travailler est relativement simple. J'essaye de gagner le plus de temps possible sur le plat et de rester le plus stable possible dans les rapides».

Comme bien des athlètes inscrits aux championnats canadiens en eau vive, Robin Lang connaît bien le site de la rivière aux Sables. Spécialiste de la descente, il participait cependant à une première épreuve de ce genre à Jonquière.

«J'ai couru à Desbiens trois ou quatre fois, a-t-il rappelé. La rivière à Desbiens est plus intéressante quand son niveau d'eau est assez élevé. Ce n'est pas le cas présentement».

Kelso, le plus rapide junior

Il y a quelques jours, aux Etats-Unis, Anthony Kelso a participé au championnat mondial junior de canoe¨-kayak. En descente, il a mis la main sur une quatrième position. Il a ajouté une 20e place en slalom.

Sa présence sur le podium était donc attendue.

«J'ai réalisé une bonne course, a dit le Québécois. J'ai cherché à garder les bonnes lignes et à ne pas commettre d'erreurs.

«Je mettais plus d'importance sur le championnat mondial que le championnat canadien. Le calibre était plus fort aux Etats-Unis.

«A l'entraînement, jeudi, il y en a un qui m'avait battu par 30 secondes. J'étais nerveux. Je suis parti avec plus de force. J'ai travaillé plus fort. Je suis parti en travaillant à 100 pour cent et j'ai terminé la course de la même façon».

Kelso a conclu le parcours en 16 minutes et 15 secondes. Ses plus proches poursuivants en division junior ont été l'Ontarien Warren Hastings (17m20s) et l'Albertain Mike McAllister.

Contrairement à Lang, Anthony Kelso participera également aux deux manches du slalom, aujourd'hui.

«L'objectif est de terminer en première place aussi, a-t-il noté. C'est réalisable. Mes principaux adversaires devraient être Mathieu Tremblay, John Robarts et Mike McAllister».

Baseball mineur provincial

Trois circuits de Sébastien Girard

QUEBEC (SE) - Pour le Saguenay—Lac-Saint-Jean, les championnats provinciaux de baseball mineur, présentés dans la région de Québec, ont très bien commencé dans les catégories bantam et midget, hier.

La formation bantam a battu la Rive-Sud, 12-1, et l'Abitibi, 10-3. Dans le premier match, le gain est allé à Michel Tremblay. Jean-Luc Boudreau a préservé la décision tout en produisant trois points avec deux coups sûrs. Dans la deuxième partie, une attaque de 15 coups sûrs a aidé l'équipe dirigée par Sylvain Morissette. Sylvain Bouchard a obtenu la victoire pendant que Raphae¨l Cloutier terminait le travail au monticule.

Les étoiles du bantam joueront un gros match contre la Mauricie, aujourd'hui.

Dans la division midget, l'équipe du Saguenay—Lac-Saint-Jean a vaincu la Rive-Sud, 9-4. Sébastien Girard a alors frappé trois circuits et produit six points. Elle affrontera le Sud-Ouest, aujourd'hui, et aura besoin d'un gain pour avancer.

Les représentants du circuit moustique régional ont connu une journée difficile. Battus 10-5 par le Lac-Saint-Louis et 2-1 par Québec, ils sont maintenant éliminés. Dans le premier match, ils ont échappé une priorité de 4-0. Dans le second, qielques coups du sort ont fait la différence.

La formation régionale pee-wee, qui a perdu son match d'ouverture, jeudi, ne jouait pas hier. Elle se mesurera au Lac-Saint-Louis et à l'Estrie, aujourd'hui. Elle a besoin de deux victoires pour poursuivre le tournoi.

Martinez se signale page 38

Négociations du baseball page 35

Revers des Elites page 36

HONDA 1992 PRELUDE (démonstrateur)

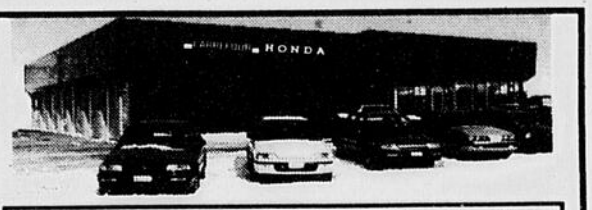


Gregory Tremblay
représentant

27 550$

21 425$

* (Aucun frais déguisé), transport et préparation compris. Taxes en sus.



CARREFOUR HONDA

Bur.: (418) 668-6188 - 1-800-667-0859
520, boul. Dequen Nord - ALMA

668-6188

236131

Trans-Meubles INC.

et MAYTAG

font sauter les prix!

6 MOIS SANS INTÉRÊTS*

AUCUN COMPTANT*
AUCUN PAIEMENT*
PAYABLE LE 12 FÉVRIER '94

Présentement en cours

RABAIS SUR TOUS NOS RÉFRIGÉRATEURS



10 ANS

La Garantie de remboursement MAYTAG

Garantie pendant 10 ans ou nous le rachèterons!
Demandez les détails

- La gramme fiable
- Clayettes super robustes
- Bacs incassables[MD]
- Paroi intérieure à haute résistance

ÉPARGNEZ!

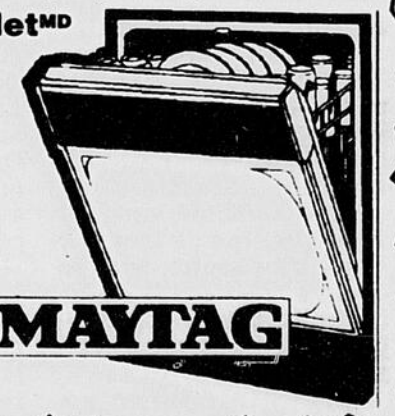


Laveuses super robustes
- Durent plus longtemps et requièrent moins de réparations que toute autre marque
- Garantie limitée de 10 ans sur la transmission
- La marque préférée No. 1 au Canada*



Sécheuses à grand tambour
- La marque préférée No. 1 au Canada*
- Grande ouverture de porte
- Dessus en émail-porcelaine
- Fiabilité éprouvée

Lave-vaisselle Giclo-Net[MD]
- Pas de prélavage avec Maytag
- Personne ne lave votre vaisselle plus propre que Maytag
- Système de lavage à 3 niveaux
- La marque préférée No. 1 au Canada



CI ÇA NE PORTE PAS LE NOM MAYTAG CE N'EST PAS DU MAYTAG!

ÉPARGNEZ!

SUPER CLUB DU MEUBLE

- **Achat minimum $300**
- **Sujet à approbation de crédit**
- **Taxes TPS et TVQ payable immédiatement**

Trans-Meubles INC.

VISA MasterCard

3297, BOUL. DU ROYAUME - JONQUIERE - QUÉBEC - G7X 2W9 - (418) 695-2181

239606(C)

(Les photos de cette annonce peuvent légèrement différer)